

**Nouvelle  
augmentation  
du taux de base  
des banques  
américaines**

LIRE PAGE 35

# Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : André Laurens

**Les dossiers  
du « Monde »**

La production laitière  
en France

LIRE PAGE 32

## Le prix des obsessions albanaises

La défense hermétique des frontières, l'espionnage aigu, la crainte de l'ennemi intérieur et extérieur, sont, du nord de Berlin à l'île de Sakhaline, les caractères les mieux partagés des pays socialistes. Les deux cent soixante-neuf passagers du Boeing sud-coréen abattu en septembre dernier par la chasse soviétique et le « gentil organisateur » du Club Méditerranée de Corfou retrouvé avec une balle dans la tête au large des côtes albanaises sont, toutes proportions gardées, les victimes du même complexe obsessionnel.

Le gouvernement français attend des « explications » des autorités de Tirane, car le moins qu'on puisse dire est que les déclarations officielles albanaises laissent pour le moment à désirer. Les circonstances de la mort de Jean-Marie Massélin ne sont pas encore parfaitement établies. Des témoignages contradictoires ont été recueillis sur le fait de savoir, par exemple, si l'animateur du Club Méditerranée a été vu, ou non, en train de vivre avec des soldats albanais. Ce qui est sûr en revanche, le rapport d'autopsie l'établit formellement, c'est qu'il a été tué d'une balle dans la tête, lundi 18 juin, alors qu'il se trouvait à bord d'un petit avion à moteur qu'il avait en l'air. L'impression de vouloir faire de la pêche sous-marine dans le détroit qui sépare Corfou de l'Albanie. Son embarcation a été criblée de balles par les gardes-côtes albanais ; ses deux compagnons, dont l'un a été blessé, ont pu gagner un bateau grec. Jean-Marie Massélin n'en a pas eu le temps.

Ce n'est pas le premier incident de ce genre au large de l'Épire, aux confins de la Grèce et de l'Albanie. Il est déjà arrivé que des pêcheurs grecs, dont le bateau avait dérivé, passent quelques jours dans les prisons albanaises. Le « pays des aigles » est-il donc le « monde de la sauvagerie », comme l'a déclaré M. Gilbert Trigano, PDG du Club Méditerranée ?

Se proclamant le seul défenseur de la véritable doctrine marxiste-léniniste, ayant rompu successivement avec la Yougoslavie voisine, l'URSS et la Chine, le « pays des aigles » est une forteresse assiégée, vivant en semi-autarcie, sous la férule d'Enver Hodja. Fondateur en 1941 du Parti communiste albanais (devenu Parti du travail), M. Hodja, qui a fait une partie de ses études en France, bat le record de longévité au pouvoir dans les pays socialistes. Il a fondé en 1946 la République populaire d'Albanie, et il s'est débarrassé tour à tour de tous ses rivaux potentiels. Le dernier en date fut Mehmet Shehu, qui — officiellement — s'est suicidé en 1981, mais qui a vraisemblablement été victime d'une purge avec d'autres responsables.

Seul dirigeant d'un pays socialiste à se réclamer encore ouvertement de Staline, M. Hodja, qui a soixante-quinze ans continue d'entretenir le culte de la personnalité, a possédé jusqu'à l'absurde une conception étroite du socialisme. Il a peu à peu coupé du reste du monde un pays aux ressources naturelles très limitées qui reste l'un des plus pauvres d'Europe. Alors que 70 % des trois millions d'Albanais sont d'origine musulmane, il a interdit la religion et fermé les mosquées. Il a fondé son pouvoir sur le parti unique, la police secrète (la Sigurimi) et un patriotisme exacerbé qui débordait quelque peu sur la province yougoslave voisine du Kosovo. Son vrai titre de gloire est d'avoir tenu tête à toutes les grandes puissances, sans exception, mais il s'est broyé aussi avec des pays qui éprouvaient envers l'Albanie une certaine sympathie. La mort de l'animateur du Club Méditerranée, outre qu'elle n'arrangera pas ses relations avec la France, risque d'isoler encore un peu plus l'Albanie.

## Un accord est intervenu sur le contentieux budgétaire européen

*La Grande-Bretagne obtient une compensation  
moins avantageuse que celle qui lui était proposée en mars*

Mardi, en fin de matinée, les chefs d'État et de gouvernement des dix pays de la Communauté sont parvenus à se mettre d'accord sur le montant de la compensation à accorder au Royaume-Uni au cours des prochaines années pour alléger sa contribution au budget de la Communauté. Cet accord libérateur met fin, au moins pour quelques années, à un contentieux qui empoisonnait la vie de la Communauté depuis 1979. Ce succès devrait permettre le déblocage de décisions importantes : en premier lieu, l'augmentation des ressources mises à la disposition de la Communauté, ce qui permettra à la fois d'assurer le fonctionnement normal du Marché commun et d'envisager le financement d'actions nouvelles, le cas échéant. Autre dossier d'importance qui se trouve débarrassé, celui de l'élargissement de la CEE à l'Espagne et au Portugal, les négociations avec les deux pays étant en bonne voie.

M. Thatcher, tout en obtenant une compensation durable et certaine, s'est contentée d'une « offre » sensiblement moins avantageuse que celle qui lui avait été soumise bien imprudemment par les Neuf lors du Conseil européen de mars dernier, et qu'elle avait commis l'erreur de refuser. L'accord se fera en effet sur la base suivante : la première année — c'est-à-dire en 1984 — le

Royaume-Uni bénéficiera d'une compensation forfaitaire de 1 milliard d'ECU, soit environ 7 milliards de francs ; pour les années suivantes, l'« écart », c'est-à-dire la différence entre ce que verse le Royaume-Uni au titre de la TVA et ce qu'il reçoit du budget européen serait compensé aux deux tiers (66 %). Les Allemands, principaux contributeurs nets de la Communauté, ne participeraient que partiellement (pour les deux tiers) à la prise en charge de cette compensation.

Le débat sur cette affaire pour tant familière avait commencé dans la confusion. M. Roland Dumas, pour permettre aux chefs d'État et de gouvernement de faire le point, avait présenté les différentes hypothèses envisagées. Ses auditeurs, rendus perplexes par ces échafaudages technocratiques, en vérité assez compliqués, ont été échaudés par leur pénible expérience du précédent conseil européen, décidèrent, après un premier tour de table, de demander aux ministres des affaires étrangères de débrouiller l'écheveau puis de leur faire rapport.

Ainsi fut-il fait. Lorsque les travaux reprirent après le dîner, il apparut que non seulement la situation était clarifiée, mais que des progrès substantiels avaient été accom-

plis. M. Thatcher avait d'abord indiqué que ses préférences, pour établir le montant de la compensation après une année de versement forfaitaire, allaient à un mécanisme très voisin de celui que les Neuf lui avaient proposé en mars. Ceux-ci, considérant que cette formule risquait de les entraîner trop loin, expliquèrent qu'ils souhaitaient qu'on s'entende sur un mécanisme simplifié, d'avantage prévisible. Premier point important apparemment révélateur de son souci de composer, le premier ministre britannique se garda d'insister.

Outre des divergences de détail (comment faut-il exactement calculer le retour, c'est-à-dire les sommes que le Royaume-Uni reçoit du budget européen, par exemple), la discussion a porté sur le pourcentage exact à retenir : 60 % ? 70 % ? C'est sur un chiffre intermédiaire qu'on s'est finalement mis d'accord, ce mardi matin.

Le chancelier Kohl, qui prenait son petit déjeuner ce mardi matin avec M. Mitterrand, a-t-il su trouver des termes suffisamment convaincants pour sensibiliser ses interlocuteurs à la situation extrêmement difficile rencontrée par les agriculteurs de son pays ?

PHILIPPE LEMAITRE.

(Lire la suite page 3.)

## LA RÉUNION DU COMITÉ CENTRAL DU PCF

### Les limites du débat communiste

par PATRICK JARREAU

Le comité central du Parti communiste, réuni le mardi 26 et le mercredi 27 juin, engage la discussion annoncée, il y a une semaine, par le bureau politique, à la suite des résultats des élections européennes. Le rapport introductif, présenté par M. Claude Poperen, membre du bureau politique, a fait l'objet, lundi, d'une ultime mise au point.

Son orientation générale, conforme au texte de la déclaration adoptée par le bureau politique, le 19 juin, semblait devoir être en retrait par rapport à certaines interprétations qui avaient pu être données de cette déclaration la semaine dernière.

Le rapport insiste longuement sur l'abstention des électeurs de gauche, le 17 juin, en attribuant ce comportement à la « déception » et au « mécontentement » provoqués par la politique gouvernementale. La situation de l'emploi, l'évolution du pouvoir d'achat sont présentées comme les causes principales de cette réaction.

Le rapport souligne les lourdes pertes subies par le PS, avant

d'aborder celles du PCF. Il reprend et développe la revendication d'une « relance de l'action de la gauche », qu'il invite à s'attaquer, en priorité, aux problèmes de l'emploi, du pouvoir d'achat, de l'école et de la sécurité dans les villes. M. Poperen formule, à ce sujet, quelques propositions, de nature à alimenter le débat avec les socialistes dans la perspective du projet de budget pour 1985.

Le rapport de M. Poperen confirme, en outre, l'ouverture d'une discussion et d'une réflexion de fond sur la mise en œuvre, par le PCF, de la stratégie issue de ses trois derniers congrès, celle en vue du prochain congrès, qui devrait être convoqué pour le début de 1985. Le rapport souligne la validité des précédents congrès et, surtout, du dernier, le vingt-quatrième, réuni en février 1982. Il n'est donc pas question d'ouvrir un débat sur la stratégie, mais, au contraire, de reconstruire le compromis qui s'était dégagé il y a deux ans.

Ce compromis consistait à maintenir les orientations qui avaient été celles de la campagne présidentielle de 1981, tout en confirmant l'engagement du PCF au gouvernement et dans la majorité. Cet engagement, dans cette perspective, ne devait être qu'un point d'appui, et non pas un axe de la politique du PCF. Le « modèle » du Front populaire ou de la Libération était définitivement récusé et, même, rendu responsable, par sa persistance jusque dans les années 70, à travers le programme commun de gouvernement, du recul électoral du parti.

En fait de stratégie, il s'agissait, plutôt, d'une parenthèse, permettant de juxtaposer la participation gouvernementale, héritée d'une conception que l'on disait périmée, et une orientation présentée comme novatrice, mais qui avait abouti à l'échec de 1981. Tous les responsables du parti sont tenus par ce compromis, et le bureau politique est dans son rôle lorsqu'il se réfère, pour les confirmer, aux conclusions du vingt-quatrième congrès.

(Lire la suite page 8.)

## LA FRANCE, L'URSS ET L'ALLEMAGNE

### Une autre crainte

par ANDRÉ FONTAINE

Contrairement à ce que de mauvais esprits ont pu insinuer, Constantin Tchernenko existe toujours. La preuve : François Mitterrand l'a rencontré. Il a beau être atteint d'un emphysème qui le fait s'essouffler au moindre effort, tel des coming men du Kremlin a eu beau laisser entendre à tel de ses interlocuteurs français que le temps des vieillards ne durerait pas toujours, tout indique que, dans la mesure où il existe un patron à Moscou, c'est bien Tchernenko. Sans quoi d'ailleurs on ne l'aurait pas laissé recevoir le président de la République en tête à tête. Les kroumloïques tentent même l'apparition d'un « culte » autour de la personne. Et ils se demandent si le tout récent rétablissement dans la hiérarchie militaire du poste de généralissime, que seul Staline avait jadis détenu et qui demeure pour le moment sans titulaire, ne préjuge pas à une mise sur le pavé du successeur d'Andropov.

Il paraît qu'en privé le successeur en question est plutôt aimable et qu'il a vite ravalé son agacement

de l'entendre Mitterrand appeler Sakharov par son nom. Il paraît aussi que, compte tenu de ce qu'avaient pu entendre, il y a quelques semaines, les ministres des affaires étrangères italien, allemand et australien, le toast prononcé par Tchernenko en l'honneur de son hôte français était plutôt « modéré ».

Avec les Soviétiques, cependant, le ton n'est que superstructure : c'est le contenu qui importe. Or l'on retrouve dans ce texte un thème qui paraissait évanoui. « De nos jours, d'aucuns, en Occident, a-t-il dit, tentent de remettre en cause l'organisation territoriale et politique d'après guerre en Europe. C'est là un exercice extrêmement périlleux. Sur ce point fondamental, nous nous entendons depuis toujours avec la France. Nous voudrions espérer qu'il continuera d'en être ainsi. » On aura noté le conditionnel et le scepticisme qu'il exprime.

Des noms, camarade secrétaire général, des noms ! Visitez-vous

## La mort du philosophe Michel Foucault

### Le plaisir de savoir

par PIERRE BOURDIEU (\*)

Le philosophe Michel Foucault, professeur au Collège de France, est mort le lundi 25 juin à Paris d'une septicémie, à l'âge de cinquante-sept ans.

Lors de la mort de Roland Barthes, Michel Foucault disait : « J'ai perdu un ami, un collègue. Je peux dire aujourd'hui comme lui. C'est la seule chose qui m'autorise à parler de lui, et de son œuvre. »

morale et politique », de porte-parole et de mandataire. Et, de fait, il n'a pas cessé d'affirmer qu'en matière de pensée il n'est pas de délégation. Sans pour autant succomber au culte, illusoire, de la pensée en première personne.

Il savait mieux que quiconque que les jeux de vérité sont des jeux de pouvoir et que le pouvoir et le principe sont un principe même des



Je voudrais essayer de dire ce qui était sans doute le moins apparent : la constance et la cohérence, la rigueur théorique et pratique. Constance d'un projet intellectuel, constance d'une manière de vivre la vie intellectuelle. Avec, au commencement, une volonté de rompre (qui explique et excuse certains de ses apophèmes célèbres sur la mort de l'homme) : rompre avec l'ambition totalisante de ce qu'il appelait l'« intellectuel universel », souvent identifiée au projet philosophique ; mais en échappant à l'alternative du rien sur le tout et du tout sur le rien.

Pour inventer ce qu'il appelait l'« intellectuel spécifique », il fallait, en effet, abjurer « le droit de parler en tant que maître de vérité et de justice », le statut de « conscience

efforts pour découvrir la vérité des pouvoirs et des privilèges.

A la pensée absolutiste de l'intellectuel universel, Michel Foucault voulait substituer les travaux spécifiques, puisant aux sources mêmes — et on lui doit d'avoir adonné des régions entières de la documentation historique ignorées des historiens — mais cela sans abdiquer les plus grandes ambitions de pensée. De même, s'il entendait refuser les grands airs de la grande conscience morale — cible favorite de son rire — il s'est toujours attaché à refuser la division, si commune et si commode, des investissements intellectuels et des engagements politiques.

(Lire la suite page 10.)

(\*) Professeur au Collège de France.

LIRE PAGES 10 ET 11

### Le penseur citoyen

par PHILIPPE BOUCHER

### Un relativisme absolu

par ROGER-POL DROIT

### Une ascèse de l'égarément

par BERTRAND POIROT-DELPECH

### La fin de vingt-cinq siècles de métaphysique

par PAUL VEYNE

(Lire la suite page 2.)

SAVIEZ-VOUS

000 MINIMO



Le Monde

# idées

## Prison culturelle

par ELJE FEUERWERKER (\*) et IGOR A. MEL'CUK (\*\*)

Pour se défendre contre les envahisseurs mongols, les Chinois ont l'idée ingénieuse de construire la Grande Muraille couvrant presque l'étendue de leurs frontières au Nord. Une sorte de ligne Maginot avant l'heure... Pour se protéger, se désolent-ils, il suffisait de s'isoler à l'abri de pierres surélevées ou d'une ligne de fortifications.

Concept dépassé ? Rien n'est moins sûr, à en croire certains de nos contemporains. Il ne s'agit plus de repousser d'éventuels agresseurs mais d'exercer un contrôle strict des populations. L'Allemagne de l'Est procédait récemment à la construction d'une muraille énorme le long de sa frontière commune avec l'Allemagne fédérale. On renforce les installations existantes - destinées à décourager toute velléité ou toute tentative d'évasion - telles que les mines, les barbelés sous haute tension et les mitrailleuses. On s'empresse, toutefois, de « masquer » cette réalité d'un autre âge.

A Moscou, la prison Boutyrki, tristement célèbre, où le KGB incarcère ses victimes, avait, profondément, disparu. Simple artifice visuel. Un immeuble de plusieurs étages remplissait l'ancienne muraille de la prison, en la cachant à la vue.

A l'Est, rien de nouveau... Système fermé, par excellence, le camp communiste vise à isoler, à tout prix, la population prisonnière. Les échanges culturels n'échappent pas à cette politique. Il importe de s'entendre sur la nature des échanges permis ou acceptés. On accorde, avec enthousiasme, à la troupe du Bolchoï ou du Cirque de Moscou de partir en tournée. Des artistes peuvent participer à des compétitions sportives. L'Est dirige de main de maître ces activités. Avec un contrôle total, il en tire un double parti : renommée et devise.

Dès qu'il s'agit d'échanges culturels au niveau personnel, l'Est intervient. Il se charge de mettre les barrières dans les roues. Une illustration relativement récente : l'envoi de livres, hors d'URSS.

Dans le but de protéger le « patrimoine » - but louable en soi - une politique était en vigueur. Il y a encore sept ans. Contrôler la sortie de livres publiés avant la seconde guerre mondiale. Des commissions d'experts détachés auprès des grandes bibliothèques déterminaient la valeur historique de tout ouvrage, afin d'autoriser éventuellement le départ, sans frais additionnels, du volume. Pour une publication ayant une valeur historique, les commissions d'experts avaient toute autorité d'imposer un droit de sortie. Prédiction de rigueur, il est hors de question ici d'incunables ou de livres rares. Tout au plus de livres d'auteurs connus et publiés en Union soviétique vers les années 20 ou 30, par exemple. Les ouvrages antérieurs à la révolution d'Octobre étaient, en principe, frappés d'interdit pour l'exportation.

### Restructurations

D'autres mesures, par la suite, sont venues restreindre les possibilités d'envoi. Ainsi, par lieu d'expédition (bureau postal), le nombre d'ouvrages autorisés et le poids total admis ont été sensiblement limités. Dans une métropole aussi vaste que Moscou, on a réduit à un nombre ridiculement bas les bureaux de poste pouvant accepter le courrier international.

Pour aller de mal en pis, l'escalade s'est poursuivie. On a modifié les exigences pour le contrôle obligatoire. Non seulement les livres datant d'avant le second conflit mondial demandaient un examen de sortie, mais, progressivement, les restrictions touchaient les dernières années puis, finalement, l'an courant. Albums d'art et dictionnaires entrant dans la catégorie d'interdiction absolue d'envoi à l'étranger.

(\*) Docteur en biologie.  
(\*\*) Professeur de linguistique à l'université de Montréal.

A présent, les bibliothèques ne sont plus responsables de l'émission d'une autorisation de sortie. On a créé, à cet effet, un service au ministère de la culture, en URSS. Il est rattaché à la section des relations internationales, sous-section n° 1.

Pour tout envoi de livre, un formulaire doit être rempli. Il s'intitule : « Autorisation d'envoi postal d'ouvrages de l'URSS vers l'étranger ». Il faut répondre à de multiples questions. Indiquer le nom complet de l'expéditeur, sa citoyenneté, le numéro de son passeport, son adresse, sa date de naissance, sa profession et son emploi. Puis donner une description détaillée du destinataire et une description complète du volume. Expliquer les buts ou les motifs de l'envoi. Préciser le nombre total de volumes dans la colle ainsi que la valeur commerciale, si nécessaire. La formule, signée par l'expéditeur et un représentant officiel du ministère de la culture, doit recevoir le tampon du ministère portant la mention : « Autorisé à être exporté ».

En termes clairs, à l'heure actuelle, il est devenu, en pratique, très difficile d'expédier sur une « base individuelle » tout imprimé hors d'URSS. Tout dépend du bon vouloir du pouvoir communiste soviétique. Pour se voir accepter ou refuser un envoi, combien de tracasseries administratives, de gaspillage d'énergie et de temps !

Plus grave encore, pour le simple citoyen, la forme claire d'interdiction. On ne vise pas à la protection d'un héritage culturel. On instaure plutôt un climat très défavorable à tout contact postal. Au-delà du mur... Les renseignements personnels - à quel usage ? - n'ont rien à voir avec la protection légitime d'un patrimoine. Les livres les plus récents imprimés en URSS ne sauraient être considérés comme des incunables. D'ailleurs, pour les incunables et les ouvrages précieux, il suffirait d'établir des règlements généraux.

Vaine tentative de empêcher la circulation des idées... On ne peut, toutefois, rester indifférent face aux brimades que subit ce droit fondamental, reconnu par les chartes internationales.

### Jouer la carte de la réconciliation

Mais si se trouve que, concernant la France, l'évocation du « danger allemand » paraît laisser les dirigeants assez froids que les dirigeants, lesquels se méfient à peu de leurs voisins d'outre-Rhin que 69 % d'entre eux, à en croire un récent sondage Sofres-Expansion, se déclarent prêts à accepter pour les États-Unis d'Europe un premier ministre originaire de la RFA. Et c'est ainsi qu'on a entendu le président de la République, lui-même ancien combattant et résistant, saluer à Stuttgart cette réconciliation franco-allemande à laquelle le Kremlin a d'autant moins tendance à se faire qu'il est en met en doute la réalité.

Il n'est pas vrai, au demeurant, que toute crainte ait disparu dans la classe politique française à l'égard de la RFA. Mais la crainte a changé de nature. Hier, on redoutait que, réunifiée ou non, l'Allemagne ne domine l'Europe. Aujourd'hui on redoute qu'elle ne succombe aux incantations des scribes du centralisme et du pacifisme, et n'abandonne une Europe qui, sans elle, n'aurait plus de sens. Tout faire pour empêcher ce glissement fatal, c'est apparemment pour François Mitterrand la priorité des priorités, ce qui explique qu'il joue à fond la carte de la réconciliation.

Après la double gifle des européennes et du défilé de l'école libre, l'autorité avec laquelle il peut mener cette politique se trouve évidemment amoindrie. Et le sommet de Fontainebleau n'aura pas été le succès qu'il attendait un moment. Il serait navrant que la contestation d'une politique intérieure qui, indiscutablement, divise les Français handicape une politique extérieure autour de laquelle ils devraient, au moins en ce qui concerne la question vitale des rapports avec l'Allemagne, se rassembler sans tergiverser. Car ici, à la limite, c'est de la survie de l'Europe, et donc de la France, qu'il s'agit.

• RECTIFICATIF. - Une confusion nous a fait attribuer au général Pozzo di Borgo la paternité de l'expression « une Europe à géométrie variable ». (Le mal des sommets, le Monde du 16 juin). L'auteur du livre L'Europe sans défense, Berger-Levrault, 1982, où figure cette formule, est en réalité le colonel Manel.

## Retour de Moscou

M. Mitterrand est rentré de Moscou. André Fontaine montre que ses interlocuteurs ont peu apprécié, non seulement sa défense des droits de l'homme, mais sa position sur le problème allemand, passablement différente, en fin de compte, de celle de ses prédécesseurs. Elje Feuerwerker et Igor A. Mel'cuk mettent en évidence les obstacles que l'URSS oppose aux échanges culturels de toute nature. Enfin, Lilly Marcou rend compte d'un ouvrage de Georges Labica sur le marxisme-léninisme tel qu'il a été et est encore pensé, enseigné et vécu dans les pays socialistes.

## Une autre crainte

(Suite de la première page.) On tiendra donc pour beaucoup plus vraisemblable que l'illusion vise l'Allemagne fédérale, avec laquelle les rapports tournent à l'aigre depuis l'installation des Pershing-2. Le chef de la diplomatie de Bonn, Hans Dietrich Genscher, a pu le constater lors de sa visite récente à Moscou. En réalité, jamais la RFA n'a été moins « revancharde », et on ne fera pas à Tchernomko, même si la subtilité n'est pas son fort, l'injure de croire qu'il pourrait l'ignorer. Mais le fait est qu'entre les Français et les Soviétiques s'est établie une « entente » de plus en plus explicite aux fins de contenir une Allemagne au dynamisme jugé excessif.

Contrairement à ce que beaucoup ont tendance à croire, de Gaulle lui-même ne s'est pas avancé très loin sur cette voie. La réconciliation franco-allemande était à ses yeux la pierre angulaire de la paix en Europe, et elle supposait de sa part une attitude parfaitement loyale et nette. S'il a dit à Kossyguine, en 1966, qu'en ce qui concernait la réunification la France n'était « ni très ardente ni très pressée », il lui a dit aussi qu'il fallait « laisser aux Allemands un espoir de réunification ». En tout cas Paris ne reconnaissait « jamais » la RDA, dans laquelle il voyait quant à lui une création artificielle de l'occupant soviétique.

Il est bien vrai que la France et l'URSS recherchaient chacune à l'époque l'alliance de l'autre. Mais elles ne se recherchaient pas contre le même adversaire. De Gaulle voulait essentiellement renforcer sa main vis-à-vis des États-Unis. Brejnev voulait séparer l'Allemagne de ses alliés et, pour ce faire, s'entendait avec eux contre elle, en faisant ainsi d'autre choix, en fin de compte, que de s'adresser à lui.

Très vite, il apparaît que les deux desseins étaient incompatibles. Les rencontres franco-soviétiques eurent beau se multiplier, elles ne donnèrent aucun résultat. Le Polonais Gomulka répliqua par un non possumus sans ambages, l'année suivante, aux appels du pied du général, qui le pressait de relâcher ses liens avec Moscou. Et bientôt l'invasion de la Tchécoslovaquie sonna le glas de l'Europe de l'Atlantique à l'Oural.

### Contenir l'Allemagne

Le tableau allait changer avec Pompidou. Dans l'immédiat, il jouait excessif le poids de l'Allemagne au sein de la CEE : il faut dire que, au lendemain de la crise de mai 1968, Bonn avait purement et simplement refusé de venir en aide au France menacé. A plus long terme, il était convenu que la République fédérale ferait à l'URSS les concessions nécessaires pour obtenir une réunification qui l'établirait comme la première puissance d'Europe. La « politique à l'Est » de Willy Brandt ne pouvait que le confirmer dans cette analyse. D'où la ligne de conduite qu'il devait exposer, avec son franc-parler habituel, au cours

d'un dîner, dans les débuts de sa présidence, avec l'état-major du Monde. Il fallait contenir l'Allemagne, tout en ayant les meilleures relations possibles avec elle, en s'appuyant à la fois pour ce faire sur les États-Unis, l'URSS et la Grande-Bretagne. « Vous comprendrez, ajouta-t-il, que je ne puisse le dire publiquement ».

Toujours est-il qu'il s'employa à maintenir des liens étroits avec Moscou, allant jusqu'à se rendre, presque agonisant, auprès de Brejnev, sur la mer Noire, pour lui dire que le peuple français resterait toujours l'ami des Soviétiques. Moyennant quoi il refusa de signer le traité d'amitié que le Kremlin suggérait avec insistance, et il était hostile à la tenue d'un sommet pentarapital : ce qui alla de la conférence d'Helsinki. Mais il ne pouvait maintenir l'opposition du général à la reconnaissance de la RDA : elle n'avait plus de raison d'être depuis que la RFA, elle-même, avait normalisé ses relations avec « l'autre Allemagne » dans le cadre de l'« Ostpolitik ».

Giscard d'Estaing devait aller beaucoup plus loin. Non content d'aller à Helsinki, dans l'espoir de donner un coup de main à Brejnev, en qui il voyait, face aux « durs », le champion du parti de la paix, il n'hésita pas à lui dire qu'il soutiendrait le maintien de la division de l'Allemagne et d'une coopération étroite entre Paris et Moscou à cet effet. Sans doute attendait-il un bénéfice de cette attitude sur le plan électoral, le Kremlin renvoyant l'essentiel en déclinant le PFC de travailler vraiment à la victoire de l'union de la gauche : combien d'hommes politiques de droite, depuis Pierre Laval, n'ont-ils pas fait le même calcul ! Mais il craignait la puissance de l'Allemagne. Son analyse, sur ce point, était peu différente, en fin de compte, de celle de Georges Pompidou, à cette nuance près qu'il se méfiait beaucoup moins que lui des dirigeants soviétiques, en qui il voyait certes les prisonniers d'un système économique absurde, mais aussi des réalistes, à la limite des radicaux socialistes du bon vieux temps désireux de parvenir à une entente durable avec le monde capitaliste. Il avait peine à prendre au sérieux leur discours idéologique : « Le drame de Giscard », disait Raymond Aron, c'est qu'il ne sait pas que l'histoire est tragique. D'où l'imprudent voyage de Varsovie, d'où il ne ramena rien d'autre que le constatable avantage d'être salué par l'ambassadeur soviétique à Paris du titre de « véritable continuateur du général de Gaulle ».

Si l'illusion de Tchernomko aux « revanchistes » a un sens, c'est que Moscou voudrait bien revenir à l'époque où il était si facile de s'entendre avec les Français sur le dos de l'Allemagne. Ce serait d'autant plus nécessaire que l'URSS

LU  
« Le marxisme-léninisme », de Georges Labica

## Une affaire non réglée

DIAMAT + HIST-MAT = GENSEK. En dehors des initiés, qui comprennent cette équation, ce sens même du stalinisme ? Abréviation russe de matérialisme dialectique et de matérialisme historique, le Diamat et l'Histmat sont l'œuvre du Gensek, abréviation - toujours en russe - de secrétariat général. On tient là les fondements du marxisme-léninisme qui, depuis le début des années 30, servent les aléas de l'histoire, tantôt ou au même temps une science, une religion, une méthode d'investigation, une vision du monde. C'est la genèse de ce corpus, son extraordinaire prolifération dans le monde et son évolution jusqu'à nos jours que nous reconstituons, d'une façon dense et pérorante, Georges Labica (1).

Didactique, cohérent et convaincant, « le marxisme-léninisme a la force d'une évidence. C'est pourquoi il est si souvent », constate, d'entrée de jeu, Georges Labica. Son ouvrage pose les bases d'une réelle problématique critique de l'œuvre théorique de Staline, ou, plus précisément, de la façon dont celui-ci forge le léninisme, afin qu'il devienne une philosophie d'Etat, une philosophie pour l'Etat et, en dernière instance, une étiologie de la philosophie.

L'aventure du marxisme-léninisme - « cette affaire non réglée », selon l'heureuse formule de l'auteur - est sûrement le phénomène politique et culturel qui devrait marquer le plus profondément le vingtième siècle. « A la science, on emprunte des « lois » ou des « coupures », à la philosophie ses « reverses », à la religion ses « soumissions » et ses « fidélités », à l'art militaire sa discipline, ses stratégies et ses tactiques », observe Georges Labica.

An lendemain de la mort de Lénine, le problème primordial qui se posa à ses héritiers fut d'établir, sous son nom, la nouvelle légitimité. D'où la floraison de textes qui se voulaient théoriques et qui tentaient de dépasser, au nom de la science, l'appartenance à un patrimoine du marxisme classique. C'est sous la forme de conférences, tenues devant des cadres du parti, que les principaux prétendants à la succession de Lénine vont s'exercer, afin de systématiser la pensée du fondateur de l'Etat soviétique : Boukharine dans L'Union marxiste, Zinoviev dans V.I. Lénine, génie, maître, chef et homme, Staline dans Les Bases du léninisme. Sachant mieux que quiconque codifier la pensée de Lénine et en dégageant un ensemble de dogmes à l'usage du parti, Staline gagna la partie. Ce fut, selon la formule d'un de ses derniers grands biographes, « un véritable exploit » (2). Le pédagogue l'emporta sur le théoricien, le politicien sur le philosophe.

C'est ainsi que commença une longue et douloureuse histoire, étalée sur dix ou quinze années, et que Georges Labica retrace merveilleusement bien. Histoire qui aboutira, à coups de décrets et de manuels, à l'appauvrissement de la pensée créative, à la fin du débat d'idées (si riche durant les années 20), à la codification de la révolution prolétarienne et de l'édification du socialisme, à l'appropriation de l'histoire, qui devait s'écrire et se rectifier éternellement pour servir la ligne du moment. En-

fin, cela devait conduire à l'imposition du « modèle soviétique » dans le mouvement communiste. « Elle se traduit, entre autres effets », écrit Georges Labica, par ce bizarre phénomène que, qui conduira les partis communistes les plus éloignés du pouvoir, à se comporter exactement comme s'ils y étaient, qu'ils aient ou non les moyens de l'histoire, tantôt ou au même temps une science, une religion, une méthode d'investigation, une vision du monde. Tant et si opinait le fantasme du devenir-Etat ».

Mais Georges Labica va encore plus loin. Au-delà de l'histoire de la constitution du marxisme-léninisme, il tente l'analyse parallèle des éditions successives des manuels publiés après la déstalinisation, de cerner la persistance de l'ancien dans ce qu'on voulait présenter comme du nouveau. Il constate que, à part la mise au rancard des œuvres de Staline lui-même, le marxisme-léninisme des épigones est très peu différent de l'original : « Le résultat de notre enquête est limpide. Non seulement la question de la philosophie n'a pas été posée lors de la déstalinisation, mais la réaffirmation pure et simple du marxisme-léninisme est créditée de la critique du culte ». Bref, il s'agit donc d'un maintien des bases du stalinisme, « sans et contre Staline ».

### Staline super-méchant

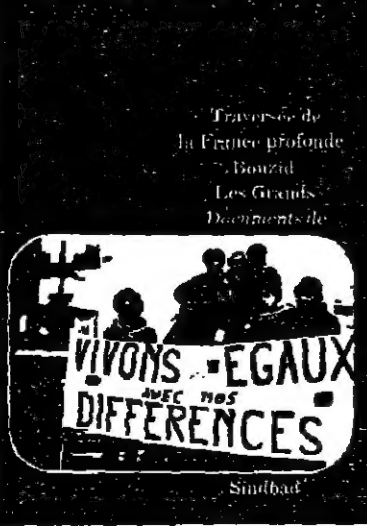
On ne dira pas assez l'utilité de l'ouvrage de Georges Labica pour la compréhension du stalinisme classique et de l'idéologie soviétique d'aujourd'hui, ou, plus précisément, de l'idéologie « orthodoxe » qui évolue parallèlement avec ce qu'on avait appelé l'« eurocommunisme » ou l'« agglomérament » de certains partis communistes occidentaux. Cependant, sur ce point précis, au nom de la science, on peut affirmer que l'ouvrage de Georges Labica révolutionne d'un trait de plume le cheminement d'un certain communisme occidental, sans prétendre qu'il est réformateur et qu'il éclipse « la nécessité de la révolution anticapitaliste ». On ne peut que le regretter, la démarche eurocommunisme méritant une approche - fût-elle très critique - plus profonde.

Toujours dans le but de retrouver la pureté du marxisme et de préserver l'apport de Lénine, l'auteur nous laisse sur des images peu rassurantes. Au risque de caricaturer à l'extrême, disons qu'on trouve chez lui un très bon Marx, un très bon Lénine et un super-méchant Staline. La réalité des faits étant autrement plus complexe, le problème de la filiation reste plus que jamais ouvert. Il ne cesse et ne cessera de se poser aux écrivains, aux érudits, aux pacifistes et aux ennemis de toute pensée qui relève de Marx.

LILLY MARCOU.

(1) Editions Bruno Hausman, 142 p., 35 F.  
(2) Robert Tucker, Staline révolutionnaire, Paris, Fayard, 1975, p. 333.

## La Marche



Dans « ce pays étranger qui est le plus le sien », Bouzid a marché pour l'égalité et contre le racisme. Son carnet de route à travers la France profonde est un cri éperdu. Un livre fort. 196 pages, 45 photos de Farid L'haoua. 78 F.

Sindbad

1 et 3 rue Feutrier, 75018 Paris  
Tél. 255.35.23

## Le Monde

5, RUE DES ITALIENS, 75007 PARIS CEDEX 09  
C.C.P. 4397-23 PARIS - Tél. MONDIPAR 695972 F  
Tél. : 246-72-23

### PRIX DE VENTE A L'ÉTRANGER

Algérie, 3 DA ; Maroc, 4,30 dir. ; Tunisie, 200 mt. ; Allemagne, 1,70 DM ; Autriche, 17 sch. ; Belgique, 28 fr. ; Canada, 1,20 \$ ; Côte d'Ivoire, 300 F CFA ; Danemark, 1,80 kr. ; Espagne, 110 pes. ; E.-U., 1 \$ ; Grèce, 80 dr. ; Irlande, 80 p. ; Italie, 1 600 L. ; Liban, 375 F. ; Libye, 2,500 dt. ; Luxembourg, 28 L. ; Norvège, 4,00 kr. ; Pays-Bas, 1,75 fl. ; Portugal, 85 esc. ; Roumanie, 300 F CFA ; Suède, 7,75 kr. ; Suisse, 1,50 L. ; Tchécoslovaquie, 110 mt.

Édité par la S.A.R.L. Le Monde  
Gérant : André Laurens, directeur de la publication  
Anciens directeurs : Hubert Beuve-Méry (1944-1968) ; Jacques Fauriol (1968-1982)

Imprimé en France  
5, rue des Italiens  
PARIS-20  
1982  
Reproduction interdite de tous articles sans accord avec l'administration  
Commission paritaire des journaux et publications, n° 57 437  
ISSN : 0395 - 2057

### ABONNEMENTS

	3 mois	6 mois	9 mois	12 mois
FRANCE	341 F	605 F	859 F	1090 F
TOUTS PAYS ÉTRANGERS PAR VOIE NORMALE	661 F	1245 F	1819 F	2360 F
(par mandat)				
ETRANGER				
BELGIQUE-LUXEMBOURG PAYS-BAS	381 F	665 F	979 F	1240 F
ITALIE SUISSE TUNISIE	454 F	839 F	1197 F	1530 F

Par voie aérienne : tarif sur demande.  
Les abonnés qui paient par chèque postal (ou virement) voudront bien joindre ou cliquer à leur demande.  
Changements d'adresse définitifs ou provisoires (deux semaines ou plus) : nos abonnés sont invités à formuler les demandes une semaine au moins avant leur départ.  
Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.  
Veuillez avoir l'obligeance de régler tous les monts propres en espèces d'impression.



## DIPLOMATIE

## LE SOMMET DE FONTAINEBLEAU

## M. Reagan et les participants au conseil européen ont exprimé leur satisfaction à M. Mitterrand au sujet de son voyage à Moscou

Fontainebleau. — Il est des manifestations qui tombent mieux que d'autres. En accueillant, lundi 25 juin, au château de Fontainebleau, les neuf chefs de gouvernement qui composent avec lui le conseil européen, le président de la République aura peut-être eu une pensée réconfortante pour les quelques centaines de jeunes gens venus de différents pays de la Communauté et tout particulièrement d'Italie, qui portaient des pancartes et des banderoles en faveur de l'union européenne et du mouvement fédéraliste, en scandant : « Viva Mitterrand ! Viva Spinnelli ! ».

Sans doute le chef de l'Etat s'attendait-il pas de M. Thatcher de tels transports d'enthousiasme. Mais on avait probablement un peu sous-estimé, du côté de la présidence française, la volonté (non pas seulement britannique, mais assez générale) d'entrer dans le vif du sujet, c'est-à-dire de passer à l'examen de l'interminable controverse budgétaire, et de réserver les débats proprement politiques pour l'avenir de la Communauté pour le cas où les Dix parviendraient enfin à un accord sur cette question.

Cela n'a naturellement pas empêché les chefs d'Etat et de gouvernement de procéder au traditionnel tour d'horizon de la situation internationale. Mais le cœur n'y était pas vraiment ; et, surtout, le débat de fond sur l'union européenne était si manifestement suspendu au résultat de la négociation budgétaire qu'il s'est inévitablement trouvé renvoyé à ce mardi. De façon positive ou négative : on peut soit considérer, comme le font notamment les Britanniques (et M. Gaston Thorn, président de la Commission de Bruxelles), que ce nouveau pas en avant dans la construction euro-

péenne est impossible tant que le problème du budget n'aura pas été résolu, soit au contraire y voir, comme la France, le moyen de surmonter — mais à neuf ? — un nouveau blocage, à Fontainebleau ou plus tard. Ce « conflit de priorité » entre union européenne et controverse financière devait de toute façon se résoudre dans la soirée, au profit de la seconde, après qu'on eut rappelé, du côté français, que, de toute façon, l'Europe continuerait, même en cas de blocage persistant.

Cela dit, M. Mitterrand avait au moins un grand sujet politique à proposer à ses hôtes : les résultats de son voyage à Moscou, ou plutôt les observations qu'il en a rapportées et les conclusions qu'il en tire. Ses partenaires ont exprimé, de façon unanime, leur approbation pour la façon dont le président français avait conçu et réalisé ce voyage. Et M. Mitterrand a reçu, lors d'une suspension de séance dans l'après-midi, un satisfecit téléphonique du président Reagan. Le chef de la Maison Blanche l'a en effet appelé à Fontainebleau pour lui exprimer, selon le porte-parole de l'Élysée, son « sentiment très positif » sur « le nouveau et le style » des conversations qu'il a eues au Kremlin.

C'est ce mardi qu'ils devaient être abordés, en principe indépendamment d'un accord sur le budget, un certain nombre de propositions, notamment françaises, tendant à améliorer le fonctionnement institutionnel de la Communauté — comme la création d'un secrétariat permanent du conseil, chargé de la coopération politique entre les Dix — ou à faire mieux entrer la Communauté européenne dans la vie des citoyens, telles la levée des formalités aux frontières et l'instau-

ration d'un « passeport CEE » (le Monde était 24-25 juin).

Sur l'ensemble de ces questions, un « comité ad hoc » va être constitué et une résolution devrait être adoptée et publiée ce mardi soir par les Dix. Ce comité devrait notamment préparer l'harmonisation des diplômes, des transports, de différentes facilités et démarches administratives, entre les Etats membres de la Communauté, mais aussi — mesures plus symboliques — élaborer un drapeau et un hymne communs. Un autre comité sera en outre chargé de préparer la marche vers l'union européenne, s'agissant en particulier de la modification des procédures de vote au sein de la Communauté.

## La succession de M. Thorn

M. Mitterrand peut avoir trouvé une raison supplémentaire de souhaiter que les Dix accroissent leur présence politique sur la scène internationale dans les différentes demandes dont le sommet de Fontainebleau a fait l'objet de la part d'organisations ou de pays qui attendent de la CEE une action diplomatique particulière. Ainsi, M. Klibi, secrétaire général de la Ligue arabe, a-t-il adressé aux participants une lettre dans laquelle il appelle de ses vœux « une initiative européenne claire et résolue, par laquelle les pays de la Communauté, agissant de concert, pourront contraindre de façon décisive à la tenue d'une conférence internationale sur le Proche-Orient, et, par là, l'instauration d'un règlement global et durable » dans cette région du monde.

Parmi les questions épineuses que les Dix devaient aborder ce mardi, figurait celle de la succession de M. Thorn à la tête de la Commission de Bruxelles, dont il quittera la présidence en décembre. Le commissaire belge, M. Davignon, est toujours sur les rangs, du moins officiellement. Le ministre danois, M. Christensen, n'a pas fait de véritable parole. M. Biedenkopf, l'ancien secrétaire général de la CDU, ne paraît pas bénéficier de la part de la RFA du « forcing » qu'il pourrait en écoper. La journée de mardi devait permettre de mesurer si les chances que l'on prête à M. Cheysson, dans ces conditions, se confirment. Chacun assure en tout cas, chez les Dix, qu'il faut que la nouvelle Commission, promise en toute hypothèse à des heures difficiles, garde un président « grand format ».

BERNARD BRIGOUDEX.

## Selon Amnesty International

1 700 PERSONNES ONT ÉTÉ OFFICIELLEMENT EXÉCUTÉES EN 1983

L'organisation humanitaire Amnesty International a lancé, mardi 24 juin, un appel pour l'abolition de la peine de mort, qu'elle qualifie de « forme ultime des peines cruelles, inhumaines ou dégradantes », et de violation du « droit à la vie ».

Au cours de l'année 1983, selon Amnesty, au moins 1 699 personnes ont été exécutées dans trente-neuf pays, et au moins 1 160 ont été condamnées à mort dans soixante-trois pays. L'organisation note toutefois que ces chiffres ne représentent que les cas parvenus à sa connaissance et que « les chiffres réels peuvent être beaucoup plus élevés ».

Amnesty cite la Chine, où elle a enregistré plus de 700 exécutions, mais « où le nombre réel d'exécutions pourrait s'exprimer par milliers », et l'Iran, où elle a eu connaissance de 399 exécutions, mais où « de nombreuses exécutions ne sont jamais rendues publiques ».

Parmi les autres chiffres « préoccupants » figurent 300 exécutions en Irak et les 1 300 personnes actuellement condamnées à mort aux États-Unis, « où le nombre des exécutions va en augmentant », selon Amnesty.

L'organisation note néanmoins « une tendance mondiale à suivre l'appel de l'Assemblée générale des Nations unies de 1977 en faveur de la suppression de la peine capitale ». Elle précise que le nombre des Etats ayant aboli la peine de mort pour tous délits s'élevait, à la fin de 1983, à vingt-six et que dix-huit autres l'avaient supprimée pour tous les délits, à l'exception de « crimes extraordinaires » tels que les crimes de guerre.

PHILIPPE LEMAITRE.

## LE REMPLACEMENT DE M. LUNS PAR LORD CARRINGTON

## Changement de style à l'OTAN

De notre correspondant

Bruxelles. — Le changement de style ne fait guère de doute à l'OTAN depuis que lord Carrington, arrivé dans la Rolls Royce verte utilisée pendant de nombreuses années par son prédécesseur, M. Luns, a pris, lundi 25 juin, ses fonctions de secrétaire général de l'organisation atlantique. Interrogé sur l'état de l'alliance, l'ancien secrétaire du Foreign Office s'est réfugié derrière une formule jadis employée par Churchill en une tout autre occasion : « La température est normale ».

Le contraste est évident. M. Luns avait toujours un bon mot aux lèvres, qu'il s'agisse de décontracter ses interlocuteurs ou de dérouter les journalistes. Il gardait un ton populaire qui n'excluait pas la finesse. Après avoir « vidé ses tiroirs » la semaine dernière, il avait assuré avec une bonne humeur déconcertante « un bel avenir démocratique à un bel avenir démocratique ». L'humour de lord Carrington est, en revanche, plutôt aristocratique. Ce qui n'a

rien de surprenant de la part d'un « noble lord », dont la baronnie remonte à 1796.

Avant de se voir proposer le poste, lord Carrington avait ouvertement critiqué ce qu'il appelait, à la suite de M. Trudeau, la « diplomatie du mégaphone ». Selon lui, les Occidentaux devaient mettre au point une stratégie moins négative à l'égard du Kremlin. Aujourd'hui, il est très conscient des limites qui lui sont imposées. Personne ne se fait d'illusions sur les pouvoirs réels du secrétaire général de l'OTAN. Même si l'art et la manière ne sont pas à négliger totalement lorsqu'il s'agit d'orienter les débats d'une grande organisation internationale, il reste à voir si lord Carrington sera en mesure de redonner au sein de l'alliance un équilibre qui fait parfois la part un peu trop belle aux « militaires » par rapport aux « politiques ».

JEAN WETZ.

## A MUNICH

## Une conférence sur la défense de l'environnement réunit les pays occidentaux et socialistes

Munich. — Sur l'invitation de la République fédérale d'Allemagne, les ministères ou les responsables de l'environnement de trente et un pays de l'Est comme de l'Ouest sont réunis depuis le lundi 25 mai à Munich pour étudier le problème des pluies acides et les politiques susceptibles d'enrayer un fléau qui, rien qu'en RFA, menace déjà 35 % de la surface boisée du pays, soit 2,5 millions d'hectares de forêts. En marge de la réunion, Soviétiques et Américains se sont rencontrés et se seraient entendus pour « revitaliser » leur accord de 1972 sur l'environnement qui avait été mis en veilleuse. Cette conférence est une des « suites » de la réunion de la CSCE de Madrid.

L'intervention de M. Juri Ierail, président du comité d'Etat soviétique pour l'hydrométéorologie et le contrôle de l'environnement, qui a rang de ministre, a été généralement bien accueillie. Pour la première fois, les Soviétiques reconnaissent avoir eux-mêmes des problèmes. De même que les Allemands de l'Est, ils se sont engagés à diminuer de 30 %, d'ici 1993, leurs émissions de soufre. Cet objectif, qui s'était fixé en mars dernier à Ottawa les représentants de dix pays occidentaux (1) les plus en pointe dans la lutte contre la pollution, va plus loin que ce que d'autres capitales occidentales, comme Washington ou Londres, sont prêtes à accepter. Le délégué soviétique, fidèle à une constante de la diplomatie de Moscou, n'a pas omis d'insister sur le lien entre la conférence et les questions de désar-

De notre envoyé spécial

ment. « Tout en discutant des problèmes de la protection de l'environnement, personne ne doit oublier un but essentiel : celui de maintenir la paix, de stopper la course aux armements, qui est si coûteuse et dangereuse pour l'humanité », a-t-il dit, sans mentionner, contrairement aux Allemands de l'Est, le déploiement des missiles américains Pershing-2 en RFA. Mais le représentant américain lui-même, M. Ruckelshaus, directeur de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement, s'est déclaré surpris de la « modération » soviétique. « J'ai entendu cela auparavant dans une forme beaucoup plus belliqueuse », a-t-il confié aux journalistes américains.

L'appréhension du danger représenté par les pluies acides et la nature des objectifs à atteindre restent fort différentes, y compris dans le groupe des pays occidentaux. A la veille du conseil des ministres de l'environnement de la CEE, qui doit se tenir jeudi à Luxembourg, les Britanniques ont réaffirmé leur hostilité à toute mesure contraignante. « Nous ne voyons aucune raison », a déclaré le chef de la délégation britannique, « à faire des efforts héroïques, à un prix élevé, pour contrôler un facteur parmi d'autres, si ce n'est qu'il y ait des raisons valables de penser qu'un tel contrôle conduise à une amélioration réelle de l'environnement ». Le représentant américain, qui a insisté sur le coût des mesures déjà adop-

tées par son pays — le premier à avoir instauré l'essence sans plomb — est, lui aussi, resté très réservé, en attendant de disposer d'« études plus approfondies » sur l'impact des pluies acides.

Soumis à une pression considérable de leur opinion publique, les dirigeants ouest-allemands, qui réclament à cor et à cri l'instauration de l'essence sans plomb en Europe, d'ici à 1986, sont susceptibles de vouloir donner la leçon à tout le monde sans toujours aller jusqu'au bout de leur logique, par exemple lorsqu'il s'agit d'imposer des limites de vitesse. Mme Huguette Bouchardou, secrétaire d'Etat français à l'environnement, a réaffirmé, pour sa part, l'intention du gouvernement français de « réduire de moitié les rejets totaux de soufre d'ici à 1990 par rapport à ce qu'ils étaient en 1980 ». « Nous devons reconnaître », a-t-elle dit, « que les pluies acides sont un des plus graves dangers pour l'homme et l'environnement auxquels nos pays ont eu à faire face depuis dix ans ».

Même si personne ne s'attendait à voir des résultats spectaculaires sortir de Bavière, le simple fait d'avoir pu réunir sur ce problème concret autant de pays de l'Est et de l'Ouest est considéré de manière générale comme la marque d'une « volonté politique » nouvelle.

HENRI DE BRESSON.


(1) Autriche, Canada, Danemark, Finlande, France, RFA, Norvège, Pays-Bas, Suède, Suisse.

## CET ÉTÉ LISEZ UN CHEF D'ŒUVRE!

ROBERT SABATIER  
DE L'ACADÉMIE GONCOURT

LES ANNÉES SECRÈTES  
DE  
LA VIE D'UN HOMME  
ROMAN

ALBIN MICHEL



ALBIN MICHEL



# AMÉRIQUES

## Les contre-révolutionnaires nicaraguayens ne recevront plus d'aides spéciales des États-Unis

Le pasteur noir américain, M. Jesse Jackson, candidat à l'investiture démocrate pour l'élection présidentielle de 1984, avait écrit le 26 juin à La Havane, au président M. Fidel Castro. Les autorités cubaines accordent une publicité exceptionnelle à cette lettre sans précédent depuis un quart de siècle. M. Jackson avait auparavant rencontré, à

San-Salvador, le président démocrate chrétien M. Napoleón Duarte, à qui il avait remis un message de la guérilla proposant l'ouverture de négociations sans conditions préalables. Le chef de l'État salvadorien a réitéré son refus de discuter « les armes sur la table ». M. Jackson terminera sa tournée central-américaine par une escale au Nicaragua.

### De notre correspondant

Washington. — La guérilla anti-sandiniste ne recevra pas les 21 millions de dollars d'aide supplémentaire que M. Reagan avait promis de lui faire accorder cette année par le Congrès. Elle risque ainsi de se trouver bientôt démunie et incapable de continuer à exercer une pression militaire sur le régime de Managua — ce dont la Maison Blanche avait fait un élément essentiel de sa politique centraméricaine.

Adoptés par le Sénat qui contrôlent les républicains, et refusés par la Chambre des représentants où dominent les démocrates, ces subsides figuraient sur une loi de crédit qui était également inscrite les 62 millions d'aide supplémentaire pour le Salvador (acceptés, eux, par les deux Assemblées) et d'importantes sommes destinées à des programmes sociaux à l'intérieur même des États-Unis et à la lutte contre la sécheresse en Afrique.

Le déblocage de l'ensemble de ces fonds était ainsi suspendu à la question du soutien financier aux contras, car les représentants n'ont pas voulu revenir sur leur refus, tandis que M. Reagan ne voulait pas laisser retirer les 21 millions du texte de loi.

Après plusieurs semaines de bataille, le président a cédé. D'abord, parce que l'aide au Salvador se retrouvait elle aussi bloquée et ensuite parce qu'il était difficile à M. Reagan de justifier devant les électeurs la suspension d'importants programmes sociaux aux États-Unis... pour cause de nécessité stratégique aux frontières du Nicaragua.

Avec l'aval de la Maison Blanche, le Sénat a donc décidé, le lundi 25 juin, par 81 voix contre 1, de sortir de l'impasse en renonçant à l'aide aux « combattants de la liberté », comme les appelle M. Reagan. Officiellement, ce ne serait que partie remise; mais en réalité, il n'y aurait plus aucune chance que l'administration se lance dans une nouvelle tentative avant l'élection présidentielle de novembre. Ce revers est d'autant plus lourd pour M. Reagan que, même s'il était réélu, il aurait à priori peu de possibilités de remanier l'année prochaine avec succès les crédits qu'il n'a pu obtenir cette année.

Même parmi les républicains, le soutien à la politique de pressions

militaires indirectes contre le Nicaragua s'érode en effet régulièrement. La raison tient dans la crainte que, par glissements successifs, les États-Unis ne finissent par s'engager directement dans un conflit généralisé en Amérique centrale. La tentation de l'opinion, comme du Congrès, est, en conséquence, à pousser de plus en plus l'administration à accélérer vigoureusement les possibilités d'un règlement pacifique.

quatre à accepter une consolidation du régime sandiniste, à la seule condition qu'il n'exporte plus sa révolution vers les pays voisins.

M. Reagan affirme, au contraire, sa volonté d'obliger — grâce entre autres à l'action des contras — les dirigeants du Nicaragua à se réorienter vers le pluralisme politique.

Le secrétaire d'État américain, M. Shultz, avait réitéré ses exigences le 1<sup>er</sup> juin à Managua, lors d'un voyage surprise essentiellement destiné à rassurer l'électorat aux États-Unis. Cette visite a permis l'ouverture, le lundi 25 juin au Mexique, de nouvelles discussions entre les deux pays; mais il y a, pour l'instant, peu d'espoir qu'elles débouchent sur de véritables perspectives de détente.

BERNARD GUETTA.

# AFRIQUE

## Swaziland

### La cession par Pretoria de 1 million d'hectares de terre est ajournée « sine die »

De notre correspondant en Afrique australe

Johannesburg. — Le ministre des affaires étrangères d'Afrique du Sud, M. P. Botha, doit se rendre, jeudi 28 juin, à Mbabane, capitale du Swaziland, pour s'entretenir avec le premier ministre, le prince Bhekimphe Dlamini, de diverses difficultés qui sont apparues récemment entre les deux États. La première d'entre elles concerne la décision prise par Pretoria, le 19 juin, de dissoudre la commission Rumpff, — du nom du magistrat qui la présidait, — chargée d'étudier la cession au Swaziland de près de 1 million d'hectares, à savoir la totalité du banoutouan de Kangwane, au nord, et une partie de celui du Kwasoulou, au sud-est, ce qui permettrait à ce petit royaume enclavé d'avoir accès à la mer, en l'occurrence l'océan Indien.

Cette commission avait été créée il y a un an pour tenter de sortir de l'impasse. Un projet qui, d'ailleurs, avait été condamné par la justice sud-africaine comme « nul et non avenue », et avait soulevé de vives oppositions de la part des populations concernées, soit près de 1 million de personnes. Le premier ministre du Kwasoulou, le chef Gatsha Buthelezi, a protesté à plusieurs reprises contre l'annexion de son territoire, affirmant que cela conduirait à un « bain de sang », entre Zoulous et Swazis qui ont toujours eu des relations difficiles.

Les autorités sud-africaines ont maintenant cette cession ne peut se faire sans la consultation des populations intéressées. Le Swaziland, qui désire attirer les investissements étrangers, en lançant, en février 1982, un pacte de non-agression et en menant la chasse aux militants de l'ANC (Congrès national africain), se trouve ainsi floué, même si aucune réaction officielle ne traduit cette déception.

Il est vrai que depuis la signature de l'accord de Nkomati avec le Mozambique, l'Afrique du Sud n'a plus besoin d'un véritable tampon entre elle et son voisin oriental.

Le deuxième sujet qui sera vraisemblablement abordé a trait au litige, le 8 juin, de quatre personnes du régime. Le ministre des finances Sishayi Nxumalo, le ministre des affaires étrangères Richard Dlamini, le chef de la police Tinas Msimbi, et le commandant en

chef de l'armée, Manenomeni Ndzimantse, soupçonnés d'avoir participé à une fraude estimée à 13 millions de rands (environ 90 millions de francs) au détriment de l'Union douanière d'Afrique australe, dont font partie l'Afrique du Sud, le Swaziland, le Botswana et le Lesotho. Une commission d'enquête a été désignée pour rechercher les responsables de cette fraude et les mécanismes utilisés.

Enfin, les récentes tensions politiques au Swaziland inquiètent l'Afrique du Sud. Le conseil supérieur du royaume, le Likoko, organisme de seize membres composé de princes et de chefs traditionnels, a accusé les quatre personnalités relevées de leurs fonctions d'avoir fomenté un coup d'État pour renverser la régence Ntombi, qui assure le pouvoir depuis la mort du roi Sobhuza II, en août 1982. Depuis cette époque, et en attendant que le futur roi, un adolescent, atteigne sa majorité, Mbabane est en proie à de sévères luttes d'influence. L'un des hommes forts du Likoko, le docteur George Msimbi, a indiqué ce week-end que « des têtes allaient tomber ». Selon un document confidentiel, cinq membres du Likoko étaient soupçonnés, car appointés de deux manières différentes sur des fonds publics.

MICHEL BOLE-RICHARD.

## Etats-Unis

### M. EDWARD KENNEDY SOUHAITE REFAIRE L'UNION DES DÉMOCRATES AUTOUR DE M. MONDALE

« Il est temps maintenant de s'adresser... à Ronald Reagan ». Par ces mots prononcés à Saint-Paul (Minnesota) en présence de M. Walter Mondale, le sénateur Edward Kennedy a, le lundi 25 juin, jeté tout son poids, en faveur de l'union des démocrates face au candidat républicain, l'actuel président des États-Unis. Ajoutant qu'il avait un « réel et profond respect » pour M. Gary Hart et Jesse Jackson, le sénateur Kennedy a officiellement mis fin à la réserve qu'il avait si longtemps gardée dans le débat au sein du Parti démocrate, après qu'il eut lui-même renoncé, en 1982, à se lancer dans la course à l'investiture.

M. Kennedy semble ainsi être à l'origine de la renouveau qui devrait avoir lieu ce mardi à New-York entre M. Mondale et M. Hart, principal rival virtuel de l'ancien président lors de la convention démocrate de San-Francisco, en juillet prochain. L'hypothèse d'un « ticket » Mondale-Hart, pour la présidence et la vice-présidence, paraît faire des progrès. En tout cas, l'état-major de M. Hart a fait connaître, le 25 juin, que le sénateur du Colorado renonçait à contester la validité de quelque 600 délégués favorables à son principal adversaire, et dont l'élection aurait été obtenue grâce à des contributions financières illégales.

Actuellement, M. Mondale dispose du soutien de 2 050 délégués, alors que 1 967 voix sont nécessaires pour devenir candidat du Parti démocrate à la présidence. M. Hart, pour sa part, a environ 1 250 délégués, et une liste de 300 soutiens. — (AFP, Reuters.)

## A TRAVERS LE MONDE

### Angola

● **ATTAQUE REVENDIQUÉE.** — L'Unita a revendiqué, dans un communiqué diffusé lundi 25 juin, une attaque contre un train, la semaine dernière, qui transportait des troupes angolaises et cubaines. Selon le mouvement rebelle angolais, l'attaque, qui se serait produite entre

Luanda et Malange, aurait fait deux cent cinquante morts et quatre-vingt-quatre blessés. Selon Luanda, il s'agirait d'un accident dû à un excès de vitesse et qui aurait fait cent trente-quatre morts.

### Irak

● **ENLEVEMENTS.** — Deux techniciens travaillant en Irak, un Autrichien et un Allemand de l'Ouest, ont été enlevés, le 15 juin, par des éléments du Parti démocratique kurde d'Irak, apprend-on à Vienne. MM. Klaus Ecker, Allemand de trente ans, et Peter Starkner, Autrichien de vingt-six ans, travaillaient tous les deux pour un projet, sur le Tigre, de la firme italo-allemande Gernand. Cinq autres Européens de nationalité française, italienne et suisse, sont aux mains des Kerdas irakiens. — (AFP.)

### Tchad

● **ADHÉSIONS À L'UNIR.** — Trois formations politiques ont rejoint, dimanche 24 juin, le nouveau mouvement (UNIR-Union nationale pour l'indépendance et la révolution) formé par le président Hissène Habré et ses partisans (Le Monde du 26 juin). Il s'agit du « Front national » du docteur Abba Siddick, ministre de l'éducation nationale dans le gouvernement de N'Djaména, du

# EUROPE

## Portugal

### La détention prolongée d'Otelo de Carvalho provoque une effervescence dans les milieux militaires

De notre correspondant

Lisbonne. — Soupçonné d'être le « chef intellectuel et exécutif » des Forces populaires du 25 avril, une organisation clandestine qui a revendiqué plusieurs attentats commis au Portugal au cours des dernières années, le lieutenant-colonel Otelo de Carvalho risque une peine de dix à quinze ans d'emprisonnement.

Arrêté le 20 juin en compagnie de quarante-deux autres militants politiques, le stratège de la révolution d'avril était toujours au secret six jours plus tard. Durant toute cette période de garde à vue — également prévue pour vingt jours, éventuellement renouvelable, — « Otelo » est autorisé à s'entretenir quotidiennement avec son avocat, mais en présence d'un agent de la police judiciaire.

Aux termes de la loi portugaise, l'instruction durera quatre-vingt-dix jours. Les avocats disposeront ensuite de quatre mois pour contester les accusations. Après quoi, le détenu pourra être formellement inculpé et le procès ouvert.

Cependant, l'avocat d'Otelo de Carvalho conteste déjà la façon dont celui-ci a été arrêté. Une loi du 22 juillet 1977 détermine, en effet, que « hors les cas de flagrant délit, l'arrestation de militaires doit être précédée d'une autorisation délivrée par leurs supérieurs hiérarchiques ». Or le chef d'état-major de l'armée de terre a précisé qu'il n'a pas été informé de l'arrestation.

Interviewé par le quotidien *Diário de Notícias*, le directeur général de la police judiciaire a reconnu qu'il n'y avait pas de mandat d'arrêt contre le lieutenant de la révolution d'avril au moment où l'opération a été dénichée.

Le 20 juin à 6 h 30 du matin, des agents se sont présentés au domicile d'Otelo munis d'un mandat de perquisition. Seuls y auraient été trouvés deux revolvers et un fusil mitrailleur, ce dernier offert par Fidel Castro, — toutes armes réguliè-

rement enregistrées, et qui n'ont donc pas été saisies.

Selon le témoignage de M. Saraiva de Carvalho, tout s'est déroulé de façon courtoise. Peu après, Otelo se rendit, comme d'habitude, à son bureau, la direction de l'artillerie. En début d'après-midi, trois agents de la police judiciaire civile, accompagnés d'un lieutenant-colonel, s'y sont présentés. Ils ont accompagné l'officier au siège de la police où il devait, a-t-on précisé, « faire quelques déclarations ». L'interrogatoire a duré quatre heures, au terme desquelles Otelo a été emprisonné.

Selon les juristes qui suivent le procès, seule la police judiciaire militaire serait légalement compétente pour arrêter des militaires en activité. Ce principe n'a pas été appliqué dans ce cas précis, ce qui suscite les interprétations les plus variées.

Le général Rames, chef de l'Etat, a-t-il été mis au courant de cette arrestation ? Face au ministère du président, certains journaux, invoquant des « sources bien informées », assurent que le chef de l'Etat a appris la nouvelle par la presse.

Débarquant à Lisbonne le samedi 23 juin à la fin d'un voyage officiel en Corée du Sud et au Japon, le premier ministre socialiste, M. Mario Soares, s'est déclaré « peiné » par l'arrestation de celui qui « a joué un rôle décisif lors de la révolution d'avril ». « Etait-il au courant d'une telle arrestation ? Encore une question qui demeure sans réponse... »

Pourquoi le gouvernement aurait-il lancé le parquet dans une telle action ? Certains considèrent que l'opération a-t-elle été dénichée, alors que la situation économique du pays provoque une radicalisation générale. D'autres associent l'opération dénichée à la démission d'Otelo de Carvalho à la discussion, en cours au Parlement, d'une « loi de sécurité ». Ce projet,

fortement contesté, y compris par des députés socialistes, autoriserait les écoutes téléphoniques, ainsi que des perquisitions et des arrestations sans mandat judiciaire.

Il est pourtant difficilement concevable que le gouvernement se soit engagé dans une affaire aussi délicate sans un minimum de certitudes. L'arrestation du plus charismatique des « capitaines d'avril » suscite déjà d'innombrables réactions dans le pays et à l'étranger, alors que, dans les milieux militaires, règne une réelle effervescence.

Plusieurs officiers amis d'Otelo reconnaissent sa « valeur » et son « volontarisme », et admettent par conséquent qu'il n'a pu tomber dans un piège. Ils s'expriment sur la possibilité qu'Otelo ait pu participer à des réunions avec des membres des Forces populaires du 25 avril. Mais tous se refusent à l'imaginer associé directement à des actes de violence aussi graves que, récemment, en Alentejo, la mort, après l'explosion d'une bombe, d'un enfant de quelques mois : « Cela ne cadre pas avec son tempérament, on ne peut plus généraliser », affirment-ils.

L'affaire, en tout cas, ne fait que commencer, et ses conséquences sont imprévisibles. Le 23 juin, le bureau de l'Agence espagnole EFE de Lisbonne recevait un coup de fil d'une personne qui, au nom des FP 25 donnait au gouvernement un détail d'une semaine, pour libérer Otelo. Si l'ultimatum n'était pas respecté, l'organisation menaçait de tuer d'abord le président de la République puis le premier ministre et le vice-premier ministre, ainsi que le chef d'état-major des armées.

JOSÉ REBELO.

## URSS

### Quand quatre prix Nobel soviétiques veulent faire oublier l'affaire Sakharov...

Moscou (AFP). — Quatre prix Nobel soviétiques ont demandé, lundi 25 juin, au président Reagan d'intervenir en faveur d'un gréviste de la fabrication d'armes, Leonid Peltier, dans ce qui apparaît comme une contre-offensive du Kremlin dans l'affaire Sakharov.

Leonid Peltier est un défenseur des droits des autochtones indiens, qui a été condamné aux États-Unis il y a huit ans pour l'assassinat de deux agents de la sécurité fédérale (FBI). Dans l'opinion soviétique, sa condamnation est le fait d'un « complot ».

« Complètement déçu, Peltier ne peut pas se mouvoir, attend mal et parle à peine », indiquent les quatre savants soviétiques, MM. Pavel Tcherenkov (prix Nobel de physique 1958), Nikolai Bassov et Alexandre Prokhorov (physique, 1964) et Leonid Karentovitch (économie 1975) — auxquels s'est joint le vice-président de l'académie des sciences d'URSS, M. Evgeny Velikov, — dans leur lettre citée lundi par l'agence officielle Novosti.

Les autorités de la prison de Springfield (Missouri) où Peltier est incarcéré ont aussitôt fait savoir qu'il avait cessé sa grève de la faim, entamée le 10 avril, le 22 mai.

La porte-parole de la prison de Springfield a précisé que M. Peltier « mangait de sa propre initiative les repas réglementaires de la prison ». Il a ajouté qu'il se trouvait toujours au centre médical de la prison, où « son état de santé était surveillé ».

### Des tornades auraient fait quatre cents victimes dans le centre de la Russie

Moscou (Reuters). — Plus de quatre cents personnes auraient été tuées par les très violentes tornades qui ont dévasté une partie du centre de la Russie au début de ce mois, a-t-on indiqué de source diplomatique, lundi 25 juin, à Moscou. Les diplomates ont précisé avoir appris de responsables soviétiques que le plupart des victimes avaient été signalées dans un ensemble de résidences secondaires, proche d'Ivanovo, à l'est de la capitale.

La presse soviétique a confirmé que des tornades avaient provoqué d'importants dégâts matériels et avaient fait de nombreuses victimes, mais n'a publié aucun bilan précis. Les mêmes sources diplomatiques ont indiqué que les services météorologiques avaient été complètement surpris par la catastrophe. Les autorités ne leur ont pas pardonné cet erreur et auraient immédiatement déclenché une campagne d'épuration.

## Italie

### APRÈS LE SUCCÈS COMMUNISTE AUX EUROPÉENNES Des élections régionales partielles ont redonné au paysage politique son aspect habituel

De notre correspondant

Rome. — Les résultats des élections régionales qui ont eu lieu dimanche 24 et lundi 25 juin en Sardaigne et dans quatre-vingt-huit communes ont redonné au paysage politique son aspect habituel. Les élections européennes seraient-elles confirmées ? Bien que leur valeur soit limitée puisque deux millions d'électeurs seulement étaient appelés à voter, ces résultats sont sensiblement différents. Le léger déclin (0,3 %) de la démocratie chrétienne par les communistes, enregistré il y a une semaine, ne s'est pas reproduit. En revanche, les petits partis laïques (républicain, libéral, social-démocrate et surtout socialiste) ont amélioré leurs positions.

Sans dépasser la DC (qui obtient 32,2 % des voix), le PCI n'en progresse pas moins de 2 points (avec 28,7 % des voix). Quant aux socialistes, ils augmentent aussi leur pourcentage de 1,9 point. La progression la plus remarquable est celle du Parti d'action laïque qui obtient 13,7 %, soit 10 points de plus qu'aux élections régionales de 1979.

Ce succès permettra sans doute la formation d'un gouvernement régional de gauche en Sardaigne.

Ces élections régionales, qui, dans tout autre pays, auraient guère suscité qu'une attention discrète, ont en Italie une importance particulière à la suite du succès — un peu vite qualifié d'« historique » — des communistes aux élections européennes. Les résultats électoraux de ce week-end contribuent de redonner au cadre politique sa physionomie habituelle.

Cette stabilisation du rapport de forces donne à penser que la « vérification » de la majorité que M. Craxi avait annoncée avant les européennes devrait avoir lieu dans un climat plus détendu. Dès mercredi, le président du conseil doit fixer avec les chefs des partis de la majorité la date de la rencontre. Dans l'immédiat, la démocratie chrétienne ne semble pas souhaiter mettre M. Craxi en difficulté. Mais il est vraisemblable qu'elle entend faire progressivement sentir, avec plus de force que par le passé, qu'elle reste le parti de la majorité relative.

Deux grands problèmes se posent au gouvernement Craxi. Le premier tient à la démission vraisemblable de M. Pietro Longo, secrétaire général du PSDI, ministre du budget, impliqué dans le scandale de la Loge P 2 par le rapport de la commission d'enquête parlementaire. M. Longo est soucieux de quitter le gouvernement avant qu'un vote au Sénat ne l'y contraigne.

Le second problème est l'attitude de M. Spadolini, ministre de la défense, qui veut obtenir de M. Craxi des engagements fermes (notamment sur la réduction du déficit budgétaire, encore dénoté avec vigueur lundi par la Cour des comptes).

### M. Natta à la tête du PCI ?

Le Parti communiste, dont le comité central se réunit ce mardi, doit procéder à la nomination du successeur d'Enrico Berlinguer. Il est désormais pratiquement certain que le nouveau secrétaire général sera M. Natta, soixante-six ans, responsable de la commission de contrôle, qui a toujours évolué dans l'ombre de l'ancien secrétaire du PCI, et qui apparaît par conséquent comme l'homme de la continuité. Il ne semble pas que, dans l'immédiat, le PCI envisage la nomination d'un secrétaire général adjoint. La nomination de M. Natta, souligne-t-on dans les milieux communistes, préserve les équilibres internes de celui-ci.

PHILIPPE PONS.

## Soldes d'été Barnett

QUELQUES PRIX

COSTUMES LEGERS	
Wash and Wear	980 690 F
POLOS Pur Coton	106 128 F
PANTALONS Ultra-Légers	
Lavables	398 248 F
VESTES SEERSUCKER	
Poids Plume	696 398 F
BLOUSONS SPORTSWEAR	
Ultra-Légers	396 268 F
Maillots de bain, bermudes, etc.	

19 AV. VICTOR HUGO  
PARIS 16<sup>e</sup>

## ISTH

INSTITUT DES SCIENCES ET TECHNIQUES  
PRÉPARATION DES ÉPREUVES  
D'ADMISSION AUX ÉCOLES  
NATIONALES D'INGÉNIEURS  
ET D'ARCHITECTES

## DROIT SC ECO

● Études de Droit  
● Toutes spécialités  
TOUTES ÉPREUVES  
D'ADMISSION

Cours particuliers  
Révisions  
Préparation aux concours  
et examens

Centre d'Études et de Recherches  
75013 Paris 13<sup>e</sup> - 10 rue de la Chapelle  
Tél. 33.63.22.11

INÉDIT

Le FAIT FRANÇAIS dans le monde

## LA FRANCE 3<sup>e</sup> SUPERPUISSANCE

Les Anglo-Saxons, les Russes et vous. Influence de la France dans le monde : culture, diplomatie, politique, économie et sport. France, l'Europe, les autres : les armes, les sciences et techniques, les domaines territoriaux (zone maritime). DOM-TOM, l'Afrique et les 40 pays d'expression française. 356 pages, 70 F. Franco chez l'éditeur.

FRANÇOIS DE PREUL  
CHATEAU DE PREUL  
49360 NUEL-SUR-LAYON

L'Édition 1984



## EUROPE

### Les finesses du socialisme hongrois

#### II. - Les cousins pauvres et les « témoins »

Les inflexions que certains dirigeants de Budapest tentent d'imprimer à la politique hongroise par rapport à la ligne orthodoxe dictée par Moscou se sont traduites ces derniers mois, entre autres, par une multiplication des contacts avec des dirigeants occidentaux (le Monde du 26 juin). Mais la marge est étroite : les « pays frères » restent et jalousement ce voisin qui réussit mieux qu'eux.

Budapest. - Dire du mal de son voisin est d'une parfaite banalité. Mais il est déjà moins fréquent que des jugements désobligeants soient portés sur un pays dit « frère », qui plus est devant un journaliste occidental. C'est pourtant de la bouche d'intellectuels officiels que l'on peut entendre à Budapest ces réticences bien senties : « La politique de Ceausescu est parfaitement ridicule. Il veut faire jouer à la Roumanie le rôle d'une France de l'Est, mais ce n'est pas crédible. » Ou encore : « Le mystère roumain, c'est qu'ils réussissent, avec de pareilles conditions naturelles, à ne dégrader aucun excédent agricole... »

Au siège du comité central, dans le bureau du chef du département international, il n'est pas question d'aller jusque-là. « Ne dramatisons pas », dit-il. « Les relations économiques avec la Roumanie sont satisfaisantes, les relations politiques sont suivies, en dépit de quelques différends. Mais dans tous les autres domaines, on l'admet, les problèmes sont assez graves. »

Le vieux contentieux roumain-hongrois a été convenu ces dernières années par des querelles d'historiens, les Hongrois acceptant mal que M. Ceausescu, emporté par son goût du grandiose, fasse « récrire » l'histoire, y compris celle de l'Antiquité. Mais il y a aussi des raisons très simples. Une forte minorité hongroise (à Budapest, on parle de deux millions de personnes) vit en Transylvanie, c'est-à-dire en territoire actuellement roumain, et estime que ses droits nationaux sont bafoués toujours plus gravement, en particulier dans le domaine culturel (certains Roumains n'y voient qu'un juste retour des choses, après la domination magyar du siècle dernier). Et, comme la vie en Roumanie est incomparablement plus dure qu'en Hongrie, c'est une raison pour les Hongrois de Hongrie de plaindre ceux qui sont au-delà de la frontière.

De notre envoyé spécial JAN KRAUZE

Ce terrain miné est aussi un champ de discord, en Hongrie même, entre les autorités et certains milieux intellectuels, plus ou moins proches de l'opposition. D'un côté, on estime, comme le ministre de la culture et de l'éducation, M. Kárpáti, lui-même né en Transylvanie, que faire trop de vacarmes ne peut que nuire au sort des Hongrois de Roumanie. Argument usé, affirme de son côté le philosophe Gábor Miklós Tamas - Transylvanien lui aussi. Non seulement, explique-t-il, le pouvoir essaie d'étouffer, dans la presse ou les livres, tout ce qui pourrait sembler « provocateur », mais encore il refuse d'accomplir un devoir élémentaire : celui d'accueillir deux des Hongrois de Transylvanie qui, ex-cédés, souhaitent émigrer.

#### La crainte des nantis

Au comité central, on ne cache pas que ce problème est « difficile », mais sans s'étendre sur les raisons de cette difficulté. On préfère poser le problème autrement : « Dans cette partie de l'Europe, dit-on, il faut assurer l'existence des minorités, et faire en sorte qu'elles puissent conserver leurs caractéristiques nationales. » Et d'ajouter : « Nous avons cru autrefois que le socialisme résoudrait le problème des nationalités... » On est loin d'être au bout du chemin. Pas étonnant dans ces conditions que certains Hongrois estiment que, dans cette affaire, les Soviétiques font tout pour entretenir les divisions, tandis que, selon une réflexion malicieuse émise à Budapest, « le seul moyen pour Ceausescu de rester au pouvoir, c'est d'agiter devant les Roumains le danger hongrois ».

Les minorités hongroises ne se trouvent pas qu'en Roumanie. A une moindre échelle, le sort des Hongrois de Slovaquie suscite aussi beaucoup d'émotion, en particulier depuis une récente tentative, avortée, de réduire à la portion congrue l'enseignement de la langue hongroise dans les écoles.

Mais la question des minorités n'est qu'un des éléments, pas forcément le plus important, affectant les rapports entre les Hongrois et les autres peuples de l'Europe socialiste. Car les Hongrois savent bien que leur relatif bien-être fait des en-

vieux. Le spectacle de ces milliers de « touristes » qui envahissent les magasins de Budapest en quête d'une « bonne affaire », les trafics en tout genre qui ont pour cadre ce qu'on appelle le « marché du COMECON » (près d'une gare de Budapest), ne sont pas faits pour améliorer l'image des étrangers moins fortunés aux yeux des « nantis » hongrois.

Cette méfiance concerne en particulier les Polonais, d'autant que, du temps de l'existence légale de Solidarité, et pour prévenir la contagion, une habile propagande a tout fait pour accrédi-ter l'idée que ces gens-là feraient mieux de travailler plus et de réclamer moins. L'argument a laissé des traces, même s'il est, dit-on, beaucoup plus répandu parmi les « petits-bourgeois » que chez les ouvriers ou les intellectuels. Mais au mépris se mêle parfois un peu d'envie. Même parmi ceux qui, instruits par l'expérience de 1956, limitent leurs ambitions à la seule réussite économique, on trouverait sans mal les signes d'une certaine « mauvaise conscience ».

Tout change évidemment quand on pénètre dans les milieux, étroits, de l'opposition. La Pologne reste un élément central de réflexion, et les nouvelles de là-bas occupent une grande place dans les publications clandestines. L'allusion à Solidarité est même évidente dans le graphisme du titre d'*Hirundo*, un mensuel qui paraît à peu près régulièrement depuis le début de l'année, tiré à environ mille exemplaires.

#### Coup de semonce

Les activités plus ou moins légales n'ont en effet nullement cessé à Budapest, en dépit du net coup de semonce lancé l'an dernier par les autorités. Certes depuis la fermeture de la « boutique samizdat » - c'est-à-dire depuis que le pouvoir a chassé László Rajk (1) de l'appartement où étaient vendus, un soir par semaine, journaux et livres « auto-édités » - la distribution se fait plus discrètement. Mais elle n'a nullement disparu. Si la revue indépendante la plus connue, *Beszédo* (le Parleur), n'a pas reparu depuis près d'un an, il semble bien qu'un nouveau numéro soit en préparation. Et un opposant connu comme le loup blanc ne se gêne pas pour sortir de sa besace un exemplaire d'*Hirundo*, qu'il laisse longtemps traîner sur la table, à la terrasse d'un café, en plein centre de Budapest.

La mésaventure survenue l'automne dernier à l'un des opposants les plus « engagés » dans l'opposition indépendante, M. Gábor Demszky, avait inquiété. Violamment frappé par des policiers alors qu'il tentait de les empêcher de s'emparer de plusieurs personnes, il s'était retrouvé à l'hôpital, victime d'une commotion cérébrale, puis condamné à trois mois de prison avec sursis. Des procédés auxquels l'opposition n'était pas habituée, même si certains n'y voient qu'une « bavure » policière.

Cela n'a pas suffi en tout cas à décourager ce grand jeune homme aux allures de militant étudiant. Il fait moins que jamais mystère de ses activités, et vient de se payer le luxe d'un procès en appel. Naturellement, il l'a perdu. Si son avocat ne s'était pas départi d'une extrême prudence, lui-même avait dit ce qu'il voulait, devant une salle d'audience où avait pu pénétrer, à titre d'observateur, un avocat français. De là à penser que le pouvoir a compris qu'il a tout à gagner à en revenir à un jeu plus subtil.

Cela ne veut pas dire que l'opposition soit une activité « facile » : ses représentants les plus connus ont tous perdu leur emploi, et vivent d'expédients, dans la crainte perma-

nente du coup de filet policier, qui, techniquement, ne présenterait sans doute guère de difficulté. Ici, comme ailleurs en Europe de l'Est, certains rêvent parfois de souffler un peu, de faire un séjour à l'Ouest, de se consacrer à leurs travaux intellectuels et pas seulement à un militantisme éreintant.

A quel bon ce combat ? L'audience des ouvrages indépendants s'élargit doucement, mais elle n'atteint que quelques milliers de personnes. Parmi les objectifs mineurs, il y a celui de stimuler les éditions officielles, conduites à faire preuve d'un peu plus d'audace pour « résister à la concurrence ». Mais surtout il s'agit, là comme ailleurs, de témoigner, et c'est une question morale tout autant que politique.

#### Une pièce sur l'échiquier

Morales aussi, et parfois religieuses, les motivations de ces quelques dizaines de personnes qui s'entassent, un mardi sur deux, dans un appartement privé, pour participer aux réunions du SZETA, une organisation indépendante d'aide aux pauvres fondée en 1980 : une initiative qui ne pouvait plaire à l'Etat socialiste, puisqu'elle mettait en lumière ses carences.

Une fois sur deux, on se réunit pour régler les problèmes concrets, la distribution de l'aide, et l'autre fois - c'est une innovation depuis quelques mois - pour entendre un exposé.

Il ne s'agit évidemment pas de répéter ce qu'on peut trouver ailleurs, et les sujets sont forcément « sensibles ». Un soir de mai, il devait être question de l'enfance inadaptee, mais l'orateur prévu a été averti qu'il perdrait son emploi, dans une institution spécialisée, s'il participait à la réunion. Un autre spécialiste, moins exposé dans son propre travail, est donc venu parler de l'alcoolisme, en particulier d'un camp de rééducation forcée pour alcooliques « sociaux » - et de l'absurdité de ce camp.

Le propriétaire de l'appartement n'est pas là, mais il met son logis à la disposition du SZETA, par fidélité à l'ancienne occupante des lieux, fondatrice du SZETA, qui s'est suicidée. L'assistance est jeune, on achète des petits badges avec le sigle SZETA. Mais, vous savez, il faut du zèle à accrocher sur la façade, au-dessus du vestibule, ou bien un autre badge qui représente deux petites vagues bleues (il s'agit de protester contre le projet de construction d'un barrage sur le Danube, très redouté par les écologistes). Une petite pile de journaux a été posée discrètement sur une table par un membre de l'assistance : elle aura disparu à la fin de la réunion. On se sépare en prenant rendez-vous pour la prochaine fois. L'orateur sera un prêtre.

Ce n'est pas cela, évidemment, qui mettra en danger le pouvoir populaire et le régime socialiste... Pourtant, là aussi, comme dans l'opposition proprement dite, on est à la merci d'une accentuation de la pression policière, d'un changement d'atmosphère, de vent, plus ou moins explicable. « Nous sommes la pièce la plus facile à déplacer sur l'échiquier hongrois », explique un sociologue « opposant ». « S'il faut donner un signal à Moscou, ou au contraire à l'Occident, le plus simple est d'agir sur nous. Et pas forcément dans le sens que l'on croit, puisque nous pouvons servir de compensation : freiner la réforme tout en laissant un peu la bride sur le cou à l'opposition, ou bien le contraire. »

La comme ailleurs, le jeu est délicat. Ce que confirme à sa manière le ministre de la culture et de l'éducation, M. Kárpáti, qui fut étudiant à Paris.

Le pouvoir, explique-t-il, entend faire preuve de lucidité et de tolérance. Mais, dans un système de parti unique, le champ de la liberté d'expression politique est forcément limité. Et, si l'opposition considère qu'il n'est pas possible d'accepter ce système, « alors le système se défend ». Et puis à partir du moment où les textes de l'opposition sont diffusés par Radio Free Europe, où l'on en prend argument pour attaquer le camp socialiste, l'affaire cesse d'être strictement intérieure. « Ce qui semble une manière délicate d'expliquer que, dans ce domaine comme dans tant d'autres, il ne faut pas trop taquiner le gros ours. Et aussi de suggérer que, si quelques intellectuels veulent se faire plaisir, pour des raisons morales, ils peuvent le faire sans trop de risque. Mais que, s'il leur venait l'idée de pousser un peu leurs ambitions, la réponse ne se ferait pas attendre. »

Prochain article :

EN DEÇA DU RUBICON

**CEPES**  
préparation intensive  
en septembre, au  
**CFPA**  
certificat formation professionnelle avocat  
enseignement supérieur privé  
57, r. Ch.-Lafitte, 92 - Neuilly  
722.94.94 - 745.09.19

**Le style "IN" pour les grands: CAPEL**

CAPEL prêt-à-porter hommes grands hommes forts  
• 74, boulevard de Sébastopol Paris 3  
• 20, boulevard Malesherbes Paris 8  
• Centre Com. Maine-Montparnasse Paris 15

**Halte au Vol**

1 serrure à 5 points  
**PICARD**  
+ d'autres marques  
Matériel  
**GARANTI 5 ANS**  
+  
1 blindage acier  
15/10"  
+  
4 goujons d'acier  
anti-dégondage  
+  
3 cornières  
anti-pince  
à l'extérieur sur le  
pourtour de la porte  
**OFFRE EXCEPTIONNELLE**  
**3.500 F TTC**  
Prix et dépt. comp.  
PARIS-BANLIEUE  
**Sté S.P.P.**  
11, rue Minard  
92130 Issy-les-Moulineux  
☎ 554.58.06  
554.41.95  
CREDIT GRATUIT  
3 MOIS

**TÉLÉcopieur PARTAGE**  
ETRAVE SERVICE TÉLÉX + TÉLÉCOPIE ☎ 345.21.62

**Plus vite, moins cher!**

**Vous cherchez**  
• une 305!  
• une 505!

Nous vous la proposons, à des conditions spéciales!

Nombreux autres modèles disponibles (tous types):  
205 GR, SR, GT • SAMBA • TALBOT HORIZON ou SOLARA

**PEUGEOT • TALBOT**  
**NEUBAUER**  
M. GÉRARD 821.60.21  
227, bd. Anatole-France ST-DENIS Métro: Mairie de St-Ouen

### A MARSEILLE, 14 HOTELS ENTRE CANEBIÈRE ET VIEUX PORT

★★★★ Arbois	(91) 64.85.35
★★★★ Continental	(91) 33.66.26
★★★★ De Rome et Saint Pierre	(91) 54.19.52
★★★★ De Genève	(91) 90.51.42
★★★★ Du Petit Louvre	(91) 90.16.27
★★★★ Frantel	(91) 91.91.29
★★★★ Grand Hôtel du Globe	(91) 91.17.63
★★★★ Grand Hôtel Noailles	(91) 54.91.48
★★★★ Lafayette	(91) 62.59.37
★★★★ Manhattan	(91) 54.35.95
★★★★ Modern Hôtel	(91) 90.15.60
★★★★ Paris Nice	(91) 90.13.22
★★★★ PLM	(91) 54.91.00
★★★★ Sélect Hôtel	(91) 62.41.26

### 14 BONNES TABLES PRÈS DU ROND POINT DES CHAMPS...

L'Addition	723.53.53
Au Brasier Marbeuf	720.19.63
Château de Chine	359.73.47
Chez Bébert	359.57.22
Chez Edgard	720.51.15
La Cour Saint Germain	723.84.25
L'Elyséum	723.51.25
La Fermette Marbeuf	720.63.53
Fontaines Elysées	723.35.12
Maison Layrac	720.59.42
La Mamma	225.08.40
La Poire en Deux	723.88.18
Right Star	723.37.32
Le Stresa	723.51.62

**DINERS CLUB INTERNATIONAL**

3642 123456 7890  
MR PIERRE BERTRAND  
78 BC UF 05/84 - 04/85

**LA LIBERTÉ EN POCHE**

CAPEL prêt-à-porter hommes grands hommes forts  
• 74, boulevard de Sébastopol Paris 3  
• 20, boulevard Malesherbes Paris 8  
• Centre Com. Maine-Montparnasse Paris 15

**CAPEL**  
Finie l'austérité pour les hommes forts.

CAPEL prêt-à-porter hommes grands hommes forts  
• 74, boulevard de Sébastopol Paris 3  
• 20, boulevard Malesherbes Paris 8  
• Centre Com. Maine-Montparnasse Paris 15

**DINERS CLUB INTERNATIONAL**

3642 123456 7890  
MR PIERRE BERTRAND  
78 BC UF 05/84 - 04/85

**LA LIBERTÉ EN POCHE**



## ASIE

## Afghanistan

## APRÈS SON OFFENSIVE DE PRINTEMPS

## L'armée soviétique ne pourra se maintenir au Panshir qu'en y accroissant ses effectifs

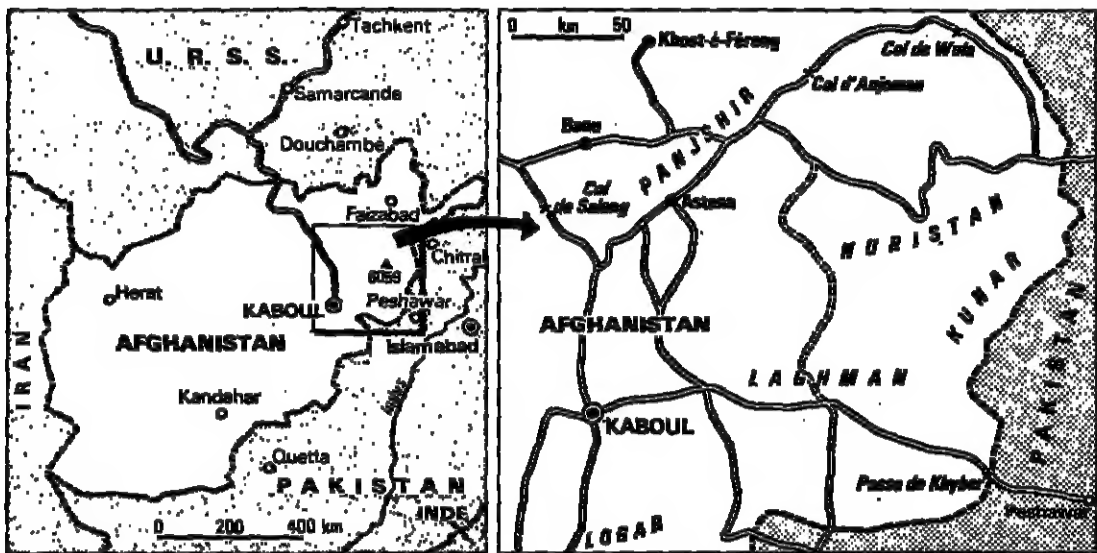
L'offensive contre la vallée du Panshir a constitué la plus importante opération lancée par les Soviétiques depuis le début de la guerre en Afghanistan. Si rares soient les informations sûres en provenance de la zone des combats, elles n'en permettent pas moins d'avoir une idée assez claire, pour l'essentiel, de la situation actuelle : les Soviétiques occupent désormais le tiers de la vallée du Panshir, jusqu'aux villages de Astana et Barak inclus, ainsi que la basse vallée d'Andarab ; la population du Panshir a quitté la vallée ; le principal chef de la résistance dans la région, le commandant Massoud, est vivant, et l'essentiel de ses troupes est intact.

L'offensive soviétique avait été précédée d'une trêve d'un an entre le commandant Massoud et les

nord-est du pays en évitant les batailles frontales, faire porter tout son effort sur les lignes de communications ennemies, c'est-à-dire l'axe Kaboul-Termes. Il a toujours été conscient que la vallée du Panshir pouvait se transformer en piège ; de toute façon, cela n'avait plus de sens de défendre un « bastion ». Dès novembre, Massoud commençait à procéder à l'évacuation de la population civile (environ trente mille personnes sur les cent mille que comptait la vallée avant-guerre). En février, il évacua ses troupes, tout en gardant un rideau face à la base soviétique d'Anawa, à l'embouchure de la vallée. Le 20 avril, veille de l'offensive, les groupes mobiles détruisaient entièrement un convoi au pied du Salang (1). Lorsque les Soviétiques attaquent, il n'y a presque

celle-ci, c'est admettre que le gouvernement est incapable de la contrôler ; la faire revenir, c'est se retrouver avec des réseaux résistants dans les jours qui suivent.

Mais on peut être sûr que les généraux soviétiques ont tiré les conclusions purement militaires de l'affaire. Comme on l'a vu, le but de l'opération n'était pas simplement de dégager les axes de communication, mais bien de réduire et d'asphyxier la résistance. Or, les Soviétiques n'ont pas utilisé assez d'hommes pour pouvoir réaliser un véritable blocus de la région. Les voies de ravitaillement de la résistance sont d'ores et déjà reconstruites (par d'autres chemins que les précédentes). Pour maintenir le blocus sur les voies déjà coupées et interdire les nouvelles, il faudrait



forces d'occupation, dont tout indique aujourd'hui qu'elle a été mise à profit par la résistance pour renforcer son dispositif militaire et politique dans tout le nord-est de l'Afghanistan. Colocidant avec un durcissement général de l'attitude de Moscou, c'est apparemment ce qui a conduit les généraux soviétiques à décider qu'il fallait « casser » Massoud.

Les opérations se sont déroulées en plusieurs temps, mais ont pris toute leur ampleur à la mi-avril avec l'intervention de bombardiers opérant à haute altitude et qui ont étendu un tapis de bombes sur le Panshir. Le 21 avril, une colonne blindée entreprenait de remonter la vallée du Panshir et d'Andarab tandis que des troupes hélicoptères, loin sur les arrières de Massoud, tentaient de fermer la nasse.

Les blindés ayant atteint sans problème les localités de Barak (dans l'Andarab) et Astana (dans le Panshir), les Soviétiques et les forces gouvernementales attaquent les vallées adjacentes. Mais c'est à ce point que l'offensive tourne mal : les groupes mobiles de Massoud contre-attaquent, les troupes régulières afghanes se débandent, et les Soviétiques subissent de lourdes pertes. Il semble qu'ils abandonnent les vallées adjacentes pour ne s'installer solidement que dans le bas Panshir.

Pour dresser un bilan de ces opérations, il faut savoir quels étaient les objectifs des Soviétiques et quelle était la stratégie de Massoud. Sur le premier point, il est impensable que les Soviétiques aient simplement désiré reprendre le Panshir, car ils auraient pu le faire à moindre frais. L'armée soviétique peut circuler partout où un blindé peut passer. Ni les bombardements en altitude, ni la fermeture du col d'Anjuman, ni la prise de Khoest-Férengh - abandonné par la suite - n'étaient nécessaires pour s'emparer du « Panshir utile ». Occuper le terrain relève d'une stratégie présoviétique, et on sait que les Soviétiques sont férus de notre petit caporal. C'est donc que leur objectif était ailleurs : détruire, ou au moins asphyxier, les forces vives de l'adversaire. Or qu'ont-ils obtenu ? Exactement le retour à la situation de l'automne 1982, à la veille de la trêve. C'est donc bien un demi-échec pour Moscou.

## Le piège évité

Comment Massoud a-t-il pu éviter le piège ? Selon les confidences faites à un Français qui l'a rencontré dans le Panshir en novembre 1983, Massoud connaissait les grandes lignes et la date approximative de l'offensive soviétique, mais il en sous-estimait l'ampleur. Son plan était clair : vider et quitter le Panshir, établir la guérilla dans le quart

plus personne dans le Panshir. Massoud attend que les Soviétiques aient épuisé leurs lignes de communications et dispersé leurs forces pour contre-attaquer.

Même si Massoud a été surpris par les moyens mis en œuvre, il a su se replier et préserver l'essentiel de ses forces. Son problème n'est pas l'occupation du Panshir, considérée comme inductible depuis deux ans, mais plutôt la situation dans la vallée d'Andarab, où des groupes du Hezb-i Islami ont collaboré avec les Soviétiques. Dans tous les cas, un Massoud évoluant dans tout le quart nord-est est plus dangereux pour les Soviétiques que s'il était enfermé dans son réduit du Panshir. D'autre part, la fermeture des voies de ravitaillement n'est pas un problème insurmontable, dans la mesure où la rusticité même de l'armement de la résistance le rend moins dépendante d'un approvisionnement extérieur et où d'autres voies peuvent s'ouvrir, plus longues certes, mais tout aussi sûres : n'oublions pas qu'au temps de la trêve, le Panshir ne recevait pas plus de six convois par an. Enfin, les faiblesses structurelles de l'armée soviétique sont confirmées, malgré quelques progrès : centralisation, lenteur, lourdeur et absence de commandos mobiles et rapides.

## Asphyxier la résistance

Comment l'offensive soviétique a-t-elle pu être considérée comme une victoire ? Beaucoup d'observateurs, d'abord, ignorent que dans une guerre de guérilla le terrain conquis compte moins que la mobilité des troupes. Il y a eu sous-estimation, ensuite, de la résistance afghane, qui, malgré ses défauts, dont l'improvisation n'est pas le moindre, a fait ses preuves. Inversement, enfin, a joué une sur-estimation de l'armée soviétique, dont on a du mal à admettre qu'elle n'a ni le moral, ni la discipline, ni l'efficacité dont la crédibilité la plupart des experts militaires occidentaux.

Que vont faire les Soviétiques ? Pour des raisons politiques (il ne faut pas paraître battre en retraite), ils ne peuvent se retirer du Panshir, qui en soi n'est pourtant d'aucune valeur stratégique à partir du moment où on tient son embouchure (ce que les Soviétiques avaient compris lors de la trêve). Ce n'est pas la première fois que des considérations de propagande entraîneront une erreur stratégique. Si les Soviétiques veulent tenir le Panshir, ils doivent y immobiliser des milliers d'hommes ou y maintenir les meilleurs bataillons de l'armée afghane, qui seront par conséquent inutilisables ailleurs. S'ils y mettent l'armée afghane ordinaire, les résistants seront de retour avant l'hiver. Même dilemme pour la population : ne pas faire revenir

des troupes plus nombreuses. De quelque manière qu'on promette le problème, les Soviétiques butent sur la question des effectifs. Les maintenir à leur niveau présent, c'est s'interdire de détruire les forces vives de la résistance. Dans le cours de la campagne de la consolidation du régime et l'unification de la résistance, il est dangereux pour Moscou de se cantonner dans la stratégie attendue qui prévalait jusqu'à la dernière offensive. La septième offensive contre le Panshir a bien marqué un tournant dans la stratégie des Soviétiques, mais ceux-ci ne se sont pas encore donnés les moyens de leur nouvelle stratégie. Cela ne saurait tarder.

OLIVIER ROY.

(1) La séquence a été montrée à Antenne 2 au journal de midi du 28 mai.

## Inde

## LES PÉLERINS ONT DE NOUVEAU ACCÈS AU TEMPLE D'OR D'AMRITSAR

New-Delhi (AFP, Reuters). - Le Temple d'or d'Amritsar, au Pendjab, qui avait été le théâtre, début juin, de sanglants affrontements entre forces armées indiennes et militants sikhs, a été rouvert lundi 25 juin aux fidèles, pour la première fois, pendant trois heures. Quelques douze mille pèlerins se sont pressés à l'intérieur du sanctuaire. Un porte-parole du gouvernement du Pendjab a déclaré que les autorités espéraient pouvoir élargir progressivement les heures d'ouverture.

De nouveaux incidents ont eu lieu près d'Amritsar : deux hommes ont été abattus par des extrémistes sikhs, tandis qu'un sikh était tué au cours d'un affrontement avec les forces armées. En revanche, une tentative d'attentat contre le propriétaire du groupe de presse Hind Samachar - dont le père et le grand-père ont déjà été assassinés - a échoué.

Des affiches et des drapeaux appelant à la création d'un Etat du Kheistan sont apparus dans certaines régions du Pendjab. Une centaine d'activités sikhs échapperaient encore aux recherches.

Des violences ont eu lieu à nouveau éclatées entre musulmans et hindous dans la région de Bombay. Deux personnes ont été tuées et quatre autres blessées à Hubli ; des officiers de l'armée ont été déployés dans divers quartiers.

Enfin, en Assam, dans l'est du pays, des opposants à la présence d'immigrés bengalis ont fait exploser des bombes, qui ont blessé trois personnes.

## PROCHE-ORIENT

## Soudan

## La fuite en avant du président Nemeiry

En dépit des difficultés que connaît le régime de Khartoum, le président soudanais Gaafar el Nemeiry a trouvé le temps de se rendre en pèlerinage à La Mecque afin de mieux marquer sa reconversion à l'islam.

Après s'être entretenu avec le roi Fahd d'Arabie Saoudite, il est arrivé mercredi 26 juin à Alexandrie

pour une visite officielle en Egypte, au cours de laquelle il s'est entretenu à plusieurs reprises avec le président Mubarak, avant de rentrer à Khartoum le 26 juin. A son arrivée à Alexandrie, le chef de l'Etat soudanais avait formellement démenti les informations au sujet d'un « refroidissement » de ses rapports avec Le Caire.

Ces paroles de circonstance ne peuvent cependant occulter la réalité de la récente détérioration des relations entre Le Caire et Khartoum. L'introduction en septembre 1983 de la Charte (la loi islamique) au Soudan, a provoqué une vive irritation en Egypte, qui est liée avec le régime de Khartoum par une charte d'intégration qui engage les deux pays dans les domaines politique, économique, militaire et social. En conséquence, Le Caire n'a pas du tout apprécié le fait que Khartoum se soit engagé dans la voie de l'islamisation forcée de la société soudanaise sans l'avoir auparavant consulté, ainsi que le prévoit la charte signée en 1982. D'autant plus que le régime égyptien, qui affronte chez lui ses propres islamistes, ne saurait rester indifférent devant une mesure qui renforce singulièrement le mouvement fondamentaliste dans la vallée du Nil.

Le président Mubarak a multiplié depuis les démarches pour tenter de dissuader le chef de l'Etat soudanais de poursuivre son entreprise d'islamisation. Au lendemain du « bombardement d'Omdourman » en mars 1984 par un Tupolev illyrien, il s'est précipité à Khartoum, estimant que cette opération n'avait nullement été montée par Tripoli, et a promis à son partenaire soudanais une aide militaire défensive. Mais les appels à la modération qu'il a prodigués n'ont pas été entendus. Le président Nemeiry a franchi, fin avril, un nouveau pas dans le processus d'islamisation en décrétant l'état d'urgence et en multipliant les mesures destinées à faire de Khartoum la capitale d'une nouvelle République islamique.

Tout semble indiquer, en effet, que le président Nemeiry est déterminé à proclamer la République islamique soudanaise, au plus tard en septembre prochain, à l'occasion du premier anniversaire de la promulgation de la Charte. Plusieurs mesures ont déjà été prises dans ce sens. Le gouvernement renouveau au début de mai a été dissous et remplacé par un conseil de la République qui confirme aux principes de la Choura (consultation islamique). Le 6 juin, le chef de l'Etat, dont l'ardeur religieuse ne semble plus connaître de bornes, il prononce désormais des sermons comme les ayatollahs iraniens aux prières du vendredi pour exhorter les fidèles des mosquées à « suivre les prescriptions du Coran et marcher dans la voie d'Adam, de Noé, de Moïse, d'Abraham, de Jésus et de

Mohamed » - a déposé devant l'Assemblée du Peuple une série d'amendements à la Constitution pour parachever l'islamisation du pays, ainsi qu'un projet de révision du système économique et social « à la lumière de l'islam et en accord avec le système de la zakat (impôt islamique) ». Selon Le Caire, l'un des articles de la Constitution amendée proclamerait le président Nemeiry « prince des croyants » et « imam des musulmans ». Le président Mubarak a marqué son mécontentement en boycottant le quinquième anniversaire du coup d'Etat militaire qui a porté au pouvoir le chef de l'Etat soudanais.

On est persuadé au Caire que le Soudan conversion du chef de l'Etat soudanais est essentiellement une démarche politique qui a pour objectif de sauver le régime en ralliant autour de lui les forces religieuses les plus rétrogrades du pays.

## L'embarras de Washington

L'embarras est tout aussi profond à Washington, qui est le principal fournisseur militaire de Khartoum. M. Chester Crocker, secrétaire d'Etat aux affaires africaines, en visite officielle au Soudan au début de mai - son arrivée a malencontreusement coïncidé avec la première double amputation publique d'un Soudanais accusé d'avoir volé 10 dollars, - n'a pas caché en présence Nemeiry l'inquiétude des Américains devant la détérioration constante de la situation intérieure et la montée de l'influence des fondamentalistes islamiques dans le pays. Washington estime en effet que le parti du président Nemeiry, qui considère que l'unique remède à tous les maux du pays est l'islamisation de la société, accentue l'isolement du régime de Khartoum et consacre le divorce entre le Nord musulman et le Sud peuplé d'animistes et de chrétiens.

Les conseils de modération qui ont été prodigués à cette occasion par M. Chester Crocker ont, semble-t-il, eu le don d'irriter le président Nemeiry, qui, dans le discours qu'il a prononcé à l'occasion du quinquième anniversaire du coup d'Etat militaire du 25 mai 1969, a « consacré » la compagnie pétrolière américaine Chevron de reprendre ses activités dans le sud du pays, sous peine de se voir « expulser » dans cette région par d'autres compagnies. Chevron avait dû interrompre en février ses travaux dans le sud du pays à la suite de l'attaque de ses installations pétrolières dans la région de Bentin par les rebelles du

## Israël

## A L'APPROCHE DES ÉLECTIONS DU 23 JUILLET

## Le gouvernement multiplie les dérogations à la politique de rigueur

Jérusalem. - Au fur et à mesure que l'on s'approche de l'échéance électorale du 23 juillet, le gouvernement de M. Itzhak Shamir multiplie les dérogations à la politique de rigueur instaurée par le ministre des finances, M. Igal Cohen Orgad, après son entrée en fonction en octobre dernier.

Depuis deux mois, le budget des subventions aux produits de base a été largement dépassé dans l'espoir de modérer la hausse des prix. Cet espoir a cependant été déçu. L'indice des prix du mois de mai, publié le 15 juin, a encore connu une hausse record de 14,2 %. Et l'augmentation pour le mois de juin sera sans doute du même ordre.

Dans l'immédiat, c'est à propos des salaires que le gouvernement de M. Shamir vient de lâcher du lest. Les négociations sur le renouvellement des conventions collectives, à quelques semaines des élections, ont inévitablement provoqué une vague d'agitation sociale. Les représentants syndicaux des différentes catégories de personnel dans le secteur public, dont les revenus avaient parfois été dépréciés de 10 à 20 %, ont tout naturellement cherché à saisir l'occasion d'obtenir un rajustement des salaires. Les militaires de carrière ont été les premiers à avoir une augmentation allant jusqu'à 18 %. Puis ce mouvement a fait tache d'huile. Des grèves ont éclaté dans les administrations municipales et dans différents ministères, comme celui des affaires étrangères.

Cette vague d'agitation semble pourtant partiellement endiguée grâce à un accord-cadre intervenu le

dimanche 24 juin, après vingt heures de négociations entre le gouvernement et les dirigeants de la centrale syndicale Histadrut. L'accord donne largement satisfaction aux revendications syndicales dans le secteur public. Il prévoit des augmentations de salaires de 15 %, avec une marge supplémentaire de 8 % négociable dans différents secteurs. Plusieurs mouvements de grève ont cessé, mais de nombreux syndicats refusent encore de souscrire à l'accord. C'est le cas des syndicats de journalistes de l'audiovisuel. La radio et la télévision ont même cessé de diffuser de la musique et des flashs d'information. Malgré les ordres de réquisition, cette grève a empêché, dimanche soir, le coup d'envoi de la campagne électorale à la télévision. Mais, à la suite d'un verdict de la Haute Cour de justice, des séquences filmées - produites par les divers partis - ont été diffusées dès lundi soir.

De notre correspondant

## Une inflation de 1 000 % ?

Dans le secteur privé, on s'interroge de cette soudaine largesse du gouvernement en matière de salaires. On affirme ne pas pouvoir y faire face. Et le président de l'Association des industriels, M. Elie Hourbize, n'hésite pas à prévoir que cette hausse de salaires portera le taux d'inflation en Israël à près de 1 000 %.

Il faut dire que, face à un front social en ébullition, le ministre des finances, M. Igal Cohen Orgad, est

pris entre deux feux. Les experts et les hauts fonctionnaires de son ministère l'exhortent à ne pas céder et à s'en tenir à la politique de rigueur. Plusieurs d'entre eux, dont le directeur du ministère M. Eitan Shalom, ont préféré démissionner plutôt que d'avaliser une politique qu'ils désapprouvent. Mais, d'autre part, les membres du gouvernement exercent des pressions sur M. Cohen Orgad afin qu'il desserre les écrous et donne satisfaction aux revendications d'un électoral qui, selon tous les sondages, délaisse de plus en plus le Likoud.

An cours de consultations interministérielles, des projets d'amélioration de la situation économique ont été envisagés. Ces consultations s'accompagnent depuis plusieurs jours de rumeurs au sujet de nouvelles mesures fiscales ou monétaires qui pourraient être adoptées par le gouvernement avant les élections. De bouche à oreille, on parle d'une dévaluation de 20 à 30 %. Des informations alarmistes à ce sujet ont fait le tour d'Israël comme une trainée de poudre. Le ministre des finances a démenti tout en accusant l'opposition travailliste d'orchestrer ainsi bien la vague d'agitation que la campagne de fausses rumeurs. Toujours est-il qu'un vent de panique financière a commencé à souffler sur le pays. On assiste à une véritable ruée vers le dollar. Depuis que le compte de chèques a été rétabli, il y a près d'un an, le marché noir du dollar est à nouveau florissant et, à l'heure actuelle, connaît un véritable boom.

(traduit.)



JP Min 150

ENT

President Nemein

Le Monde

# politique

APRÈS LES ÉLECTIONS EUROPÉENNES ET LA MANIFESTATION DU 24 JUIN

## L'opposition demande la dissolution la majorité s'interroge, l'opinion attend

La réflexion vient en marchant. Certains responsables de l'opposition en témoignent qui, après la manifestation du 24 juin, adoptent des positions pour le moins contradictoires avec leurs précédentes déclarations au lendemain des élections européennes.

C'est ainsi que M. François Liotard, secrétaire général du PR, après avoir affirmé, dans nos colonnes, que la question des alliances avec le Front national ne se posait plus au niveau national et qu'il était « très réservé » à l'égard d'alliances locales (le Monde du 20 juin), n'exclut pas aujourd'hui ces accords parce que, dit-il, il faut avant tout gagner en 1986.

C'est ainsi que le conseil politique du RPR, après que M. Jacques Chirac a souligné, toujours dans nos colonnes, qu'il fallait relativiser le vote du 17 juin, un vote, selon lui, sans conséquence sur les institutions et qui ne saurait justifier une demande de dissolution de l'Assemblée nationale (le Monde du 21 juin), juge aujourd'hui que le gouvernement n'est plus « qualifié » pour « imposer » ses projets et qu'il devra donc, s'il persiste dans ses intentions, recourir au référendum ou à la dissolution de l'Assemblée nationale.

M. Mitterrand, avant de se déterminer et avant éventuellement de changer de gouvernement, doit

sans doute attendre que plusieurs débats viennent à leur terme. Il y a débat au sein du PCF, avec une forte pression contre l'actuel secrétaire général et une interrogation de fond sur la ligne politique.

Il y a débat au sein du PS : M. Chevènement repart à l'assaut de la politique Mauroy-Delors et prône, avec M. Servan-Schreiber, un « gouvernement de sages publics ». Il y a débat enfin entre le PS et le gouvernement et au sein du gouvernement sur les choix budgétaires de 1985.

A cet égard, M. Jacques Delors, ministre de l'économie et des finances, devrait être reçu, mardi 26 juin, par le groupe parlementaire socialiste de

l'Assemblée nationale, afin de « plancher » devant les députés PS sur le projet de budget pour 1985, dont l'élaboration, on le sait, est rendue encore plus délicate par l'engagement, pris par le président de la République, d'une baisse d'un point des prélèvements obligatoires. MM. Jean-Paul Planchou et Georges Sarre, députés socialistes de Paris, tous deux membres du CERES, nous exposent leurs réflexions sur le débat en cours au sein du gouvernement à ce propos, notamment au sujet de l'avenir de la taxe professionnelle.

### M. PLANCHOU : « mieux d'Etat » et non « moins d'Etat »

« Si je conçois que se pose la question d'un allègement relatif des prélèvements, je ne peux m'empêcher de penser que cette préoccupation résulte d'abord de la très faible croissance économique que nous connaissons depuis un peu plus d'un an. En effet, au regard des fonctions de régulation, d'impulsion économique et de redistribution sociale qui sont dévolues en France aux administrations publiques, je ne trouve pas que le rôle de la puissance publique, des services publics, du secteur public, soient exorbitants, contrairement à ce que prétend la droite, surtout dans une période de crise, et pour sortir de cette situation de crise.

Il y a sûrement des gains notables de productivité à réaliser dans les administrations. Il y a, à l'évidence, une efficacité économique des aides publiques à améliorer, mais ce n'est pas en réduisant uniformément et brutalement les moyens matériels et humains que l'on parviendra dans les meilleures conditions au résultat souhaité, c'est-à-dire à une économie publique plus efficace. Une bonne économie mixte suppose un secteur public dynamique, au profit duquel l'Etat joue pleinement son rôle d'actionnaire, auquel il donne les moyens de son développement.

La vraie question est de savoir jusqu'où on peut aller dans la réduction des dépenses publiques, sans que les capacités d'impulsion économique, de soutien au secteur public, soient entamées, sans couper sombres dans les régimes sociaux, sans que la protection sociale soit gravement atteinte. Bref, sans que l'identité politique et sociale de la gauche soit atteinte.

L'aménagement des dépenses publiques, s'il peut se faire, doit se faire dans le cadre d'une évolution, à moyen et à long terme, réfléchi, diversifié, adapté aux besoins. En résumé, je ne crois pas que, pour les dix à vingt ans à venir, un « mieux d'Etat » passe par un sensible « moins d'Etat ».

A propos de la taxe professionnelle, il s'agit certes d'un mauvais impôt. Mais sa suppression ou sa réduction massive aurait des effets plus pervers encore : la dotation qui devra être obligatoirement offerte aux collectivités, en compensation, va freiner le mouvement de décentralisation, avec tous les mécontentements que cela risque de faire naître à l'encontre de l'Etat, qui ne sera jamais suffisamment généreux aux yeux des collectivités. Il n'y aura plus de lien entre ces collectivités territoriales et l'activité économique elle-même. Un critère de bonne gestion communale va donc disparaître, et je ne peux pas croire que, après que l'on aura supprimé un impôt local, on puisse, au bout de deux ou trois ans, en restituer un nouveau qui soit, au surplus, meilleur.

En outre, je demande comment on pourrait réaliser une réduction massive de cette taxe professionnelle sans un transfert massif de charges aux dépens des ménages. Il faut réduire les effets négatifs de la taxe professionnelle par une modification des assiettes, une uniformisation des taux, une révision des écartements.

Quant à la baisse de l'impôt sur le revenu, il est nécessaire de l'envisager si l'on veut que les ménages bénéficient tangiblement de la réduction des prélèvements. Mais je ne crois pas qu'il faille aller trop loin dans ce sens si l'on ne veut pas tourner le dos à la réforme fiscale. »

### M. Sarre : le seuil du tolérable est franchi

« La décentralisation va permettre un éclaircissement des relations financières entre l'Etat et les collectivités locales. Cette redéfinition est d'ailleurs entamée : les transferts de compétences en matière de formation professionnelle, puis d'action sociale, par exemple, ont été accompagnés de transferts de ressources correspondantes. Cette clarification des rapports financiers doit se poursuivre, et elle doit porter désormais sur la taxe professionnelle.

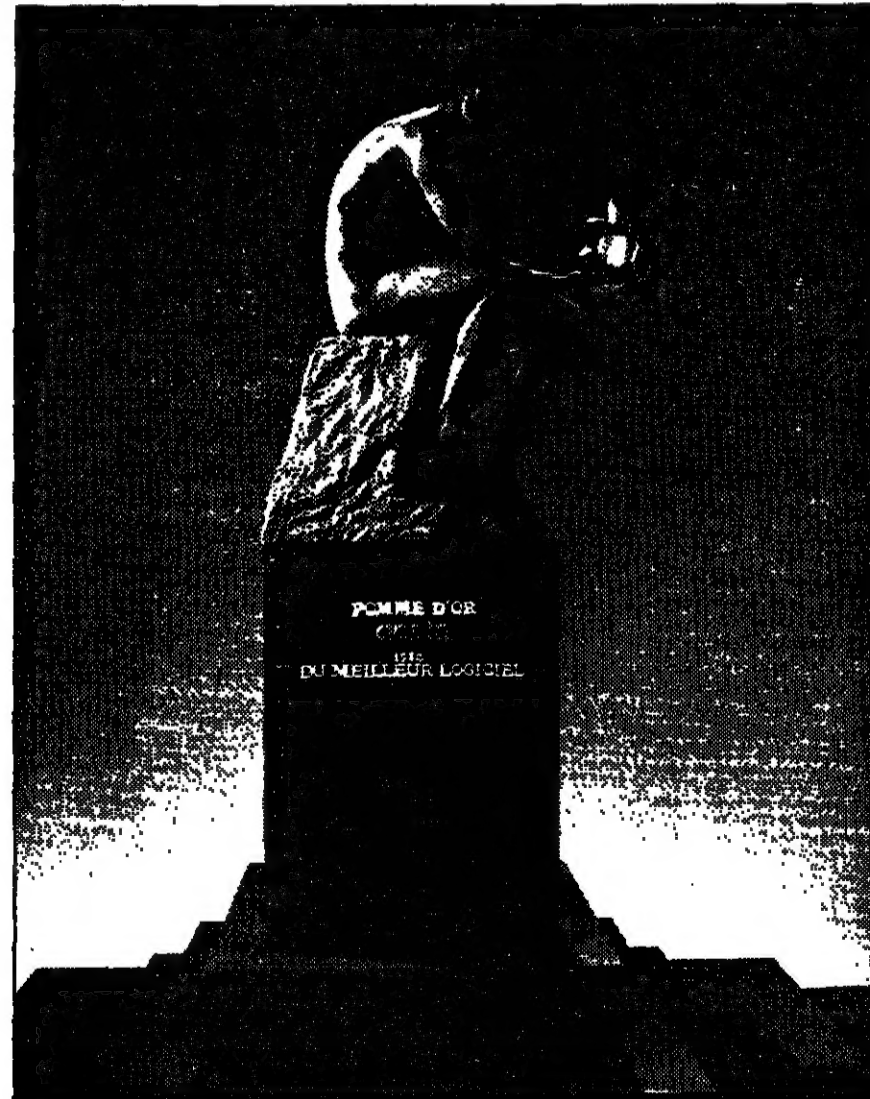
Nous sommes là au cœur de la question des prélèvements obligatoires. La taxe professionnelle représente près de 70 milliards et pénalise l'emploi. Il est vrai que des aménagements positifs sont intervenus récemment. Mais sa suppression ou sa réforme répondrait à l'exigence de baisse des prélèvements. A condition que les collectivités locales reçoivent évidemment des ressources correspondantes. Où les trouver ? Il ne s'agit pas de créer un impôt nouveau, car l'effet serait alors nul. Il ne s'agit pas davantage de procéder à des économies draconniennes sur le budget de l'Etat. Le seuil du tolérable est franchi dans ce domaine. Depuis des années, nous avons là le seul gisement fiscal exploité et utilisé par les gouvernements d'avant ou d'après le 10 mai. Et cela ne peut se faire qu'au détriment de l'école, de la culture, de la recherche, etc. Ce serait une démarche suicidaire, qui nous enfoncerait dans la crise.

La solution peut résider dans le transfert aux communes de la perception d'un impôt national de volume et de rendement équivalents. On peut songer à l'impôt sur les produits pétroliers. L'équilibre serait ainsi maintenu au plan local, et l'indépendance des collectivités locales serait sauvegardée, du fait de la nature fiscale des ressources transférées.

La suppression ou la réforme de la taxe professionnelle pour laquelle je milite serait compensée au budget de l'Etat par une réduction équivalente en volume de certaines subventions superflues aux entreprises.

Mais pour qu'une telle opération ait un sens, il faudrait qu'elle s'inscrive dans une réforme fiscale plus profonde. C'est l'assiette des impôts qu'il faut modifier, tout autant que leur taux. Et on ne peut alléger la taxe professionnelle sans, dans le même temps, rendre plus juste la taxe d'habitation qui, actuellement, ne tient pas compte des revenus des assujettis. Il faut aller au-delà d'une simple opération comestible. »

# La création



## Pomme d'Or 84 du meilleur logiciel

L'informatique appartient aux créateurs. Artistes de l'ordinateur : craquez et croquez la Pomme d'Or Apple 84 du meilleur logiciel. Jusqu'au 30 octobre 1984, pour votre création, Apple vous offre la consécration. Votre concessionnaire-parrain vous assistera dans la mise en forme et le pré-test de votre logiciel. Chaque lauréat recevra, outre le Trophée, un Macintosh et verra son programme édité et distribué. Pionniers de la nouvelle culture, par votre imagination devenez star de la programmation. Avec Apple, apprenez l'homme à la machine.



le goût du savoir

Vos annonces dans  
**Emplois Cadres**  
**Le Monde**  
5, rue des Italiens, 75009 Paris.  
Régie-Presse  
85 bis, rue Réaumur,  
75002 Paris.

Pour obtenir le règlement et votre dossier de participation, faites tamponner le coupon-réponse ci-joint par le Concessionnaire agréé Apple de votre choix et adressez-le pour inscription à Apple Education à l'attention de Jean-Luc Lebrun, avenue de l'Océanie, 21, de Courtabœuf, 91944 Les Ulis, BP 131. Tél. (6) 928.01.39. Veuillez m'inscrire à la Pomme d'Or Apple du meilleur logiciel 1984.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Profession \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

« Le nom Apple et le logo Apple sont des marques déposées par Apple Computer Inc. »

Tampon du Concessionnaire \_\_\_\_\_

Nom du Concessionnaire \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_



# POLITIQUE

## APRÈS LES ÉLECTIONS EUROPÉENNES ET LA MANIFESTATION DU 24 JUIN

### M. Chevènement : un changement d'idées, d'hommes et de méthodes

M. Jean-Pierre Chevènement a présenté, mardi matin 26 juin, les résultats des premiers travaux du club République moderne, qu'il anime. Il a, à cette occasion, lancé un appel à la gauche et au président de la République. S'exprimant « comme citoyen et non comme dirigeant d'un parti politique », mais sûr de traduire une sensibilité qui dépasse les clivages traditionnels, M. Chevènement a rappelé « la nécessité d'un grand projet mobilisateur ». « Des choix difficiles et courageux doivent être faits. Ils incombent d'abord au président de la République », a souligné M. Chevènement, qui a ajouté : « Les Français feront confiance au gouvernement qui prendra les moyens de sortir le pays d'une crise dont tout montre, hélas ! qu'elle nous frappera encore plus durement dans les années qui viennent, à défaut d'une riposte adéquate. (...) Ce serait une grave erreur pour l'actuelle majorité que de perdre de vue l'essentiel : les frontières de l'électorat ne sont pas des frontières intangibles. »

#### L'électorat populaire

M. Chevènement a continué : « La gauche n'est pas la gauche si elle ne parvient pas à nouer un dialogue direct avec le peuple. Il n'y a pas d'exemple qu'un gouvernement parlant le langage de la vérité et de l'effort ne trouve pas dans le peuple un puissant écho. Bâtir le peuple français comme acteur de son destin, tel est le défi auquel le gouvernement qui sera constitué par le président de la République devra répondre. »

M. Chevènement a alors évoqué la constitution d'un gouvernement de salut public : « Aujourd'hui, si l'on souligne, la situation est grave, mais le pays ne la comprend pas parce que la menace ne revêt pas la forme traditionnelle d'une invasion étrangère. (...) Ce que le mouvement de l'opinion ne permet pas naturellement, les institutions en donnent cependant au président de la République la capacité. Mais la constitution d'un gouvernement de salut public, capable de transformer l'urgence en action, impliquerait à coup sûr des changements profonds d'idées, de méthodes et d'hommes. »

M. Chevènement a ensuite évoqué la nécessité de la remobilisation de l'électorat populaire : « Il n'y a

à proprement parler, glissement à droite. Il y a affaiblissement de la gauche », a-t-il affirmé à propos du résultat des élections européennes, avant d'ajouter : « Il paraît clair que la politique économique actuelle ne diffère pas assez, dans ses objectifs et ses moyens, de celle de Raymond Barre (...) pour pouvoir être comprise et soutenue par l'électorat de gauche. (...) C'est cet électorat essentiellement populaire, frappé par le chômage et la baisse du pouvoir d'achat, que la gauche doit mobiliser à nouveau si elle veut gagner en 1986. »

Après avoir évoqué l'affaiblissement du PCF, M. Chevènement a déclaré : « Il faut porter au pays le langage du rassemblement en sachant à l'avance que le rassemblement est un itinéraire qui va de la gauche vers la droite. C'est en mobilisant la gauche au nom de l'intérêt général qu'on fera progressivement taire les intérêts particuliers et, par conséquent, reculer la droite. (...) Mobiliser les ressources morales, c'est accorder la priorité effective non pas à la lutte contre l'inflation, mais à la réduction du chômage. Mais, par ailleurs, il faut se défaire de l'idée qu'on pourrait en 1984 revenir en 1981. Le temps perdu ne se rattrape pas. Il faut tenir compte des choix faits et des nouveaux rapports de forces pour inventer une politique nouvelle. L'audace est devenue à l'évidence la plus grande sagesse. La gauche est aujourd'hui condamnée à innover. (...) L'emploi passe par la croissance. Il faut en prendre les moyens. (...) Dans le contexte actuel de guerre économique, les Français doivent se convaincre qu'il faut non pas travailler moins mais mieux, et le cas échéant davantage. (...) Evitons de chercher le salut dans un système électoral. Aucun mode de scrutin n'a jamais permis de gouverner d'il n'existe pas, pour ce faire, une majorité dans le pays. Ce n'est pas en brouillant les cartes que la démocratie se sauvera. Certains fondent leurs espoirs sur une problématique restructuration du champ politique, comme si la IV<sup>e</sup> République pouvait être ressuscitée. Ce serait se fourvoyer. »

« La bipolarisation gauche-droite s'enracine dans deux siècles d'histoire. Les institutions de la V<sup>e</sup> République, de par leur fonctionnement, ont créé cette distinction dans un système de deux coalitions

rivales, chacune dominée par un parti. Ce système permet l'alternance démocratique. »

« C'est un legs à ne pas gaspiller. (...) Pour enraciner l'alternance démocratique comme un phénomène normal, la gauche doit remporter une nouvelle victoire et montrer que son passage au pouvoir n'est en rien un phénomène conjoncturel. »

« Le faible score réalisé par la liste conduite par moi, à l'évidence, qu'il n'y a d'issue qu'en avant et non au centre. »

« Le principe majoritaire mérite d'être conservé sous réserve de redécoupages électoraux », a conclu M. Chevènement, qui a souhaité l'introduction d'« une dose de proportionnalité ». »

#### « Le président est très bon dans les épreuves »

An cours de sa conférence de presse, l'ancien ministre d'Etat a affirmé que « si le président de la République juge que M. Michel Rocard est le mieux placé pour animer le gouvernement de « salut public » qu'il préconise, non seulement il n'y ferait pas obstacle, mais il ferait tout ce qui est en son pouvoir pour « assurer sa réussite ». »

A propos de M. François Mitterrand lui-même, M. Chevènement a affirmé : « Le président de la République est très bon dans les épreuves. Comme les épreuves sont devant nous, je ne doute pas qu'il sera à la hauteur. »

Il a estimé, toutefois, que la baisse d'un point des prévisions obligatoires annoncées par M. Mitterrand pour 1985 est « irréaliste si l'on considère que cela peut être atteint autrement que par une croissance plus rapide, d'un moins 3 % par an. »

### « Chaque camp doit faire des efforts » déclare le porte-parole du gouvernement

Commentant le déroulement de la manifestation du 24 juin, le porte-parole du gouvernement, M. Roland Dumas, a fait, lundi 25 juin, la déclaration suivante : « La France est un pays libre : on y débat et on y manifeste librement. Le gouvernement, parce qu'il est garant des libertés républicaines, a d'ailleurs veillé à ce que la manifestation de dimanche, pour une liberté qui n'était nullement menacée, se déroule correctement. Ce fut le cas. Il est donc vain de lui faire un procès sur le thème de la liberté. »

Cette liberté, pour laquelle tant de combats ont été livrés dans le passé, appartient aujourd'hui à tous les Français. Nul ne la détruit en particulier. Personne ne peut s'en arroger la défense exclusive. »

Aussi, après la manifestation de l'enseignement privé, le gouvernement réaffirme une nouvelle fois que la liberté n'est pas en cause et que la paix scolaire est un impératif. C'est le sens du projet de loi qu'il a déposé devant le Parlement. Ce texte reconnaît la liberté d'enseignement, c'est-à-dire la liberté pour les parents de choisir l'école de leurs enfants, la liberté pour les enseignants d'opter pour un statut protecteur, la liberté pour les communes d'aider les établissements privés pour une fraction résiduelle de leurs dépenses. »

Ceux qui ont la patience et l'honnêteté de lire le projet de loi savent donc que demain il n'y aura rien de changé : les enfants iront dans les mêmes écoles, les écoles recevront toujours de l'argent public, les maîtres continueront à être payés. M. Guibertau le reconnaît, mais s'inquiète des conséquences à terme de la loi, c'est-à-dire qu'il redoute que, dans huit ou dix ans, les communes ne puissent suspendre leurs subventions si moins de la moitié du personnel enseignant n'a pas opté pour la titularisation. Mais il faut alors rappeler que ces subventions des communes représentent à peine 2,5 % des aides publiques aux écoles privées : 500 millions de francs sur 18 milliards. »

Aussi, non seulement l'échecance est lointaine (d'ici là rien de changé), mais les sommes éventuellement en cause sont dérisoires (2,5 % des aides publiques). Est-ce pour cela que près d'un million de Français ont manifesté dimanche ? A moins que certains n'aient voulu les utiliser pour des raisons politiques qui n'avaient que peu de choses à voir avec le texte du gouvernement. »

Aujourd'hui, c'est au Parlement de se prononcer. Tel est le jeu normal en démocratie. Le gouverne-

### M. Léotard : si M. Mitterrand nous oblige à faire alliance avec M. Le Pen...

Invité, lundi 25 juin de « Face au public » sur France-Inter, M. François Léotard, secrétaire général du PR a déclaré que « si M. Mitterrand décide d'un mode de scrutin qui nous oblige à faire alliance avec M. Le Pen, bien évidemment, nous essaierons de répondre à ce mode de scrutin. » Pour les élections locales à venir, il a précisé qu'il jugera « cas par cas, selon l'ampleur du risque que font peser les communistes et les socialistes sur la démocratie des Français (...) ». Il y a chez M. Le Pen des gens qui n'ont jamais fraudé sur le plan électoral, qui ont des convictions souvent très proches des nôtres », a-t-il souligné.

Quant aux élections de 1986, « le problème est simple », a affirmé M. Léotard : « Est-ce que cela peut continuer ainsi, ou est-ce que cela doit s'arrêter ? Je dis simplement : nous voulons arrêter cette expérience qui devient tragique pour la France. Et nous allons le faire avec tous ceux qui se reconnaissent dans notre projet politique. »

Le secrétaire général du PR s'est étonné que l'on veuille « faire un procès d'intention » à l'opposition en « l'accusant d'alliances immorales » alors que « le pouvoir, depuis trois ans ne fait que cela, s'est associé à des gens qui fraudent systématiquement des gens qui sont des totalitaires reconnus comme tels ». Il a poursuivi : « La question n'est pas de savoir si l'on fait alliance ou non parce que à cette question c'est M. Mitterrand qui a la réponse (...). M. Le Pen n'existe pas en termes de force politique le 10 mai au soir. Il a marqué un essai grâce aux socialistes. Je demande simplement à M. Mitterrand de faire en sorte que M. Le Pen ne puisse pas transformer cet essai. »

Commentant le débat qui s'est instauré à l'UDF entre parisiens de M. Giscard d'Estaing et de

M. Barre, M. Léotard a sévèrement critiqué ceux qui se font aujourd'hui « les tenants vertueux d'une indignation contre le retour éventuel » de M. Giscard d'Estaing alors qu'ils lui « doivent toute leur carrière politique ». « Toutes les déclarations qui sont trop faites en termes de carrière ou de ralliement à telle ou telle personnalité, sont à mon avis mauvaises. Il faut faire très attention actuellement. Beaucoup d'hommes politiques ont le complexe du 18 juin. Ils campent à côté du micro en se disant : il faut que je sois là si jamais il y a une déclaration à faire pour ne pas rater l'événement. »

Le secrétaire général du PR tout en réaffirmant sa fidélité à M. Giscard d'Estaing : « Je n'ai pas l'inten-

tion d'échanger mon droit d'absence contre un poste de secrétaire d'Etat », a précisé, faisant référence au Tour de France : « Je ne suis pas un porte-bidons. Je veux être l'un des porte-parole d'une génération. Cette génération aspire à une chose : pouvoir s'exprimer sur elle-même, sur ses propres thèmes avant même de choisir d'une façon rapide, et pour l'instant illusoire, un présidentiable. » Il a ajouté : « Certains d'entre nous pratiquent l'assistance, ils vont se réfugier derrière quelque chose parce qu'ils n'ont pas d'idées en passant qu'un autre les aura à leur place. C'est fâcheux. Je ne pense pas qu'il y ait pour l'ensemble de l'opposition de sauveur suprême. M. Barre, pas plus qu'un autre. »

### LE RPR : le gouvernement n'est plus qualifié

Le conseil politique du RPR, réuni lundi soir 25 juin sous la présidence de M. Jacques Chirac, a notamment souligné : « La démocratie repose sur un contrat de confiance entre le chef de l'Etat et la nation. Telle est la règle fondamentale de la V<sup>e</sup> République qui a été énoncée et respectée par son fondateur le général de Gaulle. Ce contrat serait rompu, les institutions menacées et la démocratie bafouée si les leçons du verdict du 17 juin rendu par le suffrage universel n'étaient pas tirées sans délai. Ce verdict a été largement confirmé lors de la manifestation du 24 juin pour la défense d'une liberté fondamentale. »

« Au lendemain de ces élections et de cette manifestation, le conseil politique du RPR considère que rien ne peut plus être connu avant. Le gouvernement a certes le pouvoir légal de gérer les affaires courantes, mais il n'est plus qualifié pour imposer des projets qui portent atteinte aux bases essentielles de notre société démocratique. Le conseil politique considère que toute initiative nouvelle dans ce domaine devrait rassembler, dans l'approbation de l'opposition, des majorités dans le pays, soit être précédée du recours au suffrage universel par la référendum ou la dissolution de l'Assemblée nationale. »

### 47 % DES FRANÇAIS SONT OPPOSÉS A UNE DISSOLUTION DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Selon un sondage de la SOFRES, une grande majorité de Français (79 %) considèrent que le résultat des dernières élections européennes constitue un « échec » pour le président de la République, mais 47 % sont opposés à une dissolution de l'Assemblée nationale et à des élections législatives anticipées (35 % sont pour). »

D'après cette enquête réalisée du 19 au 21 juin auprès d'un échantillon représentatif de mille personnes et publiée par le Figaro, 88 % des Français estiment également que le score de M. Marchais est un « échec ». Ils sont respectivement 79 %, 62 % et 85 % à considérer que ces élections sont un « succès » pour M<sup>me</sup> Veil, pour M. Chirac et pour M. Le Pen.

### M<sup>me</sup> GOMEZ : le RPR a fait le lit de M. Le Pen

M<sup>me</sup> Françoise Gomez, dont la liste RPR-Europe a obtenu 1,89 % des voix, estime dans le Quotidien de Paris daté du 26 juin que « diverses analyses du scrutin sont [pour elle] plutôt encourageantes », notamment les votes de jeunes et d'agriculteurs. »

Après avoir expliqué la modicité de son score par un affaiblissement de la gauche et la presse nationale l'a desservie, M<sup>me</sup> Gomez ajoute : « Les industriels n'ont pas voté pour notre liste de professionnels, ils ont obéi aux mots d'ordre des syndicats patronaux comme la CGPME et le SNPMI et des mouvements dits socio-professionnels. Ils sont heureux de la victoire de M. Le Pen. A ce propos, elle affirme : « C'est le RPR via M<sup>me</sup> Veil qui a fait le lit de M. Le Pen. La notion de vote utile a marché plein pot. Sans cet appel au vote utile, dirigé contre nous, « petite liste inutile », le Front national n'aurait jamais atteint ces 11 %. »

« Ensuite, poursuit-elle, les médias ont fait de Jean-Marie Le Pen une vedette, une star. Je n'ai jamais eu, moi, la couverture de Magazine-Hédo. Enfin, la gauche a donné un coup de main en allant le câliner lors de ses meetings et en le transformant en martyr de la « liberté ». »

Avant d'assurer qu'elle « continue absolument son action politique », et que son mouvement est « une voie d'avenir », elle juge que l'élection du 17 juin est « une catastrophe européenne ». M<sup>me</sup> Gomez poursuit : « L'opposition va être représentée au Parlement européen par un ramassis de cloportes. Ils ont fait de cette élection une affaire personnelle. Ils vont continuer à ne rien faire, sinon de la paperasserie et des dépenses. »

« Précision. — Après notre article intitulé « Chez les socialistes : le PC fait « plonger » la gauche » (le Monde du 21 juin), M. Alain Billon, député PS du dix-neuvième arrondissement de Paris, dont nous écrivions que dans sa circonscription « près de 20 % » des suffrages s'étaient portés sur M. Le Pen, nous prie de préciser que le chef de file du Front national a recueilli 16,40 % des suffrages dans sa circonscription. »

### Les limites du débat communiste

(Suite de la première page.)

Certains, pourtant — c'est le cas, notamment de M. Anicet Le Pors, membre du comité central, secrétaire d'Etat à la fonction publique, — avaient émis le souhait d'un débat portant aussi sur la « ligne », et le bureau politique lui-même avait indiqué, dans sa déclaration du 19 juin, à propos de l'analyse des causes « les plus générales » du recul communiste, faite au vingt-quatrième congrès : « Il convient de reprendre cette analyse, en tenant compte des évolutions profondes et complexes de la société française. »

L'analyse des causes du recul est, évidemment, inséparable de la stratégie qu'elle permet de définir. En insistant sur la validité des conclusions du vingt-quatrième congrès, le rapport de M. Poperen précise les intentions de la direction, qui exclut du débat l'orientation elle-même et limite la discussion à sa mise en œuvre. La direction ne souhaite donc pas, au moins à l'étape actuelle, engager ouvertement une confrontation, au sein du parti, entre les différentes lignes qui y transparaissent dans les propos et les comportements.

Cette prudence se retrouve dans les considérations que contient le rapport, relatives au fonctionnement du parti. Loin d'envisager des « modifications » du centralisme démocratique, comme l'avait fait M. Pierre Juquin, le 24 juin, à Limoges, le texte de M. Poperen se borne à évoquer le fonctionnement collectif du parti à la base, c'est-à-dire au niveau des cellules, invitées à s'ouvrir davantage vers l'extérieur et à mieux appréhender les préoccupations et les aspirations des milieux dans lesquels elles s'insèrent.

Il est probable que les propos de M. Juquin ont été ressentis comme l'annonce maladroite d'un nouveau déstagement doctrinal, qui huit ans après l'abandon de la notion de dictature du prolétariat, risquerait d'apparaître comme un aveu de faiblesse. Le coup d'éclat de 1976 avait été, au contraire, une démonstration de force de la part d'une direction qui avait déjà du, cependant, lancer un débat écorne sur la morale pour rétablir, dans l'appareil, une cohé-

sion ébranlée par le renoncement à une référence fondamentale du mouvement communiste.

#### Temporiser

L'ensemble des responsables et des cadres du PCF étant désignés et exerçant leurs responsabilités en fonction du centralisme démocratique, toucher à ce principe reviendrait à leur imposer une sorte de constat d'échec, devant lequel la direction peut craindre qu'ils ne regimbent. Ils pourraient être tentés d'y voir un fâcheux gadget, dont tout l'effet serait de les déstabiliser, en érudant les responsabilités propres de la direction dans les difficultés que connaît le parti.

Cette hypothèse semble donc, pour le moment, elle aussi écartée. De même, le rapport de M. Poperen, en mettant en avant la responsabilité collective de la direction et en dénonçant les « attaques » visant M. Georges Marchais, met en garde les communistes contre le débat « sur les personnes », évoqué la semaine dernière. Au total, la position du bureau politique, telle qu'elle apparaît aujourd'hui, consiste à donner des garanties aux responsables et aux cadres, en replaçant la situation du parti dans la perspective des échéances induites par sa participation au gouvernement, qui n'est pas mise en cause, et en limitant le champ du débat du congrès.

Plus rassurante pour les partisans du statu quo que pour ceux qui estiment urgent de « tout mettre à plat », selon une formule de M. Le Pors, la position de la direction peut provoquer, de la part de seconds, une réaction qui pourrait s'exprimer au comité central. Il n'est pas sûr, en effet, que les apaisements donnés sur le caractère inévitable d'une temporisation, qui n'hypothéquait pas les débats futurs, convainquent ceux qui jugent qu'il faut, au contraire, saisir dès maintenant l'occasion d'évolutions indispensables. Les interventions qui seront faites en ce sens et la publicité qui leur sera, éventuellement, donnée permettront d'apprécier les chances d'un « débat de fond » annoncé la semaine dernière.

PATRICK JARREAU.

**Ni Peyrefitte  
Ni Badinter...**

**Jacques Toubon**

**Pour en finir  
avec la peur**

La sécurité sans esprit de parti

Collection "FRANC-PARLER"

**Robert Laffont**

**PUBLICATION JUDICIAIRE**

Tribunal de commerce de Paris, jugement rendu le lundi 16 mai 1983, 10<sup>e</sup> Chambre.

Entre

La S.A. FRANCAISE HELITA, siège social à 75007 Paris, 116, rue de Bae, demanderesse, assistée de M<sup>re</sup> P. LENOIR, avocat,

Et la société FRANKLIN FRANCE, siège social 49, rue de Paris, 75013 Paris, défenderesse, assistée de M<sup>re</sup> BURGUBURU, avocat.

Le Tribunal dit HELITA mal fondée en sa demande de concurrence déloyale, elle en sera déboute d'autant plus qu'elle n'a qu'à s'en prendre à elle-même d'avoir volontairement provoqué les circonstances qui ont entraîné la création d'un nouveau concurrent dont le loyalisme n'est pas en doute. Le Tribunal se doit de relever la manœuvre de dénigrement, à laquelle HELITA s'est livrée en diffusant dans la clientèle la mesure d'insultation répandue par le conseil d'administration qui laisse entendre que FRANKLIN se serait livré à des faits réprouvés à son égard, avant que le Tribunal ne se soit prononcé au fond sur des faits dont l'absence de caractère déloyal vient d'être démontrée. Ces manœuvres constituant bien le délit de concurrence déloyale commis par HELITA à l'encontre de FRANKLIN dont le Tribunal le dira coupable.

Le Tribunal dispose de suffisamment d'éléments pour dire bien fondée la demande de FRANKLIN en 25.000 F de dommages-intérêts, en application de l'article 700 du NCPC et il accueille cette demande.

العدد 1520



St. Vincent

# La maison des BIBLIOTHEQUES

PARIS • BRUXELLES • GENEVE • NEW YORK • ROME

**Paris : 61, rue Froidevaux, 14<sup>e</sup> (ouvert en juillet et août)**

Magasins ouverts le lundi de 14 h à 19 h et du mardi au samedi inclus de 9 h à 19 h sans interruption.  
Métro : Denfert-Rochereau - Gâté - Edgar Quinet. Autobus : 28 - 38 - 58 - 68. SNCF : Gare Montparnasse.

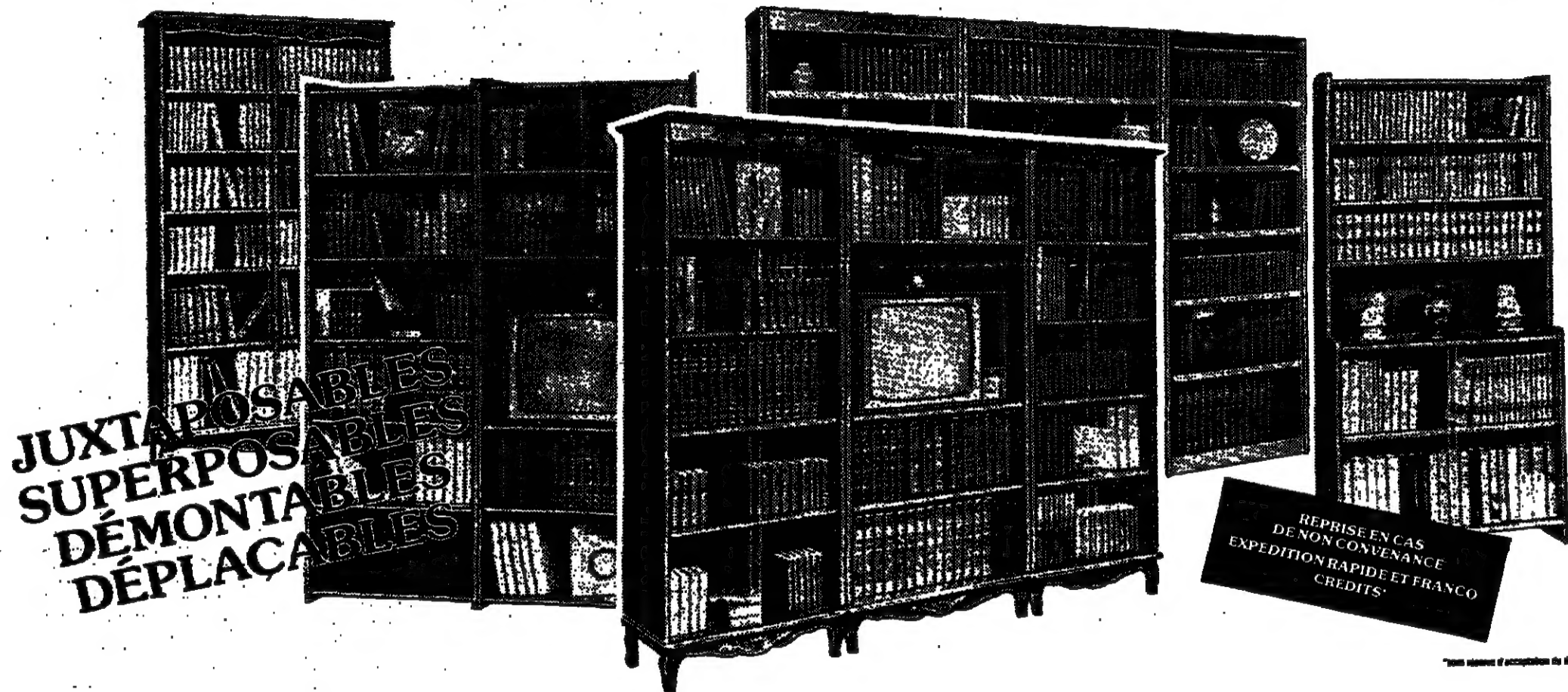
## PROFITEZ DES VACANCES...

*pour choisir, composer, organiser ou agrandir votre bibliothèque.*

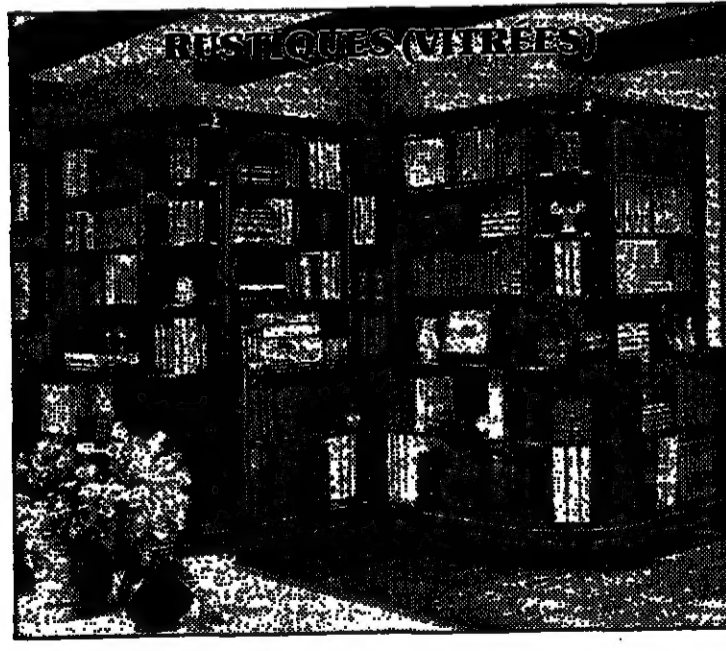
Pendant les vacances, La Maison des Bibliothèques présente dans ses magasins (voir encadré ci-dessous)

## TOUTES SES NOUVEAUTES

*Nouveaux modèles - Nouveaux coloris - Nouveaux accessoires et ses lignes traditionnelles*



## 12 LIGNES - 450 MODÈLES VITRÉS OU NON



### La maison des BIBLIOTHEQUES

Paris : 61, rue Froidevaux, 14<sup>e</sup> - resto ouvert

Magasins ouverts le lundi de 14 h à 19 h, et du mardi au samedi inclus de 9 h à 19 h sans interruption. Métro : Denfert-Rochereau - Gâté - Edgar Quinet. Autobus : 28-38-58-68.

<b>BORDEAUX</b> : 48-258 10, rue Bouffard, tél. (50) 44.39.42	<b>LYON</b> : resto ouvert 9, r. de la République, (métro Hôtel-de-Ville- Louis-Pradel), tél. (7) 828.38.51	<b>NICE</b> : 247-278 3, rue de la Soucherie (Vieux Nice), tél. (53) 80.14.88
<b>CLERMONT-FERRAND</b> : 247-288 22, r. G. Clemenceau, tél. (73) 83.97.06	<b>MARSEILLE</b> : resto ouvert 109, rue Paradis (métro Estrangin), tél. (91) 37.60.54	<b>RENNES</b> : 247-228 18, quai E.-Zola (près du Musée), tél. (50) 30.25.77
<b>DIJON</b> : resto ouvert 103, rue Monge, tél. (50) 45.02.45	<b>MONTPELLIER</b> : 248-207 8, rue Sérane (près Gare), tél. (67) 58.19.32	<b>STRASBOURG</b> : 137-188 43, rue des Charvettes, tél. (35) 71.95.22
<b>GRENOBLE</b> : 247-288 59, rue St-Laurent, tél. (70) 42.55.75	<b>NANCY</b> : 247-278 9, rue Pasteur Saint-Michel (face St-Epvre), tél. (81) 322.84.84	<b>TOULOUSE</b> : 137-208 1, r. des Trois-Renards (près pl. St-Séverin), tél. (61) 22.92.40
<b>LILLE</b> : resto ouvert 28, rue Esquemoise, tél. (20) 55.69.39	<b>NANTES</b> : resto ouvert 16, rue Gambetta (près rue Courmiers), tél. (40) 74.59.35	<b>TOURS</b> : 247-278 5, rue H.-Berbasse (près des Halles), tél. (47) 61.03.28
<b>LIMOGES</b> : 247-118 57, rue Jules-Norian, tél. (55) 79.15.42		

Ouverts du mardi au samedi inclus

Les dates figurant en face de certaines villes indiquent la période de fermeture du magasin local.

**Installez-vous, vous-même facilement, très rapidement à des PRIX IMBATTABLES !**



### Nouveau Catalogue

76 pages couleurs  
200 photos et illustrations  
Plus de 450 bibliothèques  
vitrines, bureaux et meubles d'appoint  
53 teintes, essences et coloris...  
De nombreux accessoires et aménagements

### CATALOGUE GRATUIT

en envoyant ce bon à :  
**LA MAISON DES BIBLIOTHEQUES - 75600 PARIS CEDEX 14**  
Veuillez m'envoyer, sans engagement, votre catalogue en couleurs contenant tous les détails (hauteurs, largeurs, profondeurs, matériaux, teintes, contenances, etc...) et votre tarif.  
Nom - Prénom - Adresse : \_\_\_\_\_  
Code postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_  
Cronache Téléphone : \_\_\_\_\_ Profession : \_\_\_\_\_  
Catalogue par téléphone : 248 sur 24  
Dépendant automatique : **(1) 320.73.33**



## Une ascèse de l'égarement

entré le 9 juin 1984 à la clinique des maladies du système nerveux à l'hôpital de la Salpêtrière à Paris pour que, selon pratiqués des examens complémentaires, on puisse élucider les causes des manifestations neurologiques venues compliquer un état septémique. Ces explorations ont révélé l'existence de plusieurs foyers de suppuration cérébrale, d'origine bactérienne, qui s'est d'abord un effet favorable : une rémission a permis, la semaine dernière, à M. Michel Foucault de prendre connaissance des premières réactions de la presse à la publication de ses derniers livres. Une brutale aggravation a enlevé tout espoir de thérapeutique efficace ; et le décès s'est produit le 25 juin à 13 h 15.

٥٥١ من المجلد



# DE MICHEL FOUCAULT

## La fin de vingt-cinq siècles de métaphysique...

Il y a plus de vingt ans, dans son *Histoire de la folie*, Foucault enseignait par exemple que le métier d'historien exigeait que l'on rompe avec les continuités que notre esprit ne cesse de projeter dans le passé à partir du présent. Le leçon me parut être à la fois d'avant-garde et trop évidente. Mettre la différence à la place de l'identité, pensais-je, c'est justement là ce que nous faisons sans cesse, entre autres ambitions aussi, à l'école des Annales (qui, en ce temps-là, était encore une petite église militante). Foucault était un philosophe qui avait redécouvert notre idéal et le réalisait avec plus de talent que d'autres, voilà tout.

Ce que je n'avais pas compris était le caractère plus vaste de l'entreprise. Poursuivre jusqu'au bout, la thèse des fausses continuités historiques mène à la fin de tout rationalisme (la « mort de la vérité ») et à l'abolition de tout privilège du sujet — c'est-à-dire à la fin de vingt-cinq siècles de métaphysique. Accessoirement, à la fin de toute causalité intelligible : au lieu d'un sens global qui confirme l'esprit dans ses convictions, on a un polygone de causes de hasard. Il n'y a plus de moteur de l'histoire, ni, par exemple, de politique. Pouvait-on encore parler d'explication causale ? Passant le pas sans trop le dire (le scientisme historique serait horrifié à l'idée qu'il existe d'autres intelligibilités qu'explicatives), il fallait se résoudre à considérer l'histoire comme une herménautique des pratiques, une compréhension sans invariants de langage et sans grammaire générale. L'histoire n'explique pas : elle explicite.

Pour ma part, je n'ai commencé à apercevoir l'ampleur de l'entreprise qu'il y a quelques années, peu après être devenu un collègue de Foucault au Collège de France. Or, du point de vue de l'historien, l'intérêt de cette destruction de la raison est qu'elle laisse le champ libre à la construction d'algèbres herménautiques beaucoup plus puissantes que celles dont nous disposons aux Annales. Elle ne les dicte pas : seul l'événement, en sa particularité, peut le faire, de même que chaque langue dicte sa grammaire propre aux linguistes qui l'étudient. Mais elle supprime les invariants et les généralités qui font obstacle à une algèbre enfin capable d'analyser sans résidu l'événement.

Si j'écrivais aujourd'hui mon étude sur le *Pain et le Cirque*, je l'écrirais tout autrement. Depuis quelques années, j'ai vu Foucault étudier l'histoire antique, sujet qui n'est familier, et les deux volumes qui viennent de paraître illustrent la puissance de cette algèbre. Même chose pour la notion de pouvoir politique (où on a bruyamment réfuté Foucault sans avoir compris un seul mot à ce qu'il voulait dire).

L'œuvre de Foucault me semble être l'événement de pensée le plus important de notre siècle. Elle est la mise en œuvre de la partie critique de la pensée de Nietzsche, indépendamment de ses options élitistes et en réduisant à une « métaphysique négative » sa nouvelle métaphysique de la volonté de puissance. Cela fait un virage à angle droit dans l'évolution de l'historiographie, qui prend alors la place de la philosophie devenue sans objet, à moins d'être la théorie de cette herménautique.

PAUL VEYNE, Professeur au Collège de France

## La hantise du grand renfermement

Un thème a hanté la pensée de Michel Foucault : celui des exclus, des marginaux, des laissés pour compte. Ils sont présents dès son premier livre : *Maladie mentale et psychologie* (1954) où, sept ans avant *Histoire de la folie à l'âge classique*, il décrit comment au milieu du dix-septième siècle le monde de la folie va brusquement devenir le monde de l'exclusion.

Dans toute l'Europe, on construit de grandes maisons d'internement — les hôpitaux généraux — véritables dépôts qui accueilleraient tous ceux qui ne peuvent ou ne doivent plus faire partie de la société : des fous certes, mais aussi des mendiants, des invalides, des associés, des libertins, des parents de famille dissipateurs ou des érotomanes en rupture de ban... Dans cet espace d'exclusion, la folie nouera avec les culpabilités morales et sociales un coussinage qu'elle n'a jamais vraiment rompu.

Mais Michel Foucault ne s'est pas borné à faire l'histoire du partage incessant et toujours modifié entre folie et raison depuis l'âge classique. Il a également contribué, dans la mouvance antipsychiatrique, à dénoncer à l'intérieur de l'institution de la conscience des psychiatres, la médicalisation de la folie. Il ne croyait pas que les progrès de la psychiatrie pourraient faire disparaître la maladie mentale, comme la médecine l'a fait pour la lèpre ou la tuberculose, mais qu'une chose demeurerait : « qui est le rapport de l'homme à ses fantasmes, à son impossible, à sa douleur sans corps, à sa carcasse de nuit ; que le patho-

logique une fois mis hors de circuit, la sombre appartenance de l'homme à la folie sera la mémoire sans âge d'un mal effacé dans sa forme de maladie, mais s'obstinant comme malheur ».

Si, dans les années 60, le retentissement des thèses de Foucault fut énorme, c'est qu'elles dynamisaient une conception étouffante de la raison et qu'elles répondaient à une exigence concrète de libération (des malades mentaux, mais aussi des femmes, des prisonniers, des homosexuels...) dont on trouve l'écho chez son ami Thomas Szasz aux Etats-Unis, chez Laing et Cooper en Angleterre, chez Basaglia en Italie.

Qu'en reste-t-il aujourd'hui ? Je me souviens avoir posé la question à Michel Foucault lors de la dernière visite que je lui rendis le 17 décembre 1983. Il me répondit qu'il estimait que, en définitive, depuis 1960, nous avions fait du bon travail en France, même si nous avions beaucoup « déconné ». Il riait en évoquant le FHAR (Front homosexuel d'action révolutionnaire) ou certains groupes ultra-féministes. Nous sommes tombés d'accord sur le fait que si l'antipsychiatrie n'intéresse plus personne aujourd'hui, c'est peut-être qu'elle est passée dans la pratique. « Les jeunes vivent ce pour quoi nous nous sommes battus », ajouta-t-il tout en observant que l'absence de combat sécrète de nouveaux conformismes — se battre et penser étant liés.

ROLAND JACCARD.

### EXTRAITS

#### De l'improbable commencement...

Dans le discours qu'aujourd'hui je dois tenir, et dans ceux qu'il me faudra tenir ici, pendant des années peut-être, j'aurais voulu pouvoir me glisser subrepticement, à l'insu de la parole, l'aurais voulu être enveloppé par elle, et porté bien au-delà de tout commencement possible. J'aurais aimé m'apercevoir qu'au moment de parler une voix sans nom me précéderait depuis longtemps ! Il m'aurait suffi alors d'enchâsser, de poursuivre la phrase, de me loger, sans qu'on y prenne bien garde, dans ses interstices, comme si elle m'avait fait signe en se tenant, un instant, en suspens. De commencement, il n'y en aurait donc pas ; et au lieu d'être celui dont vient le discours, je serais plutôt, au hasard de son déroulement, une mince lacune, le point de sa disparition possible.

#### ... à l'effacement probable

(...) En fait, parmi toutes les mutations qui ont affecté le savoir des choses et de leur ordre, le savoir des identités, des différences, des caractères, des équivalences, des mots — bref au milieu de tous les épisodes de cette profonde histoire du *Même* — un seul, celui qui a commencé il y a un siècle et demi et qui peut-être est en train de se clore, a laissé apparaître la figure de l'homme. Et ce n'était point la libération d'une vieille inquiétude, passage à la conscience lumineuse d'un souci millénaire, accès à l'objectivité de ce qui longtemps avait resté pris dans des croyances ou dans des philosophies : c'était l'effet d'un changement dans les dispositions fonda-

mentales du savoir. L'homme est une invention dont l'archéologie de notre pensée montre aisément la date récente. Ex peut-être la fin prochaine.

Si ces dispositions venaient à disparaître comme elle sont apparues, si par quelque événement dont nous pouvons tout au plus présenter la possibilité, mais dont nous ne connaissons pour l'instant encore ni la forme ni la promesse, elles basculaient, comme le fit au tournant du dix-huitième siècle le sol de la pensée classique, — alors on peut bien parier que l'homme s'effacerait, comme à la limite de la mer un visage de sable.

Les Mots et les Choses, Gallimard 1971, p. 398.

L'espace d'une poignée d'années, Michel Foucault symbolise l'une de ces rares occasions où le penseur devient citoyen. Non pas à l'instar d'un Alphonse de Lamartine cherchant quelques fébrilités neuves dans le remous du siècle, non pas à l'instar d'un Michel de Montaigne devenu provisoirement édile pour mieux dédaigner son temps ; mais comme un philosophe sage et tourmenté, sage parce que philosophe, tourmenté parce que citoyen ; comme un citoyen qui sert son pays au même rythme qu'il le juge.

Alors les intellectuels triomphaient. Des jeunes gens en état de nymphose, à peine engagés dans la vie de l'Etat, mais déjà voués à lui, enseignaient la politique à de vieux récidivistes de la politique qui croyaient en savoir tout, quand leurs jeunes Pygmalions étaient assurés de n'en savoir rien. Géronte devenu Galatée y trouvait du plaisir.

Le Syndicat de la magistrature pue qu'il s'agit de lui, si convenable aujourd'hui, si modeste, le plus opportun des désordres dans la vie publique et, paraissant tout nier, tout détruire, était en passe de donner au vieux pays français des engagements de nouveautés et des motifs de se sentir intelligent.

Impromptu, inattendu, inopiné, surprenant, imprévu, indécent, intempestif, importun, en un mot désagréable, une manière de métronome s'était formé autour du syndicat, composé d'hommes et de femmes plus individualistes que portés à l'action collective, mais que l'on voyait étonnamment soudés par la volonté de restaurer une pensée à la République. Tout fut bientôt dit qui n'a pas été depuis lors surpassé, et l'élan s'est éteint d'avoir été trop riche.

Michel Foucault était, au milieu ou aux côtés de ce métronome, l'une de ses raisons d'exister.

C'était dans les années 70, durant lesquelles la République pompidienne feignait aussi de se faire peur, sous l'aiguillon d'actions dites gauchistes, plus métadroites qu'elles n'étaient légitimes. Des groupes politiques aux noms bizarres (mais pas plus que ne peut l'être à présent celui d'un groupe rock) s'agitaient dans les violences policières, pour la liberté d'expression ou à propos des transports en commun, lançant un slogan qui aurait dû rester fameux : « On ne vous transporte pas, on vous roule ». C'était comme une pratique fragile, la gauche idéale, en qui l'expérience de la raison n'aurait pas étouffé ce qui la rend belle.

La répression s'était mise à l'unisson et, pour des actions qui, conduites par d'honorables socialistes, auraient valu médailles et

## Le penseur citoyen

par PHILIPPE BOUCHER

décorations à leurs auteurs, amandes et emprisonnement avaient plu. On en priva l'un d'eux, parce que Georges Pompidou en avait dit : « On ne met pas en prison Voltaire ». C'était Serre.

Dans ces moments-là, Michel Foucault, soit qu'il fût personnellement en cause, soit qu'il épousât des luttes dont il se savait proche, mit en pratique un droit toujours inscrit dans la Constitution française : le droit de rébellion.

Il ne prit ni les armes ni la machine. Plus que la plume, il prit la parole : comme fondateur du GIP, un groupe d'information qui devait être dans les années 70 un souffle d'air sur un monde clos, celui de la prison, d'où il tira son nom ; de toutes les prisons en fait, qu'elles n'en aient pas le nom officiel, ou qu'elles n'en aient que la réalité, asiles, folies, minorités ethniques, sexuelles ou morales. C'était renouer avec la Résistance.

### La guerre

A la libération de la France, en 1945, des prisons étaient sortis nombre d'hommes et de femmes qui, pour certains parvenus au pouvoir, n'avaient pas oublié d'où ils venaient. Emprisonnés pour de nobles raisons ou de la défense de la patrie avait seule part, ils avaient droit à la parole, à des discours d'honnêtes gens fraîchement libérés pour dire que la prison, au mieux, ne servait à rien, au pire, elle servait à dégrader l'égroté ou le vrai pervers qu'elle prétendait guérir ou sauver.

Des textes, des proclamations avaient paru, simples et novateurs, que l'absence d'une volonté politique constante ramena à leur état initial de papiers. Sans qu'il se trouvât grand monde pour s'en inquiéter, une bonne centaine de milliers de prisonniers continuèrent de passer chaque année dans les maisons centrales, d'arrêt ou de correction.

La guerre d'Algérie ne renouela pas l'espace de miracle pénitentiaire qu'avait fugacement produit la seconde guerre mondiale. Le gros des détenus de 1954 à 1962 était fait d'étrangers et ceux qui, sur la fin, les remplacèrent, de Sétif à Jijel, d'Argout à Sarguin, qui fussent général, colonel ou capitaine, n'avaient pas les soucis d'humanité de leurs devanciers de l'autre guerre en matière de détention politique.

Vingt-cinq ans s'étaient écoulés depuis 1945, Michel Foucault, élu au Collège de France sans même avoir atteint l'âge mûr, n'aurait choqué personne de ne marquer attention

qu'à des travaux recrus d'homme de l'intelligence. Au contraire...

Aux heures où d'autres guettaient le moment de se montrer au journal télévisé, Foucault, aidé de complices aussi disparates que distingués, mais point trop, où l'on comptait la veuve de Paul Eluard, le fils de François Mauriac, une comédienne célèbre, et quelques autres, Foucault le philosophe injurait la prison et ceux qui la nourrissent.

Dans la rue plus souvent que dans les journaux, devant les prisons plutôt que dans les antichambres, sur des bancs d'arrière-salles plus qu'au cœur de vastes amphithéâtres, il interrogeait publiquement la prison, les magistrats, la justice, c'est-à-dire le pouvoir qui se défend, avec de bons et de mauvais moyens, pour de justes nécessités ou pour de moins limpides, en incarcérant, en décapitant parfois, — alors.

Le mouvement prit une certaine d'ampleur. On rappelait à l'envi combien une société se défait par les égards qu'elle témoigne à ses mondes clos, par ses signes de partage du bien et du mal. On citait Malherbe qui, avant de périr sur l'échafaud pour avoir été l'avocat de Louis XVI, disait, à ce pauvre monarque encore régnant : « Sire, les prisons de France ne sont pas dignes de votre majesté ».

Le mouvement retomba et, sur les prisons, la coiffe du silence.

### L'architecte

Les grandes révoltes de l'été 1974, qui causèrent un si grand effroi au sein de la République devenue giscardienne, ne brisèrent ce silence que superficiellement. Des textes furent de nouveau promulgués, des discours prononcés, des engagements proclamés. Bien vite, tout reprit ordre et forme, les détenus pour être détenus, les surveillants pour surveiller.

Michel Foucault, alors, était déjà retiré du combat ostensible. Mais il

allait le continuer sur un registre qui, pour être différent, méritait une égale révérence. En 1975, parut *Surveiller et punir*.

Si l'ouvrage n'avait été que la description, l'explication, l'analyse et le commentaire d'un système répressif qui est l'une des identifications majeures du pays français, il aurait déjà mérité les salutations publiques qu'il reçut, encore qu'un peu chichement. Le livre, comme on l'a peu dit, n'était pas d'un philosophe qui se borne à écrire et penser, mais d'un honnête homme (ce qualificatif devrait-il heurter la mémoire de celui qu'il désigne) qui chausse aussi les lunettes du journaliste, du politique, du misanthrope, pour dépeindre la totalité de son temps et du pouvoir qui s'y fait jour et place, au travers de l'une de ses manifestations, à partir d'une première vue, procédant de la sorte à une espèce de métonymie politique où l'analyse de la partie que l'on cache révèle le tout qu'on exhibe.

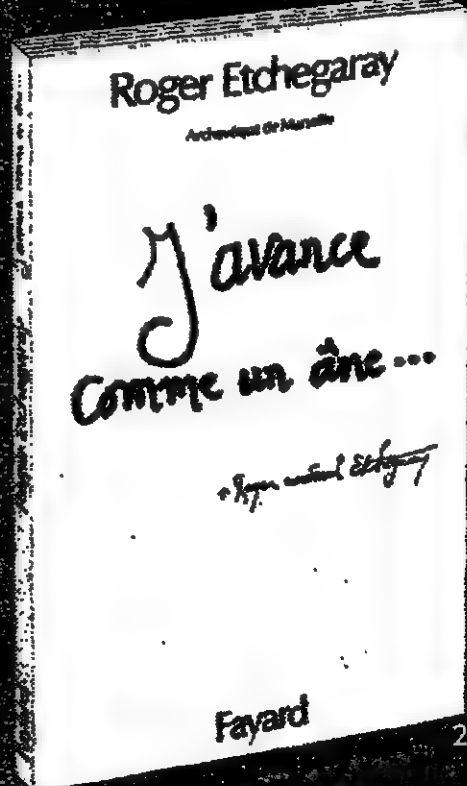
Cet *Surveiller et punir* naquit encore d'une pudeur d'auteur chez un homme qui est toujours à court de masquer jusqu'à sa pudeur, jusqu'à sa modestie, la masque de colère, le cas échéant. *Surveiller et punir* est une dissection du pouvoir, après d'autres, avant d'autres, l'œuvre d'un architecte qui bâtit à l'envers, dévotant la solidité des ruines en les abattant une à une.

Foucault a tout compris de la prison, mais c'est sur l'exercice du pouvoir qu'il a tout dit.

Foucault, qui n'était pas plus un anarchiste qu'un révolutionnaire, quoi qu'il ait pensé la commune renommée, n'aimait pas le pouvoir, qu'il vint de droite, qu'il vint de gauche ; où qu'il aille, ou vers quel qu'il s'entraîne, il donnait une peau neuve au retrait passif.

Mais il avait du pouvoir une intelligence née de sa propre personne, pour partie due à sa science, pour partie à son instinct. Foucault parfois savait sans qu'on sût comment il savait, pas même lui peut-être.

**Un événement en littérature religieuse !  
40 000 EXEMPLAIRES !  
UNE PRESSE UNANIME !**



Le Cardinal Etchegaray est un poète !  
Simplex, thaléreuse, colorée d'humour, nourries d'expérience et de la vérité de la vie la plus quotidienne, riches de foi, d'espérance et de charité, ces pages adairont notre réflexion et guideront notre prière.

Comme c'est tonique !  
Ne passez pas à côté de ce livre. Dégustez chaque page !

La chaleur de l'homme, l'obstination du Basque, le vibrant enthousiasme du prêcheur, la foi du chrétien.

Un évêque heureux d'exister.

Un recueil de souvenirs et de réflexions qui met du baume au cœur. Que l'on soit croyant... ou impie.

Le numéro trois de l'Episcopat français fait très fort.

**FAYARD**



Le Monde

## société

LA MISSION  
« DISCOVERY »La faute  
à l'ordinateur

Il suffit toujours d'un grain de sable pour bloquer les mécanismes les mieux huilés. La NASA, l'agence spatiale américaine, vient, comme tant d'autres avant elle, d'en faire la triste expérience avec l'atterrissage de la navette spatiale *Discovery*.

Après tant de sans-faute de la NASA, *Discovery*, dont ce devait être, lundi 25 juin, le vol inaugural, est resté cloué sur son pas de tir, perché sur les deux jambes maigres de ses fusées d'appoint, dans cette allure de gros insecte un peu patéard qu'on lui connaît. Bloqué là, bêtement, pour au moins vingt-quatre heures, selon un porte-parole de la NASA. La faute à qui ?

Mais voyons, c'est tout simple. Et la NASA ne s'est guère privée de le faire savoir en diffusant cette réponse tant de fois entendue par le contributeur, l'employé ou l'usager social : « C'est la faute à l'ordinateur, de secours dont un composant ne fonctionne pas ». D'une certaine manière, cela a quelque chose de réconfortant, d'un peu rassurant, ce recours à l'homme pour diagnostiquer et suppléer à la dernière minute à la défaillance de ces merveilleux calculateurs. Tant pis pour l'image de marque de la NASA, qui, au lieu d'un souffrir guéri, mais qui n'a pas ses petits soucis ?

Pourtant, ils sont cinq à bord de *Discovery*. Cinq ordinateurs éprouvés, fournis par IBM. Cinq ordinateurs qui, pendant les phases critiques de l'envoi de la navette et de sa rentrée dans l'atmosphère, travaillent à pleine puissance. Au cours de ces opérations, en effet, quatre de ces calculateurs exécutent en parallèle le même programme et, avec une synchronisation parfaite, comparent leurs résultats.

## Majorité

C'est ainsi qu'ils s'interrogent l'un l'autre, quatre cent quarante fois par seconde. Que l'un d'eux eux vienne à fournir des résultats aberrants et les trois autres, par un système de « vote à la majorité qualifiée », l'excluent du club et se lui donnent plus voix au chapitre. De cette manière, en cas de pannes répétées, trois ordinateurs sur les quatre disponibles peuvent être ainsi mis progressivement hors circuit, un seul suffisant à exécuter l'ensemble des tâches. John Young, lors d'un vol récent de la navette, avait d'ailleurs connu quelques débâcles avec des ordinateurs récalcitrants.

Le cinquième ordinateur, complétant cet ensemble, exécute quant à lui un programme différent de ses quatre collègues. Mais ce programme, écrit par Rockwell alors que l'atterrissage était prévu par IBM, permet par ses voies différentes de parvenir, sur cet ordinateur de secours, aux mêmes résultats que ceux communiqués précédemment par les quatre ordinateurs principaux.

En avril 1981, une absence de synchronisme entre les cinq machines avait conduit à reporter le départ de *Columbia* de quarante-huit heures, pour un retard de transmission d'informations de 40 millisecondes entre trois de ces cinq calculateurs. Tout cela, avaient dit les techniciens à l'époque, « pour une dépression nerveuse des ordinateurs ».

A n'en pas douter, le problème actuel de *Discovery* devrait trouver rapidement sa solution. Une solution radicale si l'on en juge par cette projetée lundi 25 juin en fin de soirée par la NASA : le remplacement pur et simple de l'ordinateur défaillant par une machine de même type prélevée sur la navette *Challenger*. Une chance pour les Américains qu'ils puissent puiser sans retenue dans une de leurs navettes restantes. Mais il n'en reste pas moins que si le « piratage » est toujours possible et les problèmes techniques jamais sans solution, les conditions météorologiques dictent aussi leur loi.

J.-F. AUGEREAU

## UNE DÉCOUVERTE DE CHERCHEURS AMÉRICAINS ET JAPONAIS

## Le cœur produit une substance qui diminue la tension artérielle

Une série de résultats publiés dans le dernier numéro de l'hebdomadaire scientifique *Nature* révèle que le cœur produit, de manière naturelle, une substance qui semble jouer un rôle fondamental dans le contrôle de l'excrétion de sodium par l'organisme. Il s'agit d'une donnée physiologique entièrement nouvelle dont l'importance pourrait, à terme, se révéler considérable, notamment pour le contrôle de l'hypertension artérielle.

On avait pris l'habitude de regarder le cœur comme un organe n'assurant qu'une seule fonction : la circulation du sang dans l'organisme. L'image doit être corrigée. « Pompe » ou ne peut plus sophistiquée, le muscle cardiaque est aussi capable de synthétiser des structures protéiques dont tout laisse à penser qu'elles jouent le rôle d'hormones. Les publications de *Nature* sont signées par trois équipes américaines et une équipe japonaise (1). Elles portent, pour l'essentiel, sur le clonage d'un gène, la caractérisation et la synthèse d'une substance qui, produite naturellement au niveau du cœur, augmente l'excrétion de sodium par les reins. Cette diminution de sodium constitue l'un des mécanismes essentiels du contrôle physiologique de la fonction artérielle.

Plus exactement, les chercheurs ont identifié un produit qui doit être considéré comme le précurseur d'une famille de substances protéiques qui agissent au niveau des reins et des vaisseaux (action vasodilatatrice). Ces travaux ont été menés par le professeur Philippe Meyer (hôpital Necker-Paris et INSERM), spécialiste international

## Puzzle biologique

« Même si des questions demeurent posées en ce qui concerne le mécanisme d'action et la pharmacologie de cette substance », nous a déclaré le professeur Philippe Meyer (hôpital Necker-Paris et INSERM), spécialiste international

de ces questions, il s'agit d'un résultat d'une importance fondamentale. Un résultat qui a aussi une valeur historique puisqu'il a été obtenu en dix mois seulement grâce à la technologie dont disposent aujourd'hui, en matière de génie génétique, les laboratoires américains et japonais.

Ce résultat vient compléter le véritable puzzle biologique qui s'éclaire depuis plusieurs années pour tenter de comprendre la physiologie du contrôle de la tension artérielle et, au-delà, pour améliorer le traitement de l'hypertension artérielle (2). Plusieurs arguments récents laissent supposer qu'une autre substance aux effets similaires serait produite au niveau du cerveau. Les auteurs américains font valoir, de leur côté, que la substance qu'ils viennent d'identifier pourrait être produite sur une large échelle, ce qui devrait permettre de comprendre rapidement son mode d'action dans l'organisme. Il pourrait aussi, selon eux, s'agir d'une base de départ pour traiter l'hypertension artérielle d'une manière plus « biologique » qu'aujourd'hui.

JEAN-YVES MAU.

(1) *Nature* (numéro daté 21-27 juin). Ces travaux ont été menés par des chercheurs du Centre de la société Californienne de biotechnologie et de l'Institut de recherche Sano (Osaka).

(2) L'hypertension artérielle constitue l'un des principaux facteurs de risques de mortalité dans les affections cardio-vasculaires.

## LE TOURNOI DE TENNIS DE WIMBLEDON

## Médiocre régal sous vent de force 7

Vent de force 7 sur la première journée des Championnats de Wimbledon. Malgré le tournoi, le tenant du titre, McEnroe, a passé le cap du premier tour, mais il a été accroché par l'Australien McNamee. Tout comme les autres têtes de série.

Wimbledon. — John McEnroe, le champion sortant qui selon la tradition a inauguré le tournoi de tennis central de Wimbledon, n'a pas réalisé un match inoubliable, lundi 25 juin, pour gagner le droit d'affronter son compatriote Rodney Harmon au second tour. L'Américain a eu des difficultés dans les deux premières manches face à Paul McNamee qu'il avait éliminé au troisième tour de Roland-Garros en 1980. Excellent joueur de volée qui gagna, en 1982, le double des « Championships » associé à son compatriote McNamee, le joueur des antipodes a pris une fois le service de McEnroe dans chacune de ses sets, avant de sauver deux balles de match dans le tie-break du troisième set qu'il a finalement remporté (9-7). L'Américain a dû alors forcer la cadence dans la quatrième manche et a aligné cinq jeux, sans pour autant bouleverser la foule qui s'était entassée dans les tribunes transformées en cathédrale des vents.

Mais les spectateurs — certains avaient campé toute la nuit devant les grilles du stade pour être sûrs de pouvoir pénétrer dans cette Mecque du tennis — ont peut-être été moins offusqués par le champion du monde que par son calme. Tout semblait, en effet, avoir été « programmé » pour faire exploser la cocotte-minute new-yorkaise depuis qu'il s'en était pris verbalement à l'arbitre et aux journalistes lors de la finale du Tournoi du Queen's, une semaine auparavant.

Tout en affirmant qu'il n'y avait pas de « chasse aux sorcières », Ronald Haddingham, qui a succédé à

## De notre envoyé spécial

Sir Brian Burnett à la présidence du All England Lawn Tennis Club (AELTC), avait déclaré qu'il était « inadmissible » de jurer sur un court et que le code de conduite des joueurs, réprimant notamment les abus de langage, « devrait être renforcé ». Le juge-arbitre du tournoi, Alan Mills, avait déjà indiqué pour sa part qu'il ne ferait « aucun cadeau » aux champions qui se tiendraient mal.

L'opinion publique britannique avait été abondamment saisie de l'affaire par les médias. Un député conservateur, qui consacre ses week-ends à l'arbitrage, avait déclaré : « Il est incroyable que cette prima donna [McEnroe] fasse l'impasse sur les officiers du tennis des molosses ». McEnroe doit être frappé là où cela lui fait le plus mal : la portefeuille — en le suspendant pour une longue durée. « Champion en 1934-1935 et 1936, Fred Perry, dont la statue a été érigée à l'entrée du club, avait donné un avis « musical » : « Le même à un énorme talent de tennisman mais ce n'est pas encore un grand joueur. Il aurait dû être « viré » en 1901, mais il n'est pas encore trop tard pour lui faire comprendre qu'il n'est pas plus grand que le tennis ». Perry avait également dit à l'usage des adversaires que McEnroe rudoie : « Si un joueur m'avait insulté ou accusé de quoi que ce soit, je lui aurais flanqué ma raquette à travers la figure ».

Avec le détail des incartades du numéro un mondial sur les courts depuis 1979, la presse britannique avait rappelé la progression des sanctions normalement prévues en

## « L'ÉVASION DU SIÈCLE » AUX ASSISES DE L'ESSONNE

## Le pied de nez de l'hélicoptère

Comme tant en France, les jurés des assises de l'Essonnes ont bien dû la trouver époustouflante cette évasion par hélicoptère, réalisée le 27 février 1981, en un temps record sur le terrain de football de la maison d'arrêt de Fleury-Mérogis, d'où s'échappèrent Gérard Dupré et Daniel Beaumont, qu'étaient venus ainsi délivrer Serge Contel et André Prebet. En ce pays, où l'on applaudit volontiers Guignol rossant le gendarme, ils ont peut-être même crié « chapeau » devant cet original pied de nez fait à l'administration pénitentiaire.

Seulement, depuis lundi 25 juin, les voici promus au rang de juges. Et les quatre accusés, auxquels s'ajoutent deux jeunes femmes qui furent leurs complices parce qu'elles étaient leurs amies, sont poursuivis pour des faits avec lesquels la loi ne budine pas : association de malfaiteurs, prise d'otages avec circonstances aggravantes — le pilote de l'hélicoptère, M. Claude Fourcade, ayant été obligé de les conduire, sous la menace d'armes, — détournement d'aéronef, connivence d'évasion et de fuite, recel de malfaiteurs, port d'armes prohibées, usage de faux papiers et de voitures volées.

C'est si évident que le modèle dans le genre spectaculaire, ses suites ont été dramatiques. D'abord, dès le 8 mars, Dupré, au moment d'être pris à Paris, a tiré sur l'un des policiers qui fut gravement blessé, avant d'être lui-même atteint de trois balles. Ensuite en Espagne, où, de côté de Malaga, Daniel Beaumont a été atteint le 8 juillet d'une autre balle, qui s'est logée près de la moelle épinière. Il a fait de lui un parapalique condamné à vie au faucon roulant et dans un état tel qu'il a bien fallu le libérer à cause des soins qu'exigeait son état.

Lui, Beaumont, pâle, émacié, imbu de sa cause, a osé se faire tirer la police qu'il jugeait trop impuissante — en regard de son destin scellé

d'impotent — la peine qui lui sera infligée. Aussi, quand le président Franceschi lui dit qu'il peut rester assis pour répondre aux questions, cela paraît tellement incongru qu'il riposte tout de go en demandant si c'est de l'humour.

Les autres ne sont pas en reste, qui ont montré, dès le premier jour, où il n'était encore question que de raconter leur vie passée, qu'ils entendaient aborder le débat en relevant le gant. C'est que Dupré et Beaumont, les deux évadés, mais aussi Contel et Prebet, qui furent les libérateurs, la connaissance du prison. Ils y ont tous passé des années. Aux peines correctionnelles infligées pour des vols d'adolescents sont venues s'ajouter, pour chacun, des condamnations à la réclusion pour vols à main armée.

## Des heures chaudes

Au fil des années, ils sont ainsi devenus, pour l'administration pénitentiaire, des détenus à surveiller particulièrement. Ils ont connu les quartiers de haute sécurité, ils ont appris aussi toutes les règles de la détection. Et Contel dira : « Monsieur le président, avant l'évasion, il y a la prison ; et c'est ce qui m'a fait voir aussi ».

Or cette prison, chacun d'eux l'a éprouvée avec le sentiment d'avoir été injustement ou excessivement frappé. André Prebet, par exemple, n'en revient pas encore d'avoir été condamné à sept ans pour avoir, à bord d'une voiture volée, causé deux

accidents, la mort de deux personnes et pris la fuite. Il réplique : « A vingt ans, sept ans pour une voiture volée, vous vous rendez compte... » Dupré récrimine de la même manière : « J'ai pris douze ans à Crétail en 1981, pour une agression à laquelle je n'ai pas participé ».

Après avoir, en 1975, les assises de Paris avaient infligé à Dupré dix ans pour une autre affaire de hold-up. Il dit, lui : « Le président m'a donné dix ans ».

« Non, rétorque M. Franceschi, ce n'est pas le président, c'est la cour et le jury ».

« Pardon, je dis, moi, qu'à l'égal d'un capitaine de navire le président conduit le bateau comme il veut ».

« Et, bien, vous êtes dans l'erreur ».

Mais passons. Serge Contel n'est pas en reste.

« C'est vous, Monsieur le président, qui avez instruit une de mes affaires ».

« Tenez, croyez-moi, ça m'est socialement sorti de l'esprit ».

« Mais, moi, je me souviens des choses de réclusion qui ont suivi ».

Contel, c'est sûr, domine les autres. C'est lui du reste qui a eu l'idée de faire évader ses copains par hélicoptère pour la simple raison qu'un temps de son service militaire, à Dax, il avait commencé à apprendre à piloter ce genre d'appareil. C'est ce que l'on va maintenant examiner par le menu. Tel que le procès est engagé, cela promet des heures chaudes.

JEAN-MARC THÉOLÉYRE.

## EN BREF

Deux condamnations  
après la manifestation  
du 24 juin

Après les affrontements qui ont opposé dans la nuit du 24 au 25 juin à Paris quelques jeunes manifestants d'extrême droite à des CRS, le 23<sup>e</sup> chambre correctionnelle de Paris a jugé, le 25 juin, deux des personnes interpellées. Elle a infligé deux mois de prison avec sursis et 500 francs d'amende à M. Gilles Nagnon, vingt-sept ans, contractuel à la SNCF, qui a reconnu avoir lancé des pierres sur les policiers afin de donner « plus d'ampleur à la manifestation pour l'école libre ».

Après avoir défilé, l'après-midi, de Montparnasse à la Bastille, elle a aussi condamné M. Gaspard Collette, vingt et un ans, couvreur, à trois mois d'emprisonnement dont six mois de prison avec sursis pour avoir blessé cinq gardiens en leur jetant des pierres.

D'autre part, un lycéen a été remis en liberté par le parquet pour qu'il puisse passer les épreuves du baccalauréat. Trouvé en possession d'une grenade à pétrole, il sera jugé ultérieurement par la 24<sup>e</sup> chambre correctionnelle. Enfin, deux autres personnes sont l'objet d'une simple enquête d'opportunité.

Les suites  
de l'assassinat  
du juge Michel

Marseille. — L'un des trois inculpés de l'affaire de l'assassinat du juge Pierre Michel, Gilbert Ciaramaglia, un repris de justice marseillais de trente-neuf ans, a été condamné, le 22 juin, par la septième chambre correctionnelle du tribunal de Marseille, à quatre ans d'emprisonnement pour détention illégale d'arme. Ses deux coaccusés, Daniel Dami, trente-quatre ans, et Charles Giardina, vingt-cinq ans, ont été condamnés, pour les mêmes faits, à, respectivement, dix-huit mois, dont dix avec sursis, et un an de prison. Ciaramaglia et Giardina avaient été arrêtés, en février 1982, quatre mois après l'assassinat du juge Pierre Michel, le 21 octobre 1981, et inculpés d'homicide volontaire avec préméditation, complicité, vol, recel, association de malfaiteurs et infraction à la législation sur les armes. Dami avait été inculpé des mêmes chefs, sauf d'homicide volontaire. Ciaramaglia et Dami, toujours détenus depuis cette date, sont soupçonnés d'avoir été en possession de la moto Honda 900, bol d'Or, qui aurait été utilisée par les auteurs du magistrat marseillais et sur laquelle une empreinte digitale de Giardina a été relevée par les enquêteurs. Les deux hommes nient, cependant, leur participation à l'assassinat. — (Corresp.)

## Zampa déprimé

Marseille. — La justice s'apprête à juger Zampa. Un substitut du tribunal de Marseille a sollicité, le 25 juin, une « expertise mentale » de cet inculpé de choc. Zampa, dont le procès a commencé, le 20 juin (le *Monde* du 22 juin), a été en effet ouvert les veines dans sa cellule, le 22 juin. Le « choc » s'est ensuivi le vingt-cinq avec un message de verser. Son comportement de cellule a suscité dans l'administration un simple morceau de sparadrap a mis fin à l'incident.

Mercredi dernier, en se tapant la tête contre un pilier du tribunal, Zampa avait déjà protesté contre l'interdiction qui lui était faite de communiquer avec son épouse, elle-même inculpée.

Ceux qui ont pu approcher le détenu affirment qu'il traverse une période très dépressive. Zampa, vit dans la hantise d'un attentat contre sa personne, même en prison où il obéit des détenus avec qui il a pu être « en relation » en trente ans de « carrière ». Le « choc » ne s'est pas fait que des amis. — (Corresp.)

Gang des « postiches » :  
douze inculpations

Nice. — Douze personnes ont été inculpées d'association de malfaiteurs et d'écrouelles, le 24 juin, après l'arrestation, le vendredi précédent, d'un gang des « postiches » à Nice. Elles auraient à leur actif une trentaine d'attaques de banques, dont une dizaine dans le département des Alpes-Maritimes, qui leur auraient rapporté quelque 30 millions de francs. Les malfaiteurs disposaient d'un récepteur de type scanner captant les messages radio des policiers. — (Corresp.)

LE CONSERVATOIRE  
LIBRE DU  
CINÉMA FRANÇAIS

POUR DEVENIR  
assistant-réalisateur  
script-girl  
monteur-monteuse

Cours directs (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années)  
Cours par correspondance (1<sup>re</sup> année théorique seulement)

CLCF 16, rue du Delta, 75009 Paris  
Tél. 674.05.94

Documentation 14 sur demande

C.N.A.M.  
Cycle d'enseignement 1984-1985  
SCIENCE, TECHNOLOGIE ET SOCIÉTÉ  
(S.T.S.)

Horaires variables (après 18 heures).  
— Technologie et société.  
— Gestion de la recherche — Développement. Prévision technologique.  
— Aspects socio-économiques des techniques spatiales.  
— Méthodes de préparation des décisions.  
— Politiques de l'environnement.  
— Prospective et stratégie industrielles.  
— Economie du changement technique.

Enseignants : R. BARRIE, M. SODET, A. LEBEAU, R. SAINT-PAUL, J.-J. SALOMON, G. SCHNEIDER, P.-F. THÉRIER-BUCHET.

Le Centre S.T.S. organise la préparation au D.E.A. et au doctorat en SCIENCE, TECHNOLOGIE ET SOCIÉTÉ, délivrés conjointement par le C.N.A.M. et l'UNIVERSITÉ PARIS-1.

Renseignements : CENTRE S.T.S. - C.N.A.M., 2, rue Corré, 75003 PARIS - Tél. : 271-24-14, poste 631

ALAIN GRAUO.



JP 1/10/150

## **AIRBUS A 310**

# **1984: DUNLOP SE BAT ET GAGNE**

Une fois de plus, Dunlop démontre son avance technologique. Le premier Airbus A 310 d'Air France est équipé de pneus Dunlop fabriqués à Montluçon. Premier fabricant de pneus avion en France. Dunlop, c'est vraiment fort.

Dunlop, plus que jamais dans l'action, se bat et gagne dans tous les domaines de son activité.



# **DUNLOP**

**L'ESPRIT DE COMPETITION**







Le Monde

# culture

## CINÉMA

« LIQUID SKY », de Slava Tsukerman

### Un homme, une femme, underground

Dans un club new-wave, peuplé de zombies, garçons et filles aux torsos androgynes, où les visages de lumière glauque gisent les visages zébrés de jaune, de vert, Jimmy — un faux David Bowie aux yeux portés, bleus comme un ciel liquide, — cherche de la drogue mais il n'a pas d'argent. Il embarque Margaret, l'amante d'Adrian, chanteuse façon Laurie Anderson, sa femmeuse habituelle qui ne fait pas crédit. Margaret aux longues jambes, son socle. Tout ce qu'il veut, c'est une dose, il refuse de faire l'amour. Finalement, les deux personnages sont joués par une même actrice, Anne Carrière. A la fin du film, pourtant, Margaret essaie de violer Jimmy au cours d'une séance de photos pour un magazine branché.

Pendant tout le film, Jimmy — dans la drogue et l'impuissance — et Margaret — dans le sexe et la frigidité — cherchent en vain quelque chose, comme un mot au bout de la langue, quelque chose qui a à voir avec ce qu'ils auraient pu être. Elle a fui les princes charmants des destins tout tracés et finalement s'est façonnée à ce qu'on attendait d'elle — une Lulu des bas-fonds chic de New York. Le personnage de Jimmy est plus flou.

Le réalisateur, Slava Tsukerman, est un Russe qui vit depuis dix ans à Manhattan. Il a également fait la musique, épatante. Il est manifestement fasciné par la personnalité d'Anne Carrière, comme le réalisateur berlinois Lutz Langer l'est par Ulrike S. On y pense, parce que l'Américain et la Berlinoise sont — en tout cas, représentent — des femmes en décalage avec leur corps, et que les deux cinéastes montent de l'intérieur les milieux underground. Mais dans *Liquid Sky*, c'est l'underground hyperphosphoré, qui tourne autour de la mode et de la musique. C'est l'argent, la drogue, le sexe comme un défi sans passion, dans un New-York étonnant, fantomatique, recomposé en tableaux froids, déséquilibrés.

Et puis Slava Tsukerman ne possède pas la sensibilité sarcastique de Langer. Son humour est bête, en brèche par son moralisme. Il fait intervenir une histoire d'extra-terrestres — sous forme de boules tournantes à répétitions psychédéliques, ce revient à la mode. L'ET est attiré par le décalage que produit le cerveau sous l'effet de l'héroïne (*Liquid Sky*), même décalage que pendant l'orgasme. Sa frigidité protège Margaret, mais ses amants sont désintégrés.

Tout ce n'est pas bien grave. Même si le film est mal bâti, parfois bien maladroit, au-delà du pittoresque, il émeut, il accroche, il transmet la fascination de Slava Tsukerman pour ces gens bizarres, à côté de la pique, mais très présents.

COLETTE GODARD.

\* Voir les films nouveaux.

HOMMAGE A PAULO CEZAR SARACENI

### La passion de l'absolu

La nouvelle direction du Cinéma République a la bonne idée de reprendre, à Paris, l'hommage des Rencontres de Digne, en avril dernier, au cinéaste brésilien Paulo Cezar Saraceni.

Il n'a tourné que sept films de long métrage à ce jour. Le premier, *Porto das Caixas* (1962), qui révé-

lait nettement l'influence du Visconti d'*Ossessione*, manque malheureusement à l'appel, à Digne comme à Paris.

*O Desafio* (le Défi, 1965) s'inscrit juste dans la capture intervenue en 1964 avec la prise de pouvoir des militaires. Une tension insoutenable porte des deux protagonistes, un intellectuel, une jeune femme bourgeoise qu'il aime, alors que tous la vie politique s'immobilise.

Loin de toute psychologie et de tout réalisme social, Paulo Cezar Saraceni préfigure cette violence qui va éclater sur le pays. Suivent *Capitão* (1968), d'après un roman de Joaquim Maria Machado de Assis à la fin du siècle dernier, *A Casa assombrada* (la Maison assombrée, 1971), d'après le roman de Lúcio Cardoso. Le cinéaste s'y révèle auteur par excellence, s'invente un monde tragique, selon sa pente naturelle, même s'il adapte des œuvres littéraires qui semblent prolonger, ou préfigurer, sa propre sensibilité. Des êtres s'entre-déchirent au nom d'une morale chrétienne mise à bas par la passion.

*Archieta José do Brasil* (1978), si l'on croit certaines voix autorisées, est à l'origine de la béatification récente, quatre siècles après sa mort, d'un personnage mythique de l'histoire du pays, envoyé par Rome, en 1553, pour évangéliser le Brésil et tombant inconditionnellement amoureux de sa habitante, de son pays. *Amor e Morte* (1982) achève ce court voyage dans un univers romanesque irréductible au simple réalisme : histoire d'un couple, une machine à vapeur, qui par-delà les individus renvoie au destin. Paulo Cezar Saraceni s'y réfère explicitement à celui qui fut le mentor de toute une génération, Paulo Emilio Salles Gomes ; il l'a filmé avant sa mort, il adapte une nouvelle de lui.

Avec Salles Gomes et derrière, comme une ombre portée, Glauber Rocha, Saraceni nous invite à revenir sur ses sources d'une culture, à une façon de vivre, de sentir, d'aimer, qui ne restent plus du tout dans nos cadres européens. On accepte ou on rejette. Dans l'affirmative, c'est l'explosion d'un hymne schopenhauérien qui connaît que l'exaltation, le refus du vraisemblable.

LOUIS MARCORELLES.  
\* Du 27 juin au 3 juillet, Cinéma République, 18, rue du Faubourg-du-Temple, 75011 Paris.

## Reprise

« LES ARAIGNÉES », de Fritz Lang

### L'inventeur de James Bond

Tourné en 1919 à Berlin et à Hambourg, *Les Araignées* est le premier film important de Fritz Lang, trois ans avant *Docteur Mabius*, sept ans avant *Metropolis*. Ce film d'aventures romanesques en deux parties, *Le Lac d'or* et *Le Vaisseau au diamant* était resté inédit depuis soixante ans. On le ressort aujourd'hui dans une copie neuve, reconstituée à partir d'une copie exploitée dans les années 20 en Tchecoslovaquie ; les intertitres ont été traduits du tchèque et de l'allemand. Une musique nouvelle a été composée par Stephen Ferguson, un jeune Viennois originaire de Glasgow, spécialiste de Webern, Schönberg, et de musique traditionnelle africaine. Cela donne un cocktail d'orgue, de synthétiseur, de flûte de Pan, de guitare électrique, de gongs, d'accordéon, de bongos, de triangle et de maracas, accompagné de troupes de bruits : de simples chocs répétés de coupe-papier contre une table, mais dans la main d'un méchant, font un effet d'épouvante.

*Les Araignées* portent des loupes et des chapeaux hauts de forme pour un trio-franc de diamants à la Banque centrale de Saint-François. Fritz à tout pour mettre la main sur un diamant gros comme une tête de boudin, il l'assomme des myriades empalées sur les cadavres de leurs victimes. Une très méchante femme, mais très belle, Lié Shie, est à la tête du gang ; un peu amoureux aussi, on le sent, et c'est bien sa seule faiblesse, du héros Key Hoog.

décoré d'une course transatlantique par un message dans une bouteille qui l'envoie sur les traces d'un trésor inconnu...

Comme dans tout bon film d'aventures, chaque plancher a sa trappe et chaque mur son panneau coulissant, chaque diamant chinois sa longue natte tressée et chaque rat d'hôtel son tampon d'éther. Les miroirs, eux, n'ont pas de tain, les coffres-forts ont été déjà dévalisés quand on veut les dynamiter, les domestiques écoutent aux portes, ce sont des traîtres et le n'ont que quatre doigts à la main qui leur sert pour assommer. Les ténors font semblant de s'évanouir au terme des fausses précipitations de leurs transes et le héros fait semblant de fumer de l'opium pour rester vigilant, les gélules rétroscopées pour bien l'écrabouiller, il suffit de donner une pichenette sur l'encolure du box constrictor pour le fourvoyer.

Pas de plaisir sans embrouille et sans invraisemblance. La ville chinoise souterraine et le caveau au trésor inca ont été fabriqués en studio, la goélette des filoutiers doit faire du sur-sous-pas au Wahneke lorsqu'elle n'est pas une maquette. Mais les images de Fritz Lang et la musique de Ferguson rendent sublime le cliché. Fantasmagorie hallucinatoire, mi-palpitante mi-hypnotique, *Les Araignées* dure près de deux heures tremées. A voir en matinée plutôt qu'en soirée.

HERVÉ GUBERT.

\* Voir les exclusivités.

## THÉÂTRE

LES JOURNÉES DU CONSERVATOIRE D'ART DRAMATIQUE

### Une année faste

La première des Journées 1984 du Conservatoire national d'art dramatique, le 25 juin, a été d'une qualité peut-être jamais atteinte. L'art des actrices et des acteurs est cette fois d'une dimension, d'une tenue, d'une intelligence, remarquables. Il n'y a pas eu de moments médiocres, de tunnels, d'ennuis, naguère constants. Les scènes jouées étaient émouvantes, ou très drôles, en fait passionnantes dans l'ensemble. Les révolutions ne se font pas en un matin. Les grands changements des débuts 70 portent à présent leurs fruits, ainsi que les années de direction de Rosner.

Jean-Pierre Miquel lui fait suite, et les choses vont bien, comme cette première journée le prouve. Il y avait un risque à ce «directoire» de Miquel, c'est que cela l'obligeait à quitter sa classe d'étudiants de première année, classe d'où émergent des personnalités fortes, attachantes, étonnantes de fraîcheur, de naturel et déjà de grand talent. Mais non, le désastre semble être évité, la transmission a été faite, c'est ainsi que cette première journée a commencé par une démonstration éblouissante de jeunes de première année, animés par Jacques Sereys : Anne Le Ny, Fabienne Tricotet, Fabienne Pahud, Alison Hornus, Pierre Berriau, Jean-Pierre Lorit, ont donné à quelques scènes de *l'Éventail*, de Goldoni, une vie violente, subtile, agitée, souple, une merveille. Les évas qui inventent Goldoni ne sont pas des mécaniques ni des «emplois» traditionnels, mais qui les voit Streiber, ils sont bien plus personnels, rares, ouverts ou ombreux et vrais. Et cela, ces nouveaux comédiens l'ont joué comme des sa.

Leur ont succédé sur la scène du Conservatoire les élèves de Pierre Vial, d'un art peut-être plus réfléchi, plus décalé. Une actrice exceptionnelle, Sylvie Laporte, inventive, poétique, franche, naturelle, et un acteur direct, aigu, François Kerouley, ont donné de *la Demande en mariage*, de Tchekhov, une vue neuve (élèves de deuxième année). Neuf aussi et saisissant d'intensité proche l'interprétation de *la Mésure approvoisée*, de Shakespeare, par Zaira Banabadi et Vincent Perez (deuxième année).

Ces élèves de Vial ont donné d'autre part deux travaux de jeu avec masque : un arlequin au masque classique de cuir, François Kerouley, a joué *Arlequin poli par l'amour*, de Molière, et cette même Sylvie Laporte, sous un masque vert de femme très âgée, a joué *Entre chien et loup*, de Daniel Lémahieu, soliloque d'une pensionnaire d'asile, pas loin de mourir sans s'en rendre compte.

La transposition des voix, des gestes, de ces comédiens, dictée par la présence artificielle du masque, une sorte de mimique décomposée, comme dans une autre peau, plus éloignée, plus à part, tout cela a été très fort.

Nous retrouvons des élèves de première année, Valérie Vogt, Pascal Simonin, Esther Vörte, Christophe Brault, dans *le Cercle de craie*.

*meusien*, de Brecht, présenté par la classe de Viviane Théophilides. Une réussite aussi, de mouvement, de couleur, de clarté, un plaisir de l'esprit, une richesse charmante d'imagination, ce qui est un exploit s'agissant d'une œuvre d'un moralisme si banal et si banalement exprimé. Mais voilà, l'art de l'acteur fait des merveilles.

Epoustouflantes, en revanche, de jeunesse, de mordant, de don impeccable du verbe, de pénétration des instincts, restent les deux pièces courtes de Feydeau, *Léonie est en avance*, et *Mais n'ait promène donc pas toute nue*. Classe de Michel Bouquet. Dans la première, Patricia Georget et Olivier Foreau (deuxième année) sont irrésistibles, de même que, dans la seconde, Marie Mathéron et Franck Laperousse (première année). Puis c'est un moment de tragédie : une autre élève de Bouquet, Gabrielle Forest (troisième année), dit quelques pages de *la Médée* d'Euripide avec une vraie grandeur.

### Le dernier chic

Les camarades et parents d'acteurs ont fait, dans la salle, des acclamations chaleureuses aux élèves de la classe de Denise Bonal, mais les facultés, les dons, la présence, de ces comédiens-là, étaient plus difficiles à saisir, à imaginer, parce qu'ils ont joué des choses plus artificielles, plus intellectuelles, et en même temps plus racoleuses, d'acteurs à la mode des temps-ci, auteurs excellents dans leurs bons jours, moins convaincants dans d'autres, Peter Handke, Botho Strauß, Arthur Schnitzler, et le best-seller Albert Camus. Les acteurs ont interprété ces œuvres assez spéciales, d'un genre appuyé, tantôt par l'emploi d'une diction monotone, ou parodique, style «le m'en lave les mains», tantôt en distillant au compte-gouttes des effets surs, malins, qui accentuaient les facilités, ou la prétention, du texte.

Il y avait une déviation, une allévation, de l'art de l'acteur, dans le travail de cette classe Denise Bonal, mais il faut admettre que c'est le dernier chic aujourd'hui, et, au-delà de cette parade fictive, la nature et les dons des élèves envoient tout de même des signaux (de détresse, serait-il tentant de dire, mais non, ce ne serait pas vrai, ils avaient l'air contents d'eux).

A noter, cette première journée, l'absence quasi absolue des papes fondamentaux, Molière, Corneille, Racine, Hugo, Musset, etc. Il y a eu une seule scène de Racine, une scène de *Phèdre*, d'ailleurs mal jouée, dans le style murmure au petit point, sans feu.

Dans l'ensemble, encore une fois, rien que des acteurs habitués, naturels, émouvants, discrets, doués, sachant se mouvoir d'eux-mêmes, jouant des scènes très vivantes. Sept heures de théâtre qui ont filé d'un train d'enfer, dans un bonheur constant.

MICHEL COURNOT.

## PATRIMOINE

UNE EXPOSITION DANS L'ESSONNE

### A la place de la cité il y avait des châtellains

Mal aimée, rejetée par leur petite ville de l'Essonne, les habitants de la cité des Bergeries à Dreuil ont eu assez d'être des parias. Pour leur redonner un peu de fierté, deux femmes, Gisèle Tricoulier, directrice de l'école Saint-Euphrasy, et Louise Meilland, ont entrepris de retracer à travers une exposition le passé du château des Bergeries de Séniat et de son parc : là où s'élevait aujourd'hui la cité, aristocratique, nobles et grands bourgeois se sont succédés, du seizième siècle jusqu'à la dernière guerre.

Patience, pendant quatre mois, de collectionneur en collectionneur, d'archives nationales en archives municipales, les deux femmes ont rassemblé comme autant de témoignages de «l'histoire d'un lieu humain» : des portraits des différents propriétaires, des gravures du château tel qu'il se présentait en 1705 avec son parc à la française ; des

actes de vente en vieux français, preuve qu'au seizième siècle de grands bâtiments s'élevaient déjà en cet endroit ; toute une collection de cartes postales anciennes, images des années qui ont passé sur le château, construit, démolit, puis reconstruit en 1881 ; une série de photos jeunes devant lesquelles les plus vieux des habitants, nostalgiques, se souviennent. Exposition modeste, «d'un monde à l'autre», a gagné son pari. Sur le grand panneau qui cite ce voyage dans le temps, des enfants des Bergeries ont collé les photos qu'eux-mêmes ont prises de leur cité. Un regard rapide sur les autres documents, et l'un d'eux eux s'étonne : «C'est là-dedans qu'on vit, nous ?» Il s'émerveille : «C'est la classe...»

C. Ho.  
\* Ecole Saint-Euphrasy, à Dreuil (Essonne).

Indemnisation du chômage des intermittents du spectacle

### UN ACCORD A ÉTÉ SÉRIÉ

Prévue initialement pour le 20 juin, la clôture des discussions au sein de la commission paritaire de l'UNEDIC pour la réforme de l'indemnisation des travailleurs intermittents du spectacle s'est soldée, le 25 juin, par la signature d'un accord.

L'ensemble des partenaires sociaux, à l'exception de la CGT, ont accepté la proposition formalisée, le 13 juin, par les représentants de Force ouvrière (*le Monde* du 15 juin), après, il est vrai, quelques mouvements d'humeur, — notamment de la part du syndicat national libre des acteurs FO.

De son côté, le CNPF avait menacé d'en revenir à toute la rigueur du nouveau système d'indemnisation de l'UNEDIC si l'accord n'était pas signé par, au moins, quatre des cinq organisations syndicales.

Ainsi, les travailleurs intermittents du spectacle bénéficieront, à compter du 1<sup>er</sup> juillet, d'un régime plus favorable que celui des travailleurs précaires ou des salariés sous contrat à durée déterminée, auxquels ils avaient été assimilés. Depuis le mois de mars des mouvements de grève avaient attiré l'attention sur ce conflit qui concernait les trente mille personnes d'une profession soumise à trop d'aléas.

JOAN RAEZ NE CHANTERA PAS A PARIS. — Joan Raez renonce à participer au concert de Bob Dylan et Santana qui aura lieu le 1<sup>er</sup> juillet à Paris. Rappeler l'accord qu'elle avait signé le 15 juillet 1983, pièce de la Concorder, la chanteuse a déclaré : « Je ne voudrais pas tenir ce merveilleux souvenir en ne donnant pas aux Parisiens tout ce que je vous leur offre. »

## INSTITUT

Académie des sciences morales et politiques

### ELECTION

DE M. PIERRE DE CALAN

L'Académie des sciences morales et politiques a reconduit le 25 juin, pour six ans, dans ses fonctions, son secrétaire perpétuel, M. Bernard Chenot.

L'Académie devait, d'autre part, désigner, dans la section Economie, politique, statistique et finances, un successeur à M. Olivier Morcau-Néret. Elle a élu au premier tour de scrutin M. Pierre de Calan de Calan par 31 voix contre 6 bulletins blancs, dont 4 marqués d'une croix.

[Né le 18 juillet 1911 à Paris, M. Pierre de Calan a été reçu, en 1936, au concours de l'inspection des finances. Resté quatorze ans au service de l'Etat, il a notamment exercé les fonctions de directeur du commerce intérieur. Pendant quatorze autres années, il a dirigé, en qualité de vice-président délégué, le Syndicat général de l'industrie cotonnière française. En 1965, il a pris la présidence de la société française des constructions Babcock et Wilcox, a créé en 1968 la société Babcock-Fives, devenu Fives-Lille. Ancien vice-président du CNPF, administrateur de plusieurs sociétés, il est actuellement président-directeur général de Barolays Bank SA.]

M. Pierre de Calan a publié divers ouvrages économiques ou littéraires. Citons entre autres : *Rationalisme des libertés économiques et sociales*, *Le Coton et l'industrie cotonnière*, *Pour les libertés sociales et économiques*, *Chaire inflation*, *Le Patronat plébéien*, *Les conies* (les Coustus vraisemblables) et un roman (*Cène ou le désir de Dieu*).

**FESTIVAL D'ANJOU**  
27 et 28 juin - 21 h 45  
**LA GLOIREUSE JEUNESSE DU CID**  
de Guillot de Castro  
29 et 30 juin - 21 h 45  
**LE CID**  
de Corneille  
Mise en scène : Marie-Claire Valère  
Jean-Pierre Bouvier, Anne Delaue,  
Jacques Mauclair, Robert Parry, André Dumansky.

**SORTIE DEMAIN AUX CINÉMAS : GEORGE V - FORUM ORIENT EXPRESS - 14 JUILLET PARNASSE - 14 JUILLET BASTILLE - 14 JUILLET RACINE**

**EL** — un film de **LUIS BUNUEL**

**Radio France**  
**SOIRÉE EXCEPTIONNELLE**  
**FRANCE / JAPON**  
**Orchestre National de France**  
Mercredi 27 juin 1984, 20 h 30  
Théâtre des Champs-Élysées  
Direction : Hiroyuki Iwaki  
Ouvrages de :  
Toru Takemitsu, Dreamtime  
Far, Calls, coming far  
Renaud Gagneux, concerto pour tuba  
Toshi Ichihyōgi, The Field  
Concerto pour piano  
Solistes : Régis Pasquier  
Alain Marion  
Jean-Claude Penneret  
Melvin Culbertson  
Location : Théâtre des Champs-Élysées, tél. 723.47.77  
Radio France, tél. 524.15.16 et Agences



# SPECTACLES

## théâtre

**LES SPECTACLES NOUVEAUX**  
**LA MOUCHE ET LE PANTIN**, Espace-Gai (327-95-94), 20 h 30 : Marion.  
**LE PETIT MAÎTRE COMÈRE**, Montreuil, Studio Théâtre (438-65-33), 21 h.  
**SCAPINO FANTASMA**, Espace 88.5 (523-43-56), 21 h.  
**CHACUN POUR MOI**, Gai Mousquetaire (322-16-18), 21 h.  
**LE GRAND RIVAGE**, Pré octaire, 21 h 15.

**Les salles subventionnées**  
**SALLE FAYART** (296-06-11), 19 h 30 : Marion.  
**COMÉDIE-FRANÇAISE** (296-10-20), 20 h 30 : Rue de la Folie-Corralles.  
**ODÉON** (325-70-32), 20 h 30 : Frédéric, prince de Hombourg.  
**SALLE ROGEE-BELIN** (325-70-32), 18 h 30 : Homme avec femme, arde et enfant.  
**THÉÂTRE DE LA VILLE** (274-22-77), 20 h 30 : Ballet Cailberg ; 18 h 30 : Carolyn Carlson.  
**CARRÉ SILVIA MONFORT** (531-28-34), 20 h 30 : Les Ballets Bourgeois (chœurs et danseurs du Sédgès).

**Les autres salles**  
**A. DEJAZET** (357-97-34), 20 h 30 : Nivernais.  
**AMERICAN CENTER** (431-43-20), 21 h : Stuart Sherman.  
**ANTOINETTE-SIMONE BERNIAU** (208-77-71), 20 h 45 : Nos premiers amours.  
**ARTS-HERBERTOT** (357-23-23), 19 h : le Nivernais.  
**ASTELLE-THÉÂTRE** (238-35-53), 20 h 30 : L'Amour au village à l'école des vers.  
**ATELIER** (606-49-24), 21 h : le Nivernais.  
**BASTILLE** (357-43-14), 21 h : Dénouement.  
**CALYPSO** (227-23-93), 20 h 30 : la Mort douce ; 22 h : Une araignée au plafond.  
**CENTRE MANDAPA** (589-01-60), 20 h 30 : Gigamach.  
**CITÉ INTERNATIONALE** (589-38-69), 20 h 30 : L'École des mères.  
**COMÉDIE-CAUMARTIN** (742-43-41), 21 h : Revue de la Folie.  
**COMÉDIE DES CHAMPS-ÉLYSÉES** (720-08-54), 20 h 45 : le Barbier de Séville.  
**COMÉDIE ITALIENNE** (321-22-22), 20 h 30 : Les Aventures de la villageoise.  
**DAUNOU** (261-69-14), 21 h : S.O.S. bombeuse.  
**ÉDOUARD VII** (742-57-49), 20 h 30 : Tristesse.  
**ESPACE KIRON** (375-30-25), 21 h : L'Éternel amoureux.  
**ESPACE MARAIS** (584-09-31), 20 h 15 : L'Amour d'un jour ; 22 h 30 : Sourire d'été.  
**ESSAÏON** (278-46-42), 19 h 30 : Nuit et jour ; 20 h 30 : Sémaphore ; 22 h : Tabou.  
**GALEKIN** (326-63-51), 20 h 30 : Who's Art ?  
**GRAND HALL MONTROUGE** (296-04-06), 20 h 30 : Terrain vague.  
**RUICHETTE** (326-38-99), 19 h 30 : la Cauteris chère ; 20 h 30 : le Léon ; 21 h 30 : Bonnet Fréver.  
**LUXEMBOURG** (544-57-54), 18 h 30 : la Mort vivante ; 20 h 15 : Six Heures au plus tard ; 22 h 30 : Hiroshima, mon amour ; 22 h 15 : Journal intime de Sally Mann ; 22 h 30 : Duo Cobra.  
**CALENDRIER DES ADMINISTRATEURS DE CONCERTS**  
**BELLINI**  
 La Sonnerie  
 MAMASQUELIN - P. GARAZI  
 R. GARNIER - E. TARTAGLIA  
 J. YAMAL - J. M. CATHEN  
 Chœur National  
 Chœur et orchestre  
 Dir. Jacques Grimbert  
**ENSEMBLE VOCAL MICHEL PIGNON**  
 Dir. Michel Pignon  
**ENSEMBLE ORCHESTRAL DE PARIS**  
 Dir. Jean-François Willems  
 M. Comandant, soprano  
 C. Jean, ténor  
 P.-L. Almerand, piano  
 MESSIAEN - FLORENTZ  
**CONCERTS DU PALAIS PRINCE**  
 Dir. Michel Pignon  
 TERSA ZYLIS GARA (soprano)  
 MADRID (soprano)  
 22/7 : Dr. R. Franchet de Bérgey  
 23/7 : Dr. L. Lempereur  
 24/7 : Dr. J. M. CATHEN  
 25/7 : Dr. M. J. CATHEN  
 26/7 : Dr. M. J. CATHEN  
 27/7 : Dr. M. J. CATHEN  
 28/7 : Dr. M. J. CATHEN  
 29/7 : Dr. M. J. CATHEN  
 30/7 : Dr. M. J. CATHEN  
**VEIL HOPITAL**  
 (Téléphone)  
 20 h 45  
 21 h 15  
 21 h 45  
 22 h 15  
 22 h 45  
 23 h 15  
 23 h 45  
 24 h 15  
 24 h 45  
 25 h 15  
 25 h 45  
 26 h 15  
 26 h 45  
 27 h 15  
 27 h 45  
 28 h 15  
 28 h 45  
 29 h 15  
 29 h 45  
 30 h 15  
 30 h 45  
 31 h 15  
 31 h 45  
 32 h 15  
 32 h 45  
 33 h 15  
 33 h 45  
 34 h 15  
 34 h 45  
 35 h 15  
 35 h 45  
 36 h 15  
 36 h 45  
 37 h 15  
 37 h 45  
 38 h 15  
 38 h 45  
 39 h 15  
 39 h 45  
 40 h 15  
 40 h 45  
 41 h 15  
 41 h 45  
 42 h 15  
 42 h 45  
 43 h 15  
 43 h 45  
 44 h 15  
 44 h 45  
 45 h 15  
 45 h 45  
 46 h 15  
 46 h 45  
 47 h 15  
 47 h 45  
 48 h 15  
 48 h 45  
 49 h 15  
 49 h 45  
 50 h 15  
 50 h 45  
 51 h 15  
 51 h 45  
 52 h 15  
 52 h 45  
 53 h 15  
 53 h 45  
 54 h 15  
 54 h 45  
 55 h 15  
 55 h 45  
 56 h 15  
 56 h 45  
 57 h 15  
 57 h 45  
 58 h 15  
 58 h 45  
 59 h 15  
 59 h 45  
 60 h 15  
 60 h 45  
 61 h 15  
 61 h 45  
 62 h 15  
 62 h 45  
 63 h 15  
 63 h 45  
 64 h 15  
 64 h 45  
 65 h 15  
 65 h 45  
 66 h 15  
 66 h 45  
 67 h 15  
 67 h 45  
 68 h 15  
 68 h 45  
 69 h 15  
 69 h 45  
 70 h 15  
 70 h 45  
 71 h 15  
 71 h 45  
 72 h 15  
 72 h 45  
 73 h 15  
 73 h 45  
 74 h 15  
 74 h 45  
 75 h 15  
 75 h 45  
 76 h 15  
 76 h 45  
 77 h 15  
 77 h 45  
 78 h 15  
 78 h 45  
 79 h 15  
 79 h 45  
 80 h 15  
 80 h 45  
 81 h 15  
 81 h 45  
 82 h 15  
 82 h 45  
 83 h 15  
 83 h 45  
 84 h 15  
 84 h 45  
 85 h 15  
 85 h 45  
 86 h 15  
 86 h 45  
 87 h 15  
 87 h 45  
 88 h 15  
 88 h 45  
 89 h 15  
 89 h 45  
 90 h 15  
 90 h 45  
 91 h 15  
 91 h 45  
 92 h 15  
 92 h 45  
 93 h 15  
 93 h 45  
 94 h 15  
 94 h 45  
 95 h 15  
 95 h 45  
 96 h 15  
 96 h 45  
 97 h 15  
 97 h 45  
 98 h 15  
 98 h 45  
 99 h 15  
 99 h 45  
 100 h 15  
 100 h 45

**MADELEINE** (265-07-09), 20 h 45 : les Gai de l'Est.  
**MAISON DE L'ALLEMAGNE** (707-77-75), 20 h 45 : Un homme véritablement sans qualité.  
**MAISON DES CULTURES DU MONDE** (544-72-30), 21 h : Théâtre Jayu de Séoul.  
**MARIE-STUART** (508-17-80), 20 h 30 : Madame Stuart ; 22 h : La reine est morte.  
**MARIGNY**, grande salle (256-04-41), 21 h : J'y suis, j'y reste ; salle Gai (256-04-41), 21 h : J'y suis, j'y reste.  
**MICHEL** (265-35-02), 21 h 15 : On danse au lit.  
**MICHOUDÈRE** (742-95-22), 21 h : J'ai deux mots à vous dire.  
**MICHAUDÈRE** (256-45-30), 20 h 30 : Cyrano de Bergerac.  
**MONTMARTRE**, Pavillon de l'Église Saint-Pierre (277-19-90), 21 h : Sonnet aux fleurs.  
**MONTMARTRE** (320-89-90), 21 h : Exercices de style ; 22 h : La salle à manger.  
**ŒUVRE** (874-42-52), 21 h : Comment devenir une mère juive en dix leçons.  
**PALAIS-ROYAL** (297-59-81), 20 h 45 : La Fille sur la banquette arrière.  
**PARC DU CHAMP DE MARS**, 20 h : Ondaïko, Tambour.  
**PLACE SAINT-SULPICE** (339-12-78), 17 h : Gros René écarter ; 18 h : Cœur d'Édiphe (dém.).  
**PLAISANCE** (320-00-06), 20 h 45 : la Folie du spleen.  
**POCHE** (548-92-97), 20 h : Gattuso morte cet après-midi ; 21 h : le Plein de l'Amour.  
**FORTE SAINT-MARTIN** (607-37-53), 20 h 45 : le Pain dur.  
**RENAISSANCE** (208-18-50), 20 h 45 : le Vain voyageur.  
**SAINT-GEORGES** (878-63-47), 21 h : le Nivernais.  
**STUDIO BERTRAND** (783-99-16), 20 h : l'École des vers ; l'Art de mademoiselle d'Escarbois.  
**STUDIO DES CHAMPS-ÉLYSÉES** (723-35-10), 21 h : Bataille navale.  
**TAL THÉÂTRE** (278-79-79), 20 h 30 : l'École des vers ; 22 h 30 : l'École des vers.  
**TEMPLE** (303-76-49), 19 h : la Belle de Monsieur Tadeou ; 20 h 30 : Offert à tout en tout signifiant.  
**THÉÂTRE A-BOURVILLE** (373-47-94), 21 h : l'École des vers.  
**THÉÂTRE ÉDOUARD** (322-11-02), 20 h 15 : les Babes-caudres ; 22 h : Nous on fait ça on nous dit de faire.  
**THÉÂTRE DE PARIS**, grande salle (280-00-30), 20 h 30 : Walspote Walspote.  
**THÉÂTRE DU TEMPS** (335-10-88), 21 h : Salomé.  
**TOURTOUR** (887-82-48), 22 h : Arlequin pour l'Amour.  
**TROIS SUR QUATRE** (327-09-16), 20 h 30 : Pay cause toujours ; 22 h : Laissez-les riez.  
**VARIÉTÉS** (330-09-92), 20 h 45 : le Bal-les.

**Les opérettes**  
**BORENO** (323-74-84), 20 h 45 : Plein les yeux.  
**BOUFFES PARISIENS** (296-60-24), 21 h : Mère et fille Nitouche.  
**FONDATION DEUTSCH DE LA MEURTRE** (833-09-31), 20 h 30 : l'École des vers.  
**OLYMPIA** (742-25-49), 20 h 30 : l'École des vers.  
**Opérettes**  
**BORENO** (323-74-84), 20 h 45 : Plein les yeux.  
**BOUFFES PARISIENS** (296-60-24), 21 h : Mère et fille Nitouche.  
**FONDATION DEUTSCH DE LA MEURTRE** (833-09-31), 20 h 30 : l'École des vers.  
**OLYMPIA** (742-25-49), 20 h 30 : l'École des vers.  
**Opérettes**  
**BORENO** (323-74-84), 20 h 45 : Plein les yeux.  
**BOUFFES PARISIENS** (296-60-24), 21 h : Mère et fille Nitouche.  
**FONDATION DEUTSCH DE LA MEURTRE** (833-09-31), 20 h 30 : l'École des vers.  
**OLYMPIA** (742-25-49), 20 h 30 : l'École des vers.

**Les cafés-théâtres**  
**AU BEC FIN** (296-29-35), 20 h 45 : le Nivernais.  
**BLANCS-MANTEAUX** (887-15-44), 20 h 15 : Arlequin pour l'Amour ; 21 h 30 : les Dénouements ; 22 h 30 : les Dénouements ; 23 h 30 : les Dénouements ; 24 h 30 : les Dénouements ; 25 h 30 : les Dénouements ; 26 h 30 : les Dénouements ; 27 h 30 : les Dénouements ; 28 h 30 : les Dénouements ; 29 h 30 : les Dénouements ; 30 h 30 : les Dénouements ; 31 h 30 : les Dénouements ; 32 h 30 : les Dénouements ; 33 h 30 : les Dénouements ; 34 h 30 : les Dénouements ; 35 h 30 : les Dénouements ; 36 h 30 : les Dénouements ; 37 h 30 : les Dénouements ; 38 h 30 : les Dénouements ; 39 h 30 : les Dénouements ; 40 h 30 : les Dénouements ; 41 h 30 : les Dénouements ; 42 h 30 : les Dénouements ; 43 h 30 : les Dénouements ; 44 h 30 : les Dénouements ; 45 h 30 : les Dénouements ; 46 h 30 : les Dénouements ; 47 h 30 : les Dénouements ; 48 h 30 : les Dénouements ; 49 h 30 : les Dénouements ; 50 h 30 : les Dénouements ; 51 h 30 : les Dénouements ; 52 h 30 : les Dénouements ; 53 h 30 : les Dénouements ; 54 h 30 : les Dénouements ; 55 h 30 : les Dénouements ; 56 h 30 : les Dénouements ; 57 h 30 : les Dénouements ; 58 h 30 : les Dénouements ; 59 h 30 : les Dénouements ; 60 h 30 : les Dénouements ; 61 h 30 : les Dénouements ; 62 h 30 : les Dénouements ; 63 h 30 : les Dénouements ; 64 h 30 : les Dénouements ; 65 h 30 : les Dénouements ; 66 h 30 : les Dénouements ; 67 h 30 : les Dénouements ; 68 h 30 : les Dénouements ; 69 h 30 : les Dénouements ; 70 h 30 : les Dénouements ; 71 h 30 : les Dénouements ; 72 h 30 : les Dénouements ; 73 h 30 : les Dénouements ; 74 h 30 : les Dénouements ; 75 h 30 : les Dénouements ; 76 h 30 : les Dénouements ; 77 h 30 : les Dénouements ; 78 h 30 : les Dénouements ; 79 h 30 : les Dénouements ; 80 h 30 : les Dénouements ; 81 h 30 : les Dénouements ; 82 h 30 : les Dénouements ; 83 h 30 : les Dénouements ; 84 h 30 : les Dénouements ; 85 h 30 : les Dénouements ; 86 h 30 : les Dénouements ; 87 h 30 : les Dénouements ; 88 h 30 : les Dénouements ; 89 h 30 : les Dénouements ; 90 h 30 : les Dénouements ; 91 h 30 : les Dénouements ; 92 h 30 : les Dénouements ; 93 h 30 : les Dénouements ; 94 h 30 : les Dénouements ; 95 h 30 : les Dénouements ; 96 h 30 : les Dénouements ; 97 h 30 : les Dénouements ; 98 h 30 : les Dénouements ; 99 h 30 : les Dénouements ; 100 h 30 : les Dénouements ; 101 h 30 : les Dénouements ; 102 h 30 : les Dénouements ; 103 h 30 : les Dénouements ; 104 h 30 : les Dénouements ; 105 h 30 : les Dénouements ; 106 h 30 : les Dénouements ; 107 h 30 : les Dénouements ; 108 h 30 : les Dénouements ; 109 h 30 : les Dénouements ; 110 h 30 : les Dénouements ; 111 h 30 : les Dénouements ; 112 h 30 : les Dénouements ; 113 h 30 : les Dénouements ; 114 h 30 : les Dénouements ; 115 h 30 : les Dénouements ; 116 h 30 : les Dénouements ; 117 h 30 : les Dénouements ; 118 h 30 : les Dénouements ; 119 h 30 : les Dénouements ; 120 h 30 : les Dénouements ; 121 h 30 : les Dénouements ; 122 h 30 : les Dénouements ; 123 h 30 : les Dénouements ; 124 h 30 : les Dénouements ; 125 h 30 : les Dénouements ; 126 h 30 : les Dénouements ; 127 h 30 : les Dénouements ; 128 h 30 : les Dénouements ; 129 h 30 : les Dénouements ; 130 h 30 : les Dénouements ; 131 h 30 : les Dénouements ; 132 h 30 : les Dénouements ; 133 h 30 : les Dénouements ; 134 h 30 : les Dénouements ; 135 h 30 : les Dénouements ; 136 h 30 : les Dénouements ; 137 h 30 : les Dénouements ; 138 h 30 : les Dénouements ; 139 h 30 : les Dénouements ; 140 h 30 : les Dénouements ; 141 h 30 : les Dénouements ; 142 h 30 : les Dénouements ; 143 h 30 : les Dénouements ; 144 h 30 : les Dénouements ; 145 h 30 : les Dénouements ; 146 h 30 : les Dénouements ; 147 h 30 : les Dénouements ; 148 h 30 : les Dénouements ; 149 h 30 : les Dénouements ; 150 h 30 : les Dénouements ; 151 h 30 : les Dénouements ; 152 h 30 : les Dénouements ; 153 h 30 : les Dénouements ; 154 h 30 : les Dénouements ; 155 h 30 : les Dénouements ; 156 h 30 : les Dénouements ; 157 h 30 : les Dénouements ; 158 h 30 : les Dénouements ; 159 h 30 : les Dénouements ; 160 h 30 : les Dénouements ; 161 h 30 : les Dénouements ; 162 h 30 : les Dénouements ; 163 h 30 : les Dénouements ; 164 h 30 : les Dénouements ; 165 h 30 : les Dénouements ; 166 h 30 : les Dénouements ; 167 h 30 : les Dénouements ; 168 h 30 : les Dénouements ; 169 h 30 : les Dénouements ; 170 h 30 : les Dénouements ; 171 h 30 : les Dénouements ; 172 h 30 : les Dénouements ; 173 h 30 : les Dénouements ; 174 h 30 : les Dénouements ; 175 h 30 : les Dénouements ; 176 h 30 : les Dénouements ; 177 h 30 : les Dénouements ; 178 h 30 : les Dénouements ; 179 h 30 : les Dénouements ; 180 h 30 : les Dénouements ; 181 h 30 : les Dénouements ; 182 h 30 : les Dénouements ; 183 h 30 : les Dénouements ; 184 h 30 : les Dénouements ; 185 h 30 : les Dénouements ; 186 h 30 : les Dénouements ; 187 h 30 : les Dénouements ; 188 h 30 : les Dénouements ; 189 h 30 : les Dénouements ; 190 h 30 : les Dénouements ; 191 h 30 : les Dénouements ; 192 h 30 : les Dénouements ; 193 h 30 : les Dénouements ; 194 h 30 : les Dénouements ; 195 h 30 : les Dénouements ; 196 h 30 : les Dénouements ; 197 h 30 : les Dénouements ; 198 h 30 : les Dénouements ; 199 h 30 : les Dénouements ; 200 h 30 : les Dénouements ; 201 h 30 : les Dénouements ; 202 h 30 : les Dénouements ; 203 h 30 : les Dénouements ; 204 h 30 : les Dénouements ; 205 h 30 : les Dénouements ; 206 h 30 : les Dénouements ; 207 h 30 : les Dénouements ; 208 h 30 : les Dénouements ; 209 h 30 : les Dénouements ; 210 h 30 : les Dénouements ; 211 h 30 : les Dénouements ; 212 h 30 : les Dénouements ; 213 h 30 : les Dénouements ; 214 h 30 : les Dénouements ; 215 h 30 : les Dénouements ; 216 h 30 : les Dénouements ; 217 h 30 : les Dénouements ; 218 h 30 : les Dénouements ; 219 h 30 : les Dénouements ; 220 h 30 : les Dénouements ; 221 h 30 : les Dénouements ; 222 h 30 : les Dénouements ; 223 h 30 : les Dénouements ; 224 h 30 : les Dénouements ; 225 h 30 : les Dénouements ; 226 h 30 : les Dénouements ; 227 h 30 : les Dénouements ; 228 h 30 : les Dénouements ; 229 h 30 : les Dénouements ; 230 h 30 : les Dénouements ; 231 h 30 : les Dénouements ; 232 h 30 : les Dénouements ; 233 h 30 : les Dénouements ; 234 h 30 : les Dénouements ; 235 h 30 : les Dénouements ; 236 h 30 : les Dénouements ; 237 h 30 : les Dénouements ; 238 h 30 : les Dénouements ; 239 h 30 : les Dénouements ; 240 h 30 : les Dénouements ; 241 h 30 : les Dénouements ; 242 h 30 : les Dénouements ; 243 h 30 : les Dénouements ; 244 h 30 : les Dénouements ; 245 h 30 : les Dénouements ; 246 h 30 : les Dénouements ; 247 h 30 : les Dénouements ; 248 h 30 : les Dénouements ; 249 h 30 : les Dénouements ; 250 h 30 : les Dénouements ; 251 h 30 : les Dénouements ; 252 h 30 : les Dénouements ; 253 h 30 : les Dénouements ; 254 h 30 : les Dénouements ; 255 h 30 : les Dénouements ; 256 h 30 : les Dénouements ; 257 h 30 : les Dénouements ; 258 h 30 : les Dénouements ; 259 h 30 : les Dénouements ; 260 h 30 : les Dénouements ; 261 h 30 : les Dénouements ; 262 h 30 : les Dénouements ; 263 h 30 : les Dénouements ; 264 h 30 : les Dénouements ; 265 h 30 : les Dénouements ; 266 h 30 : les Dénouements ; 267 h 30 : les Dénouements ; 268 h 30 : les Dénouements ; 269 h 30 : les Dénouements ; 270 h 30 : les Dénouements ; 271 h 30 : les Dénouements ; 272 h 30 : les Dénouements ; 273 h 30 : les Dénouements ; 274 h 30 : les Dénouements ; 275 h 30 : les Dénouements ; 276 h 30 : les Dénouements ; 277 h 30 : les Dénouements ; 278 h 30 : les Dénouements ; 279 h 30 : les Dénouements ; 280 h 30 : les Dénouements ; 281 h 30 : les Dénouements ; 282 h 30 : les Dénouements ; 283 h 30 : les Dénouements ; 284 h 30 : les Dénouements ; 285 h 30 : les Dénouements ; 286 h 30 : les Dénouements ; 287 h 30 : les Dénouements ; 288 h 30 : les Dénouements ; 289 h 30 : les Dénouements ; 290 h 30 : les Dénouements ; 291 h 30 : les Dénouements ; 292 h 30 : les Dénouements ; 293 h 30 : les Dénouements ; 294 h 30 : les Dénouements ; 295 h 30 : les Dénouements ; 296 h 30 : les Dénouements ; 297 h 30 : les Dénouements ; 298 h 30 : les Dénouements ; 299 h 30 : les Dénouements ; 300 h 30 : les Dénouements ; 301 h 30 : les Dénouements ; 302 h 30 : les Dénouements ; 303 h 30 : les Dénouements ; 304 h 30 : les Dénouements ; 305 h 30 : les Dénouements ; 306 h 30 : les Dénouements ; 307 h 30 : les Dénouements ; 308 h 30 : les Dénouements ; 309 h 30 : les Dénouements ; 310 h 30 : les Dénouements ; 311 h 30 : les Dénouements ; 312 h 30 : les Dénouements ; 313 h 30 : les Dénouements ; 314 h 30 : les Dénouements ; 315 h 30 : les Dénouements ; 316 h 30 : les Dénouements ; 317 h 30 : les Dénouements ; 318 h 30 : les Dénouements ; 319 h 30 : les Dénouements ; 320 h 30 : les Dénouements ; 321 h 30 : les Dénouements ; 322 h 30 : les Dénouements ; 323 h 30 : les Dénouements ; 324 h 30 : les Dénouements ; 325 h 30 : les Dénouements ; 326 h 30 : les Dénouements ; 327 h 30 : les Dénouements ; 328 h 30 : les Dénouements ; 329 h 30 : les Dénouements ; 330 h 30 : les Dénouements ; 331 h 30 : les Dénouements ; 332 h 30 : les Dénouements ; 333 h 30 : les Dénouements ; 334 h 30 : les Dénouements ; 335 h 30 : les Dénouements ; 336 h 30 : les Dénouements ; 337 h 30 : les Dénouements ; 338 h 30 : les Dénouements ; 339 h 30 : les Dénouements ; 340 h 30 : les Dénouements ; 341 h 30 : les Dénouements ; 342 h 30 : les Dénouements ; 343 h 30 : les Dénouements ; 344 h 30 : les Dénouements ; 345 h 30 : les Dénouements ; 346 h 30 : les Dénouements ; 347 h 30 : les Dénouements ; 348 h 30 : les Dénouements ; 349 h 30 : les Dénouements ; 350 h 30 : les Dénouements ; 351 h 30 : les Dénouements ; 352 h 30 : les Dénouements ; 353 h 30 : les Dénouements ; 354 h 30 : les Dénouements ; 355 h 30 : les Dénouements ; 356 h 30 : les Dénouements ; 357 h 30 : les Dénouements ; 358 h 30 : les Dénouements ; 359 h 30 : les Dénouements ; 360 h 30 : les Dénouements ; 361 h 30 : les Dénouements ; 362 h 30 : les Dénouements ; 363 h 30 : les Dénouements ; 364 h 30 : les Dénouements ; 365 h 30 : les Dénouements ; 366 h 30 : les Dénouements ; 367 h 30 : les Dénouements ; 368 h 30 : les Dénouements ; 369 h 30 : les Dénouements ; 370 h 30 : les Dénouements ; 371 h 30 : les Dénouements ; 372 h 30 : les Dénouements ; 373 h 30 : les Dénouements ; 374 h 30 : les Dénouements ; 375 h 30 : les Dénouements ; 376 h 30 : les Dénouements ; 377 h 30 : les Dénouements ; 378 h 30 : les Dénouements ; 379 h 30 : les Dénouements ; 380 h 30 : les Dénouements ; 381 h 30 : les Dénouements ; 382 h 30 : les Dénouements ; 383 h 30 : les Dénouements ; 384 h 30 : les Dénouements ; 385 h 30 : les Dénouements ; 386 h 30 : les Dénouements ; 387 h 30 : les Dénouements ; 388 h 30 : les Dénouements ; 389 h 30 : les Dénouements ; 390 h 30 : les Dénouements ; 391 h 30 : les Dénouements ; 392 h 30 : les Dénouements ; 393 h 30 : les Dénouements ; 394 h 30 : les Dénouements ; 395 h 30 : les Dénouements ; 396 h 30 : les Dénouements ; 397 h 30 : les Dénouements ; 398 h 30 : les Dénouements ; 399 h 30 : les Dénouements ; 400 h 30 : les Dénouements ; 401 h 30 : les Dénouements ; 402 h 30 : les Dénouements ; 403 h 30 : les Dénouements ; 404 h 30 : les Dénouements ; 405 h 30 : les Dénouements ; 406 h 30 : les Dénouements ; 407 h 30 : les Dénouements ; 408 h 30 : les Dénouements ; 409 h 30 : les Dénouements ; 410 h 30 : les Dénouements ; 411 h 30 : les Dénouements ; 412 h 30 : les Dénouements ; 413 h 30 : les Dénouements ; 414 h 30 : les Dénouements ; 415 h 30 : les Dénouements ; 416 h 30 : les Dénouements ; 417 h 30 : les Dénouements ; 418 h 30 : les Dénouements ; 419 h 30 : les Dénouements ; 420 h 30 : les Dénouements ; 421 h 30 : les Dénouements ; 422 h 30 : les Dénouements ; 423 h 30 : les Dénouements ; 424 h 30 : les Dénouements ; 425 h 30 : les Dénouements ; 426 h 30 : les Dénouements ; 427 h 30 : les Dénouements ; 428 h 30 : les Dénouements ; 429 h 30 : les Dénouements ; 430 h 30 : les Dénouements ; 431 h 30 : les Dénouements ; 432 h 30 : les Dénouements ; 433 h 30 : les Dénouements ; 434 h 30 : les Dénouements ; 435 h 30 : les Dénouements ; 436 h 30 : les Dénouements ; 437 h 30 : les Dénouements ; 438 h 30 : les Dénouements ; 439 h 30 : les Dénouements ; 440 h 30 : les Dénouements ; 441 h 30 : les Dénouements ; 442 h 30 : les Dénouements ; 443 h 30 : les Dénouements ; 444 h 30 : les Dénouements ; 445 h 30 : les Dénouements ; 446 h 30 : les Dénouements ; 447 h 30 : les Dénouements ; 448 h 30 : les Dénouements ; 449 h 30 : les Dénouements ; 450 h 30 : les Dénouements ; 451 h 30 : les Dénouements ; 452 h 30 : les Dénouements ; 453 h 30 : les Dénouements ; 454 h 30 : les Dénouements ; 455 h 30 : les Dénouements ; 456 h 30 : les Dénouements ; 457 h 30 : les Dénouements ; 458 h 30 : les Dénouements ; 459 h 30 : les Dénouements ; 460 h



JP 11/10/150

# RADIO-TÉLÉVISION

# LE CARNET DU Monde

Mardi 26 juin

PREMIÈRE CHAÎNE : TF1



20 h 35 Les Mardis de l'information : la Caribbe, partie de données pour super-grande. Magazine de la rédaction de TF1 et G.A. Devoir. Reportage de P. Thivaut, K. Procop, P. Comand. La Caribbe comme enjeu stratégique entre les deux super-puissances. Après le débarquement des troupes américaines à l'île de la Grande, une équipe s'est rendue dans cette région pour prendre le pouls et y rencontrer des paysans, des hommes politiques, des journalistes et des « rasta »... Au sommaire également : rue de la case ; et école privée-école publique : l'exemple québécois.

21 h 55 Concert. Symphonie n° 4 en mi mineur, de Johannes Brahms, par l'Orchestre de Paris sous la direction de Daniel Barenboim.

22 h 40 Hommage à Luc Bérimont. Hôpital silence, et images de l'Éros, poèmes de Luc Bérimont.

23 h 5 Journal.

DEUXIÈME CHAÎNE : A2

20 h 35 Cinéma : Monseigneur Ripoll. Film français de R. Clément (1954), avec G. Philippe, G. Mouton, V. Héliou, J. Greenwood, M. Johnston, N. Ferry (N. rediffusion). Un Français fuit à Londres, époux d'une riche Anglaise, veut séduire une amie de sa femme. Il lui raconte son passé d'aventurier libéral, pour lui prouver qu'il n'a jamais été, avant elle. Est-il sincère, est-il menteur, ce personnage assez lamentable dont Gérard Philippe a fait une extraordinaire composition ? René Clément, dans

sa mise en scène, construite de manière admirable, a préservé l'ambiguïté des jeux, parfois cruels, du héros.

22 h 30 Mardi cinéma. Avec Carole Bouquet, Bernadette Laffont, Véronique Genest, Pierre Mondy, Claude Rich, Ugo Tognazzi.

23 h 30 Journal.

23 h 50 Bonsoir les clips.

TROISIÈME CHAÎNE : FR3

20 h 35 Cinéma : le Convoi de la peur. Film américain de W. Friedkin (1977), avec R. Schneider, B. Conner, F. Rahal, A. Aizawa, R. Ricci, P. Capol. Quatre aventuriers transportés, en camion, sur des routes chaotiques, un chargement de nitroglycérine, destiné à « souffler » l'incendie d'un puits de pétrole. Un remake tautou du Salmir de la peur, par un cinéaste spécialiste de l'épique technique.

22 h 40 Journal.

23 h 5 Prélude à la nuit. Histoires naturelles, de Maurice Ravel, interprétées par Gabriel Bacquier, baryton, Christian Iveld, piano.

FR3 PARIS-ÎLE-DE-FRANCE

17 h 5 Ciné 18 : Tom et Julie. De Nina Companeez.

18 h 55 Actout Pic : Peter Townsend.

19 h Informations.

19 h 15 Émissions régionales.

19 h 35 Les Indiens d'Amérique du Sud.

19 h 50 Il y a de la pub dans l'air.

FRANCE-CULTURE

20 h 30 Dialogues franco-allemands : la divagation, avec R. Kautzsch et R. Topor.

21 h 45 Lectures : Le Cézail.

21 h 50 Musique : portrait d'Irving Scharf.

22 h 30 Nuits magiques : la vie de bureau.

FRANCE-MUSIQUE

20 h 30 Premières luges : Mignon, de Thomas Schéridan, de Ravel. Depuis le jour (série III), de Charpentier, par J. Michaux, soprano.

21 h Concert (en direct du cloître des Jacobins) : Prélude n° 1, Concerto italien, Gavotte en si mineur, Toccata en ré mineur de Bach, par J. Lousier, piano, V. Charbonnier, contrebasse, A. Argon, batterie.

22 h 15 Les soirées France-Musique : Jazz club (en direct de la Cave des Blasphèmes).

Mercredi 27 juin

PREMIÈRE CHAÎNE : TF1

11 h 15 TF 1 Vision plus.

11 h 50 La ronde-voix d'Annick.

12 h 30 Télé-foot.

12 h 40 Actout cœur : Herbie Hancock.

13 h Journal.

13 h 35 Vitamine. Émission de Christine Coutin et Cécile Roger-Machart. Ogi : Plafond, Malakia Jones et perle ; Les continents ; Jacques 5 ; Vitamine.

18 h Jouer le jeu de la santé. Émission d'Igor et Grigoria Bogdanoff. Un nouvel épisode de la série « La quatrième dimension ».

17 h Un métier pour demain. L'agro-alimentaire.

17 h 20 Les infos.

17 h 25 Le village dans les nuages.

17 h 45 Série : Quand la liberté venait du ciel.

18 h 15 Presse-Citron. Magazine des adolescents.

18 h 25 Jeck Spot.

18 h 50 Jour J.

19 h 8 Tirage du Tao-o-Tao.

19 h 10 Journal.

19 h 40 Tirage du Loto.

19 h 45 Football : finale du championnat d'Europe des nations.

21 h France-Espagne, en direct du Parc des Princes.

h 45 Médicelle : la médecine et le sport. Émission d'Igor Barrère. Psychologie et physiologie, problèmes de doping et de microtraumatismes cérébraux occasionnés par la pratique de la boxe ; les avancées récentes de la médecine sportive avec Jean-Claude Bourcier, Louis Auvier, deux boxeurs, et les docteurs de Monbrenard, ancien médecin du Tour de France, Barraud, Lhermitte, Rapport et Beaufils.

22 h 50 Journal.

DEUXIÈME CHAÎNE : A2

10 h 30 ANTOPIE.

12 h 30 Journal (et à 12 h 45).

12 h 10 Jeu : l'Académie des neuf.

13 h 35 Chants d'œuvre du musée. « La place est rompue ».

13 h 50 Les carnets de l'aventure. « Cortège européen », de L. Brander (l'escalade des Dolomites par trois alpinistes européens) ; « Bye-bye » (descende à la page de torrent Ubaye).

14 h 25 Dessins animés.

15 h Récré A2. Yakari ; Latulu et Lireli ; Marchand flicelle ; Les petites canailles ; Les Schtroumpfs ; Les Croque-monstres ; Les mystérieux clés d'or ; la Bande à Bébé.

17 h 30 Micro-Kid.

18 h Plectro 45.

18 h Téléphone. Art Company, Véronique Jannot et Laurent Voulzy, Roger Waters, The Pretenders.

18 h 30 C'est la vie.

18 h 50 Jeu : Des chiffres et des lettres.

19 h 15 Émissions régionales.

19 h 40 Le théâtre de Bourard.

20 h Journal.

20 h 35 Téléfilm : Pas de place pour l'erreur. De V. Vogel. Avec G. Ford, J. Farentino... Bloqué par quatre policiers, un homme armé était en stage et ouvre le feu. Un officier de police rapporte, rue le stage et ouvre le feu. Réflexion sur la problématique de la légitime défense.

22 h 10 Pay-show. De P. Brennot, S. Lesclaire, B. Bouthier et D. Chigazy. Mica, trente-cinq ans, et Patrick, trente-trois ans, un couple homosexuel, vivent ensemble depuis douze ans, et passent une période de crise. Patrick éprouve le besoin de s'émanciper, un comportement qui risque de mettre en péril l'équilibre du tandem.

23 h 10 Journal.

23 h 30 Bonsoir les clips.

TROISIÈME CHAÎNE : FR3

13 h 30 Le Pays basque au présent.

14 h 55 En direct de l'Assemblée nationale. Questions au gouvernement.

17 h Télévision régionale. Programmes autonomes des douze régions.

19 h 55 Dessins animés : Inspecteur Gadget.

20 h 5 Les jeux.

20 h 35 Comédie : Au bord de la mer. Réal. A.J.W. Bell et B. Wilson, avec R. Becker...

Une gambade hilarante avec une bande de vacanciers farfelus, un film muet avec des dialogues qui se bornent à des grognements, des ricanements, des « Ah voir pendre ».

21 h 30 Journal.

21 h 50 Cinéma : Ferdinand. Film français de R. Féré (1979), avec B. Bloch, J. Gestaldi, Y. Reynaud, D. Arden, R. Amstutz, A. Lacombe. Un jeune homme sort de prison, décidé à être honnête. Il est entré dans le monde du crime, des vols et de toutes les activités par son oncle et de faux amis. Histoire d'un incurable naïf, incapable de voir la réalité en face. Réalisé dans un style de caricature grotesque, teinté de cruauté, ce film, trop original, fut un échec public.

22 h 15 Football. Championnat d'Europe des nations (résumé).

23 h 30 Prélude à la nuit. Midem 84 : Ouverture de Semprami, de G. Rossini, interprétée par l'Orchestre Provence-Alpes-Côte-d'Azur, dir. P. Bender.

FR3 PARIS-ÎLE-DE-FRANCE

17 h 5 L'histoire de France en BD.

17 h 10 Mon ami Guignol.

17 h 25 Les Toros de Cajon.

17 h 40 Le Pau Big Band Jazz.

17 h 50 Québec-France : cap sur l'avenir.

18 h 30 Destination vingt ans.

18 h 55 Actout Pic : Peter Townsend.

19 h Informations.

19 h 35 Les Indiens d'Amérique du Sud.

19 h 50 Il y a de la pub dans l'air.

FRANCE-CULTURE

7 h Matinales : nouveaux musicaux ; voyages dans le Nord magétique ; pédagogie et jeu.

8 h Les classiques de la connaissance : lettres et malheurs du cochon ; à 8 h 33, poétique de La Fontaine.

9 h 50 Récher en human.

9 h 5 Recherches et pensée contemporaines : du machinal au neurone.

10 h 30 Le livre, ouverture sur la vie : La nuit des Inquisiteurs, de Nicole Vidal.

10 h 50 Musique : Festival de La Rochelle (atelier Pierre-Yves Artaud) et à 16 h 30 et 20 h 30.

12 h 5 Agora.

12 h 45 Panorama.

13 h 30 Instantané, magazine musical : présentation du Festival de La Rochelle.

14 h 30 Services des troupes, de S. Rossette. Avec C. Pieplu, C. Nicot, P. Tourné.

15 h 35 En remontrant le Saint-Laurent : la poésie québécoise d'aujourd'hui (French Kiss).

16 h 35 Festival de La Rochelle : concert de l'Ensemble de solistes, dir. L. Piff (concerts de Barock, Forneyhough, Carter, De Falla).

18 h Le cri du homard.

18 h 15 L'école des parents et des éducateurs : comment réussir avec les profs de vos enfants.

18 h 30 Histoires insolites et contes cruels (le secret de l'acoustique musicale).

19 h 25 Jazz à l'ancienne.

19 h 30 Perspectives scientifiques : la sociologie de la connaissance (Durkheim).

20 h Les enjeux internationaux.

20 h 30 Musique : Festival de La Rochelle... concert en direct de l'école de ville : œuvres de Duxapin, Heyn, Dülken, Tippet et Dutilleul, par le Quatuor Arditi.

22 h 30 Nuits magiques : la vie de bureau.

FRANCE-MUSIQUE

2 h Les sénes de France-Musique : « Josef Jonchun ».

7 h 19 Actualité du disque.

9 h 5 La mode des musiciens : Bach à plusieurs voix - les distributions rythmiques.

12 h 5 Concert : œuvres de Déodat de Séverac, Ravel, Fauré par H. Benthon-Golobitch, piano.

13 h 35 Les chefs de la variété : concert de l'Ensemble de solistes, dir. L. Piff (concerts de Barock, Forneyhough, Carter, De Falla).

15 h Microcosmos.

17 h Histoire de la musique.

18 h 5 Concert : Hummel : musique sur des airs de Hummel, par l'Orchestre du Capitole.

19 h L'imprévu.

20 h Le temps du jazz : Où j'en ai ?

20 h 30 Musique contemporaine : magazine.

21 h 30 Concert : (en direct de la chapelle des Carmélites à Toulouse) : Prélude et Fugue en sol mineur, de Mozart/Bach ; Sonate en trio n° 2 en si mineur, de Bach ; Trio, de Pabst ; Singulier à trois voix, de Bach par le Trio à cordes de Paris, sol. C. Frey, violon, M. Michalakos, alto, J. Grou, violoncelle.

23 h Les soirées France-Musique : Transcriptions en tout genre : à 1 h, Faisons d'or.

Mariages

- M. et M<sup>me</sup> FAURE, M. et M<sup>me</sup> OZMEN, sont heureux de faire part du mariage de leurs enfants Yveline et Sébastien, qui sera célébré à Bry-sur-Marne (94), le samedi 7 juillet 1984, à 11 h 30.

- Lille-Alger.

M<sup>me</sup> Henri FENAU et M<sup>me</sup> Pierre avec Isabelle ALLARD, les 5 et 27 juillet 1984. 41, rue de Béthune, 59000 Lille. 85, avenue Guynemer, 59700 Marquise-Barvaux.

- Ne craignez pas, crois seulement.

Cet avis tient lieu de faire-part. Ni fleurs ni couronnes.

18, avenue Charles-Floquet, 75007 Paris. 30140 Gézargues.

- M. Robert MENASSEYRE, son épouse, Bernard et Christine Menasseyre et leurs enfants, Frédéric, Anne-Sophie, Laurence, Denys et Nathalie Menasseyre et leur fils Blaise, Ses enfants et petits-enfants, Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de

M. Victor BONAN, survenu à Bourg-en-Bresse, le 23 juin, à l'âge de soixante-neuf ans. Cet avis tient lieu de faire-part.

- M<sup>me</sup> Pierre Delétraz, née Claire Roussel, Claude et Danielle Miliard et leurs enfants, Christian et Laure Delétraz et leurs enfants, Paul et Marie-Noëlle Lavieuvre et leurs enfants, Jean et Marie-Luce Delétraz, Marcelle Roussel et son fils, parents, alliés et amis, ont la douleur de faire part du décès de

M. Pierre DELETRAZ, professeur honoraire au lycée Buffon, survenu le 23 juin 1984, à Paris, à l'âge de soixante-quinze ans. La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 27 juin 1984, à 15 h 30, en l'église d'Écouvieux (Haute-Savoie).

21, rue Théophraste-Renaudot, 75015 Paris. 117, avenue du Dauphine, 21000 Dijon. 25, boulevard Négrier, 72000 Le Mans. 4, rue de l'Armateur, 75015 Paris. 14, rue de la Chine, 75020 Paris.

M. Pierre DELETRAZ, professeur honoraire au lycée Buffon, survenu le 23 juin 1984, à Paris, à l'âge de soixante-quinze ans. La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 27 juin 1984, à 15 h 30, en l'église d'Écouvieux (Haute-Savoie).

21, rue Théophraste-Renaudot, 75015 Paris. 117, avenue du Dauphine, 21000 Dijon. 25, boulevard Négrier, 72000 Le Mans. 4, rue de l'Armateur, 75015 Paris. 14, rue de la Chine, 75020 Paris.

- M<sup>me</sup> Jean Pierre Fargette, née Odile Mathieu, son épouse, Isabelle, Marie-Christine et Marie-Caroline, Florence et Sandrine, filles, et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de

M. André de PAZ, survenu le 24 juin 1984. L'inhumation aura lieu le 26 juin 1984, à 14 h 30, au cimetière parisien de Pantin.

Jean Pierre FARGETTE, survenu le 13 juin 1984. Les obèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. 17, place des États-Unis, 75116 Paris.

Le conseil d'administration de l'ANACACI Syndicat national des Commissaires aux comptes a le regret de faire part du décès de

M. Jean Pierre FARGETTE, président fondateur, survenu le 13 juin 1984. Les obèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. 17, place des États-Unis, 75116 Paris.

Le Conseil de l'éducation civique a le regret de faire part du décès de

M. Jean Pierre FARGETTE, président, survenu le 13 juin 1984. Les obèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. 17, place des États-Unis, 75116 Paris.

Ré le 23 juin 1984 à Paris, commissaire de notariat, Jean Pierre Fargette, président de la Fédération internationale des commissaires de notariat, a le regret de faire part du décès de

M. Jean Pierre FARGETTE, survenu le 13 juin 1984. Les obèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. 17, place des États-Unis, 75116 Paris.

Ré le 23 juin 1984 à Paris, commissaire de notariat, Jean Pierre Fargette, président de la Fédération internationale des commissaires de notariat, a le regret de faire part du décès de

M. Jean Pierre FARGETTE, survenu le 13 juin 1984. Les obèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. 17, place des États-Unis, 75116 Paris.

Mariages

- M<sup>me</sup> Françoise Letondal, Les docteurs Pierre et Odile Letondal, Les docteurs Roger et Simone Khoyan, Ses enfants, Françoise et Sophie Letondal, Olivier Khoyan, Ses petits-enfants, Les familles Vatel, Baly, Bonnet, Clouet, Hantz,

font part du retour à Dieu, le 24 juin 1984, de

M<sup>me</sup> J. F. LETONDAL, à l'âge de quatre-vingt-onze ans. La cérémonie religieuse aura lieu au temple de Gézargues (Gard), le jeudi 28 juin, à 10 h 30.

- Ne craignez pas, crois seulement.

Macro, V. 36. Cet avis tient lieu de faire-part. Ni fleurs ni couronnes.

18, avenue Charles-Floquet, 75007 Paris. 30140 Gézargues.

- M. Robert MENASSEYRE, son épouse, Bernard et Christine Menasseyre et leurs enfants, Frédéric, Anne-Sophie, Laurence, Denys et Nathalie Menasseyre et leur fils Blaise, Ses enfants et petits-enfants, Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Robert MENASSEYRE, née Antoinette Nachez, survenu le 23 juin 1984. La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi 28 juin 1984, à 8 h 30, en l'église Notre-Dame-des-Champs, 91, boulevard de Montparnasse, Paris-6, et sera suivie de l'inhumation vers 11 heures, à Vianney (Val-d'Oise).

35, rue Saint-Placide, 75006 Paris. 10, rue de Manbaga, 75009 Paris. 4, rue de Sévres, 75006 Paris.

- Les membres du Conseil d'administration, le délégué général et l'équipe du Comité français d'éducation pour la santé ont la tristesse de faire part du décès de professeur

Jacques MONNIER, président du Comité d'administration. Ses obèques ont eu lieu le 23 juin à Toulouse.

9, rue Newton, 75116 Paris.

- M<sup>me</sup> André de Paz, M. Sion Guy de Paz et ses enfants André et Philippe, M. Paul de Paz, M. et M<sup>me</sup> Alain Berda, et leur fille Laura, Les familles de Paz, Toulou, Braun, Bellaiche, Samama, Tinnat, Brani, Arli et Bonna, Parents et alliés, ont la douleur de faire part du décès de

M. André de PAZ, survenu le 24 juin 1984. L'inhumation aura lieu le 26 juin 1984, à 14 h 30, au cimetière parisien de Pantin.

9, rue Newton, 75116 Paris.

- M<sup>me</sup> André de Paz, M. Sion Guy de Paz et ses enfants André et Philippe, M. Paul de Paz, M. et M<sup>me</sup> Alain Berda, et leur fille Laura, Les familles de Paz, Toulou, Braun, Bellaiche, Samama, Tinnat, Brani, Arli et Bonna, Parents et alliés, ont la douleur de faire part du décès de

M. André de PAZ, survenu le 24 juin 1984. L'inhumation aura lieu le 26 juin 1984, à 14 h 30, au cimetière parisien de Pantin.

M. André de PAZ, survenu le 24 juin 1984. L'inhumation aura lieu le 26 juin 1984, à 14 h 30, au cimetière parisien de Pantin.

- M. Jean Tracou, M<sup>me</sup> Gabriel Guary, M. et M<sup>me</sup> Christian Tracou, M. et M<sup>me</sup> Xavier Tracou et leurs enfants, M. et M<sup>me</sup> Nicolas Tracou, M. Olivier Tracou, M<sup>me</sup> Isabelle Tracou, ont la douleur de faire part du décès de leur petit-fils, fils, frère et oncle,

Hervé TRACOU, 88 ans, administrateur de la Ville de Paris, survenu accidentellement à l'âge de vingt-six ans. Les obèques ont été célébrées dans l'intimité familiale en l'église Saint-Michel de Villefranche-sur-Mer. Préfecture des Deux-Sèvres, 79000 Niort.

Anniversaires

- En ce jour qui marque le quatrième anniversaire de la disparition de

M<sup>me</sup> KERBER, née Marie Passowski, une pensée émue est adressée à ceux qui l'ont connue et aimée.

Manifestation du souvenir

- Le 14 juin 1944, huit jours après le débarquement des Alliés,

Albert PORTON, sous-lieutenant de cavalerie, était fusillé par les Allemands, place Balard, après plus d'un an de détention. Il ne possédait rien. Il n'ambitionnait rien pour lui-même. Orphelin de guerre, il laissait deux enfants de un et trois ans.

Avie

- On nous prie d'insérer l'avis suivant : Ivar Marcel Winkler, né le 18 mars 1939, à 8610 Uster, canton de Zurich, originaire d'Alsace, camion de Lucerne, fils du Franz Josef Winkler (1903-1963) et de Alice Winkler-Winkler (1918-1981), est parti manquant. Le disparu est né et a grandi à Uster. Dans sa lettre du 10 janvier 1962, il communiquait, depuis Genève, à sa mère, qu'il partait à l'étranger. Il n'a depuis lors plus de domicile connu. Selon des informations obtenues de sources incertaines, le disparu se serait engagé dans la Légion étrangère, de laquelle il aurait déserter en juillet 1962. Toute personne qui puisse apporter des informations quant au sort du disparu est, par la présente, invitée, dans le délai d'un an de la publication dans le « Journal officiel » du canton de Zurich, à s'adresser au greffe du tribunal du district de 8610 Uster, Suisse. Si l'appel reste sans succès, le disparu sera porté manquant avec effet dès le 11 janvier 1962. Uster (Suisse), le 7 janvier 1984 (date de la première publication). Greffe du tribunal du district d'Uster.

Avie

- On nous prie d'insérer l'avis suivant : Ivar Marcel Winkler, né le 18 mars 1939, à 8610 Uster, canton de Zurich, originaire d'Alsace, camion de Lucerne, fils du Franz Josef Winkler (1903-1963) et de Alice Winkler-Winkler (1918-1981), est parti manquant. Le disparu est né et a grandi à Uster. Dans sa lettre du 10 janvier 1962, il communiquait, depuis Genève, à sa mère, qu'il partait à l'étranger. Il n'a depuis lors plus de domicile connu. Selon des informations obtenues de sources incertaines, le disparu se serait engagé dans la Légion étrangère, de laquelle il aurait déserter en juillet 1962. Toute personne qui puisse apporter des informations quant au sort du disparu est, par la présente, invitée, dans le délai d'un an de la publication dans le « Journal officiel » du canton de Zurich, à s'adresser au greffe du tribunal du district de 8610 Uster, Suisse. Si l'appel reste sans succès, le disparu sera porté manquant avec effet dès le 11 janvier 1962. Uster (Suisse), le 7 janvier 1984 (date de la première publication). Greffe du tribunal du district d'Uster.

Avie

- On nous prie d'insérer l'avis suivant : Ivar Marcel Winkler, né le 18 mars 1939, à 8610 Uster, canton de Zurich, originaire d'Alsace, camion de Lucerne, fils du Franz Josef Winkler (1903-1963) et de Alice Winkler-Winkler (1918-1981), est parti manquant. Le disparu est né et a grandi à Uster. Dans sa lettre du 10 janvier 1962, il communiquait, depuis Genève, à sa mère, qu'il partait à l'étranger. Il n'a depuis lors plus de domicile connu. Selon des informations obtenues de sources incertaines, le disparu se serait engagé dans la Légion étrangère, de laquelle il aurait déserter en juillet 1962. Toute personne qui puisse apporter des informations quant au sort du disparu est, par la présente, invitée, dans le délai d'un an de la publication dans le « Journal officiel » du canton de Zurich, à s'adresser au greffe du tribunal du district de 8610 Uster, Suisse. Si l'appel reste sans succès, le disparu sera porté manquant avec effet dès le 11 janvier 1962. Uster (Suisse), le 7 janvier 1984 (date de la première publication). Greffe du tribunal du district d'Uster.

Avie

- On nous prie d'insérer l'avis suivant : Ivar Marcel Winkler, né le 18 mars 1939, à 8610 Uster, canton de Zurich, originaire d'Alsace, camion de Lucerne, fils du Franz Josef Winkler (1903-1963) et de Alice Winkler-Winkler (1918-1981), est parti manquant. Le disparu est né et a grandi à Uster. Dans sa lettre du 10 janvier 1962, il communiquait, depuis Genève, à sa mère, qu'il partait à l'étranger. Il n'a depuis lors plus de domicile connu. Selon des informations obtenues de sources incertaines, le disparu se serait engagé dans la Légion étrangère, de laquelle il aurait déserter en juillet 1962. Toute personne qui puisse apporter des informations quant au sort du disparu est, par la présente, invitée, dans le délai d'un an de la publication dans le « Journal officiel » du canton de Zurich, à s'adresser au greffe du tribunal du district de 8610 Uster, Suisse. Si l'appel reste sans succès, le disparu sera porté manquant avec effet dès le 11 janvier 1962. Uster (Suisse), le 7 janvier 1984 (date de la première publication). Greffe du tribunal du district d'Uster.

Avie

- On nous prie d'insérer l'avis suivant : Ivar Marcel Winkler, né le 18 mars 1939, à 8610 Uster, canton de Zurich, originaire d'Alsace, camion de Lucerne, fils du Franz Josef Winkler (1903-1963) et de Alice Winkler-Winkler (1918-1981), est parti manquant. Le disparu est né et a grandi à Uster. Dans sa lettre du 10 janvier 1962, il communiquait, depuis Genève, à sa mère, qu'il partait à l'étranger. Il n'a depuis lors plus de domicile connu. Selon des informations obtenues de sources incertaines, le disparu se serait engagé dans la Légion étrangère, de laquelle il aurait déserter en juillet 1962. Toute personne qui puisse apporter des informations quant au sort du disparu est, par la présente, invitée, dans le délai d'un an de la publication dans le « Journal officiel » du canton de Zurich, à s'adresser au greffe du tribunal du district de 8610 Uster, Suisse. Si l'appel reste sans succès, le disparu sera porté manquant avec effet dès le 11 janvier 1962. Uster (Suisse), le 7 janvier 1984 (date de la première publication). Greffe du tribunal du district d'Uster.

Avie

- On nous prie d'insérer l'avis suivant : Ivar Marcel Winkler, né le 18 mars 1939, à 8610 Uster, canton de Zurich, originaire d'Alsace, camion de Lucerne, fils du Franz Josef Winkler (1903-1963) et de Alice Winkler-Winkler (1918-1981), est parti manquant. Le disparu est né et a grandi à Uster. Dans sa lettre du 10 janvier 1962, il communiquait, depuis Genève, à sa mère, qu'il partait à l'étranger. Il n'a depuis lors plus de domicile connu. Selon des informations obtenues de sources incertaines, le disparu se serait engagé dans la Légion étrangère, de laquelle il aurait déserter en juillet 1962. Toute personne qui puisse apporter des informations quant au sort du disparu est, par la présente, invitée, dans le délai d'un an de la publication dans le « Journal officiel » du canton de Zurich, à s'adresser au greffe du tribunal du district de 8610 Uster, Suisse. Si l'appel reste sans succès, le disparu sera porté manquant avec effet dès le 11 janvier 1962. Uster (Suisse), le 7 janvier 1984 (date de la première publication). Greffe du tribunal du district d'Uster.

Avie

- On nous prie d'insérer l'avis suivant : Ivar Marcel Winkler, né le 18 mars 1939, à 8610 Uster, canton de Zurich, originaire d'Alsace, camion de Lucerne, fils du Franz Josef Winkler (1903-1963) et de Alice Winkler-Winkler (1918-1981), est parti manquant. Le disparu est né et a grandi à Uster. Dans sa lettre du 10 janvier 1962, il communiquait, depuis Genève, à sa mère, qu'il partait à l'étranger. Il n'a depuis lors plus de domicile connu. Selon des informations obtenues de sources incertaines, le disparu se serait engagé dans la Légion étrangère, de laquelle il aurait déserter en juillet 1962. Toute personne qui puisse apporter des informations quant au sort du disparu est, par la présente, invitée, dans le délai d'un an de la publication dans le « Journal officiel » du canton de Zurich, à s'adresser au greffe du tribunal du district de 8610 Uster, Suisse. Si l'appel reste sans succès, le disparu sera porté manquant avec effet dès le 11 janvier 1962. Uster (Suisse), le 7 janvier 1984 (date de la première publication). Greffe du tribunal du district d'Uster.

Avie

- On nous prie d'insérer l'avis suivant : Ivar Marcel Winkler, né le 18 mars 1939, à 8610 Uster, canton de Zurich, originaire d'Alsace, camion de Lucerne, fils du Franz Josef Winkler (1903-1963) et de Alice Winkler-Winkler (1918-1981), est parti manquant. Le disparu est né et a grandi à Uster. Dans sa lettre du 10 janvier 1962, il communiquait, depuis Genève, à sa mère, qu'il partait à l'étranger. Il n'a depuis lors plus de domicile connu. Selon des informations obtenues de sources incertaines, le disparu se serait engagé dans la Légion étrangère, de laquelle il aurait déserter en juillet 1962. Toute personne qui puisse apporter des informations quant au sort du disparu est, par la présente, invitée, dans le délai d'un an de la publication dans le « Journal officiel » du canton de Zurich, à s'adresser au greffe du tribunal du district de 8610 Uster, Suisse. Si l'appel reste sans succès, le disparu sera porté manquant avec effet dès le 11 janvier 1962. Uster (Suisse), le 7 janvier 1984 (date de la première publication). Greffe du tribunal du district d'Uster.

Avie

- On nous prie d'insérer l'avis suivant : Ivar Marcel Winkler, né le 18 mars 1939, à 8610 Uster, canton de Zurich, originaire d'Alsace, camion de Lucerne, fils du Franz Josef Winkler (1903-1963) et de Alice Winkler-Winkler (1918-1981), est parti manquant. Le disparu est né et a grandi à Uster. Dans sa lettre du 10 janvier 1962, il communiquait, depuis Genève, à sa mère, qu'il partait à l'étranger. Il n'a depuis lors plus de domicile connu. Selon des informations obtenues de sources incertaines, le disparu se serait engagé dans la Légion étrangère, de laquelle il aurait déserter en juillet 1962. Toute personne qui puisse apporter des informations quant au sort du disparu est, par la présente, invitée, dans le délai d'un an de la publication dans le « Journal officiel » du canton de Zurich, à s'adresser au greffe du tribunal du district de 8610 Uster, Suisse. Si l'appel reste sans succès, le disparu sera porté manquant avec effet dès le 11 janvier 1962. Uster (Suisse), le 7 janvier 1984 (date de la première publication). Greffe du tribunal du district d'Uster.

Avie

- On nous prie d'insérer l'avis suivant : Ivar Marcel Winkler, né le 18 mars 1939, à 8610 Uster, canton de Zurich, originaire d'Alsace, camion de Lucerne, fils du Franz Josef Winkler (1903-1963) et de Alice Winkler-Winkler (1918-1981), est parti manquant. Le disparu est né et a grandi à Uster. Dans sa lettre du 10 janvier 1962, il communiquait, depuis Genève, à sa mère, qu'il partait à l'étranger. Il n'a depuis lors plus de domicile connu. Selon des informations obtenues de sources incertaines, le disparu se serait engagé dans la Légion étrangère, de laquelle il aurait déserter en juillet 1962. Toute personne qui puisse apporter des informations quant au sort du disparu est, par la présente, invitée, dans le délai d'un an de la publication dans le « Journal officiel » du canton de Zurich, à s'adresser au greffe du tribunal du district de 8610 Uster, Suisse. Si l'appel reste sans succès, le disparu sera porté manquant avec effet dès le 11 janvier 1962. Uster (Suisse), le 7 janvier 1984 (date de la première publication). Greffe du tribunal du district d'Uster.

Avie

- On nous prie d'insérer l'avis suivant : Ivar Marcel Winkler, né le 18 mars 1939, à 8610 Uster, canton de Zurich, originaire d'Alsace, camion de Lucerne, fils du Franz Josef Winkler (1903-1963) et de Alice Winkler-Winkler (1918-1981), est parti manquant. Le disparu est né et a grandi à Uster. Dans sa lettre du 10 janvier 1962, il communiquait, depuis Genève, à sa mère, qu'il partait à l'étranger. Il n'a depuis lors plus de domicile connu. Selon des informations obtenues de sources incertaines, le disparu se serait engagé dans la Légion étrangère, de laquelle il aurait déserter en juillet 1962. Toute personne qui puisse apporter des informations quant au sort du disparu est, par la présente, invitée, dans le délai d'un an de la publication dans le « Journal officiel » du canton de Zurich, à s'adresser au greffe du tribunal du district de

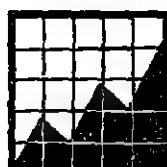


	Le 1er	Le 2ème	Le 3ème
OFFRES D'EMPLOI	83,00	98,44	113,88
DEMANDES D'EMPLOI	25,00	29,55	34,10
IMMOBILIER	58,00	68,42	78,84
AUTOMOBILES	58,00	68,42	78,84
AGENDA	58,00	68,42	78,84
PROP. COMM. CAPITAL	164,00	194,50	225,00

## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES	Le 1er	Le 2ème	Le 3ème
OFFRES D'EMPLOI	47,00	55,74	64,48
DEMANDES D'EMPLOI	14,00	16,80	19,60
IMMOBILIER	36,00	42,70	49,40
AUTOMOBILES	36,00	42,70	49,40
AGENDA	36,00	42,70	49,40

\* Dégressifs selon surface ou nombre de parutions.



## DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales

**Valeo**

1<sup>er</sup> Fabricant Français d'Équipements pour l'Automobile  
Partenaire reconnu des Constructeurs Mondiaux  
27600 personnes - C.A. 9 Milliards de Francs  
recherche pour développer son potentiel humain

### INGENIEURS

généralistes ou mécaniciens diplômés grandes écoles

#### Direction de la Qualité et Standardisation

Valeo Thermique (La Verrière - 78)

Plusieurs années passées au sein d'un Service Etudes ou de Fabrication ainsi qu'une EXPERIENCE CONFIRMÉE de direction d'un Service Qualité vous prédisposent à assurer la Direction du Département Qualité et Standardisation de notre Branche Thermique. Avec votre équipe, vous serez chargé de définir et de mettre en œuvre la politique Qualité de la Branche et d'assurer les actions de standardisation. Vous aurez une responsabilité fonctionnelle sur les Services Contrôle de Qualité des unités de production situées dans sept pays et garantirez l'homogénéité de la qualité de nos produits fabriqués par nous-mêmes ou par nos licenciés.

Les relations avec l'extérieur imposent la maîtrise de l'anglais et de l'allemand.

Réf. 54510/1/M

#### Ingénieur Responsable Atelier Outillage

Valeo Thermique (Nogent Le Rotrou - 28)

Vous valoriserez une PREMIERE EXPERIENCE Industrielle en prenant en charge, au sein du département «Thermique Moteurs» de cette usine de 1250 personnes l'animation d'équipes chargées de la conception, la réalisation et la mise au point des moyens machines et outils de nos radiateurs ainsi que l'animation de l'atelier d'outillage (35 personnes).

Réf. 54510/2/M

#### Ingénieurs Commerciaux

Valeo Equipements Industriels SOMA (Asnières - 92)

Vous EXPERIENCE CONFIRMÉE de la vente de produits industriels vous permettra de prendre en charge les relations techniques et commerciales (pompes, moteurs, boîtes de vitesses et de transfert, ...) avec un important constructeur de véhicules industriels et d'engins de travaux publics.

Réf. 54510/3/M

A partir de ces postes, notre politique de gestion des Ingénieurs et Cadres ouvre de larges possibilités d'évolution de carrière dans le groupe.

Adresser lettre (H/F), CV, prétentions et photographie en indiquant la référence du poste choisi à :  
Valeo Service Recrutement I & C - 45, rue Bayen - 75017 PARIS

Notre Société, de renom national, cotée en bourse, réalise un CA de plusieurs Milliards de Francs dans une activité commerciale en pleine mutation. La réorganisation qu'elle a entreprise l'amène aujourd'hui à compléter son équipe de Direction Générale et à rechercher son

### directeur des services comptables et financiers

Pour prendre en charge et faire évoluer techniquement l'ensemble des services centraux regroupant une centaine de personnes au Siège Social situé en Région Parisienne.

Notre candidat aura autour de 35 ans, de solides références, une formation supérieure à dominante comptable et juridique et sera rapidement disponible. Il pourrait avoir débuté sa carrière dans un Cabinet d'Audit ou d'Expertise Comptable, mais il a certainement élargi le champ de ses compétences professionnelles, informatiques notamment, par une expérience significative de plusieurs années en entreprise. Ses capacités d'organisation et d'animation, son esprit de discernement et de décision, son goût du «challenge» lui confèrent l'autorité naturelle d'un jeune dirigeant à fort potentiel. Le caractère stratégique de la mission fait de cette proposition une réelle opportunité pour un candidat ayant la volonté de s'investir et de s'intégrer rapidement au sein d'une équipe résolue à réussir.

Nous vous garantissons une discrétion absolue et vous remercions d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV détaillé, photo et rémunération actuelle) s/réf. 226, à Madeleine Delavallée-notre conseil, 40 rue Vauvenargues 75018 Paris. Ne pas téléphoner.

### MOTIVATION S.A.

recherche

### Directeur Financier et Comptable

Vous assurerez la politique financière, le «financial-design»

de notre développement international.

Vous serez un organisateur et un coordinateur des finances et des

comptabilités de notre siège et de nos filiales.

Vous serez le quart du temps à l'étranger. Vous contrôlerez et organiserez

les dépenses de notre Groupe. Pour cette fonction, vous devez avoir

un sens aigu des méthodes et de l'organisation. Vous devez avoir

une grande rigueur et une réelle adaptabilité aux nouvelles situations.

Votre âge, votre sexe ou votre nationalité ont peu d'importance si

vous parlez plusieurs langues et si vous êtes prêt à vous intégrer

totalement dans un des rares instituts d'études de marchés

d'origine française, bien implantés au niveau international. Votre salaire

pourra dépendre de vos résultats et vous le souhaitez.

Votre base sera à Versailles.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et rémunération souhaitée

sous référence 571 à



18 Avenue Maignon - 75008 Paris

### Directeur Financier d'un patron de choc

Imaginatif et entreprenant, ce patron a créé avec l'enthousiasme et le pragmatisme du sportif - qu'il est - une Société aujourd'hui florissante (CA 200 M. et 750 pers.). Au départ importateur distributeur d'un produit de base essentiel pour une industrie importante, il a créé il y a quelques années une première unité de production, qui couvre actuellement environ 35% du marché français. Il doit en obtenir rapidement 50 à 60% étant le seul fabricant français. Dans une troisième étape, après le démarrage d'une deuxième unité de production, il compte se placer sur le marché international dominé actuellement par les 3 seuls pays producteurs : Japon - USA - RFA.

Ce développement, nullement utopique, implique et exige obligatoirement - les problèmes techniques et commerciaux ayant été résolus par une équipe très motivée et extrêmement qualifiée - que soit maintenant mis en place un outil de gestion moderne bien adapté à la dimension actuelle et future de l'entreprise - outil de gestion que le PDG et toute sa jeune équipe attendent impatientement.

Nous recherchons donc pour compléter l'équipe de direction, un Directeur financier, qui, auprès de notre PDG, sera le conseil de tous les instants pour l'ensemble des problèmes de gestion et de relations avec les milieux financiers. Doté d'une bonne formation de base (HEC, ESSEC, Sc. Po. ou Ingénieur + ICG) il doit impérativement posséder une solide expérience de la mise en place et du suivi d'un contrôle de gestion, être rompu au montage de financements, et savoir assurer avec autorité les relations avec le pool bancaire.

Assez jeune d'âge et/ou de caractère (35 ans ou moins), il doit pouvoir s'intégrer à l'équipe, lui faire partager son propre esprit de rigueur sans briser ses élan, participer à sa formation et à son évolution, en partageant lui-même l'esprit pionnier et la foi qui l'ont conduite au succès.

Adresser votre dossier de candidature (CV, photo et prétentions) sous réf. 2517 à Célépied 135 av. Wagram, 75017 Paris.

### Un patron à forte carrure pour notre informatique de gestion

Ingénieur de formation Grande Ecole, vous êtes un homme d'expérience. Vous maîtrisez parfaitement les réseaux et les matériels informatiques, notamment HP 3000. Mais surtout, vous savez dynamiser une équipe et promouvoir son travail.

Devenez le patron de notre Service Informatique de Gestion !

A la tête d'une vingtaine d'ingénieurs, vous devrez :

- conduire les changements dus à l'évolution des méthodes et animer votre équipe,
- maintenir des relations professionnelles tant harmonieuses qu'efficaces avec les responsables des grandes unités de la Compagnie.

Votre fermeté, pondérée par un grand sens de la diplomatie, et votre forte implication personnelle seront des atouts déterminants pour cette mission de haut niveau.

Poste basé en Région Parisienne.

Adresser votre dossier de candidature (lettre, CV, photo) sous réf. 1686 M à

**SOURCES**

16 rue Jean-Jacques Rousseau - 75001 Paris  
(qui transmettra).

### Directeur Usine Paris (Maroquinerie/Bagagerie de Luxe)

Créée en 83, cette unité d'une centaine de personnes évolue très vite, elle aura près de 150 personnes dans six mois.

Nous recherchons l'homme qui en prendra la responsabilité sur les plans

gestion et production, réfléchira aux structures adaptées à la spécificité de

nos fabrications, les mettra en place.

Nous souhaiterions un professionnel de la maroquinerie, sellerie, bagages

ayant acquis une importante expérience de gestionnaire. Toutefois, la

qualification et la technicité font de notre personnel que de l'encadrement,

donc un gestionnaire, soucieux de rentabilité, au fait des particularismes

de la production artisanale, peut parfaitement, avec les qualités de contacts

et d'ouverture qu'il a, poursuivre et mener à bien le développement de cette

unité. Ce poste requiert donc avant tout des qualités de «CHEF D'ENTREPRISE».

Si vous souhaitez en savoir plus, merci de faire parvenir votre candidature

sous référence 84715 M à Madame Claude FAVEREAU qui assure cette

recherche.

centor

13 bis, rue Henri Monnier  
75009 PARIS  
Tél. : 285.15.53  
ARCOREM 100

Importante Industrie 1000 personnes,  
trois usines  
recherche pour son siège de Strasbourg

### DIRECTEUR DU SERVICE RELATIONS HUMAINES

Maîtrise Droit, Sciences Economiques  
ou équivalent.

Missions :

- Gestion du Personnel,
- Politique des salaires et avantages sociaux,
- Amélioration de conditions de travail et de sécurité,
- Formation.

5 à 10 ans d'expérience : gestion du personnel,  
relations industrielles, problèmes du droit du travail,  
sont nécessaires.

Adr. CV dét.  
ss. réf. 1105 B

selefec 67009 STRASBOURG  
03 87 21 00 00

### DIRECTEUR DE FILIALE Afrique francophone

Un groupe spécialisé dans la diffusion de véhicules automobiles VI + VP et de

biens d'équipement recherche le Directeur d'une des Sociétés Africaines du

Groupe.

Dependant directement de la direction générale du groupe, il aura la responsa-

bilité de l'animation, tant sur le plan commercial (analyse du marché, détermi-

nation d'objectifs, vente, après-vente) que sur celui de la gestion budgétaire

de la comptabilité, de la trésorerie et de la gestion des comptes clients.

Il devra accroître la pénétration des marques représentées dans sa zone géo-

graphique.

Le candidat retenu, âgé d'au moins 32 ans, possédant une bonne formation

générale et une expérience professionnelle de l'automobile de plusieurs

années surtout en Afrique, devra avoir des responsabilités de gestion.

L'expérience africaine est vivement souhaitée.

La rémunération sera importante et tiendra compte de l'âge et de l'expérience.

A cette rémunération s'ajouteront les avantages liés à l'expatriation : loge-

ment, congés annuels, frais médicaux, etc...

Adresser C.V. sous références 98243 à CONTEXTE PUBLICITE,  
20, avenue de l'Opéra, 75040 PARIS Cedex 01 qui transmettra.

هنا من الامم





**emplois internationaux**  
(et départements d'Outre-Mer)

**emplois internationaux**  
(et départements d'Outre-Mer)

**emplois internationaux**  
(et départements d'Outre-Mer)



### agence spatiale européenne

L'Agence a pour mission d'assurer et de développer, à des fins exclusivement pacifiques, la coopération entre États européens dans les domaines de la recherche et de la technologie spatiales et de leurs applications, en vue de leur utilisation à des fins scientifiques et pour des systèmes d'applications.

Pour notre Centre de Recherche et de Technologie installé aux PAYS-BAS, nous cherchons

- un ingénieur pour le sous-système de traitement et de transmission des données des instruments du satellite d'observation de la Terre. Les candidats devront avoir plusieurs années d'expérience de la télémesure numérique à débit élevé et des télécommunications numériques à hyperfréquences.
- un ingénieur spécialiste du traitement des signaux des instruments radar embarqués sur le satellite d'observation de la Terre. Les candidats devront avoir plusieurs années d'expérience des méthodes d'avant-garde en matière de traitement des signaux radar et des technologies connexes.
- un ingénieur spécialiste de la compatibilité électromagnétique ayant au moins deux ans d'expérience d'un projet acquise dans les applications aérospatiales ou dans un domaine voisin. La préférence sera donnée à un ingénieur électronicien possédant une solide formation en matière de conception et d'analyse des interfaces.

#### QUALIFICATIONS

Les candidats devront être titulaires d'un diplôme de niveau universitaire. Ils devront avoir l'expérience de la technologie spatiale ainsi que de la gestion de contrats techniques. Une excellente connaissance de l'anglais ou du français et une connaissance pratique de l'autre de ces deux langues sont exigées. Les candidats doivent être prêts à effectuer des déplacements.

#### CONDITIONS D'EMPLOI

Les conditions offertes sont celles des Organisations internationales et comprennent : prestations familiales, indemnité d'expatriation, bons systèmes de sécurité sociale et de pension, et indemnité d'installation.

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae détaillé, doivent être adressées au Chef du Personnel, ESTEC, Keplerlaan 1, Postbus 299 - 2200 AG Noordwijk (Pays-Bas), avec indication du poste correspondant.

### CABINET D'AUDIT INTERNATIONAL

recherche pour ses opérations en Afrique francophone (Côte-d'Ivoire, Sénégal, Cameroun) :

### RESPONSABLES D'AGENCE

#### Profil recherché :

- Expert comptable + diplôme de gestion.
- Nationalité française.
- Expérience professionnelle (minimum 5-7 ans) au sein d'un Cabinet d'audit (international ou français).

Pour le poste recherché, serait particulièrement considérée l'aptitude :

- à administrer et encadrer un groupe d'une dizaine de professionnels,
- à promouvoir et développer l'activité professionnelle.

La rémunération proposée sera fonction de l'expérience et du profil.

Adresser votre CV manuscrit détaillé avec photo sous réf. 45505 à HAVAS CONTACT - 1, place du Palais-Royal - 75001 PARIS, qui transmettra. Discretion assurée.

### DECON

Bureau d'ingénieurs-conseils allemands dans le domaine de l'énergie électrique, assistant des sociétés d'électricité et d'autres institutions, en principal dans les pays en voie de développement, recherche pour une mission d'assistance technique de longue durée dans un pays d'expression française dans la région des Antilles :

### INGENIEUR SPECIALISTE EXPLOITATION MOTEURS DIESEL

POUR UN POSTE DE RESPONSABLE SERVICE ENTRETIEN : SONT REQUIS MINIMUM CINQ ANNÉES D'EXPERIENCE DANS LES MOTEURS DIESEL 6-10 MW A CARBURANT BUNKER C ET TROIS ANS A UN POSTE DE DIRECTION DANS L'ENTRETIEN CENTRALES TERRESTRES OU MARINES.

### INGENIEURS OU TECHNICIENS DIESEL

COMME INSTRUCTEURS D'ENTRETIEN (CONTREMAITRES) : SONT REQUIS MINIMUM CINQ ANNÉES D'EXPERIENCE DANS LES MOTEURS DIESEL 6-10 MW A CARBURANT BUNKER C ET TROIS ANS A UN POSTE SUPERIEUR IMPLIQUANT ENTRETIEN CENTRALES TERRESTRES OU MARINES.

En plus du français courant indispensable, la connaissance de l'allemand et/ou l'anglais est souhaitée.

Si vous êtes intéressé, adressez rapidement votre C.V. et photo à :  
**DECON DEUTSCHE ENERGIE-CONSULT**  
INGENIEURGESELLSCHAFT MBH  
HINDENBURGRING 18  
D-6380 BAD HOMBURG V.D.H.  
Tél. : (6172) 36031 - Téléc. : 415178 DECON D.



## DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales

Lotus Development Corporation s'est rapidement établie comme une entreprise de premier plan en matière d'applications de logiciels dans le secteur des micro-ordinateurs.

Le système de bureautique Lotus 1-2-3™ a été acclamé, dans le monde entier, comme un véritable produit révolutionnaire.

Des recettes de 53 millions de dollars sont la preuve, non seulement, de la réussite du produit, mais aussi de la prospérité de l'entreprise.

Lotus™ a récemment lancé un nouveau système, Symphony™, promis à un avenir encore plus prestigieux.

Pour affirmer sa position sur le marché international, la société a établi son siège européen à Windsor, et pour mieux servir les besoins du marché européen, vient de créer le poste suivant :

### DIRECTEUR EUROPÉEN

Marketing Communications  
et Systèmes d'Appui Commerciaux  
Autour de £ 30,000 + voiture

Les responsabilités de ce poste intéressent le développement, la gestion et la coordination des programmes de marketing, de communications et d'appui, en liaison avec les filiales d'exploitation et les distributeurs en Europe occidentale, ainsi que la direction d'une équipe bien soudée de « Marcoms » et de spécialistes en systèmes d'appui.

Ce poste requiert une formation universitaire dans la gestion, le marketing, les sciences économiques et l'information, de préférence, au niveau de la maîtrise. Une expérience d'au moins trois ans en marketing, à l'échelle européenne, dans une société de service logiciel, informatique ou périphérique, est indispensable.

L'expérience de la gestion directe des ventes, OEM ou de marketing, est un avantage. L'anglais courant, écrit et parlé, est nécessaire. La connaissance du français ou de l'allemand est souhaitable.

L'échelle de rémunération est attrayante, et comprend une prime de logement, si nécessaire, une voiture de fonction, et de nombreuses indemnités intéressantes qui accompagnent, naturellement, un poste dans une société internationale de grand standing.

Pour un premier entretien confidentiel, veuillez prendre contact avec Tony McGrath au 19-441 637 9611 ou bien envoyez votre C.V. à :

**MANAGEMENT & EXECUTIVE SELECTION**  
Suite 201/208 Albany House, 324 Regent Street, London W1R5AA.

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.

### ANALOG DEVICES

Première filiale Européenne,  
Groupe Américain,  
Leader Mondial Composants  
électroniques actifs.

230 % d'expansion ces trois dernières années.

Son développement actuel mais surtout ses perspectives et projets à venir, nécessitent la création de la fonction de

### Directeur du personnel 300 000 F

Membre actif du Comité de Direction, il aura à promouvoir, appliquer et animer une politique dynamique incluant tous les aspects de la fonction, en privilégiant la gestion individuelle et prévisionnelle d'un personnel hautement qualifié.

Maturité humaine et polyvalence des compétences sont des atouts indispensables de réussite, d'autant plus déterminants, qu'ils auront été acquis au sein d'une PME, et dans des Sociétés Anglo-saxonnes. Cette fonction à vocation européenne implique la pratique courante de l'anglais.

Faites nous part de vos motivations, en adressant votre dossier de candidature sous réf. 332 M à  
**claude debray conseil,**  
192 boulevard St-Germain - 75007 Paris.

### LE CIRMAR

(Centre International de Recherches musicales  
et d'animation régionale de l'Abbaye  
aux Dames de SAINTES)

Organisateur du Festival de Saintes,  
directeur Philippe Herreweghe

### DIRECTEUR (TRICE) ADMINISTRATIF (VE)

Chargé de la gestion de l'association et de la coordination des activités en relation avec le directeur artistique.

- Profil souhaité :
- Formation supérieure de gestion, ESCP, HEC, ESSEC, ESCAE Bordeaux, Sciences Po.
  - Bonnes connaissances musicales indispensables.
  - Etablissement à Saintes (17) ou région proche impératif.
  - Période de poste au 1<sup>er</sup> septembre 1984.

Adr. vos candidatures avec C.V. + lettre manuscrite à :  
**LE CIRMAR**  
B.P. 214, 17100 SAINTES Cedex.

Entreprise matériaux de construction  
Dynamique - Fort exportateur  
Cinq cents personnes

### PRÉSIDENT DIRECTEUR GÉNÉRAL

Homme de caractère mais aussi de contact ayant :

- soit déjà assumé fonctions direction générale ;
- soit atteint fonction spécialisée haut niveau.

#### PROFIL IDEAL :

- formation grande école ou universitaire ;
- âge : 40 ans environ ;
- anglais courant et connaissances allemand ;
- compétence technique ;
- bon gestionnaire ;
- sens des relations sociales.

Réponse sous référence n° 8.079 au Monde,  
5, rue des Italiens, 75427 PARIS Cedex 09, qui transmet.  
Confidentialité totale.

#### GROUPE PUBLIC

recherche pour  
RÉGION RHONE-ALPES (SAVOIE)

un cadre supérieur

### DIRECTEUR

### DE L'ORGANISATION

### ET

### DE L'INFORMATIQUE

Conseil en organisation et informatique

Responsable des études et de l'exploitation

Budget de 5 à 10 millions de francs annuel

Service de 10 à 15 personnes

Formation grande école

Sens du dialogue et des contacts à niveau élevé

Expérience confirmée dans la fonction

Salaires 250.000 F à débiter selon profil et expériences

Adresser C.V. + photo sous n° 8.090 Le Monde Publiée,  
service ANNONCES CLASSEES,  
5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

ANNONCES CLASSEES  
TÉLÉPHONÉES

555-91-82

PME 40 personnes, Biens  
Equipements Lourds, à PARIS

recherche non futur

### DIRECTEUR

### GÉNÉRAL

avant départ en retraite

il s'agit d'un ingénieur

Mines, ENPC, Centrale

10 à 15 ans expérience

industrielle, créatif

polyvalent

grande disponibilité.

Rémunération motivante.

Adr. C.V. à ROUX S. rue

La Boétie, 75008 PARIS.

### ASSOCIATION CENTRE

### SOCIO-CULTUREL

### ET SPORTIF JEAN-VELAR

ANGERS

1.500 adhérents, 7 per-

manents, 30 vacataires, activités

multisport, salles de spectacle et

cinéma,

recherche

### DIRECTEUR

pour prendre en charge la res-

ponsabilité, animation et ges-

tion de l'équipement. Expé-

rience exigée. Dossier

candidature (C.V., expériences,

références) à retourner au cen-

tre avant le 15 juillet 1984.

C.S.C.S. Jean-Villar, place

Jean-Villar, 49000 ANGERS.

SALVEG, ENFANCE SAVOIE,

177, avenue Corne-Vart,

73 CHAMBERY, jecyria

**DIRECTEUR GÉNÉRAL**

Oct. 84. Adress. candid. +

C.V. avant le 10-7-84, di-

plômes et salaires selon conv.

mail. et. inadaptée.





emplois régionaux : emplois régionaux : emplois régionaux : emplois régionaux

Recherche - Production

## Ingénieurs chimistes ou mécaniciens

participez à notre succès dans le domaine des spécialités plastiques

Nous sommes l'une des plus importantes entreprises de chimie - 2<sup>ème</sup> US - 6<sup>ème</sup> mondiale. Notre site de Drusenheim, près de Strasbourg, regroupe plusieurs unités de fabrication (mousses et films plastiques...) de haute technologie. Notre succès dans le domaine de ces spécialités s'est concrétisé par la création récente sur ce site, de notre centre européen de recherche et développement des films plastiques.

Vous êtes INGÉNIEUR DE FORMATION CHIMIE OU MÉCANIQUE et bénéficiez d'une première expérience (recherche ou production), même courte, en extrusion de polymères.

Notre croissance nous permet de vous offrir une CARRIÈRE PROMETTEUSE EN RECHERCHE OU EN PRODUCTION. Ces postes, dans un environnement dynamique et une équipe internationale, peuvent vous ouvrir, selon vos performances et si vous avez été mobiles en France et à l'étranger, de brillantes perspectives d'avenir. La bonne connaissance de l'anglais est souhaitable.

Envoyez lettre, CV et photo à : Dow Chemical France, Département des Relations Humaines, BP 20, 67410 Drusenheim.

DOW

\* Marque déposée - The Dow Chemical Company.

JOCOME

Avec 450 pers. et 160 MF de CA, notre société occupe une place prépondérante dans ses spécialités : la fabrication d'appareils et d'équipements électriques et électroniques. 50 % de son chiffre d'affaires est réalisé avec des produits qui s'exportent dans 150 pays.

## Jeune ingénieur recherche et développement HF

SUP ELEC - ISEP - ISEN - ENSI - ...

De formation supérieure en électronique ou en électrotechnique, vous avez acquis une expérience de 2 à 3 ans dans la conception d'énergie ; d'autre part, des connaissances pratiques en semi-conducteurs de puissance sont souhaitables. Toutefois, un débutant à fort potentiel peut être accepté. Créatif et ayant un goût prononcé pour le développement, vous serez chargé de l'étude, de la conception et de la mise au point de nouveaux produits au sein d'une équipe jeune et performante.

Staff Consultants

STRASBOURG  
PARIS  
LYON  
NEW-YORK

IMPORTANTE SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE AERONAUTIQUE recherche pour l'un de ses nouveaux établissements situés à proximité de ROUEN

## Contrôleur Budgétaire

Sous l'autorité du contrôleur de gestion du centre d'activité, il aura pour missions principales : le contrôle budgétaire des dépenses à l'aide d'un outil informatique décentralisé (mini et micro), le suivi et le contrôle d'indicateurs de gestion au moyen de tableaux de bord.

Ce poste s'adresse à des candidats ayant une première expérience du contrôle et de la comptabilité analytique en milieu industriel.

La connaissance de la comptabilité générale et du contrôle des valeurs d'exploitation sera un atout supplémentaire.

Adresser CV, photo, prétentions sous N° 9063 à PARFRANCE ANNONCES - 4, rue Robert Estienne - 75008 Paris - qui transmettra

IRAM, un institut franco-allemand pour la radioélectronique en ondes millimétriques, basé à Grenoble, cherche un

## INGÉNIEUR EN ÉLECTRONIQUE DIGITALE

avec expériences pratiques en conception et mise au point de circuits en logique câblée ECL/TTL à grande vitesse et en techniques d'interfaçage avec les ordinateurs. Bonnes connaissances mathématiques exigées en traitement de signal (échantillonnage, analyse de Fourier, corrélation, ...), et un bon sens de programmation en Fortran nécessaires.

Bonne connaissance de la langue anglaise indispensable. Age : 25-35 ans.

Niveau : diplôme d'ingénieur ou équivalent. Salaire : selon diplôme et expérience, avec un minimum de 140.000 F par an + primes d'engagement.

Les candidats qualifiés enverront un curriculum vitae à : Monsieur l'Administrateur - IRAM - Voie 10, Domaine Universitaire, 38406 SAINT-MARTIN-D'HÈRES CEDEX.

SARLHACHON MALARDEAU

## Chef comptable

Mission : Adjoint de notre responsable administratif et financier, notre candidat devra justifier d'une expérience lui permettant :  
- De superviser l'ensemble des procédures comptables.  
- D'établir les situations, bilans, et déclarations fiscales.  
- De participer à la gestion du personnel.  
Bonne maîtrise d'une école supérieure de commerce option comptable + DECS, et possible avec une expérience justifiant d'une capacité à être immédiatement opérationnel. Connaissance du secteur de la construction appréciée.

Merci d'adresser votre dossier complet de candidature avec photo, sous réf. 0 16 K, à : nicole mury, 1, place Wilson 31000 Toulouse, qui vous assurera d'une totale discrétion.



emplois internationaux

emplois internationaux

emplois internationaux

## Support Hard et Soft: prenez la dimension européenne

Hewlett Packard implante actuellement son centre européen d'assistance technique et matériel à Pinewood (Berkshire, Royaume Uni). Conjointement à la politique menée dans ce domaine aux Etats-Unis, ce service de support permanent de nos produits au niveau européen permettra d'accroître encore la satisfaction de nos clients grâce à une optimisation de la productivité liée à l'utilisation de techniques de pointe.

### Ingénieur support technique Hard et Soft.

De formation grande école d'ingénieurs françaises, vous avez une expérience d'au moins 3 ans qui vous a permis d'acquérir la maîtrise des problèmes complexes. La connaissance de la gamme HP sera un atout supplémentaire. La maîtrise de l'anglais est indispensable, celle de l'allemand ou de l'espagnol serait appréciée. Une rémunération de haut niveau valorisera votre expérience et toutes les dispositions seront prises pour faciliter votre installation dans ce poste basé à Pinewood.

Merci d'adresser CV, photo et prétentions à : Charlie REAMES, Hewlett-Packard Ltd, Nine Mile Ride, Wokingham, Berkshire, RG11 3LL, Angleterre.

HEWLETT PACKARD

## HELIOS STRECO DURANDO

Un des premiers cabinets français d'Audit et de Conseil

MEMBRE D'ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

recherche dans le cadre de son activité

EXPERTISE COMPTABLE

pour ABIDJAN

## Expert Comptable ou Memorialiste

pour LIBREVILLE

## Assistant Confirmé

(3 - 4 ans)

Nous leur proposons :  
- le statut d'expatrié comportant une rémunération élevée, des avantages en nature et des congés annuels de deux mois en France.  
- le cadre de travail stimulant d'un cabinet international d'Audit et de Conseil dont la croissance est rapide.  
- une formation de haut niveau comportant des séminaires nationaux et internationaux.

Nous leur demandons :  
- le diplôme d'une grande école,  
- une aptitude marquée au Conseil d'Entreprise,  
- une expérience dans un cabinet d'Expertise Comptable.

Adresser CV, photo et lettre manuscrite à : Madame LIPPUNER - 6, av. Marceau 75008 Paris.

## HELIOS STRECO DURANDO

Un des premiers cabinets français d'Audit et de Conseil

MEMBRE D'ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

recherche pour DOUALA

## Directeur de Mission Audit

Nous lui proposons :  
- le statut d'expatrié comportant une rémunération élevée de F. 400.000 +, des avantages en nature et des congés annuels de deux mois en France.  
- un poste comportant des responsabilités élevées et une participation active à la gestion du cabinet.  
- une formation de haut niveau comportant des séminaires nationaux et internationaux.

Nous lui demandons :  
- le diplôme d'une grande école  
- une expérience de 5 ans et plus dans un cabinet d'audit.

Adresser C.V., photo et lettre manuscrite à : Mme Hélène LIPPUNER 6, av. Marceau 75008 Paris

## COMPLEXE SUCRIER AFRIQUE OCCIDENTALE FRANCOPHONE

cherche pour

SERVICE ENTRETIEN COURANT ET DÉPANNAGE MATÉRIEL DE RÉCOLTE (120 ENGINS ET TRACTEURS, 150 REMORQUES APPAREILS AGRICOLES)

### RESPONSABLE DU SERVICE

(55 personnes travaillent par quart jour et nuit) Environ 32 ans - expérience Afrique Noire souhaitée. Mécanicien confirmé - Anglais parlé. Connaissance matériel pour canne à sucre. Priz de location : septembre 84.

### JEUNES MÉCANICIENS DE QUART

(Alternativement jour/nuit) Compétences en mécanique et hydraulique. Préférence célibataires - Anglais lu. Priz de location : mi-octobre 1984. Emploi saisonnier jusqu'au 15 juillet 1985.

Envoyer C.V. + photo à : VECTEUR 58, avenue Kléber, 75784 Paris Cedex 16.

Cabinet international de Conseil recherche, pour des missions en pays en voie de développement francophones des

## Experts en Politique et Gestion du Personnel

Les candidats devront avoir une expérience de 5 années minimum dans des entreprises importantes, et accepter un contrat à durée déterminée. Rémunération stimulante pour candidats de valeur.

Adresser CV manuscrit et références techniques explicites sous réf. 1102/B à PLEIN CADRE qui transmettra. 350, rue de Valenciennes 75015 Paris.

PLEIN CADRE

emplois internationaux

Cette classification permet aux sociétés nationales ou internationales de faire publier pour leur siège ou leurs établissements situés hors de France leurs appels d'offres d'emplois.

afex 101520



1550/1551

REPRODUCTION INTERDITE

... LE MONDE - Mercredi 27 juin 1984 - Page 21



emploi/ régionaux : emploi/ régionaux : emploi/ régionaux : emploi/ régionaux

Important établissement industriel de mécanique  
région ROANNAISE  
recherche

### un Ingénieur Hydraulicien h/f

Sous l'autorité du Chef du Bureau de fabrication, il aura pour mission de :  
- piloter les travaux d'industrialisation des prototypes,  
- assurer la mise en place ou l'adaptation de l'outil industriel,  
- participer à la création des moyens d'essais nécessaires,  
- réaliser l'exploitation des faits techniques de son ressort,  
- centraliser et gérer les données techniques correspondant à son secteur d'activité.

Formation : Diplôme d'Ingénieur (INSA - ENSERINT - ENSHYG)

### un Ingénieur Bâtiment h/f

Adjoint au Chef de Service « Force Motrice et Bâtiments »

Il assurera les missions suivantes :  
- conduire la réalisation de travaux d'aménagement et la gestion des crédits correspondants,  
- coordonner les opérations de programme annuel d'entretien des installations, réseaux et bâtiments,  
- coordonner et gérer les équipes d'entretien,  
- faire assurer et contrôler l'exploitation des installations de production des fluides industriels et de leurs réseaux de distribution.

PROFIL :  
- Ingénieur en construction du bâtiment (ESTP Section Bâtiment ou équivalent),  
- maîtrise des technologies des installations techniques des fluides industriels,  
- qualités nécessaires au travail en équipe.

Adressez votre candidature, CV détaillé et prétentions strict. LM 27238  
à JEAN REGNIER Publicité  
39, rue de l'Arcade 75008 PARIS, qui transmettra.



HEWLETT  
PACKARD

HP c'est une vive croissance, des secteurs technologiques de pointe et d'avenir, des marchés en expansion très forte, une société qui veut et qui sait investir sur les hommes, une société qui a des projets...  
Pour des candidats à fort potentiel, c'est l'opportunité de larges ouvertures, d'une carrière rapide et choisie. Vous êtes diplômé d'une Grande Ecole de Commerce (MBA - HEC - IEP Paris - ESSEC - ESCP - ESCL) ou d'Ingénieur (ECP - MINES - ECL - ESE - ENSERG...). Vous avez 2 à 4 ans d'expérience et parlez couramment anglais.

Un des postes ci-dessous peut vous intéresser ils sont tous à Grenoble.

### Ingénieurs électroniciens

Expert technique d'un produit ou d'une gamme de produits vous serez responsable du développement et de la mise en place de moyens de test et de contrôle afin d'optimiser des techniques et des processus.

Egalement gestionnaire, vous vous verrez confier l'analyse du produit dans toutes ses composantes techniques, économiques, pour ensuite prendre en charge le transfert technologique des Etats-Unis vers la France.

Ces postes impliquent l'interface constante avec nos laboratoires et nos unités de productions tant en France qu'aux Etats-Unis.

Adressez votre candidature sous référence 063 FM à Claire BACHELARD - Département du Personnel - HEWLETT-PACKARD - 5, avenue Raymond Chanas - 38320 EYBENS.



HEWLETT  
PACKARD

### Analyste en gestion industrielle

Sous la responsabilité du Directeur du Département "Materials Engineering" et à la tête d'une équipe de 3 personnes, il est responsable de projets d'organisation (en collaboration avec nos services informatiques).

Ce poste à la fois créatif et concret est une excellente porte d'entrée à HP, il est en effet charnière entre la gestion et la production et amène donc à une large connaissance de la société.

Adressez votre candidature sous référence 064 BT à Claire BACHELARD - Département du Personnel - HEWLETT-PACKARD - 5, avenue Raymond Chanas - 38320 EYBENS.



HEWLETT  
PACKARD

### Responsable des achats

Rattaché au Directeur du Département "Approvisionnement", il aura la responsabilité de la gestion des inventaires, il utilisera les outils de pointe en ce domaine et sera assisté en cela par une équipe d'acheteurs professionnels.

De plus il devra assurer le développement de nouvelles méthodes de gestion en collaboration avec une équipe d'informaticiens.

Adressez votre candidature sous référence 065 BT à Claire BACHELARD - Département du Personnel - HEWLETT-PACKARD - 5, avenue Raymond Chanas - 38320 EYBENS.



HEWLETT  
PACKARD

### Gestion et planification de la distribution

Le candidat sera chargé, pour notre centre européen de distribution, de proposer une stratégie évolutive de gestion des inventaires européens de pièces détachées. Partant d'une analyse détaillée des flux actuels, il aura à définir des modèles permettant de prévoir la consommation à moyen et long terme, ceci en fonction des taux de croissance de notre société et de l'évolution des matériels. Il sera responsable de l'élaboration des politiques et procédures à négocier avec notre réseau de distribution d'Europe, puis de leur mise en œuvre.

Nous recherchons pour cette fonction une personne ayant deux à trois ans d'expérience.

Adressez votre candidature sous référence 066 BT à Claire BACHELARD - Département du Personnel - HEWLETT-PACKARD - 5, avenue Raymond Chanas - 38320 EYBENS.



HEWLETT  
PACKARD

### Logistique et organisation administrative

Assisté d'une équipe de quatre personnes dont il aura la direction, en relation avec les divers centres de vente et de service après-vente en Europe, le cadre que nous recherchons aujourd'hui aura la responsabilité de tout ce qui est information, organisation et support logistique de notre activité européenne de formation.

Il aura la supervision d'un personnel compétent et expérimenté, il disposera d'outils de gestion et de moyens informatiques performants qu'il aura à implanter et adapter.

Adressez votre candidature sous référence 067 BT à Claire BACHELARD - Département du Personnel - HEWLETT-PACKARD - 5, avenue Raymond Chanas - 38320 EYBENS.



HEWLETT  
PACKARD

## INGENIEUR RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT

SUP'ELEC ou équivalent

Filiale en expansion constante, de la Société Européenne de Propulsion, S2M leader mondial pour l'industrie du palier magnétique recherche un ingénieur débutant ou possédant une courte expérience.

Il participera aux travaux de recherche et de développement de nouvelles fonctions électroniques et de leur numérisation.

Poste évolutif basé à VERNON (EURE),

80 km Ouest de Paris.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. et prétentions s/réf. 350 à

Isabelle D. LAVAUD Psycho-Sociologue  
IDL CONSEIL  
JUMELLES - 27220 ST ANDRE DE L'EURE

SORETEX

### CHEF DU BUREAU D'ETUDES INSTALLATIONS

Cette société (1550 personnes - 400 millions de CA) filiale d'un important groupe industriel allemand est spécialisée dans la conception, la fabrication et l'entretien d'ascenseurs.

Elle recherche son Chef du Bureau d'Etudes Installations comprenant 40 personnes chargées de l'établissement des plans d'installations et des dossiers de fabrication.

Ce poste basé à ANGERS conviendrait à un Ingénieur Arts et Métiers (ou équivalent) possédant au moins 5 ans d'expérience professionnelle. Des connaissances en mécanique, tôlerie, électricité sont nécessaires ainsi que la pratique de l'allemand et de l'anglais. La connaissance de la CAO serait appréciée.

La réussite à ce poste requiert d'excellentes qualités d'animateur, un sens développé des méthodes et de l'organisation.

Merci d'adresser lettre de candidature, C.V. complet, photo et rémunération actuelle à Monsieur le Directeur du Personnel  
151, rue Saint Léonard 49000 Angers.

HPF

### acheteur

Notre société, en expansion, se situe parmi les leaders du marché des matériels TELEPHONIQUES; nous recherchons un acheteur

Ce cadre, homme ou femme, rattaché au directeur des achats, sera chargé des :

- achats et réapprovisionnements pour différentes familles de COMPOSANTS électroniques et mécaniques  
- relations avec leurs fournisseurs.

La personne recherchée, jeune INGENIEUR, avec si possible, une expérience des achats en industrie. Les candidatures d'ingénieurs débutants sont également souhaitées.

Lieu de travail : HAUTE-SAVOIE.

Ecrire à : HPF Direction du Personnel BP 29  
74130 Bonneville.







27/06/1984

REPRODUCTION INTERDITE



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

### Futur Directeur d'Usine

Jeune ingénieur Centrale, Mines, A & M, vous avez réussi une première expérience industrielle en production et/ou technique.  
En ALSA, une entreprise industrielle du secteur électroménager, 450 personnes, filiale d'un Groupe français de dimension internationale, vous propose cet objectif après quelques années au poste de Directeur technique et de production. Adresser dossier de candidature et rémunération souhaitée, sous réf. 72018M à J.P. LE MASSON, S&A-CEGOS, Tour Chénoueix, 92516 BOULOGNE CEDEX.

sélé  
CEGOS

Val de Loire

### Responsable de production - 600 personnes -

Vous êtes ingénieur A & M ou équivalent, vous avez 5 ans d'expérience industrielle en fabrication mécanique de grande série. Nous vous proposons de diriger l'unité de montage de notre établissement industriel : animation, organisation, évolution technique, propositions d'investissements. L'entreprise construit des appareils électroménagers, elle appartient à un Groupe industriel français de dimension internationale qui vous offre, si vous êtes capable de mener et de promouvoir un ensemble industriel performant, d'excellentes possibilités de carrière. Adresser dossier de candidature et rémunération souhaitée, sous réf. 72017M à J.P. LE MASSON, S&A-CEGOS, Tour Chénoueix, 92516 Boulogne Cédex.

sélé  
CEGOS

CREATION D'UN SERVICE INFORMATIQUE, APRES-FORMATION.  
Filiale d'un des plus grands Groupes Industriels Français

ALSACE

### Ingénieur Informaticien

Grande Ecole option Informatique, MAGE, IE ou équivalent

Débutant ou ayant une première expérience professionnelle en informatique. Après formation aux procédures applications et matériels dans l'Entreprise, vous serez chargé de la mise en place, fonctionnement et développement du service informatique d'un établissement industriel du Haut-Rhin : choix système, matériel, prise en charge des applications de la Société et conception d'applications, études d'organisation, concernant le site promotionnel. Evolution à prévoir au sein du groupe. Adresser dossier de candidature et rémunération souhaitée, sous réf. 72019M à J.P. LE MASSON, S&A-CEGOS, Tour Chénoueix, 92516 BOULOGNE CEDEX.

sélé  
CEGOS

### futur financial controller

LOIR ET CHER

Une Société industrielle dans les techniques de pointe, filiale d'un groupe multinational recherche un CHIEF ACCOUNTANT.

Il sera responsable de la comptabilité générale et analytique, de la préparation des budgets, des prévisions de trésorerie, des rapports mensuels anglo-saxons, de la maintenance et du développement des systèmes mis en œuvre, des questions administratives et financières et de toutes déclarations fiscales et sociales.

Ce poste conviendrait à un candidat issu d'une solide formation financière et comptable, possédant couramment l'anglais et ayant acquis ou minimum 5 ans d'expérience au sein d'une entreprise industrielle.

Evolution à moyen terme vers la fonction de FINANCIAL CONTROLLER.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V., photo retournée et prétentions) sous réf. 20.820-M à

CLA RECRUTEMENT  
56 RUE DE PONTHEU 75008 PARIS

REJOIGNEZ NOUS DANS LE  
**top denoers**  
organisme international  
pour le  
**secteur**  
**des services**  
PROFITEZ D'UNE FORMATION  
PERSONNELLE ET PERSONNELLE  
FORMATION HORS PAIR ASSURÉE  
**HOM/FEM**  
TOUTES FORMES  
CHANGEMENTS DE VIE  
CHANGEMENTS DE VIE



banque centrale  
des coopératives  
et des mutuelles

recherche :

### L'ADJOINT DU DIRECTEUR H/F de son Agence de VALENCE.

PROFIL :  
• BAC + 3 (Gestion Droit)  
• Expérience exploitation bancaire  
(2 ans minimum) R.M. M/V1

### UN CHARGE DE CLIENTELE H/F

- Entreprises  
- Associations  
Poste basé à ROUEN.

PROFIL :  
• BAC + 2 minimum  
• une première expérience dans poste  
équivalent R.M. M/V1

Adresser en précisant la référence du poste  
choisi, dossier de candidature à  
M. BRUSSIER, Service du Personnel  
BCCM, 12, Place de la Bourse  
75002 PARIS

URGENT  
SOCIÉTÉ DE TAILLE MOYENNE  
recherche immédiatement  
pour TOULOUSE

### son chef de comptabilité générale

Le candidat idéal sera de formation supérieure comptable (BTS ou DECS) et devra justifier d'au moins 5 années d'expérience au sein d'un service comptable, avec compétences particulières en comptabilité Anglo-Saxonne et animation d'équipe.

La maîtrise de l'anglais sera un atout supplémentaire.

Ecrire avec C.V. et prétentions sous réf. 77453 M à BLEU Publicité 17, rue du Docteur Label 94307 Vincennes CEDEX

Pour prospection sur région lyonnaise et assistance technique :

INTERCHIM

B.T.S. ou équivalent  
Connaissances GC, HPLC

Adresser C.V. + photo :  
B.P. 15 - 03103 MONTLUÇON CEDEX.

GRUPE INDUSTRIEL INTERNATIONAL  
recherche pour l'une de ses principales filiales  
(REGION NORD)

### UN CHEF DE LABORATOIRE

INGENIEUR GRANDE ECOLE et DEA, confirmé en SYSTEME THERMIQUE (fluides caloporteurs, échangeurs, compresseurs), et en processus associés de FABRICATION.

Directement rattaché au Directeur Recherche et Développement de l'entreprise, à la tête d'une équipe d'ingénieurs et techniciens, il a en charge :

- la mise en œuvre des PLANS de recherches.
- la mise au point de NOUVEAUX PRODUITS,
- l'HOMOLOGATION aux normes internationales.
- le suivi des BREVETS.

De larges évolutions au sein du groupe sont envisageables.

Les ingénieurs intéressés envoient leur C.V. et rémunération souhaitée à



CONSULTANTS ASSOCIES  
C. LEMAIGNAN  
19, rue Blanche 75009 PARIS

Importante société de gestion à Toulouse recherche son

### Responsable du personnel

Il aura pour mission :

- l'assistance et le conseil auprès de la Direction pour la politique sociale (études, salaires, tableaux de bord...).
- l'animation des services administratifs du personnel avec une mission de réorganisation.
- le conseil auprès de la hiérarchie en gestion de personnel (recrutement, formation...).

Expérience confirmée de la fonction.  
Votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sera reçu, sous référence 8489 mentionnée sur l'enveloppe, par Média-System, 104 rue Récamier 75002 Paris, qui nous transmettra.

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



La Compagnie Européenne du Zirconium CEZUS  
- 1000 personnes, 5 usines, CA 600 Millions de Francs, 75 % à l'exportation - est le leader mondial de la fabrication et de la commercialisation du Zirconium, métal avancé employé principalement par l'industrie nucléaire et produit également d'autres métaux spéciaux (Titane, Tantale). Elle recherche :

### jeune ingénieur ventes - export

AM, IERRENOBLE, INSA, ...

Ce poste conviendrait à un jeune ingénieur technico-commercial avec une expérience de 2/3 ans de commerce international en milieu industriel. Après formation à l'exportation il aura la responsabilité d'assurer le suivi et le développement des ventes auprès des marchés d'exportation et d'assurer le suivi et les relations avec les usines.

Cette fonction requiert une présence marquée sur le terrain. Les déplacements sont à prévoir.

Engagement immédiat indispensable.

Remarque : Réf. 339 LM

Merci d'adresser C.V., lettre manuscrite et photo, en précisant la référence du poste choisi, à SODERHU 22, rue Saint Augustin 75002 Paris.

MEMBRE DU SYNTIC

### jeune ingénieur robotique

SUPELEC, AM, IEG GRENOBLE, INSA...

Débutant ou ayant une première expérience industrielle, même courte.

Sous l'autorité du Directeur Industriel, il sera chargé, dans un premier temps, de la conception et de la réalisation d'un dispositif d'ordonnement de fabrications coordonnant les activités des usines.

Par la suite, il aura la responsabilité d'établir et mettre en œuvre un programme d'automatisation de divers procédés de production.

Anglais souhaité. Réf. 340 LM

Soderhu

ONERA

recherche pour son centre de  
MODANE ANNEUX

### INGENIEUR MECANICIEN

L'Ingénieur aura la responsabilité de l'entretien de machines motrices de très forte puissance, turbines hydrauliques et compresseurs d'air - Expérience appréciée

Adresser C.V. et photo à  
ONERA - BP 25  
73600 MODANE.

Important cabinet  
Expertise comptable, vocation  
nationale recherche  
**EXPERT-COMPTABLE**  
OU

**MEMORIALISTE**  
pour assurer direction  
régionale MACON/BOURG  
Envoi avec C.V. PFA  
5, rue de Tolérance  
75008 PARIS.

ETABLISSEMENT FINANCIER  
de dimension internationale recherche  
pour son unité décentralisée d'ANGERS (800 personnes).

### RESPONSABLE PLAN ORGANISATION ET INFORMATIQUE

Directement rattaché au Directeur de l'Etablissement, il sera chargé de coordonner le Plan Informatique et de diriger les études d'organisation et la mise en place des nouveaux systèmes de gestion. A ce titre, il aura la responsabilité du budget et d'animer une équipe de 25/30 personnes. Le candidat recherché est âgé d'environ 30 ans, de formation Grandes Ecoles Scientifiques ou Commerciales et possède une expérience d'au moins 5 ans en informatique de gestion et en organisation. Une évolution ultérieure de carrière peut être envisagée dans le cadre du Groupe.

Adresser C.V. détaillé, en précisant votre salaire actuel, sous référence DU 46 à :

EGS CARRIERES

33, rue de la République 75001 PARIS

Importante banque nationale  
à vocation d'affaires

recherche plusieurs

### EXPLOITANTS

HEC, ESSEC, SCIENCES PO...

Vous êtes des «Battants» avec un sens commercial développé.

Vous avez acquis une expérience de 4 ou 5 ans dans les services d'exploitation bancaire, clientèle entreprise.

Vous parlez l'anglais couramment.

Venez nous rejoindre et participer au développement de notre clientèle commerciale et industrielle.

Adresser lettre manuscrite, Curriculum Vitae, photo et prétentions sous réf. 96507 à notre conseil

Patrick Brubetean - FJB INTERNATIONAL MANAGEMENT  
8, rue Georges Ville - 75116 PARIS

APCOREM 777



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## Entrez en communication

Avec les clients qui seront les vôtres: ils attendent de vous assistance, conseil, efficacité... et pensent du contact pour définir avec eux les opérations à mettre en place, les messages à délivrer, les supports à choisir.

Avec l'équipe qui sera la vôtre: ils attendent de vous intelligence, rigueur, organisation... et chaleur humaine pour assurer la mise en route et le suivi des dossiers depuis la conception jusqu'à la remise des éléments aux journaux.

Un Chef de Publicité à Média-System apprend à faire beaucoup de choses en très peu de temps. Tout va très vite dans l'univers de la publicité pour l'emploi plus vite encore quand on est la tête d'un important groupe de communication... d'attendez pas: évoluez avec nous.

Diplômé d'une école de commerce ou équivalent, adressez-nous votre dossier de candidature (CV, photo, références) à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, sous réf. 8657 M (mentionnée sur l'enveloppe).

## L'adjoint de notre chef du personnel

Avec 1 250 salariés basés à Roissy, nous exploitons l'un des plus importants centres de restauration aérienne du monde.

Agé de 25-35 ans, directement rattaché au Chef du personnel de l'établissement, vous pourrez valoriser votre première expérience dans la fonction personnel acquise en PME/PMI ou sur le terrain dans une grande entreprise.

Pour réussir, vous ferez preuve d'une grande disponibilité et d'un goût prononcé des Relations du Travail. Suivant votre potentiel, votre activité pourra aller des relations sociales à l'administration du personnel.

Pour un premier contact, merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV et photo) à



Direction des Affaires Sociales,

4 rue de Ferrus, 75014 Paris

### MOTUL

250 personnes, 300 MF de CA dont 20% à l'export, nous sommes l'un des leaders parmi les indépendants sur le marché français des lubrifiants. Dans le cadre de notre stratégie internationale nous recherchons un cadre pour

### Assister notre directeur export sur l'Europe

Ponctuellement toutefois vous aurez aussi à intervenir sur d'autres zones où nous sommes actifs (comme le Japon ou les USA) et dans d'autres secteurs où nous nous diversifions (les casques de moto GPA, notre filiale). Couvrant l'ensemble de notre réseau, vous êtes l'animateur de nos agents, et l'observateur du marché dont vous nous faites remonter les informations utiles.

27-30 ans, diplômé d'école de commerce, votre expérience de l'export est très concrète. Vous parlez anglais et allemand. La passion du commercial et le besoin de vous investir à fond dans votre métier, car nous vous voulons très mobile et disponible, sont quelques unes des qualités que nous souhaitons trouver en vous. Le poste est basé en banlieue parisienne.

Bernard Julhiet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo), réponse et discrétion. Merci d'écrire sous référence 2967M, 1 rue de Berré - 75008 Paris.



**Bernard Julhiet  
Psycom**

Membre de Syntec

### INGÉNIEURS DÉBUTANTS

Diplômés Grande Ecole ou DEA Universitaire pour : TRAVAUX DE RECHERCHE BATIMENT. Plusieurs postes disponibles Paris, Provence, Etranger. Domaines : Thermique, acoustique, informatique, énergie nouvelle, économie de B&I, physique et chimie des matériaux. Durée 1 an. Temps partiel possible.

Adressez curriculum vitae à : **IRBAT**, 242 bis, boulevard Saint-Germain, 75007 PARIS.

### SOCIÉTÉ D'EXPERTISE COMPTABLE

reclute

### EXPERT COMPTABLE STAGIAIRE

(ESCP - Dauphine... + DECS).

Débutant ou 2 ans d'expérience.

Adressez curriculum vitae à : **FIDUCIAIRE DE FRANCE**, 11, avenue Dubonnet, 92407 COURBEVOIE Cedex.

170.000 +

### Ingénieur automaticien central ENSERG, ENSEIHT, etc...

Être les meilleurs: le défi que nous-nous lançons à nous-mêmes.

D'ici peu, nous serons un "Grand", sur le marché très compétitif, mais très porteur d'un produit grand public de haute technologie. Nous sommes une équipe jeune, motivée où l'initiative individuelle est encouragée et confortée par la dynamique collective.

Si vous souhaitez valoriser au plus vite votre expérience en automatisation de processus d'assemblage, ou conception et mise en place de machines spéciales.

Si pour vous, la créativité n'est pas exclusive de la précision et de la rigueur.

Adressez au plus tôt votre candidature manuscrite avec photo et curriculum vitae sous référence 4.252 M à PUBLIPANEL, 20, rue Richer, 75441 Paris Cedex 08, qui transmettra. Discretion absolue.

Poste à pourvoir: ville agréable Bourgogne.

4 rue Massenet 75016 Paris

**etap**

Ecrire en précisant la référence - Discretion absolue

### JEUNES INGENIEURS ville Côte d'Azur

UN ETABLISSEMENT INDUSTRIEL D'ETAT (1.200 personnes) dont la vocation est l'étude, la mise au point et la fabrication d'équipements complexes pour la Marine propose six postes à des ingénieurs de haut niveau en début de carrière.

#### • Ingénieur hydrodynamique et mécanique des structures

ENSAM, ECL, INSA, Doctorat...

Fonctions polyvalentes (études, essais, industrialisation) comportant une part importante de calculs informatiques dans les domaines de l'hydrodynamique (conception de propulseurs sous-marins) et de la mécanique des structures (métaux ou composites). Débutant possible.

référence FR 489 AM

#### • Ingénieur acousticien

Il sera chargé des études et de la mise au point d'antennes prototypes ainsi que des liaisons avec des organismes ou industriels coopérants. Ingénieur de formation avec spécialisation DEA en acoustique; il aura des bases en traitement de signal et méthode d'éléments finis. Fortiori apprécié, anglais indispensable. Débutant accepté.

référence GS 490 AM

#### • Ingénieur analyste en simulation temps réel

ENSI, INSA, DEA, MST automatique... 2 à 3 ans d'expérience seraient appréciés.

Cet ingénieur participera à la définition des simulateurs et mènera des travaux d'analyse et de programmation de simulations en temps réel. De bonnes connaissances en informatique temps réel en électronique et automatique sont indispensables.

référence HT 491 AM

#### • Ingénieur "CAO"

grande école à dominante mécanique (INSA, ECL...).

Il aura pour mission d'assurer la gestion et le développement des systèmes mis à la disposition des bureaux d'études.

Une spécialisation en informatique et des connaissances soit CAO, soit gestion de base de données ainsi qu'une première expérience en bureau d'études seraient des atouts importants.

référence IU 492 AM

#### • Ingénieur logiciel

ENSAE, ESE, DEA, MST automatique

Fonction à dominante automatique/informatique consistant à développer et gérer des logiciels pour des systèmes micro-informatiques embarqués (domaine de pilotage-guidage de missiles sous-marins).

Travail d'équipe avec des moyens importants nécessitant la connaissance de langages temps réel. Débutant possible.

référence JV 493 AM

#### • Ingénieur "traitement du signal"

DEA ou école d'ingénieur (ENSIMAG, ENSEIHT...)

Poste d'études théoriques de simulation, de définition, mise au point et évaluation des fonctions traitement du signal et traitement de l'information des auto-directeurs de torpilles ainsi que de coordinations d'études faites à l'extérieur.

Un bon niveau en mathématiques générales et appliquées, la connaissance du fortran, de solides notions en électronique de base et/ou programmation de micro-processeurs sont indispensables. Anglais souhaitable. Débutant accepté.

référence KW 494 AM

Ces postes représentent des opportunités pour des ingénieurs diplômés motivés par les techniques de pointe.

4 rue Massenet 75016 Paris



CP 11/150

REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

4, rue Massenet 75016 Paris

Ecrire en précisant la référence.  
Discrétion absolue

**etap**

GRAND ORGANISME INDUSTRIEL D'ETAT, dans le cadre de l'extension d'un centre d'études et de recherche situé à TOULON et spécialisé dans le domaine des vibrations et de l'acoustique sous-marine, recherche deux ingénieurs ou Scientifiques de haut niveau.

• **Spécialiste théorie des systèmes et/ou traitement du signal**  
Docteur ingénieur, ENSIMAG, BSTA...

Cet ingénieur aura pour mission d'appliquer les méthodes de la théorie des systèmes et du traitement du signal à des processus mécaniques et acoustiques : identification dynamique des structures, analyses des données expérimentales multi-dimensionnelles, contrôle de processus vibratoires.

Poste à caractère scientifique nécessitant la maîtrise de l'outil mathématique et informatique.

Qualité de contact pour participer à des travaux d'équipes multi-disciplinaires.

référence CO 487 CM

• **Spécialiste équipements électriques**

Cet ingénieur devra suivre le développement, définir les méthodes de recettes, les instructions de montage et l'utilisation à bord des navires, des matériels électriques, afin d'améliorer les caractéristiques vibratoires de ces équipements connectés sur des réseaux complexes.

Ces travaux nécessitent des liaisons fréquentes avec les constructeurs de matériels, les bureaux d'études, les architectes et chantiers navals.

Formation d'ingénieur diplômé (ESE, ENSI ou équivalent) avec de solides notions de mécanique vibratoire, des capacités de contact et d'innovation technologique.

référence DP 488 CM

Ces postes, destinés à des ingénieurs, ayant une première expérience, ou éventuellement débutants, constituent de réelles opportunités dans une activité en expansion rapide, un environnement de très haute technologie et seront confiés à des candidats apportant la preuve de capacités d'initiative, de curiosité d'esprit et d'un bon dynamisme.

Anglais lu et écrit fortement souhaités.

Ecrire en précisant la référence.

4, rue Massenet 75016 Paris

4, rue Massenet 75116 Paris

Ecrire en précisant la référence.  
Discrétion absolue

**etap**

UN GRAND ORGANISME INDUSTRIEL D'ETAT, mettant en œuvre des techniques de pointe, propose trois postes d'ingénieurs au sein de ses laboratoires de Recherche et de Développement, dans le domaine des matériels d'acoustique sous-marine.

• **Ingénieur généraliste système et traitement du signal**

Il aura de bonnes connaissances en électronique, traitement du signal et si possible, en informatique temps réel.

Il participera :

- à la conception, à la définition et à l'élaboration de l'architecture générale du système,
- à l'orientation des études confiées à l'extérieur,
- à leur suivi contractuel et financier.

référence LX 495 AM

• **Ingénieur électronicien études et expérimentations**

Il aura de bonnes connaissances dans les composants électroniques.

Il suivra et orientera des études de technologie électronique.

Il sera responsable des expérimentations en mer, et du dépouillement des résultats.

référence MY 496 AM

• **Docteur ingénieur (ou 3<sup>e</sup> cycle) intelligence artificielle**

Il aura au moins un an d'expérience de recherche en intelligence artificielle.

Il sera chargé de développer et de promouvoir un programme de recherche appliquant des méthodes d'intelligence artificielle à des problèmes de reconnaissance des formes.

référence NZ 497 AM

Ces trois postes impliquent un goût marqué pour la technique, un sens poussé du travail en équipe, de bonnes capacités de contacts humains et la connaissance de la langue anglaise.

Lieu de travail : côte méditerranéenne.

Ecrire en précisant la référence.

4, rue Massenet 75116 Paris

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.

**Jeune ingénieur pour coordonner l'ensemble de notre formation commerciale.**

Rattaché à notre direction du personnel, votre formation d'ingénieur option informatique vous permettra d'appréhender les besoins de formations techniques et commerciales pour l'ensemble de nos réseaux de vente.

Votre technicité sera mise en valeur au contact de notre encadrement marketing et commercial. En étroite liaison avec notre filiale de formation, vous serez chargé de rechercher des organismes extérieurs pouvant répondre à nos besoins, et d'animer vous-même certains stages.

Dans un univers où la formation (télécom, réseaux, produits...) prend une place fondamentale, les qualités essentielles à votre réussite dans ce poste proviendront de votre rigueur, votre ténacité et votre esprit de synthèse ainsi qu'à votre connaissance de l'anglais.

Votre évolution se fera à terme au sein de nos structures commerciales.

Merci d'envoyer votre dossier de candidature sous référence PM à

OLIVETTI FRANCE - DPH  
89 rue du Faubourg Saint-Honoré - 75008 Paris

Premier constructeur français d'instruments optiques de haut de gamme (optique, vision de nuit, périscopes, mesures, analyses d'images) : C.A. 350 MF, 1350 personnes dont 135 ingénieurs répartis en 4 établissements à Paris et provinces.

**INGENIEUR D'AFFAIRES**  
«DIVISION ARMEMENT»

Vous êtes ingénieur et vous avez quelques années d'expérience dans l'industrie.

Nous vous proposons les ventes de systèmes optiques nouveaux et en cours d'études auprès des constructeurs de matériels des secteurs publics et privés. Ces contrats, d'une valeur variant de 3 à 20 MF doivent conduire rapidement à un C.A. annuel supérieur à 50 MF.

Votre action en France, mais également à l'étranger nécessite une bonne connaissance de l'anglais.

Vous bénéficierez de l'aide des services techniques de la société et de la collaboration directe du responsable de la branche d'activité.

Adresser CV, photo et prétentions à Monsieur ORDAS, Chef du Personnel, 102, rue Chaplat, 92306 LEVALLOIS

**DE RÉELLES OPPORTUNITÉS DE CARRIÈRES POUR DES INGÉNIEURS COMMERCIAUX CONFIRMÉS**

Dans le cadre de son expansion, le Groupe SLIGOS recherche des ingénieurs commerciaux confirmés pour PARIS et RÉGION PARISIENNE.

Leur mission : elle consiste à commercialiser les activités informatiques de SLIGOS : progiciels, micro-ordinateurs, services auprès des cabinets comptables et des entreprises.

Leur profil : ambassadeurs, dynamiques, ayant la volonté de convaincre, une expérience commerciale de 2 ans de la vente aux entreprises ou aux cabinets comptables.

Nous proposons :

- une formation complémentaire à nos progiciels, matériels et services,
- un salaire élevé en fonction,
- des possibilités réelles d'évolution de carrières.

Lieu de travail : PARIS.

Si ces perspectives vous motivent, envoyez en toute confidentialité votre dossier de candidature détaillé à la Direction de Région - P. MIKOWSKI - SLIGOS - 111/113, rue de Reuilly - 75012 PARIS.

GRUPE SLIGOS

**goupil PRESSE ET INFORMATIQUE...**

...2 passions à vivre chez un grand constructeur, dont tout le monde parle : GOUPIL. Pour en faire parler plus encore, en France et dans le monde entier, c'est sur vous que nous comptons.

La presse d'abord (généraliste et spécialisée), vous la connaissez sur le bout des doigts, vous savez qui appeler pour un papier.

Pour l'informatique, on ne vous demande bien sûr pas d'être un pro, l'essentiel est que le produit vous intéresse et vous stimule.

Pour le reste, vous connaissez les avantages et les contraintes du métier. Sachez tout de même que vous entretenez de nombreux contacts avec tous les services de la société, notre réseau de distribution, les sous-traitants. Vous mettez en place et animez un comité de communications, effectuez la synthèse des articles et communiqués de presse, assurez les relations médias.

Le Directeur du Marketing auquel vous reporterez vous voit diplômé d'une école d'ingénieurs, de commerce, de l'EFAP ou du CELSA par exemple et parfaitement bilingue anglais. Dans votre lettre de candidature, il aimerait déjà découvrir vos talents rédactionnels.

Adresser votre dossier sous référence 909 M à notre Conseil ALPHA CDI, 181 avenue Charles de Gaulle, 92200 NEUILLY SUR SEINE.

ALPHA-CDI

PMI Pât de la Chapelle, rebus.

**COMPTABLE I**  
Espec. : télécopie ou polo  
appariées. Vocations assurées.  
Tél. pr. r.v. : 500-04-25.

**INFORMATIQUE**  
Cours sur année universitaire  
pour devenir :

- ANALYSTE-PROGRAMMEUR,
- TECHNICIEN DE MAINTENANCE,
- TECHNICIEN DE LA BU-REAUTIQUE.

Recrutement les 5, 6 et 7 juillet 1984.  
Renseignements et inscriptions  
mercredi et vendredi de  
9 heures à 12 heures à  
IDA-CREAR LE DE-FRANCE  
30, rue Henri-Barbusse  
75005 PARIS. Tél. 1151  
Luxembourg. Tél. : 877-11-43.

Journal MÉDICAL  
cherche  
pour rédaction  
**MÉDECIN**

Temps plein, bonne compensation pharmaceutique exigée.  
envoyer C.V. en télécopie  
à RECUE PRESSE  
sous n° T 068-70004  
7, rue de Valenciennes, 75007 Paris.

**POUR UN CONSTRUCTEUR INFORMATIQUE**  
**créer des procédés industriels**

CENTRALIENS, ARTS ET METIERS OU EQUIVALENT  
L'ELECTROMECHANIQUE EST VOTRE DOMAINE.

Vos compétences technologiques se sont concrétisées par une solide expérience en micro-électronique, lignes de transfert, assemblage. Nous vous attendons pour créer les processus industriels permettant la fabrication de cartes de paiement très sophistiquées. Une équipe d'études de haute compétence vous apportera sa collaboration. Nous souhaitons que vous possédiez un bon niveau d'anglais. Ce poste est à pourvoir en Région Parisienne. Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature (C.V., lettre manuscrite, prétentions) sous référence 2539 à Organisation et Publicité - 2, rue Mazengo 75001 PARIS, qui transmettra.



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## MERLIN GERIN

Spécialiste mondial des matériels électriques et électroniques de commande et de protection, est l'un des plus importants constructeurs européens pour l'appareillage haute et basse tension et pour les ensembles électriques «clés en mains». 15 000 personnes - 43 filiales et participations en France et dans le monde - 6 milliards de chiffre d'affaires en 1983 dont 50 % à l'exportation, recherche dans le cadre de son expansion pour son Département Réalisations d'ensembles

### Ingénieurs d'Affaires à fort potentiel

**Vous êtes :**  
ingénieur électricien spécialiste des courants forts avec des compétences en automatismes,  
**Vous avez :**  
une expérience de 3 à 5 ans de négociation, de réalisations d'affaires et de chantiers en installations électriques,  
**Vous souhaitez :**  
intégrer une entreprise performante qui offre de larges possibilités de progression,  
**Nous vous proposons :**  
de prendre la responsabilité d'affaires d'équipement électrique, du devis à la réalisation.

L'anglais parlé et écrit est indispensable.  
Les postes sont basés à Paris, avec quelques déplacements à l'étranger.



Ecrivez à notre Conseil.  
M. PERCHE vous remercie de lui adresser votre CV avec photo en indiquant votre rémunération actuelle, sous réf. 3017 M à CORT, 65 avenue Kléber 75116 PARIS.



MEMBRE DE SYNTHEC

### Ingénieurs Grandes Ecoles ou Universitaires Option Informatique

## SG2: la réponse à votre avenir informatique

Vous souhaitez explorer un secteur de pointe en pleine croissance : L'Informatique.  
SG2, premier groupe européen de Conseil et de Réalisation informatique (4 000 personnes - 21 filiales à l'étranger), met à votre disposition tous les atouts du succès.  
Sa renommée dans la conduite de projets d'informatique de gestion vous donne la possibilité d'appréhender les domaines d'application les plus étendus : bureautique, comptabilité, génie logiciel, architecture de réseaux, base de données réparties, interconnexion de systèmes.

Société de taille internationale, ses structures sont restées souples, composées de petites équipes opérationnelles de haut niveau, où l'initiative individuelle est toujours encouragée.  
A tous ces atouts s'ajoutent : une formation permanente, la prise en charge de réelles responsabilités, une évolution qui peut être pour les plus performants très rapide, une orientation vers une carrière internationale si vous le souhaitez.  
Répondez-nous en envoyant votre dossier de candidature sous référence YR 31 M à



Direction Recrutement  
12 - 14 avenue Vion-Whitcomb, 75016 Paris

## FUTUR DIRECTEUR administratif & financier

Une ENTREPRISE FRANÇAISE INDÉPENDANTE réalisant un C.A. de 120 millions, solidement implantée dans la RÉGION RÉMOISE et développant ses activités sur l'ensemble du territoire national et à l'étranger, renforce ses structures d'Etat-Major et recherche son FUTUR DIRECTEUR ADMINISTRATIF et FINANCIER.

Reportant au DIRECTEUR GÉNÉRAL de l'entreprise, il prendra dès le départ la responsabilité d'un service administratif et assurera parallèlement un certain nombre de missions ponctuelles ou d'audit, lui permettant d'acquérir une bonne connaissance de l'ensemble des activités de la société et d'évoluer vers un poste de DIRECTION.

Ce poste, nécessitant beaucoup d'esprit d'initiative et d'autonomie, conviendrait à un JEUNE CADRE de formation GRANDE ÉCOLE ou MAÎTRISE DE GESTION, complétée par un DECS, ayant de préférence une première expérience acquise soit dans un Cabinet Conseil soit dans les services financiers d'une entreprise, et souhaitant accéder progressivement à un poste comportant de larges responsabilités.

Résidence Région Rémquoise indispensable.

Les dossiers de candidatures - sous réf. 2875 M - précisant rémunération seront traités confidentiellement par

DEVELOPPEMENT

10, rue de la Paix - 75002 Paris.

## JEUNE ADJOINT

### de direction comptable

Une SOCIÉTÉ D'ÉLECTRONIQUE PROFESSIONNELLE de tout premier plan et en forte croissance recherche pour étoffer sa DIRECTION des SERVICES COMPTABLES un JEUNE CADRE.

Dans une première phase, à la faveur de missions très diverses, il acquerra la pratique des méthodes (très informatisées) de la Société. Il pourra évoluer par la suite vers des fonctions très importantes impliquant une excellente maîtrise des techniques comptables couvrant l'intégralité des travaux d'établissement du bilan tant sur les plans comptable, juridique et fiscal.

Ce poste évolutif conviendrait à un DIPLOMÉ HEC, ESSEC, ESCP, ou ÉCONOMIQUE, DÉBUTANT ou possédant une première expérience d'environ 2 ans dans une Société importante ou Cabinet d'Audit.

Les dossiers de candidatures - sous réf. 2776 M à préciser sur l'ensemble - seront traités confidentiellement par

DEVELOPPEMENT

10, rue de la Paix - 75002 Paris.

## LA BANQUE HERVET

renforce l'équipe d'animation commerciale de sa Direction Financière pour faire face au développement de son activité de placements auprès des particuliers, entreprises et associations et recherche un

### CADRE Classe VI, VII (H/F)

soucieux de valoriser sa double expérience de gestion de valeurs mobilières et d'exploitation en agence.

Dans le cadre de ses fonctions, il assurera :  
- une mission d'assistance au réseau notamment par :  
- un appui aux exploitants dans les contacts de haut niveau : gestion de patrimoines, projets de placements importants...  
- le développement d'une activité de conseil sur les produits financiers et leurs applications,  
- une participation à l'animation commerciale des équipes d'exploitation.  
- une participation active à la conception et à la mise en place de nouveaux produits ou services financiers.  
De bonnes connaissances pratiques financières et fiscales acquises de par son expérience bancaire diversifiée complètent sa formation supérieure économique et financière.  
Il associe à des qualités personnelles d'organisation et de contact une bonne capacité d'adaptation et un esprit créatif.

D. MARCADET vous remercie de lui adresser lettre manuscrite accompagnée d'un c.v., photo et prétentions à la Direction des Relations Sociales et du Personnel, BANQUE HERVET, 127, av. Ch.-de-Gaulle, 92201 NEUILLY-S/SEINE.

BANQUE  
HERVET

## Un scientifique pour le marketing

L'une de nos filiales spécialisées dans la VENTE PAR CORRESPONDANCE connaît une croissance très rapide et recherche pour son Service Commercial un Cadre de formation Scientifique, Statistique ou Économique (ENSAE, ISUP, DEA MATHS, ÉCOLE DE GESTION PLUS MATHS...) POSSEDANT UNE PREMIÈRE EXPÉRIENCE DE 2 à 3 ANS.

Au sein d'une petite équipe de haute technicité, travaillant avec des outils informatiques appropriés, il (elle) sera responsable de l'Informatique Commerciale et des Études Marketing.

De réelles possibilités d'évolution existent, tant au sein de la Société que dans notre Groupe, pour un candidat à fort potentiel technique et commercial.

Envoyer C.V. et photo sous réf. 440M à Marie-Christine JANIN, Service Orientation - Recrutement, 5 Av. Kléber - 75016 Paris.



compagnie bancaire

UFG/LOCABAIL • UCS • CETELM • CORCA • CREDIT • SERVIM • SIS



Le centre technique des industries mécaniques

recherche pour son service

«MÉTAUX EN FEUILLES»

## JEUNE INGÉNIEUR

ECL, INSA ou équivalent

Il sera chargé de travaux de recherche appliquée dans le domaine du comportement des produits plats lors de leur mise en forme ou après celle-ci.  
Ce poste nécessite une bonne connaissance du comportement des matériaux métalliques acquises notamment dans le cadre d'une thèse.  
Anglais indispensable. Allemand souhaité.  
Lieu de travail SENLIS - Laisons avec Paris assurées par car.  
Adresser CV, photo et prétentions à CETIM Départ. du Personnel BP 67 - 60304 SENLIS.



Chargé de l'étude et de la maîtrise d'œuvre de systèmes d'armes complexes, l'AMX - APX assure au sein du GIAT (Groupeement Industriel des Armements Terrestres), les études de prototypes, le développement et le suivi des réalisations, les essais...

La complexité de nos produits, l'évolution rapide des techniques de pointe mises en œuvre, notre orientation vers l'avenir nous amènent à renforcer notre potentiel humain, étendre nos compétences.



### INGÉNIEURS MÉCANICIENS réf. M1

Dans le domaine des ETUDES, ces postes permettent l'utilisation et la mise en œuvre de technologies de pointe (CAO...)

Certains sont plus orientés vers des aspects de gestion technique (réf. M2).  
Tous offrent à des INGÉNIEURS DÉBUTANTS ou 2 / 3 ans d'expérience de nombreuses possibilités de contacts internes et externes.

### INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS réf. E1

INGÉNIEURS ETUDES ayant des connaissances dans le domaine des AUTOMATISMES.  
L'un de ces postes débouchera à terme vers une spécialisation en DISTRIBUTION et TRANSFORMATION DE L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE.

Ces postes offrent à des INGÉNIEURS DÉBUTANTS de nombreuses possibilités de contacts internes et externes.

### INGÉNIEUR CALCULS SCIENTIFIQUES réf. C

Ayant de bonnes connaissances en MÉCANIQUE, il réalise pour les services des logiciels de calculs scientifiques.  
Autonome dans ses activités, cet INGÉNIEUR DÉBUTANT a un intérêt marqué pour les problèmes théoriques.

Pour tous ces postes le lieu de travail est situé à VERSAILLES.

Adresser lettre manuscrite, C.V. et prétentions en précisant la référence du poste choisi à : l'Établissement AMX - APX Service du Personnel - Route de la Minière SATORY RP 1342, 78013 - VERSAILLES Cedex.

## BANQUE HERVET recherche pour son service contrôle de gestion

pour participer, en liaison avec l'équipe existante (5 personnes) :  
- à la conception et mise en place de nouveaux outils comptabilité analytique et budgétaire,  
- à la préparation et au suivi des budgets.

Ce poste s'adresse à un jeune diplômé d'études supérieures bénéficiant de bonnes connaissances comptables et informatiques. Vous pourrez valoriser, dans une structure dynamique, une approche du contrôle de gestion obtenue dans le cadre d'une première expérience professionnelle ou lors d'un stage en entreprise (en banque, établissement financier, cabinet comptable...).

Il s'agit à ses connaissances des qualités personnelles d'analyse, méthode et créativité.  
Perspectives d'évolution au sein du groupe.

D. MARCADET vous remercie de lui adresser lettre manuscrite accompagnée d'un c.v., photo et prétentions à la Direction des Relations Sociales et du Personnel, BANQUE HERVET, 127, av. Ch.-de-Gaulle, 92201 NEUILLY-S/SEINE.

BANQUE  
HERVET

201



Ch. M. 1550

REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## BANQUE INTERNATIONALE

(siège social à Paris)

recherche

### COLLABORATEUR(ICE)

pour assister le responsable des recouvrements dans le suivi, l'analyse et la réaffectation de certaines créances internationales.

Le/la candidat(e) recherché(e) aura acquis une expérience d'au moins 3 ans dans le domaine des crédits bancaires internationaux (euro-crédits et engagements par signature) ainsi qu'une parfaite connaissance de l'anglais (écrit et parlé).

Une formation juridique de base serait appréciée, mais n'est pas indispensable.

Adresser C.V. détaillé et récent, n° 8.102 le Monde Pub. service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

## E.M.R.

Société spécialisée dans l'électronique l'informatique et les automatismes industriels

recherche

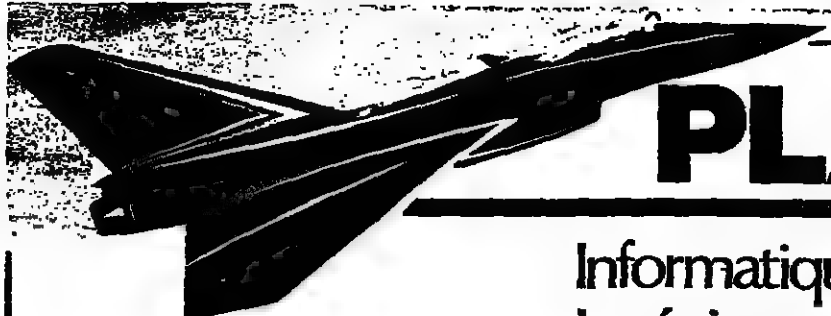
### UN INGÉNIEUR CONFIRMÉ

Responsable d'applications industrielles Recrutement d'une équipe de 5 techniciens sur chantier

### UN DESSINATEUR-PROJETEUR EN ÉLECTRONIQUE POSITION II

Étude et réalisation de circuits imprimés Étude en atelier électronique

Adresser curriculum vitae et prétentions à : E.M.R., 185, av. de Chigny, 75013 Paris.



## PLAN DE VOL

### Informatique de Gestion Haute Altitude Ingénieurs Grandes Écoles

SOCIÉTÉ AVIONS MARCEL DASSAULT-BREGUET AVIATION : nous développons tout le savoir-faire technologique, industriel, commercial d'un grand avionneur mondial. L'un des outils privilégiés de ce développement est notre CENTRE TECHNIQUE INFORMATIQUE DE GESTION.

- des moyens importants : IBM 3033 - 3032 - 4381 - 700 Terminaux,
- des domaines d'activités variés : Production, Maintenance, Documentation, Après-Vente, Achats, Finances/Comptabilité, Personnel...
- des applications nouvelles en cours

font de ce Centre un terrain dynamique, propice à votre accession vers de véritables responsabilités ; dans ce contexte, nous vous proposons un large éventail de missions :

### DÉVELOPPEMENT D'APPLICATIONS

Après du Responsable des spécifications, vous assurez la définition d'une application donnée et sa réalisation, en dirigeant une équipe de 3 à 4 Analystes-Programmeurs. Une première expérience est souhaitée. Réf. AMD/M1

### INGÉNIEURS APPLICATIONS

Dans le cadre de l'exploitation du Centre, vous assurez la liaison avec le Développement et dirigez la mise en œuvre de grosses applications IMS. Votre expérience vous permet d'encadrer et d'animer une dizaine de personnes. Réf. AMD/M2

Les perspectives de croissance de ce Centre sont importantes. Elles correspondent à vos ambitions : acquérir ou développer votre expérience dans une structure souple, en développement constant.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) en précisant la référence des postes qui vous intéressent à la Direction du Personnel - AVIONS MARCEL DASSAULT-BREGUET AVIATION - 78, quai Carnot - 92214 SAINT-CLOUD.

AVIONS MARCEL DASSAULT-BREGUET AVIATION

## JEUNES DIPLÔMÉS

### ESC-Maîtrise...

CADRE A PART ENTIERE

BON PROFESSIONNEL

BON LEADER

CHACQUE ANNÉE LES A.G.P. RECRUTENT 20 STAGIAIRES COMMERCIAUX. Ce sont des gens de qualité, au potentiel intellectuel prouvé, au caractère déterminé. Ils se sont pris en main, et leur tempérament de "chef" se manifeste par leur volonté d'intervenir sur leur environnement, dans leur vie professionnelle future.

CES CADRES SERONT COMPÉTENTS SUR TOUS LES PLANS. Bons généralistes des techniques de l'Assurance, spécialistes accomplis dans leur domaine d'action, réalisateurs capables de faire évoluer la fonction qui leur sera confiée.

POUR RÉUSSIR CE PROGRAMME AMBITIEUX IL FAUT UNE PRÉPARATION SANS FAUTE. Leur formation sera assurée pendant 2 ans au cours d'un stage conjugué harmonieusement l'enseignement théorique, l'expérience pratique et la connaissance de l'Entreprise. En fin de cycle, leur intégration sera complète et ils rejoindront alors le collège des cadres commerciaux qui participent au développement de la Société.

Les A.G.P. - 6 milliards de CA - Effectif technico-commercial 3500 personnes

Écrire : AGP - Centre de Formation et de Recrutement - Tour HORIZON 62, rue d'Aubervilliers 75019 Paris - Tél. : 240.44.50 - Sous référence 84 08 22



## Ingénieur Méthodes Paris

Marque prestigieuse de microélectronique et bagagerie de luxe, nous avons nos propres unités de production (lignes USA) ainsi qu'un réseau important de sous-traitants travaillant au quasi assemblé.

Le recrutement traditionnellement critique de nos produits est notre force, fait notre succès.

Nous voulons étudier plus à fond l'évolution et l'adaptation des postes actuels de travail.

Nous devons apporter une industrialisation certaine aux nouvelles lignes utilisant des technologies complexes et de haute technologie.

Nous créons donc ce poste méthodes pratiquement insaisissable tant chez nous que dans la profession. C'est dire qu'il ne peut intéresser qu'un professionnel hautement motivé, curieux, ouvert, imaginatif et "indécrottable" sachant réagir vite pour trouver des solutions, les mettre en application.

Le spécialiste que nous recherchons, ou fait des particularités de l'artisanat, étudiera les innovations voulues, mettra en place les procédures nécessaires dans nos circuits de fabrication. Il conseillera aussi nos sous-traitants.

Le spécialiste que nous recherchons, ou fait des particularités de l'artisanat, étudiera les innovations voulues, mettra en place les procédures nécessaires dans nos circuits de fabrication. Il conseillera aussi nos sous-traitants.

Adresser lettre manuscrite + C.V. détaillé et photo sous réf. BB 27684, à :

guerbet s.a.

BP N° 15, 93601 AULNAY SOUS BOIS Cédex.

## CGCT DE CONSTRUCTIONS TELEPHONIQUES

pour son Département Télématique et Micro-informatique

### ANALYSTES PROGRAMMEURS

de formation INGÉNIEURS INFORMATIQUES ayant connaissances complémentaires en MICROPROCESSEURS et LANGAGE ASSEMBLEUR.

Intégrés dans une équipe de haut niveau, ils seront appelés à participer aux développements de produits nouveaux pour des applications télématiques, depuis la réalisation de modules de logiciel jusqu'aux essais d'intégration, dont ils assumeront la responsabilité.

Nous vous remercions d'adresser CV et souhaits de rémunération à CGCT - Direction du Personnel 251, rue de Vaugirard 75740 PARIS CEDEX 15.

## Centre Scientifique et Technique du Bâtiment

Établissement Public à caractère Industriel et Commercial recherche pour son DÉPARTEMENT THERMIQUE :

### 2 INGÉNIEURS GRANDE ÉCOLE

(X. POINTS ET CHAUSSEES, BARRIS, CENTRALE...)

pour effectuer des recherches et des études dans le domaine de la THERMIQUE et la VENTILATION DU BÂTIMENT.

Envoyer C.V., prétentions et tous documents utiles à : Station de Recherche du C.S.T.B.

Département Thermique et Aérodynamique 84, avenue Jean Jaurès CHAMPS SUR MARNE 77421 MARNE LA VALLÉE Cédex 2.

## Juriste d'entreprise

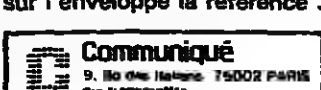
Importante entreprise de bâtiment et travaux publics recherche pour son service juridique France un ou une juriste d'entreprise.

Titulaire d'une maîtrise de droit, il ou elle devra posséder une première expérience de quelques années en contentieux et droit des sociétés.

Le poste en contrat à durée indéterminée est à pourvoir rapidement.

Lieu de travail : banlieue Sud - Sud-Ouest.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo récente et prétentions en précisant sur l'enveloppe la référence 3051/M à





OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

Premier constructeur français d'instruments optiques de haut de gamme (optique, vision de nuit, périscopes, mesures, analyses d'images) C.A. 350 MF, 1350 personnes dont 135 ingénieurs répartis en 4 établissements à Paris et Province.

## 2 INGENIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX DIVISION "CIVIL"

Vous êtes ingénieur, vous avez quelques années d'expérience dans la vente d'équipements industriels et vous possédez une bonne connaissance de l'allemand ou de l'anglais.

Nous vous proposons de développer en France et à l'étranger (notamment en R.F.A.) les ventes de notre gamme de produits nouveaux faisant appel aux techniques de pointe.

Vous bénéficierez de l'aide des services techniques de la société et du support du responsable de la branche d'activité.



Adresser C.V., photo et prétentions à  
Monsieur ORDAS, Chef du Personnel  
102, rue Chaptal - 92306 LEVALLOIS.

## ESSELTE METO

1<sup>er</sup> Fabricant Français et Européen de  
Balances Electroniques pour le commerce

Suite à une promotion interne,  
nous recherchons notre nouveau

## CHEF DE PRODUIT

afin de contribuer à accroître encore  
notre succès.

**De formation** Grande Ecole (HEC, ESSEC...) vous possédez de préférence une première expérience dans les produits d'équipement de magasins.

Nous vous confierons les missions suivantes :

- préparation du plan marketing
- analyse et contrôle des résultats
- études de marché et de la concurrence
- publicité, promotions
- formation des vendeurs.

Une excellente pratique de l'Anglais est indispensable pour évoluer dans notre groupe international.

Merçi d'adresser votre candidature à  
M. WEBER Esselte Meto  
112, avenue du Général Leclerc 78220 Viroflay



recrute pour son

## SERVICE CENTRAL D'AUDIT INTERNE

### LA FONCTION

- Contrôler l'organisation et les systèmes de gestion des Sociétés du Groupe et proposer les adaptations nécessaires dans le but d'améliorer leur compétitivité.
- C'est responsable qui sont de véritables généralistes de l'entreprise évalueront les situations avec la méthodologie rigoureuse de l'Audit et le comportement du Manager.

### LE PROFIL

- Formation Grande Ecole d'ingénieur ou commerciale et ayant deux ou trois ans d'expérience.
- Une bonne maîtrise de l'anglais est indispensable et une autre langue étrangère souhaitable.
- Les candidats démontreront de véritables dispositions pour les relations humaines.

Les postes sont basés à PARIS, avec des déplacements à prévoir en France et à l'étranger. Une formation aux techniques d'analyse et de gestion pratique des Entreprises est assurée. La fonction devra déboucher sur d'importantes responsabilités opérationnelles ou fonctionnelles au sein des Sociétés du Groupe. Les dossiers de candidature sont à adresser sous référence 1806

**BAILLY CONSEIL**  
128, bd Haussmann  
75008 PARIS

SOCIÉTÉ INFORMATIQUE  
Leader dans son activité  
recherche

### INGENIEURS CCAUX

de haut niveau pour vendre et installer des micro-ordinateurs en entreprises. Formation supérieure de gestion. Expérience de vente en informatique appréciable. Adresser C.V. et photo à : CCAUX, 16, Impasse Compiègne, 75017 PARIS.

### COLLABORATEURS (TNCES)

Expérience CABINET, Exp. C.V. et photo, M. DOUT, 54, r. de Ligne, PARIS-9.

### 2 JEUNES LICENCIÉS (ES)

UN DROIT  
Envoyer sous réf. 8221, avec C.V. et photo, à : M. P. 81, bd Bonne-Nouvelle, 75008 Paris, Cédex 02, ou directement.

### DIPLOMÉS E.C.

### REVISEURS QUALIFIÉS

### REVISEURS

pour PARIS, MONTAIGNY, AVIGNON et ABJAN.  
Adresser C.V., photo, prêt, 184, r. St-Honoré, 75008 PARIS.

## Vous rechercherez les commerciaux de l'informatique

Département de Bernard Jublet Paycom, nous recrutons depuis 5 ans dans le conseil en recrutement de forces de vente, grâce à une approche professionnelle de nos consultants qui possèdent les compétences propres à leur domaine d'intervention. Pour rejoindre notre équipe, jeune, motivée, efficace et travailler dans une ambiance chaleureuse et tendue, nous recherchons un

## Consultant en recrutement opérationnel

Interlocuteur privilégié de ses clients, après une période de formation à nos techniques, il mènera des missions complètes auprès des entreprises dans toute la France, dans tous les secteurs, plus particulièrement dans les secteurs de l'informatique (Hard et Soft) et de la bureautique.

Nous souhaitons recruter de jeunes professionnels de l'informatique ou de la bureautique possédant de préférence une connaissance des matériels et logiciels, de formation commerciale type ESCA avec une expérience réussie d'au moins 5 ans dans la négociation auprès des entreprises. Nous parlerons ensemble de votre rémunération et de votre avenir chez nous.

C'est avec plaisir que l'équipe de B) FORCES vous conseillera. Merçi d'envoyer (CV+photo) réf. 410/TM, 55 Av. Bugat - 75116 Paris.

Un département de Bernard Jublet Paycom

## BJ FORCES

## LA SIGNALISATION

Notre Société spécialisée dans l'ingénierie de réseaux de télécommunications recherche son

## CHEF DU SERVICE DEVELOPPEMENT DE PRODUITS

réf. 8416  
Il étudie, conçoit et met au point de nouveaux produits dans des secteurs de technologies de pointe tels que le contrôle d'accès et la sécurité électronique. Maître d'œuvre de l'ingénierie des projets, il décide des moyens à prendre pour les réaliser dans le cadre du budget qui lui est alloué. Il définit les rôles et coordonne les réalisations entre les services internes, ceux du groupe et les sous-traitants avec lesquels il aura négocié.

Responsable du prix de revient des produits et de ses marges, il dirige 75 personnes réparties dans des services de méthode, de maintenance et de SAV. Nous confions ce poste à un ingénieur ayant une première expérience de ces problèmes et possédant une formation en électrotechnique et en informatique du type ESE, ENST par exemple.

## RESPONSABLE DE LA MISE EN SERVICE DE LA MAINTENANCE ET DU SAV

réf. 8417  
Avec son équipe de 5 personnes, il est chargé de mettre en service des installations de haute technologie : contrôle d'accès, systèmes d'alarme pilotés par ordinateur. Il en organise la logistique technique et pédagogique : fiches techniques, traductions, mises à jour, formation des utilisateurs. Il gère son fichier client ainsi que les plannings de maintenance. Il définit des ratios de gestion et en suit l'évolution. Ce poste sera confié à un jeune technicien et gestionnaire DUT ou école d'ingénieur.

Lieu de travail : ORLY ville.  
Envoyer lettre, curriculum-vitae et prétentions s/ la réf. choisie à :  
LA SIGNALISATION - Service Recrutement  
25, impasse Lempereuse - 93000 BOGNY

Société d'Expertise Comptable  
Surveillance - Tenue  
Comptabilité Gestion PMS/PMS  
recherche

## Expert Comptable ou Mémorialiste

Le poste conviendrait à  
jeune ou futur diplômé  
cherchant prise de responsabilités  
et désirant s'intégrer dans société  
pour secondier Direction Générale.

Adresser CV détaillé, photo et prétentions  
sous référence 4387 à M. Jeannot.  
S.P. 361-08 75345 Paris Cedex 08

SOCIÉTÉ SPÉCIALISÉE EN TÉLÉINFORMATIQUE  
ET LOGICIEL DE BASE  
recherche

pour ses activités et celles de ses clients

### INGENIEURS INFORMATIENS (NES)

**EXPERTS :**  
Professionnels de haute technicité ayant des connaissances en informatique (architecture de réseaux, protocoles de transmission...) et possédant une réelle expérience d'encadrement.

**INGENIEURS D'ETUDE :**  
2 ans d'expérience minimum, connaissances réelles des logiciels de base et réseaux localisés.

Adresser C.V. à ARN INFORMATIQUE,  
60-64, rue du Rendez-Vous, 75012 PARIS.

Son budget ?  
1,5 milliard de francs  
Son territoire ?  
6 000 km<sup>2</sup>  
Sa chance ?  
la décentralisation



## CONCOURS sur épreuves

POUR LE RECRUTEMENT DE QUATRE CADRES  
CATEGORIE A (titulaires DIPLOME 2<sup>e</sup> CYCLE  
ETUDES SUPERIEURES OU TITRE EQUIVALENT)  
Adresser candidatures à M. le Président du Comité général  
Direction du personnel - 77010 Melun Cedex - AVANT LE 31 JUILLET 1984

Renseignements : Tél. (0) 437.91.31 - poste 52.85

**T.N.S.C.** Filiale d'un groupe américain important  
spécialisée dans les systèmes de télécommunications publi-  
ques et les réseaux de communication d'entreprise recherche  
pour son siège européen un jeune

## Ingénieur télécommunication

TELECOM - ENSEEHT - ENSIMAG - SUPELEC

pour renforcer son département MARKETING.  
Il développe notre connaissance du marché des réseaux de données, publics ou privés, et contribue à l'amélioration de nos techniques et outils de promotion.

Anglais indispensable. Première expérience appréciée. Déplacements à prévoir.

Merçi d'adresser un dossier de candidature complet à  
J.L. Morard TNSC 210, bureaux de la Colline  
92213 SAINT-CLOUD Cedex Téléphone (1) 771-91-15



Société de Recherche Pharmacologique  
du Groupe SYNHELABO  
recrute, pour son Centre de Recherche,

## Un toxicologue

(Docteur-Vétérinaire - Ph. D.)

Le/la candidat(e) :

- sera responsable de la partie « in vivo » de toutes les études de sécurité
- assurera la coordination de tous les groupes afférents : Biologie Animale, Toxicologie Générale, Toxicologie de la Reproduction, Pharmacologie, Analyses.
- aura la direction d'études toxicologiques.

Il/elle devra posséder :

- 10 années d'expérience dans la réalisation pratique des études de sécurité en industrie.
- une compétence précise en E.C.G., en ophtalmologie ou analyses.

Lieu de travail : 60 km Ouest de Paris.  
Les candidatures seront traitées confidentiellement et devront être adressées, sous réf. RT/61, à :  
L.E.R.S. Direction Administrative 58-60 rue de la Glacière  
75013 Paris

## AMYOT FIDUCIAIRE JURIDIQUE

6, RUE AMYOT, 75005 PARIS - Tél. 531-46-92

RECHERCHE

### EXPERT FISCAL

Ancien élève ENI ou équivalent ayant plusieurs années d'expérience en vue de gérer et de développer portefeuille clients.

### JURISTES

Expérimentés : Droit des affaires.  
Débutants : diplômés maîtrise droit des affaires ou équivalent.

Envoyer C.V., manuscrit, photo et rémunération annuelle souhaitée.



## aérospatiale

La Division Hélicoptères de l'Aérospatiale recherche pour son établissement de La Courneuve (93)

### INGENIEUR

### INFORMATICIEN CAO - CFAO

(2 à 3 ans d'expérience minimum)  
Diplômé de l'enseignement supérieur, le candidat retenu sera chargé du démarrage et du suivi des applications CAO - CFAO dans le cadre du système d'information (CADAM - STRIM).

Envoyer lettre-motivation, C.V., photo à Monsieur le Chef du Service des Relations Sociales, ss réf. AI 05, 2 à 20, avenue Marcel Cachin - 93126 La Courneuve Cedex.

الرجاء الى



CP 1110 1550

REPRODUCTION INTERDITE

... LE MONDE - Mercredi 27 juin 1984 - Page 29

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## Acheteur Emballages

**GERVAIS DANONE FRANCE** - 3,5 Md de F de CA, 7 usines - avec 25 marques et 140 articles, est le n°1 en France des produits laitiers frais. Un million d'actes d'achat par jour permettent la consommation de 10 000 produits chaque minute en France.

Les achats d'emballages représentent plus de 400 MF, c'est dire la contribution importante de cette fonction aux résultats de l'entreprise.

Le Directeur des Achats recherche un jeune professionnel de formation supérieure ayant acquis 3 à 5 ans d'expérience en achats d'emballages, si possible en industrie alimentaire. Responsable d'un budget d'achats d'environ 140 millions, il gère tous les paramètres permettant d'optimiser les opérations d'achats d'emballages sur différents plans : qualité, coûts, quantité, délais... Il participe aux différentes négociations et assure l'approvisionnement des usines.

Ce poste, basé à Levallois-Perret, implique une bonne pratique de l'anglais. Les qualités que son titulaire saura développer dans le domaine de la gestion et de la négociation favoriseront son évolution au sein de l'entreprise.

BSN

Merci d'adresser votre candidature, sous réf. R 10 M en précisant rémunération actuelle à : BSN - Service Recrutement Cadres - 7, rue de Valenciennes - 75231 Paris Cedex 05.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE**  
**FILIALE D'UN GROUPE FINANCIER DE PREMIER PLAN**  
recherche pour PARIS

## Ingénieur grande école (ENPC, ECP, EIP ou similaire)

- expérience bâtiment TCE (4 à 10 ans).
- passionné par le développement de la micro-informatique dans le secteur du bâtiment et ayant déjà une première expérience dans ce domaine.

- pour :
- réaliser des logiciels architecturaux technico-économiques et les développer auprès d'utilisateurs divers.
- participer à des actions de recherche-développement dans le cadre de la politique technique de l'entreprise.

La Société offre à un candidat de valeur de larges possibilités d'évolution de carrière dans le groupe. Le titulaire du poste sera appelé à effectuer des déplacements occasionnels en France et à l'étranger. La pratique de la langue anglaise serait appréciée.

Adresser lettre manuscrite, CV et prétentions sous réf. 4284 à **LION PUBLICITE**, 8 avenue de Cambrésis 75016 PARIS qui transmettra.

**TEKELEC AIRTRONIC**

Société française fabricant et distributeur du matériel électronique professionnel - 850 personnes; CA : 750 MF -

recherche pour ses Agences de **MARNE LA VALLÉE (94)** et **AIX EN PROVENCE**

## JEUNES CADRES

## ADMINISTRATION des VENTES (E.S.C. ou EQUIVALENT)

Adjoint direct du Responsable de l'Agence, chacun de ces collaborateurs aura pour mission, avec l'aide d'un système informatique performant, de coordonner et de contrôler l'ensemble des opérations administratives de cette unité commerciale : organisation générale, suivi des commandes, contacts téléphoniques avec notre clientèle, recouvrements, règlements de certains litiges...

Il sera également chargé, à ce titre, de la formation et de l'encadrement d'une équipe d'assistants commerciaux.

Une première expérience, soit commerciale, soit dans le domaine de la gestion, serait appréciée.

Merci d'adresser : lettre manuscrite, CV, photo, prétentions, sous référence LM 559, en précisant le lieu de travail souhaité à : Mademoiselle GAROND **TEKELEC AIRTRONIC**, Cité des bruyères, 1 rue Carl Vernet - 92310 SEVRÉS

**S L.E.R.S.**

Le L.E.R.S. Société de Recherche du Groupe SYNTHABO recrute, en vue de pourvoir un poste à Paris, un

## Traducteur

Le/la candidat(e) sera principalement chargé(e) de la traduction, de français en anglais, de textes dans tous les domaines scientifiques afférents à l'industrie pharmaceutique.

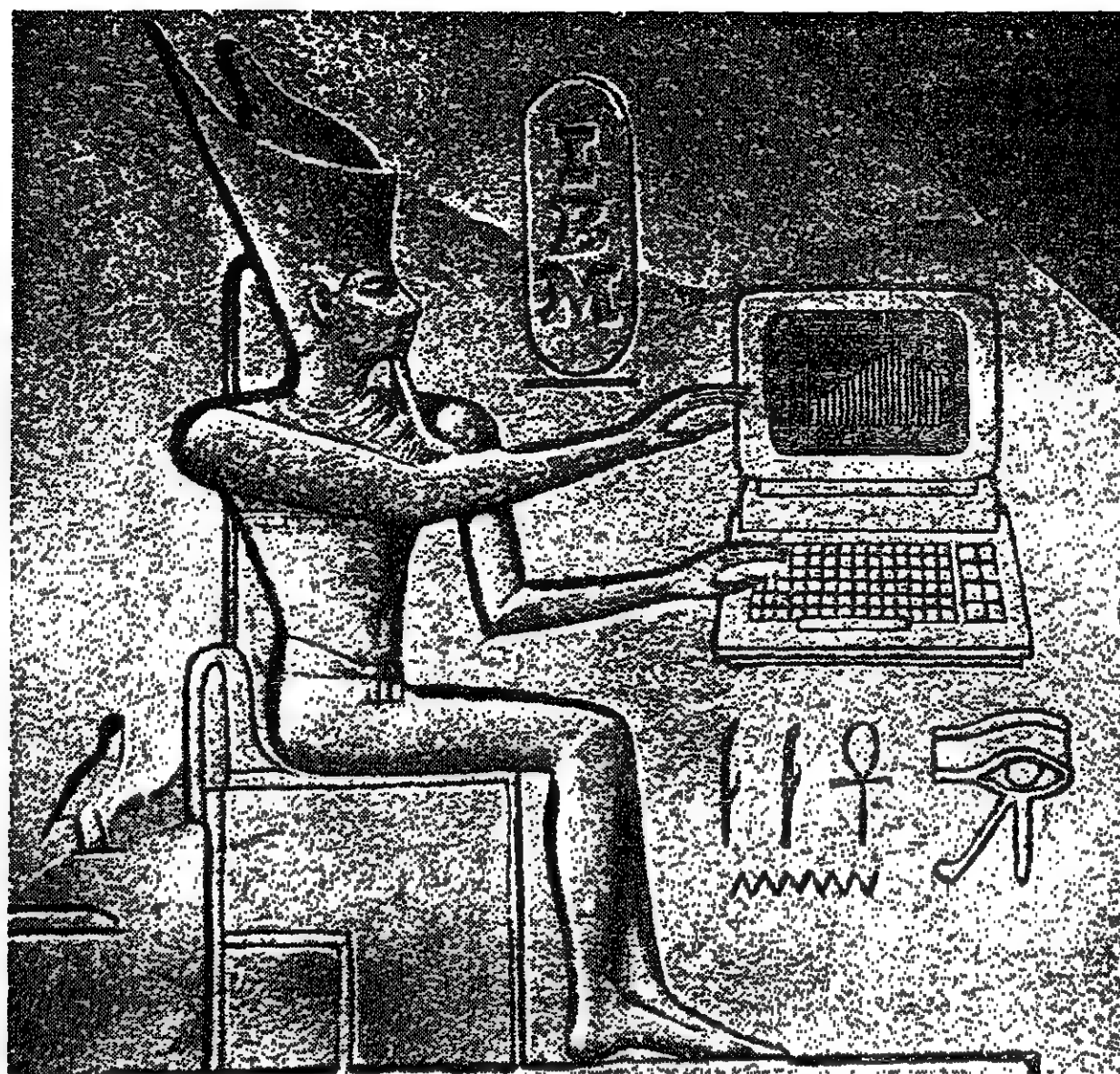
Il/elle devra :

- être de langue maternelle anglaise.
- posséder une expérience professionnelle en qualité de traducteur dans un ou plusieurs des domaines techniques concernés et, de préférence, une expérience antérieure de l'industrie pharmaceutique.

connaître, si possible, le traitement de texte (en particulier matériel Wang) ce qui représenterait un atout supplémentaire.

Le salaire proposé sera fonction de l'expérience du/de la candidat(e) et de l'importance que la Société attache à ce poste.

Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement et devront être adressées (s/s réf. SGP 011) à : **L.E.R.S. Direction Administrative**, 58, rue de la Glacière 75013 Paris.



## LE REVE DE SNEFROU

Une nuit, Snéfrou, fondateur de la 4<sup>ème</sup> dynastie d'Egypte, eut un songe : "l'heure est venue de faire construire la sépulture. Qu'elle s'élève d'un seul jet vers le soleil" lui dit Horus. Au matin, il fit venir son architecte et lui ordonna de donner forme à son rêve : "tu dépasseras un cloître et en célébrant l'initiation, ton illustre prédécesseur, qui éleva pour gloire la première pyramide à degrés". Aussitôt celui-ci se mit à ses calculs, rassembla les hommes et les matériaux nécessaires sur le site choisi, à Dahchour. Les travaux commencèrent, mais se heurtèrent vite à d'importantes difficultés techniques. Un jour, l'architecte rencontra un jeune homme étranger qui lui proposa son aide : "j'ai une machine qui te permettra de résoudre tous les calculs qui te préoccupent et même de prévoir les besoins en blocs de pierre et outils, en hommes et en vivres pour les nourrir". Alors l'architecte s'éveilla et comprit qu'il avait rêvé... Il dut trouver à son problème la seule solution à sa portée.

Aujourd'hui cette merveilleuse machine existe : elle s'appelle l'ordinateur. Et le jeune homme ou la jeune femme qui propose aux entreprises de réaliser, grâce à lui, leurs projets, c'est l'ingénieur

commercial IBM. Son rôle : conseiller les directions générales dans l'établissement de leur plan informatique ; et pour cela analyser leur situation, bâtir des solutions adaptées. Partenaire de leur développement, il agit en toute responsabilité et autonomie.

**DIPLOME(E) D'UNE GRANDE ECOLE SCIENTIFIQUE OU COMMERCIALE**, vous venez d'achever vos études ou avez peut-être une première expérience. Vous avez des connaissances en anglais et acceptez la mobilité géographique... Nous vous proposerons une formation, alternée et rémunérée, à nos produits et à nos méthodes. Si vous êtes intéressé(e), écrivez-nous : **IBM France** (référence ICM26-5 Département Recrutement - Orientation - Conseil, 2, rue de Marengo, 75001 Paris. Nous traiterons votre candidature avec discrétion et rambourserons vos éventuels frais de déplacement.

\* Cette solution se sera une pyramide à double pente, connue sous le nom de "monobulbe". Elle a ouvert la voie aux lignes pures et aux proportions parfaites de la pyramide de Cheops, successeur de Snéfrou sur le trône de Haute et Basse Egypte.

**IBM France**

**ENTREPRISE DE MECANIQUE**  
filiale d'un groupe international  
(PARIS OUEST)  
cherche son

## INGENIEUR DE DEVELOPPEMENT GRANDE ECOLE ou ENSI...

chargé de mettre en œuvre, auprès de l'ingénieur en chef, le plan de développement technique et scientifique :

- **OUTILS DE CALCUL** (dynamique des fluides, structures).
- **PRODUITS NOUVEAUX** (conception, calculs, essais).
- **OPTIMISATION TECHNIQUE-ECONOMIQUE**.

Il a une première expérience industrielle en dynamique des fluides (compressible, incompressible, thermique) en RDM (mécanisme, matériaux composites) et en élastomères.

**ANGLAIS INDISPENSABLE.**

Les ingénieurs intéressés envoient leur C.V. et rémunération souhaitée à :

3IN

**CONSULTANTS ASSOCIES**  
C. LEMAIGNAN  
19, rue Blanche 75009 PARIS.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ PRODUITS COSMÉTIQUES**  
RÉGION PARISIENNE

recherche pour son service Documentation

## DOCUMENTALISTE SCIENTIFIQUE

Vous possédez un diplôme universitaire en biochimie ou chimie (niveau maîtrise) et une formation de documentaliste.

La maîtrise de l'anglais est exigée. La connaissance d'une deuxième langue étrangère ainsi que des notions d'informatic documentaire (consultation et interrogations de bases de données) sont indispensables.

Adresser c.v. + photo + prétentions à C.G.P. (réf. H5), 14, rue Jean-Mermoz, 75008 PARIS, qui transmettra.

**serete**  
ingénierie

Nous sommes une importante société française d'ingénierie (800 personnes) opérant tant en France qu'à l'étranger sur des projets industriels variés touchant tous les secteurs de l'économie : chimie, offshore, bâtiments, industries de transformation, techniques avancées... Compte tenu de notre développement, nous recherchons un

## CHARGÉ DE RECRUTEMENT

Vous êtes diplômé de l'enseignement supérieur (Sciences Humaines par exemple) et votre première expérience professionnelle en entreprise ou en cabinet vous permet de maîtriser l'ensemble des phases d'un recrutement. En étroite collaboration avec le responsable du recrutement, vous participerez à un important programme de recrutement (cadres principalement). Vous définirez les postes à pourvoir avec les responsables concernés et les méthodes appropriées pour y parvenir dans les meilleurs délais. La maturité, les qualités de contact, la vivacité intellectuelle, le professionnalisme dont vous ferez preuve vous permettront de devenir rapidement autonome et de vous réaliser à ce poste clé de la vie de l'entreprise.

Si vous pensez avoir le profil de la personne que nous recherchons, écrivez à Jean-Loup Parichon sous réf. 6806 M; il étudiera avec vous les possibilités d'une future collaboration.

serete

**SERIFO** **CONSEIL DE DIRECTION**  
47 bis, AVENUE BOSQUET - 75007 PARIS  
TELEPHONE : 555.11.11  
MEMBRE DE SYNTECO

## Responsable administratif et financier

**RAMBOUILLET**

**150-180.000 F**

La croissance de trois petites sociétés de distribution, récemment créées, filiales d'un important groupe français, justifie maintenant la création du poste de responsable administratif et financier. Le chiffre d'affaires consolidé est de l'ordre de 50 millions de francs avec 40 personnes.

Rattaché au Directeur Général, la personne recherchée assurera des services comptables dans chacune des filiales avec pour tâches principales : le développement et l'information des tableaux de bord, la préparation et le suivi des budgets. Le groupe offre d'excellentes perspectives de carrière.

Les candidats devront posséder une formation ESC, le DECS, et une expérience en cabinet d'expertise ou en PME.

Merci d'envoyer CV, photo et prétentions, sous réf. 4590 (mentionnée sur l'envoi), à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris.



OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

**IMPORTANTE BANQUE PRIVEE**  
recherche  
POUR SA DIRECTION DES AFFAIRES INTERNATIONALES  
**ASSISTANT DU RESPONSABLE CREDITS ACHETEURS**  
H/F  
Classe IV à VI

Le candidat recherché sera chargé d'intervenir dans le montage des crédits acheteurs et entretiendra des relations avec la clientèle Exportatrice, les Banques de la Place et les Administrations concernées (Coface... etc.).  
Il aura une expérience bancaire de 3-4 années minimum acquise dans un Service de montage des crédits moyen terme export.  
ANGLAIS COURANT et si possible notions d'Espagnol.

Les candidats intéressés sont priés d'adresser leur curriculum vitae à  
N° 96501 à CONTEXTE PUBLICITE  
20, avenue de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01  
qui transmettra

Entreprise plomberie, chauffage, couverture, recherche  
**TECHNICIEN**  
AGENT DE MAITRISE  
pour direction clientèle Paris et grande banlieue.  
Envoyer C.V. et photo à :  
M. MO 77443 Bleu, 17, rue  
Laboul, 94307 VINCENNES  
Cedex qui transmettra.

Organisation importante rech.  
**FUTURS CADRES COMMERCIAUX (A.F.)**  
- Dynamiques et enthousiastes.  
- Bon contact avec le client.  
- Excellente présentation.  
- Sans des responsabilités.  
Tél. au : 500-24-03, poste 40  
pour Paris et région  
Versailles ou 600-52-52,  
poste 55 pour banlieue sud.

**SERVICE ET DEVELOPPEMENT INFORMATIQUES**  
recherche

**INGENIEURS GRANDES ECOLES UNIVERSITAIRES**

pour des développements :  
- CAO  
- LOGICIEL DE BASE  
- LOGICIEL D'APPLICATION  
- TRANSMISSION  
Boire au téléphone au :  
78-80, avenue Gallieni  
Tour Gallieni 1  
93174 BAGNOLET CEDEX  
360-13-54/58.

Instituteur privé enseignement supérieur recherche  
Enseignants vacataires  
Harcourt, géométrie,  
culture générale, anglais,  
allemand, espagnol, Diplôme  
L.E.P. exigé.  
Boire sous le n° 281.227 M  
N° 608-PRESSE  
7, rue de Montmartre, Paris-2<sup>e</sup>.

Institut privé, recherche  
**DESIGNERS EN DROIT PUBLIC**  
Boire sous le n° 281.228  
N° 608-PRESSE  
7, rue de Montmartre, Paris-2<sup>e</sup>.

Wabou Westphalhouse équipe-  
ment ferroviaire recherche  
**1 CADRE COMPTABLE**  
Niveau DEC ou équivalent pour  
les fonctions suivantes :  
- Trésorerie.  
- Comptabilité.  
- Financement export et compte  
de devis.  
Anglais apprécié. Envoyer C.V.  
détailé à M. DESVAUX, BP2,  
93370 SEVILLY.

Importante Société Aéronautique  
recrute pour son siège social à Paris  
**Un CADRE FINANCIER**

chargé du suivi des activités d'une division opérationnelle pour :  
- l'analyse des résultats réalisés,  
- les prévisions de C.A. et de marge,  
- le suivi des engagements contractuels,  
- la détermination du besoin en fonds de roulement.  
Diplômé(e) d'une École de Commerce, option Comptabilité-Finance ou Institut Supérieur de Gestion, il(elle) a un attrait pour la technique et du goût pour l'informa-  
tique.  
La personne retenue devra pouvoir s'intégrer aisément dans une petite équipe,  
être d'un contact facile et avoir des qualités d'analyse.  
Agé(e) de 25 ans ou moins, il(elle) justifie au minimum de 2 années d'expérience  
dans une fonction similaire au sein d'une entreprise à dominante technologique.  
Bonnes notions d'anglais souhaitées, quelques déplacements de courte durée  
sont à prévoir en métropole.  
Envoyer lettre manuscrite, cv, référence sous n° 45516 - HAVAS CONTACT -  
1, place du Palais-Royal - 75001 PARIS. Discretion garantie.

**transpac**  
La Direction de l'Exploitation de TRANSPAC  
recrute pour ses centres d'Exploitation de  
PARIS des  
**Techniciens d'exploitation**

chargés dans un premiers temps, d'assurer  
les raccordements et participer ensuite à la  
maintenance des abonnés du Centre.  
Si vous êtes d'un niveau BTS, DUT Electroni-  
que ou BAC F3 (débutant accepté) ou avez  
une expérience dans le domaine des  
Télécommunications ou de la Télématique et  
êtes disponibles rapidement.  
Adressez C.V., photo et prétentions à  
Nicole MARCHAL, Service du Personnel  
et des Relations Sociales,  
**transpac** (Service Personnel de Transmission  
de données par câble)  
Tour Maine-Montparnasse  
BP 145 - 75755 PARIS Cedex 15

**BANQUE PRIVEE - PARIS-9<sup>e</sup>**  
Filiale d'une grande Banque Française  
recherche  
pour son département commercial.  
**RESPONSABLE DE CLIENTÈLE ENTREPRISES**

Bonnes connaissances des crédits.  
Aptitudes à la négociation.  
3 à 5 ans d'expérience.  
Adressez curriculum vitae, lettre manuscrite à :  
ZIMMERMAN, 55, rue La Boétie,  
75008 PARIS.

Pour renforcer ses structures  
Société PARIS 18<sup>e</sup>  
spécialisée dans la distribution  
de composants industriels  
recherche  
**E.S.C.P.-ED.H.E.C.  
E.S.C.A.E.**  
en début de carrière  
avec orientation administrative.  
Anglais indispensable.  
Lieu de travail PARIS 18<sup>e</sup>.  
Adressez CV et prétentions  
sous référence 6446 à  
**Emplois et Entreprises**  
18, RUE VOLNEY 75002 PARIS

**AGENCE DE CRÉATION ET DE RÉALISATIONS GRAPHIQUES**  
Équipée en photocompo, création, exécution et photo.  
Spécialisée dans la conception et la fabrication de tous  
documents imprimés.  
Abordant un nouveau stade de son développement  
commercial, recherche  
**TECHNICO-COMMERCIAL**  
Il se verra confier plus particulièrement la prospection  
d'une clientèle industrielle, P.M.I./P.M.E., Services.  
Poste basé en proche banlieue Sud de Paris  
Rémunération : fixe + commissions.  
Merci d'adresser votre manuscrite : CV, photo  
téléphone, références et dates de disponibilité  
Dinet VALLA - RUBENAU  
21, avenue du Général Saurat - 92240 L'Hay-les-Roses

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE RECHERCHE INTERNATIONALE**  
(région parisienne) recherche  
pour son Bureau d'Études  
**2 DESSINATEURS**  
Titulaires d'un BTS ou DUT option  
ELECTROTECHNIQUE minimum.  
Les candidats, libérés des O.M., devront justifier  
de bonnes connaissances en étude d'installa-  
tions automatisées d'équipements industriels  
(notions de micro-informatique souhaitées).  
Envoyer lettre, C.V. et prêt. s/réf. 11582 à  
PIERRE LUCHAU S.A., BP 220,  
75063 PARIS Cedex 02 qui transmettra.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE TRANSPORTS**  
recherche  
pour participer au développe-  
ment de son projet d'exploitation.  
**1 ANALYSTE PROGRAMMEUR NIVEAU IUT**  
Ayant 1 à 2 ans d'expérience.  
Connaissance du COBOL  
esgès, du matériel DIGITAL  
souhaitée.  
Lieu de travail :  
RÉGION PARISIENNE  
Boire sous le n° 7086.806 M  
N° 608-PRESSE  
7, rue de Montmartre, Paris-2<sup>e</sup>.

Constructeur américain d'informatique  
implanté à Paris Ouest, recherche  
**Ingénieurs logiciel UNIX, langage C**  
Il prendra en charge, les relations techniques avant  
et après-vente auprès de nos clients.  
2 à 3 années d'expérience sont souhaitées.  
Adressez C.V., photo et prétentions sous réf. 1682M à  
J. J. ROUSSEAU  
16 rue J.-J. Rousseau - 75001 Paris, qui transmettra

Vous êtes dynamique, à la  
recherche d'une situation stable  
et évolutive. Une importante  
société suisse vous propose de  
travailler  
**CHARGÉ DE MISSION**  
DÈS LE 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 1984  
A PARIS  
EN RÉGION PARISIENNE  
La rémunération est motivante  
et la formation assurée par ses  
soins.  
Adressez votre C.V., photo  
à son service « ORGANISA-  
TION », 41, rue de Château-  
dun, 75008 PARIS.

**Emplois Cadres**  
ET INTERNATIONAL DES OFFRES D'EMPLOI

CHAQUE MERCREDI  
PRIX : 6 F

L'HEBDOMADAIRE NATIONAL

**CHAQUE MERCREDI LE PANORAMA DES OFFRES D'EMPLOIS CADRES**

Chaque mercredi, « Emplois Cadres »  
publie une sélection des offres d'emplois  
destinées aux cadres, parues la semaine  
écoulée dans le Monde, plus une sélection  
d'annonces du Herald Tribune.

Un document de synthèse indispensable  
aux cadres qui voyagent et aux entreprises  
nationales ou internationales qui les  
recrutent.

En vente chez les marchands de journaux : 6 F

**BON DE COMMANDE « Emplois Cadres » numéro :**

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Nombre d'exemplaires \_\_\_\_\_ x 7 F (frais de port inclus)

Commande à faire parvenir avec votre règlement au Monde, Service de la vente au numéro  
5, rue des Italiens 75427-PARIS CEDEX 09  
Votre commande vous parviendra dans les plus brefs délais

les annonces classées

**Le Monde**

sont reçues par téléphone  
du lundi au vendredi  
de 9 heures à 18 heures  
au 555-91-82

1525



27/12/80

OFFRES D'EMPLOIS

### GenRad

Leader mondial du  
TEST AUTOMATIQUE  
appliqué aux industries électroniques recherche

## Ingénieur d'application en électronique

(réf. JPM 1)

Pour conforter notre avance technologique et répondre à tous les besoins de nos utilisateurs, nous recherchons un **INGÉNIEUR ou TECHNICIEN SUPÉRIEUR** diplômé, pour lui confier le support logiciel de notre ligne de produits **TESTEURS DE COMPOSANTS** linéaires et digitaux.

## Ingénieur de maintenance en électronique

(réf. JPM 2)

Pour renforcer notre équipe support client et faire face aux exigences de nos utilisateurs, nous recherchons un **INGÉNIEUR ou TECHNICIEN SUPÉRIEUR** diplômé pour lui confier la maintenance de nos matériels de **PILOTAGE et d'ANALYSE DE VIBRATIONS**.

Pour ces deux postes, nous offrons les formations complémentaires en EUROPE et aux USA à des candidats ayant une bonne connaissance de l'anglais et désirant rejoindre une équipe très performante.

Rémunération et avantages sociaux attrayants, perspectives d'évolution de carrière rapide pour des candidats désireux de nous apporter une expérience professionnelle réussie.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions en précisant la référence du poste choisi.

GENRAD  
96, rue Orfila 75020 PARIS.

### MANUFACTURIERS HANOVER BANQUE NORDIQUE

recherche pour Paris

## Analyste de crédit

diplômé ou 1<sup>re</sup> expérience dans un établissement financier, diplômé HEC, ESSEC, Ecole de Commerce...  
L'essentiel des travaux étant rédigé en anglais, il est impératif d'écrire et de parler couramment l'anglais.

Envoyer lettre manuscrite, CV et prétentions à :  
MHEB - Service du Personnel - BP 259-08 - 75364 Paris Cedex 08.

## FILIALE DU GROUPE PECHINEY

recherche  
POUR LA DIRECTION MARKETING ET DÉVELOPPEMENT PRODUITS  
(PARIS/LA DÉFENSE)

## INGÉNIEURS MÉTALLURGISTES (GRANDES ÉCOLES)

- Contact avec les utilisateurs des ferro-alliages produits par la Société et ses filiales, pour le conseiller dans l'utilisation de ses produits et anticiper ses besoins.
- Relations avec les Usines, le Centre de Recherche et les commerçants.
- Fréquents déplacements France et étranger.

Expérience « Recherche » dans la profession.  
Expérience pratique Atelier Fabrication.  
Anglais indispensable.  
Autres langues appréciées.

Envoyer C.V. et photo à RÉGIE-PRESSE  
sous n° T 066.698 M, 7, rue de Montesson, 75007 PARIS.

Société d'ingénierie à vocation internationale  
recherche dans le cadre du  
développement d'un projet de gestion  
pour des organismes de télécommunications étrangers

## 1 Ingénieur Informaticien

- chargé de la mise au point des spécifications avec les clients,
- de la formation des stagiaires informaticiens étrangers ou projetés en cours de développement,
- de l'implémentation sur les sites du logiciel, adaptés si nécessaire aux besoins des clients.

Niveau requis :  
- Ingénieur,  
- Expérience d'au moins 5 ans, si possible dans le domaine de conseil en informatique,  
- Français courant,  
- Disponibilité pour missions fréquentes à l'étranger.

Motivés informatiques utilisés : MicroVax 32 de Thomson sous UNIX Longines C et Basic.

Envoyer lettre manuscrite, CV et prétentions sous réf. 6192 à  
Midi Telecom 31, Bd Bonne Nouvelle 75003 Paris Cedex 02 - qui transmettra

DEMANDES D'EMPLOIS

### DIRECTEUR des RELATIONS HUMAINES

groupe français 10.000 personnes  
recherche

• Poste stable (Paris-Région parisienne).

OU

• CONSULTANT (Cabinet social-Récrutement).

Écrire M. ERNOULT, 73, bd Richard-Lenoir,  
75011 PARIS ou téléphoner 246-75-75, poste 04.

### CHEFS D'ENTREPRISE

L'Agence Nationale Pour l'Emploi

vous propose une sélection de collaborateurs :

• INGENIEURS toutes spécialisations

• CADRES administratifs, commerciaux

• JOURNALISTES (presse écrite et parlée)

INGÉNIEUR, 23 ans, stages 3 mois au service

Etudes de Paix + stages divers entreprise

laetation CAO, anglais, espagnol courants,

dynames et esprit de travail en équipe.

RECHERCHE : poste avec responsabilité

motivé dans entreprise désirant s'agrandir une

jeune diplômée après une période de formation -

Paris - R.F. (déplacements acceptés)

France/Banque (section BCO/JCB 535).

JOURNALISTE REPORTER, 30 ans, CADRE,

Bonnes lettres, faculté Sorbonne, diplôme

supérieur de russe, option relations internationales

de l'Institut national des langues orientales. Très

bonne connaissance anglaise, notions espagnol,

allemand, bulgare. 2 ans 1/2 presse hebdomadaire

aux informations générales, titulaire carte

journaliste prof. Formation journalisme

radio-phonique.

RECHERCHE : poste de journaliste dans presse

écrite ou radio. Déplacements immédiats, Paris,

R.F. (section BCO/JCB 536).

1. 2. 3. GÉOGRAPHE

CARTOGRAPHIE, DEA, spécialiste de

territoire (urbain, rural, tourisme). Expérience

acquise dans stages régionaux effectués auprès

organismes aménagement, anglais, espagnol

(bonne maîtrise).

RECHERCHE : situation auprès organisme

aménagement ou environnement au office de

tourisme désirant profiter formation en vue de

développer département d'études opérationnelles,

sous région (section BCO/JCB 537).

RESPONSABLE RELATIONS

EXTÉRIÈRES, 40 ans, IAE, sciences des

7 ans exp. organisations étatiques et

françaises. Objectif sensibilisation aux réalités de

l'entreprise + 9 ans exp. bancaire.

PROPOSE : activité similaire à établissement

financière, banque, entreprises pour développer

une politique d'information auprès des

institutions, élus, milieux industriels sur questions

d'ordre économique et gestion d'exploitation,

Paris R.F. (section BCO/JCB 538).

### ANPE

Service du TROUSSEAU :

12, rue de la Harpe, 75001 PARIS CEDEX 01

Tél. : 285-44-40, postes 33 et 34.

M. 33 ans, formation MAR-

keting + PUBLICITÉ, 7 ans

exp. en tant que directeur

ANPE, recherche pour

service ANPE, 75008 Paris.

M. 33 ans, formation MAR-

keting + PUBLICITÉ, 7 ans

exp. en tant que directeur

ANPE, recherche pour

service ANPE, 75008 Paris.

M. 33 ans, formation MAR-

keting + PUBLICITÉ, 7 ans

exp. en tant que directeur

ANPE, recherche pour

service ANPE, 75008 Paris.

M. 33 ans, formation MAR-

keting + PUBLICITÉ, 7 ans

exp. en tant que directeur

ANPE, recherche pour

service ANPE, 75008 Paris.

M. 33 ans, formation MAR-

keting + PUBLICITÉ, 7 ans

exp. en tant que directeur

ANPE, recherche pour

service ANPE, 75008 Paris.

M. 33 ans, formation MAR-

keting + PUBLICITÉ, 7 ans

exp. en tant que directeur

ANPE, recherche pour

service ANPE, 75008 Paris.

## L'immobilier

### appartements ventes

#### 4<sup>e</sup> arrdt.

MARANS, 65A + CHIFFRE  
SAINTE-ANNE, 10000 F. Tél. 528-88-04.

#### 5<sup>e</sup> arrdt.

ROE DES ÉCOLES  
3 p., 11 ch., en duplex, 4<sup>e</sup> ét.  
Imm. rénovée, 240.000 F.  
Léonard, 535-14-40.

#### 6<sup>e</sup> arrdt.

PROX. SEINE 170 m<sup>2</sup>  
St. Germain, 703-32-44.

#### 7<sup>e</sup> arrdt.

VR, 4 ET 6 PCE  
service matin : 867-47-47.

#### 8<sup>e</sup> arrdt.

ALMA GEORGE-V (hôtel)  
RES. APPT CLASSÉS 6 P.  
DORVILLE, 524-52-53.

#### 9<sup>e</sup> arrdt.

PRÈS MAUBERGE  
11 ch., 2 ch., conf.  
Imm. rénovée, 240.000 F.  
Léonard, 535-14-40.

#### 10<sup>e</sup> arrdt.

CHARMANT STUDIO  
1 ch., 1 ch., conf.  
Imm. rénovée, 240.000 F.  
Léonard, 535-14-40.

#### 11<sup>e</sup> arrdt.

TRÈS BEAU 7 PCE  
300 m<sup>2</sup>, bal., parq., poss. prof.  
2.800.000 F. 608-10-08.

#### 12<sup>e</sup> arrdt.

DANS IMM. GRAND STAND  
Construit par CECO au  
320, RUE LECOURBE  
11 ch., 2 ch., conf.  
Imm. rénovée, 240.000 F.  
Léonard, 535-14-40.

#### 13<sup>e</sup> arrdt.

MAISON DE LA RADIO  
3 p., 1 ch., conf.  
Imm. rénovée, 240.000 F.  
Léonard, 535-14-40.

#### 14<sup>e</sup> arrdt.

MAISON DE LA RADIO  
3 p., 1 ch., conf.  
Imm. rénovée, 240.000 F.  
Léonard, 535-14-40.

#### 15<sup>e</sup> arrdt.

MAISON DE LA RADIO  
3 p., 1 ch., conf.  
Imm. rénovée, 240.000 F.  
Léonard, 535-14-40.

#### 16<sup>e</sup> arrdt.

MAISON DE LA RADIO  
3 p., 1 ch., conf.  
Imm. rénovée, 240.000 F.  
Léonard, 535-14-40.

#### 17<sup>e</sup> arrdt.

MAISON DE LA RADIO  
3 p., 1 ch., conf.  
Imm. rénovée, 240.000 F.  
Léonard, 535-14-40.

#### 18<sup>e</sup> arrdt.

MAISON DE LA RADIO  
3 p., 1 ch., conf.  
Imm. rénovée, 240.000 F.  
Léonard, 535-14-40.

#### 19<sup>e</sup> arrdt.

MAISON DE LA RADIO  
3 p., 1 ch., conf.  
Imm. rénovée, 240.000 F.  
Léonard, 535-14-40.

#### 20<sup>e</sup> arrdt.

MAISON DE LA RADIO  
3 p., 1 ch., conf.  
Imm. rénovée, 240.000 F.  
Léonard, 535-14-40.

#### Province

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### locations

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Paris

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Région parisienne

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### locations

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Paris

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Région parisienne

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### locations

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Paris

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Région parisienne

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### locations

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Paris

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Région parisienne

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### locations

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Paris

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Région parisienne

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### locations

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Paris

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Région parisienne

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### locations

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Paris

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Région parisienne

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### locations

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Paris

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Région parisienne

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

### propriétés

#### URGENT CAUSE DÉPÂ

Exceptionnel  
Quartier proche Paris  
magnifique propriété sur un  
terrain de 2.100.000 F.  
Téléphone : H.S. 280-88-1

#### FOREZ

Causes mutation vendent  
magnifique maison, 12 ch. de  
belle pour doc. M. BERTH  
11, rue Rambaud, 69002 LYON

#### VALLÉE DE MONTMORENCY

30 km Paris, 12.000 m<sup>2</sup> de  
terrain, 1970 de gde ch.  
style manoir, 15 pces priv.  
500 m<sup>2</sup> hab., 1/2000 m<sup>2</sup> de  
terrain, 4 ch., 100 ch.  
Tél. 24-21-55.

#### locations

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Paris

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Région parisienne

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### locations

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.

#### Paris

SAINT-TROPEZ  
CHAPPELLE SAINTE-ANNE  
STUDIOS ET 2 PCE  
LUXE, TERRASSE, JARDIN  
MICHEL BERNARD, 502-13-43.



# dossier

## LE POINT SUR...

### La production laitière en France

Les stocks de beurre et de poudre de lait scordés européens atteignent aujourd'hui des records, rejoignant l'un et l'autre le million de tonnes. La CEE, qui consacre 30 milliards de francs au soutien du marché des produits laitiers, n'a plus les moyens de continuer à financer sans limite les excédents dus en partie à une croissance régulière de la production de lait. Conçus comme un filet de sécurité pour les producteurs, les mécanismes d'intervention butent en 1984 sur les capacités financières des États membres. Un accord, difficilement conclu en mars par les ministres européens de l'agriculture, a institué un système de « quotas » par lactaire ou par producteur.

Pour la France, un dispositif complexe est en train de se mettre en place, basé sur la collecte de chaque lactaire en 1983, qui doit diminuer de 2 % en 1984. L'incitation à la cessation d'activité de tout petit producteur âgé de plus de cinquante-cinq ans et des producteurs âgés de plus de soixante-cinq ans devra laisser « au moins » pour permettre aux jeunes récents de moderniser et maintenir leur production. L'incitation est grande chez les éleveurs français. Elle ne l'est pas moins outre-Rhin, où la structure de la production est comparable à celle de la France. La diminution des livraisons variera là de 2 % à 12,5 %, selon la taille de l'exploitation et la progression de sa production. En Belgique, elle sera de 3 % à 5 %, aux Pays-Bas,

de 8,65 %, au Danemark, de 6,7 %. On comprend que la nouvelle politique de maîtrise de la production suscite le grogne de ceux qui se sentent lancés à corps perdu, moyennant de lourds endettements, dans le développement de leurs élevages. Les producteurs peuvent enfin arguer que le secteur des produits laitiers, avec 13,6 milliards d'exportations et 3,3 milliards d'importations, apporte 10,3 milliards de francs à la balance du commerce extérieur français. Comment se répartit la production française ? Quel est le rôle et le poids des laitières ? C'est à ces questions que nous nous sommes efforcés de répondre, un peu schématiquement, dans ce dossier.

## De l'expansion au repli

NR accorde fermière trayant une vache normande dans une prairie ensolée. Un paysan auvergnat, le front levé au flanc de la Charmaigne, seau de lait blanc et crémoux, se dresse contre genoux et sabots. Ces images bucoliques appartiennent à la grande partie au folklore bichlorien des produits dits « naturels ». Modernisation, accroissement de la production, productivité, rentabilité sont devenus peu à peu des mots de la vie des laitières. En la matière, les pays européens font figure de champions de l'industrialisation de la production : la Grande-Bretagne, la plus de la moitié des exploitations (45,2 %) ont plus de quarante vaches, regroupant près de 85 % du lait, et plus de 39 % des exploitations sont de grande taille, rassemblant 70 % du troupeau national.

### Holsteinisation

Une vache laitière française produit en moyenne en un an 3 736 litres de lait (1 litre de lait = 1,03 kilogramme). Les plus performantes des vaches françaises vont jusqu'à fournir 8 000 litres l'an. C'est que plusieurs décennies de travaux scientifiques et techniques ont tendu à « spécialiser » les animaux, les croiser et les modes d'alimentation (tourteaux de soja, aliments composés divers, ensilage) tendent à « optimiser » les rendements.

Une super-laitière américaine, la holstein (de race pure, elle, produit jusqu'à 12 000 litres de lait par an) est ainsi venue « envahir » le patrimoine génétique du cheptel français. Les sélectionneurs américains provenaient à 80 % de taurillons de race française tricolore pie noire (déjà en partie croisée de holstein) et du « rambeau holstein » de cette vache. La prédominance de la française tricolore n'est ainsi affirmée en vingt ans : le troupeau n'en comptait que 37,4 % en 1960 et 68,9 % en 1982. Et cela aux dépens des races « mixtes », fournissant lait, mais aussi viande de boucherie et viande, lorsque la laitière est abattue (le tiers de notre viande rouge provient de vaches de réforme) telles que la « normande » ou la « montbéliarde ».

La « holsteinisation » a entraîné du cheptel laitière présente plusieurs inconvénients : le lait produit est certes plus abondant, mais relativement pauvre en matières grasses et surtout en matières protéiques. De plus, la qualité des veaux de boucherie et des carcasses de vaches de réforme est bien inférieure. La holstein n'a pas de quartiers arrière importants et fournit surtout de la viande à hamburger.

Si la politique laitière du Marché commun rend à longue échéance le lait moins attrayant en termes économiques, il faudra soit modifier en profondeur les habitudes alimentaires des Français, soit renverser le courant génétique suivi. Il faudra au moins dix ans et, pendant ce temps, importer des quartiers arrière...

qu'on trouve le moins d'« usines à lait », puisque 87 % des fermes produisant du lait ont moins de dix vaches, et à elles toutes seulement 42 % du troupeau. La France et l'Allemagne sont à cet égard comparables aussi bien par la diversité de leurs modes d'exploitation que par la concentration des grandes unités productrices. On ne trouve que 3,2 % des exploitations d'outre-Rhin possédant plus de quarante laitières (13,7 % du cheptel) et 6 % en France de ces grandes unités dépassant le cinquième du cheptel. Et la France n'a que 40 % d'exploitations possédant moins de dix vaches, contre près de 50 % en Allemagne.

La France est le premier producteur européen de lait, avec 253,4 millions d'hectolitres collectés en 1983, contre 248,4 en 1982 (+ 2,1 %) et 201,6 en 1973 (+ 25,7 %). C'est, en 1983, le quart de la production européenne. Trois régions, la Bretagne (31,1 millions d'hectolitres), les Pays de Loire (39,9 millions d'hectolitres) et la Basse-Normandie (29,5 millions d'hectolitres), font couler à elles seules presque la moitié du fleuve blanc français (47,6 %). En une décennie, la production de ces trois régions a augmenté respectivement de 55,7 %, de 57 % et de 18,7 %. Cinq autres régions produisent plus de 10 millions d'hectolitres : la Franche-Comté (10,4), Midi-Pyrénées (11,7), Nord-Pas-de-Calais (12,9), Lorraine (14,5) et Rhône-Alpes (15,4) ; globalement le quart de la production française.

Depuis dix ans, une seule de ces régions fortement laitières, le Poitou-Charentes, a vu sa production de lait diminuer, revenant de plus de 10,5 millions d'hectolitres en 1973 à 9,8 millions en 1983 (- 6,6 %). La reconversion des exploitations vers le lait de chèvre (mieux rémunéré) et vers la vigne (le cognac) dominerait la clé de ce phénomène.

Mais ces chiffres globaux, utiles pour replacer la production française dans son contexte européen, restent mal compris de l'extrême diversité des exploitations agricoles produisant du lait. Surfaces de prairies, composition des troupeaux, modes d'alimentation, modernisation des étables, plus ou moins grande spécialisation, taille des

fermes, âge des exploitants, autant de variables dont il faudrait tenir compte pour dresser un tableau ressemblant d'un univers complexe où survit, vaillamment, la toute petite exploitation à l'ancienne, à côté du jeune agriculteur dynamique et surmodernisé qui voit mesurer, avec le lait, un des deux secteurs d'activité de sa ferme, à côté de la grande unité spécialisée qui n'a rien à envier à ses homologues britanniques ou néerlandaises. De toute évidence, cette diversité se traduit par une forte inégalité des résultats économiques des éleveurs.

### Disparités

Il y a dix ans, on prévoyait que la production laitière se concentrerait dans des exploitations de faible surface hautement spécialisées. Force est de reconnaître qu'il n'en a rien été. C'est dans les exploitations moyennes (de 20 à 40 hectares) qu'on trouve le plus grand nombre d'étables laitières : les deux tiers d'entre elles produisant du lait. Et c'est là aussi qu'on trouve le plus fort degré de spécialisation. Il est vrai que, lorsque la surface de l'exploitation augmente, sa production de lait est moins spécialisée, mais elle continue de croître. Les producteurs très intensifs sont

minoritaires en France, mais ils représentent un poids économique important : 16 % seulement des éleveurs produisent plus de 8 000 litres de lait par hectare de surface fourragère consacrée à la production laitière (SFP), mais ils réalisent près du tiers de la production et plus du quart du produit brut agricole, écrivent (2) trois chercheurs de l'INRA (Institut national de recherches agronomiques). A titre de comparaison, ajoutons que, d'après une évaluation de l'INRA, la production par hectare de SFP laitières est en moyenne de 5 000 litres en France, contre 13 500 aux Pays-Bas.

Ces « grands producteurs » ne sont pas tous spécialisés uniquement dans le lait, même si le troupeau d'herbivores à cette seule fonction, mais cette activité peut être associée à une autre spécialisation (production végétale par exemple). La production laitière n'est pas intensive sur une grande surface herbagère et ainsi caractéristique des éleveurs normands-champenois et de Franche-Comté, tandis que dans le Nord, la Picardie, la Haute-Normandie la production de lait est associée à une grande culture. Enfin, en Bretagne, on trouve de grands éleveurs qui pratiquent le hors-sol (troupeau nourri avec des aliments du bétail).

A l'autre bout de l'échelle, on trouve la masse des petits producteurs. Certains sont spécialisés (le cinquième des exploitations) ou vivent sur des surfaces insuffisantes, et se trouvent essentiellement en Bretagne et Pays de Loire ou dans les régions montagneuses (Auvergne, Midi-Pyrénées, Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes). Entre ces deux pôles extrêmes, se trouvent les producteurs moyens, spécialisés ou non, pratiquant ou non des méthodes intensives.

On se doute que ces différences de taille, de mode d'exploitation, entraînent des différences considérables de revenus. Le revenu disponible des grandes exploitations laitières (après paiement de tous les frais de production, y compris les remboursements d'emprunts) se situait ainsi à 81 000 F en moyenne en 1979 pour celles qui produisent plus de 1 400 hectolitres par an, contre moins de 30 000 F par an pour les

petits producteurs spécialisés qui livrent moins de 600 hectolitres, la moyenne de ces revenus s'établissant à 50 000 F. Le revenu disponible élevé, concentration de la performance économique de l'exploitation agricole, s'accompagne d'une formation technique supérieure et d'un poids réel dans les institutions syndicales et coopératives.

L'âge des agriculteurs produisant du lait donne un autre aspect de cette réalité paysanne spécifique. Les moins de cinquante-cinq ans gèrent les deux tiers des exploitations, possèdent les trois quarts des vaches laitières et livrent plus des trois quarts (77 %) du lait collecté (chiffres 1982). Les plus de cinquante-cinq ans exploitent 27,8 % des fermes laitières, possèdent 27,8 % du troupeau et livrent 3,3 % de la collecte nationale. C'est à certains d'entre eux (ceux qui bénéficient déjà d'une retraite et qui livrent moins de 30 000 litres de lait par an) que s'adresse l'offre d'une prime de 18 300 F au maximum, versée une fois par an pour encourager à cesser leur production. Enfin, les exploitants âgés de cinquante-cinq à soixante-cinq ans gèrent le quart des fermes laitières représentant le cinquième du cheptel et de la collecte. Ceux qui produisent moins de 600 hectolitres par an se laissent séduire par l'allocation annuelle d'attente (au plus de 32 000 F) que leur propose le ministre de l'Agriculture.

De toute façon, les chiffres que nous citons ne peuvent être qu'indicatifs puisque l'une part, les statistiques dont ils sont extraits datent de dix-huit mois, et que, d'autre part, elles ne permettent pas d'apprécier avec précision la situation de chaque exploitation : sur les quatre mille deux cents exploitations de plus de quarante laitières dont le statut est plus de cinquante-cinq ans, combien sont rentables ? Combien de ces hommes de plus de cinquante-cinq ans — et quel que soit le nombre de leurs bêtes — sont prêts à abandonner, en pleine force, l'activité qui a été leur vie durant ? Les chiffres ne peuvent rendre compte de ces réalités.

Ce bref aperçu, pour insuffisant qu'il soit, des disparités de l'univers de la production laitière, serait cependant incomplet si l'on ne tenait

compte, tout aussi brièvement, des organes de collecte que sont les laitières, privées et coopératives.

### Le rôle des laitières

Il existe en France 1 623 laitières (à fin 1982) dont 275 (17 %) collectent chez plus de 300 000 payans (près de 75 % des exploitations) 83,3 % de la totalité du lait ramassé en France. Onze d'entre elles collectent chacune plus de 2 millions d'hectolitres de lait par an. Parmi les « petites », 614 collectent de 10 000 hectolitres à 50 000 hectolitres annuels. Les laitières pratiquant la collecte se répartissent en 933 coopératives et 690 entreprises privées, qui ramassent un peu plus de la moitié de la production, 52,6 %. Les activités de ces laitières sont multiples : du lait de consommation (69 % d'entre elles en conditionnement) au beurre (22 %) et au fromage (14 %), en passant, bien sûr, par le lait en poudre scordé (11,4 %, dont 60 privées), la crème (76 % pour les coopératives), les yaourts (44 %), dont 126 privées.

Dans les trois régions de grande production (Bretagne, Pays de la Loire et Basse-Normandie), 30 % sont juste des laitières sans coopératives, les coopératives étant plus nombreuses dans le Poitou-Charentes (28,5 %), en Franche-Comté (27 %) et en Rhône-Alpes (29 %). Parmi les régions de grande production, le Nord-Pas-de-Calais compte cependant 55 % de laitières coopératives. Le poids des coopératives est cependant plus fort dans l'industrie laitière que dans l'ensemble des industries agro-alimentaires. En effet, la totalité de la branche compte 50 % d'entreprises privées, tandis que l'industrie de transformation du lait (531 entreprises de plus de 10 salariés) compte un tiers de coopératives qui réalisent 46 % d'un chiffre d'affaires de 91,3 milliards de francs.

(1) A la fin 1981, dernière année statistique disponible.  
(2) J.-P. Buisson, D. Héry et D. Parnaud, Les Syndicats de producteurs de lait en France, colloque organisé par l'INRA à Fontenay-le 7 mars 1984, sur « L'avenir de la production laitière ».

### ADRESSES UTILES

Pour réaliser cette page, nous nous sommes appuyés sur les documents établis par trois organismes :  
• Office national interprofessionnel de lait et des produits laitiers (ONILAIT), 2, rue Saint-Charles, 75740 Paris CEDEX 15. Tél. : 575-62-66.  
• Centre national interprofessionnel de l'économie laitière (CNIEL), 8, rue Danielle-Cabrol, 75008 Paris. Tél. : 296-67-67.  
• Fédération nationale de l'industrie laitière (FNIL), 146, boulevard Haussmann, 75008 Paris. Tél. : 562-96-06.  
• Fédération syndicale nationale des coopératives laitières (FSC), 34, rue Germain-de-Ménil, 75008 Paris. Tél. : 742-24-31.

## Le palmarès des Dix

On remarquera que la croissance de la production va de pair avec la concentration des exploitations et des laitières, et avec le rendement par vache.

Ces chiffres montrent à l'évidence que l'Allemagne fédérale est le pays le plus performant de la France, que l'Espagne a fait de gros efforts pour accroître sa production, que les Pays-

Bas, le Royaume-Uni, le Danemark, sont les plus « performants », et que l'Italie a l'appareil de production le plus étendu d'Europe.

Tous les chiffres portés sur les structures (nombre d'exploitations, de vaches laitières, et leur rendement de laitières) sont ceux de 1982.

Pas de gros efforts pour accroître sa production, que les Pays-Bas ont fait pour ceux de 1982.										
	Nombre d'exploitations (en millions)	Nombre de vaches laitières (en millions)	Rend. moyen par vache en l/ha/an	Nombre de laitières	Collecte de lait (en millions de tonnes)					
					1981	1982	Evolut. en %	1983	Evolut. en %	
France .....	458	7,1	3 848	1 477 (1)	25	23,6	+ 2,4	26,1	+ 1,9	
R.F.A. ....	431	5,5	4 683	546	23	23,7	+ 3	25,3	+ 6,3	
Italie .....	468	3	3 469	3 115	7,9	8,2	+ 3,8	8,6	+ 4,9	
Pays-Bas .....	67	2,4	5 280	49	11,8	12,4	+ 5,1	12,8	+ 3,2	
Belgique .....	53	1	3 998	71	3,3	3,4	+ 3	3,5	+ 2,9	
Luxembourg .....	3	0,07		2						
Royaume-Uni .....	59	3,3	5 878	374	15,4	16,3	+ 5,8	16,8	+ 3,1	
Irlande .....	105	1,5	3 547	74	4,5	4,9	+ 8,9	5,3	+ 8,2	
Danemark .....	40	1	5 115	167	4,8	5	+ 4,2	5,2	+ 4	
Grèce .....	94	0,2	3 089	n.c.	0,4	0,4	—	0,4	—	
Total CEE .....	1 778	25	4 332	5 875 (2)	96,1	99,9	+ 3,9	103,9	+ 4	

(1) Non compris 146 « fruitières » franco-comtoises, qui sont de toutes petites coopératives (au plus 30 exploitations fabriquant uniquement du gruyère).  
(2) Sauf la Grèce.

### DOSSIER ÉTABLI PAR JOSÉE DOYÈRE



## Pour réussir, déployez-vous!

Prenez votre véritable dimension : celle des vrais professionnels de la gestion. Ceux que les entreprises recherchent et engagent. Ceux qui sortent du lot. Ceux qui ont quelque chose de plus.

Par exemple, d'avoir obtenu le diplôme du programme de formation polyvalente en gestion.

Administration de l'Entreprise.

Celui qui vous offre la possibilité unique d'acquiescer en 9 mois d'études à plein temps une formation méthodologique et technique valable pour trente ans de réussite professionnelle. Parce que ce programme

est différent. Son but exclusif est de former des managers immédiatement opérationnels, dans un climat et avec des méthodes d'entraînement.

La prochaine session débute en octobre 1984. Vous pouvez encore être l'un des quarante stagiaires qui y seront admis. Il vous suffit de demander sans engagement un dossier complet d'information.

ECADÉ Ecole d'Administration et de Direction des Entreprises

Rue du Bugnon 4, CH-1005 Lausanne (Suisse) - Tél. (021) 221 611

## L'intervention communautaire

Le soutien du marché des produits laitiers repose sur trois mécanismes : l'intervention (le lait le plus important) ; l'aide à la consommation intérieure (notamment la prime de déstockage de la poudre de lait destiné à la nourriture des veaux) ; l'aide à l'exportation et la protection aux frontières pour l'importation.

Le mécanisme de l'intervention, très grossièrement résumé, est le suivant : la Communauté européenne fixe chaque année un « prix indicatif » du lait (1,90 F le litre au 1<sup>er</sup> avril 1984) et des prix d'intervention.

Sur la base du prix indicatif, les responsables des laitières et des exploitations agricoles négocient le prix réel qui sera payé par la laitière à l'agriculteur. Ce prix réel se situe en général entre 90 % et 97 % du prix d'intervention, selon la rentabilité de la laitière. La laitière collecte toute la production des exploitations.

Imaginez une laitière qui ramasse, en un an, 1 million de litres de lait, qu'elle transforme, à raison de 800 000 litres en yaourts et de 200 000 litres en fromage. Les 200 000 litres restants seront transformés en beurre et en poudre de lait, conformes au cahier des charges de la CEE, et « mis à l'intervention » par le biais de l'Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (ONILAIT).

La laitière, qui a perçu auprès des exploitants la « taxe de corrépondance », créée en 1977, et en a versé le montant au FEODA (Fonds européen d'orientation et de garantie agricoles), toujours par le truchement de l'ONILAIT, touchera les montants correspondants aux quantités livrées.

(22,16 F par kilo de beurre et 11,51 F par kilo de lait scordé, actuellement). Une hectolitre de lait fournit 4,5 kg de beurre et 9,5 kg de poudre de lait scordé (à moins de 1 % de matières grasses), mais qui contient des matières protéiques.

Les stocks communautaires ont très fortement augmenté en 1983 : le stock de beurre européen (public et privé) de 853 000 tonnes a été trois fois celui de 1982. Tandis que le stock privé diminuait de 16,9 %, le stock public était multiplié par six. Quant aux ventes de poudre de lait mises à l'intervention, elles ont porté sur 870 000 tonnes, en augmentation de 87 % sur 1982 : pour 34 %, la production européenne a ainsi débouché sur le stockage communautaire. Le Danemark a ainsi « mis à l'intervention » 62,7 % de sa production de poudre maigre, contre 46,4 % pour les Pays-Bas, 46,2 % pour le Royaume-Uni, 63,2 % pour l'Allemagne et 11 % pour la France.

Cependant la poudre de lait à destination du stock communautaire peut franchir les frontières des États membres (ainsi l'organisme allemand d'intervention a acheté 498 000 tonnes alors que les laitières allemandes ne lui en ont vendu que 322 000 tonnes). Pour le beurre, cette opération est interdite par la réglementation communautaire.

L'explication du gonflement de ces stocks tient en grande partie à l'effondrement des achats des pays tiers, et particulièrement des pays en voie de développement (Moyen-Orient, Amérique du Sud) qui n'ont plus les moyens financiers de leur politique d'aide alimentaire.

abexin 15A



JP 11/150

# Le Monde économie

## AFFAIRES

RENOI DU PDG D'USINOR

### Une bien piètre revanche

Le non-renouvellement du mandat de M. Raymond Lévy à la présidence du groupe sidérurgique Usinor, après deux ans et demi d'exercice (nos éditions datées du 26 juin 1984) n'a pas fini de faire couler de l'encre ni d'alimenter les commentaires des milieux industriels et financiers. Qu'est-il reproché véritablement à M. Lévy, homme de principes, bon professionnel et dont le caractère n'est pas à démentir ? Officiellement, rien, mais officiellement, bien des choses.

Ce n'est un secret pour personne, M. Lévy avait pris position très tôt, et courageusement, pour une révision du plan acier adopté par le gouvernement en juin 1982, dont il jugeait les objectifs de production trop élevés (24 millions de tonnes par an, soit l'équivalent de la production de la France). A l'époque, il avait prévu que de nouvelles suppressions d'emplois seraient malheureusement nécessaires, ce qui a été confirmé par la suite. Surtout, il avait pris parti dans la controverse née à propos de la révision de ce plan. Une première conception voulait que l'on s'en tienne à la production de 24 millions de tonnes par an, ce qui était la position officielle du gouvernement. Mais M. Lévy, soutenu par les syndicats, a insisté sur la nécessité de réduire la production à 20 millions de tonnes par an, ce qui a été finalement adopté.

La deuxième conception, qui avait la faveur de M. Claude Dollé, président de Sacyr et ancien conseiller technique de M. Dreyfus, ministre de l'Industrie, appuyée par la CGT et par certains de ses députés, était celle de la réduction de la production à 18 millions de tonnes par an, ce qui a été finalement rejeté.

duction et ne supprimer que 15 000 à 20 000 emplois. En outre, dès le début, M. Lévy avait pris position contre la construction d'un train universel de Lorraine à Gandrange, en Lorraine, au prix de 15 milliards de francs, vigoureusement défendue par M. Dollé, les Lorrains, la CGT et, plus mollement, par M. Fabius. On se rappelle que le 29 mars dernier, l'Elysée et Matignon tranchèrent : pas de train universel, et de nouvelles et nombreuses suppressions d'emplois. M. Lévy avait eu raison trop tôt : dans certains milieux, notamment en Lorraine, cela ne lui a pas été pardonné. En outre, dans l'exercice de ses fonctions, il s'est montré régulier mais strict, et de ce fait, s'est heurté plusieurs fois à la CGT, dont on connaît les positions maximalistes sur l'avenir de la sidérurgie française.

Au-delà de ses cas, qui rejoignent celui de M. Daniel Degrenne, ex-président du Crédit commercial de France, auquel il est reproché professionnellement, et qui a été écarté tout récemment, on peut se poser plusieurs questions. En remplaçant M. Lévy et en conservant M. Dollé, s'en veut-on donner des gages ? A qui ? Autre interrogation : ces PDG peuvent-ils être déplacés à intervalles réguliers ou révoqués comme de simples préfets strictement assujettis au pouvoir central, et, dans ce cas, la société Usinor est-elle une préfecture ? Tout le monde sait que deux ans de présidence pour une grande société d'Etat, ce n'est pas beaucoup. Mais il faut se demander si ce n'est pas une mesure de confiance, un moyen d'encourager les dirigeants à l'initiative, et non pas une mesure de défiance, une manière de leur dire que l'on ne leur fait pas confiance.

tion d'autonomie des PDG nationaux, notamment les banques qui avaient mis deux ans à s'édifier péniblement, vient de prendre un coup très dur. Mais, au-delà de ces considérations, pourquoi le pouvoir, représentant les actionnaires qui sont tous les citoyens français, n'aurait-il pas à justifier ses décisions, sans s'enfermer dans un silence olympien, qui laisse tout supposer, et pas obligatoirement le meilleur ? Dans un communiqué très significatif, la CGC de M. Marchelli pose trois questions, à la suite de l'annonce de M. Lévy : « Quels sont les critères de décision des coupures de têtes gouvernementales ? A quel est la démocratisation des entreprises nationales ? Pourquoi les représentants des salariés sont-ils toujours informés après la prise de décision ? Usinor est-elle une entreprise nationale ou étrangère ? »

Certes les PDG en question ne sont pas propriétaires de leur poste, et on ne saurait leur reprocher l'absence de ces prérogatives d'actionnaire unique. Mais, alors, il faudrait que les principes qui nous gouvernent soient le courage de motiver leurs décisions et d'informer les citoyens, dont ils ne sont, en définitive, que des mandataires à titre temporaire.

FRANÇOIS RENARD.

« Réaction de la CGT. - M. André Sainjon, secrétaire général de la FIM-CGT, a déclaré : « J'apprends que M. Lévy n'est pas réélu. Cela me paraît une décision de la part du pouvoir d'Etat. Lors de sa désignation, la question n'était pas de savoir ce que j'en pensais. A l'époque, j'avais exprimé un certain nombre de craintes sur un changement profond dans la politique menée dans son groupe et que nous jugions en fonction de la vie. Il est vrai que nous ne pouvons pas considérer la politique sociale menée par M. Lévy et son équipe comme un changement radical par rapport à ce que nous constatons. Ce qu'il faut espérer, c'est que les rapports sociaux s'améliorent sensiblement dans toutes les entreprises de ce groupe. »

## L'AVENIR DE CREUSOT-LOIRE

### Le tribunal de commerce reporte sa décision au 28 juin

Tant au gouvernement que chez Schneider le 25 juin à 14 heures, l'on affirmait avoir pu sauver Creusot-Loire. Vous ne prenez aucun risque en disant que le débat de l'avenir est indéfini, dit-il. Trois heures plus tard, le président du tribunal de commerce de Paris, M. Jacques Bon, reportait une nouvelle fois son jugement au 28 juin, « constatant qu'après trop de temps perdu et une détérioration croissante de la situation, une certaine convergence entre les positions de la société et des pouvoirs publics, qui ne s'était jamais manifestée jusqu'à présent, permet enfin d'envisager sérieusement une solution définitive aux difficultés de la société Creusot-Loire ».

Dans ce qui tient plus d'une partie de poker menteur que d'une négociation industrielle - le ministre de l'Industrie, M. Fabius, préférant expliquer sa position à la télévision au lieu de se livrer à des déclarations de presse que de recevoir les dirigeants de Creusot-Loire, tandis que ceux-ci manifestent leur désaccord lors d'une conférence de presse - la peur du vide a sans doute eu raison de l'intransigence des uns et des autres. D'autant que, tant chez Schneider - où certains administrateurs « modifient » - qu'un gouvernement, l'assentiment n'était pas de règle.

Pourrait-on après la réunion du tribunal de commerce ou affirmer que Schneider n'avait « pas fait de propositions nouvelles ». Mais l'on s'attendait à ce que ce soit l'entrée dans le capital de Schneider - vide d'une partie de ses participations - des créanciers de Creusot-Loire (banques et Framatome). Il n'est que temps. Les cadres CGC de Creusot se disent, dans un communiqué, « étonnés par l'attitude de leurs dirigeants et des pouvoirs publics ». Et c'est sûrement là le dernier report car, à la fin du mois de juin, il faudra payer 125 millions de francs de salaires. Or les caisses de Creusot-Loire sont vides.

### Douloureuse attente au Creusot

Le Creusot. - « Alors, qu'en est-il de ce qui a été décidé à Paris ? La question était sur toutes les lèvres à la porte de la Forge, l'une des entrées principales de l'usine Creusot-Loire. Certains ouvriers qui avaient écouté la radio passaient la nouvelle à l'équipe du matin : « Les pendules sont arrêtées. On connaît la réponse jeudi... » Dans la petite ville du Creusot, chef principal des héritiers de l'empire Schneider, la mise en règlement judiciaire de la société Creusot-Loire provoquerait, on le sait, la dis-

parition d'une bonne partie des 6 000 emplois de l'usine, et d'un plus grand nombre encore d'emplois de sous-traitance. Après l'annonce d'un nouveau sauvetage - le quatrième et le dernier - la longue attente s'est transformée en tension éprouvante pour tous. Ce mardi soir 26 juin, les responsables syndicaux CGT et CFDT devaient se concerter pour décider de leur attitude.

général de l'Union locale CGT et Tripoli, secrétaire de la fédération des métaux de cette centrale au Creusot, ont déclaré que ce nouveau délai devait être mis à profit pour trouver, coûte que coûte, une solution rapide. « Il faut, ont-ils ajouté, que le PDG de Creusot-Loire réponde aux exigences existentielles ». La CGT continue d'exiger que les organisations syndicales soient associées aux négociations, ce qui n'est toujours pas le cas.

## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS DU JOUR	UN MOIS	DEUX MOIS	TROIS MOIS
SE-IL	6,5890	6,5910	- 15 + 3	- 25 + 5
DM	6,5415	6,5425	- 11 + 13	- 19 + 19
Yen (100)	3,6137	3,6160	+ 177 + 180	+ 347 + 365
DM	3,6290	3,6710	+ 153 + 173	+ 263 + 328
DM	2,7240	2,7270	+ 143 + 145	+ 263 + 276
FR (100)	12,6043	12,6020	+ 40 + 115	+ 115 + 221
FR (100)	3,6784	3,6810	+ 225 + 240	+ 444 + 464
FR (100)	4,9899	4,9910	- 132 - 136	- 257 - 261
FR (100)	11,6115	11,6200	+ 280 + 335	+ 316 + 574

## TAUX DES EUROMONNAIES

	11 1/8	11 3/8	11 7/8	12	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4
SE-IL	11 1/8	11 3/8	11 7/8	12	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4
DM	11 1/8	11 3/8	11 7/8	12	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4
Yen (100)	11 1/8	11 3/8	11 7/8	12	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4
DM	11 1/8	11 3/8	11 7/8	12	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4
FR (100)	11 1/8	11 3/8	11 7/8	12	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4
FR (100)	11 1/8	11 3/8	11 7/8	12	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4
FR (100)	11 1/8	11 3/8	11 7/8	12	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4
FR (100)	11 1/8	11 3/8	11 7/8	12	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4	12 1/2	12 3/4

Ces cours publiés sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de semaine par une grande banque de la place.

EN 1983

### Michelin a réduit ses pertes de moitié

De notre correspondant

Clermont-Ferrand. - M. François Michelin a fait état, devant l'assemblée annuelle de la Compagnie générale des Etablissements Michelin, d'une amélioration des résultats du groupe pour 1983. La perte consolidée a été réduite de moitié (4 milliards de francs en 1982, 2 milliards en 1983) et la marge brute d'autofinancement consolidée en 1983 marque une amélioration de plus de 1 200 millions de francs.

« Nous n'avons certes réalisé qu'une part encore faible du redressement indispensable mais nous sommes en bonne voie », a notamment déclaré M. François Michelin, qui a souligné que les quatre premiers mois de l'année en cours indiquaient une amélioration sensible par rapport à la même période de 1983, tant au niveau du chiffre d'affaires que de la marge brute d'exploitation.

La reprise s'est faite surtout dans le domaine du poids lourd, alors que le secteur des véhicules légers a été relativement faible, la France ayant été, pour sa part, le théâtre d'une stagnation sensible.

En ce qui concerne le rachat de Dunlop par le groupe japonais Sumitomo, M. François Michelin voit dans la décision des pouvoirs publics « un témoignage de confiance dans la capacité de Michelin de se battre avec succès contre une concurrence redoutablement agressive » et un stimulant. « La maîtrise de notre avance technique et l'abaissement de nos prix de revient permettront à

Michelin de relever ce défi. » Quant à Kéber, il a un avenir malgré la perte de sommes considérables, mais il ne peut le réaliser qu'à la condition d'une injection suffisante de fonds propres. Or Michelin n'a pas aujourd'hui les moyens de participer à cette injection. Les pouvoirs publics ont donc manifesté leur intention de rechercher avec les établissements financiers les moyens nécessaires à la restructuration de cette entreprise.

L. T.

« ULN : Redressement. - Le groupe Union laitière normande (ULN), qui par décision de justice a été assuré en 1984 de conserver la gestion du groupe Préal qui lui disputait la société Benier, poursuit son redressement financier. Avec un chiffre d'affaires consolidé de 11 milliards de francs en 1983 (contre 10,5 en 1982) le groupe a dégagé un bénéfice net de 6,6 millions (contre 4,4 millions). L'ULN a collecté 2,85 milliards de litres de lait, soit 2 % de plus qu'en 1982. « Un plafond que nous reverrons pas de suite », a commenté le directeur général, M. Denis Gauthier-Sauvagnac. Le bilan des résultats est surtout due à un accroissement des ventes de camembert (+ 60 %) et de crème (+ 16 %) ainsi qu'à un rajeunissement de la gestion : frais généraux comprimés à + 8,6 %, avec les dépenses de publicité, masse salariale en progression de 5,3 %, frais financiers nets en régression de 4,4 %.

## OFFICIERS MINISTÉRIELS VENTES PAR ADJUDICATION

Rubrique O.S.P. - 84, rue La Boétie, 563.12.66

Vente Palais Justice, Pontoise (95) 5 juillet 1984 à 14 h.  
**VILLA A OSNY (95)** 598 m<sup>2</sup>  
4 pièces principales, 24 km, garage, jardin.  
M. à P x : 180 000 F (chèque certifié banque)  
Renseign. : M<sup>re</sup> BUISSON AVOCAT, 7.032-31-62  
29, rue Pierre-Batin à Cergy-Pontoise (95300)

Vente Palais Justice Bobigny, mardi 3 juillet 1984, 13 h 30. EN UN LOT  
**PROPRIÉTÉ GOURNAY-SUR-MARNE (93)**  
Compagne : PAVILLON d'habitation avec GRENIER, GARAGE, ATELIER, JARDIN, le tout d'une contenance de sol de 296 m<sup>2</sup>  
MISE A PRIX : 280 000 F - S'adr. M<sup>re</sup> DANET Paris (17)  
1, r. G.-Berger, Tél. 766-21-03. A. et avocats pr. Trib. gde inst. Paris, Bobigny, Créteil et Nanterre. Au greffe des criées du Trib. gde inst. Bobigny, où le cah. des charges est déposé. Sur place pour visiter.

Vente Palais Justice Pontoise (95) 5 juillet 1984 à 14 h.  
**BIENS ET DROITS IMMOBILIERS**  
consistant en : **STUDIO - CAVE - PARKING**  
à **VILLIERS-LE-BEL (95)** - M à P x 60 000 F  
3, Bd CARNOT Cergy-Pontoise pour ench. 25 000 F (Ch. cert. Banque)  
Renseignements : M<sup>re</sup> BUISSON AVOCAT, 7.032-31-62, 29, r. P.-Batin à Pontoise (95300)

Vente Palais Justice PARIS, jeudi 5 juillet 1984 à 14 h. EN 2 LOTS  
**PARIS 5<sup>e</sup>, 17, RUE SAINT-JACQUES**  
1) **APPART**. Bât. A, ayant porte d'accès au 3<sup>e</sup> ét. 2 pièces et dépendances au 4<sup>e</sup> ét. et 1 chambre avec terrasse au 5<sup>e</sup> ét. Ces trois niveaux communiquant par escalier intérieur et les parties communes correspondantes.  
2) **STUDIO**. Bât. B, 3<sup>e</sup> ét., porte droite avec GRENIER au 4<sup>e</sup> ét. et dépendances au 5<sup>e</sup> ét. Ces deux niveaux communiquant par escalier intérieur et les parties communes correspondantes.  
Mise à prix : 1) 200 000 F - 2) 200 000 F  
S'adr. M<sup>re</sup> G. DANET, Avocat Paris (17), 1, r. G.-Berger, dé. du cahier des charges. T. 766-21-03. M<sup>re</sup> S. SPALTER, avocat, Paris (8), 31, bd Malesherbes. T. 265-60-60. A. et avocats pr. Trib. de Gde Inst. PARIS, BOBIGNY, CRETEIL, NANTERRE. Greffe des criées Tribunal Gde Instance PARIS où le cahier des charges est déposé. Et sur les lieux pour visiter.

Vente sur saisie Palais Justice Pontoise (95) 5 juillet à 14 heures  
**PROPR. à HERBLAY (95) - Cde 1 ha 73 a 60 ca - M. à p 200 000 F**  
ROUTE D'HERBLAY sur P. d'hab. petite mai. sol. 2 hangars, dép. Coteau, 5000 m<sup>2</sup> (ch. cert. Banque). Rens. Pontoise (95) 29, r. P.-Batin.  
M<sup>re</sup> BUISSON, avocat. Tél. 032-31-62.

VENTE SUR LICITATION, au Palais de Justice de NANTERRE le MERCREDI 11 JUILLET 1984, à 14 h. EN DEUX LOTS  
**2 PROPRIÉTÉS à PARGNAN (Aisne)**  
Rendit : LA BARRIÈRE, ROUTE D'OEUILLY à PARGNAN  
I - MAISON en façade sur rue de 7 PIÈCES, cuisine - 1 grotte, dépendances, cour, jardin. CONT. TOT. de 11 A. 31 CA.  
avec PARC BOISÉ de 91 A 13 CA.  
**LIBRE - MISE A PRIX : 140 000 F**  
II - MAISON en façade sur rue de 6 PIÈCES, cuisine, 2 grottes  
avec PARCELLES de TERRE d'une cont. de 2 HA. 22 A. 95 CA.  
**LIBRE - MISE A PRIX : 100 000 F**  
S'adr. M<sup>re</sup> B. CHAÏN, avocat, 19 avenue Rapp, PARIS (7)  
Tél. : 555-72-00 - 19 avenue Rapp, PARIS, Bobigny, Nanterre, Créteil.

## SOCIAL

La négociation sur la flexibilité de l'emploi

### LES DISCUSSIONS SUR LA DURÉE DU TRAVAIL AURONT LIEU EN SEPTEMBRE

Pour sa deuxième séance, le 15 juin, la négociation sur la flexibilité de l'emploi a entre les partenaires sociaux a procédé à la mise en place d'un décret qui occupera la majeure partie de la semaine jusqu'à la fin de l'année. Ainsi, bien que cela puisse paraître rétrograde, l'objectif de ces rencontres - qui avait fait s'accroître plus d'un syndicat - n'est pas de modifier au profit d'une appellation plus neutre, « l'adaptation des conditions de l'emploi ». Ainsi, également, l'ordre du jour des prochaines réunions n'a été arrêté, en donnant lieu à des observations significatives. Six sujets ont été définis, dont aucun ne sera considéré comme « tabou » à priori. M. Yves Chotard, vice-président du CNPF, qui a été nommé président de la négociation, a précisé que les mutations technologiques, de la durée et de l'aménagement du temps de travail, des emplois nouveaux à contraintes allégées, du travail différencié et des procédures de licenciement.

Les organisations syndicales, et particulièrement la CGT, ont souligné que le thème de la réduction du temps de travail est discuté au plus tôt. Ce qui sera fait en septembre, à la satisfaction de tous les syndicats. D'ici la fin octobre, l'ensemble des dossiers aura ainsi été abordé. Cela devrait ensuite permettre une seconde phase de consultations, plus précise, qui déboucherait, enfin, sur un accord général, le cas échéant, vers la fin de l'année.

Il est en effet entendu par toutes les organisations syndicales (CGT, FO, CFDT, CFTC et FO) et patronales (CNPF et CGPME) que chacun des sujets traités ne fera pas l'objet d'un accord séparé, à l'exception, sans doute, des commissions paritaires de l'emploi et des commissions interprofessionnelles régionales de l'emploi.

Ce thème, en discussion dès la réunion du 25 juin, et qui sera encore précisé lors de la prochaine séance du 2 juillet, ne présente guère de difficultés puisqu'il s'agit de réactiver des instances déjà prévues ou mises en place depuis l'accord de novembre 1974. Seule la CGT, semble-t-il, souhaiterait conditionner sa réponse au résultat global de la négociation qui n'est encore à ses yeux, comme l'a dit M. Louis Vianet et qu'une discussion, quand M. Chotard rétorquait : « Nous sommes en plein dans la négociation. » Mais ce ne sont là que des nuances puisque l'essentiel du débat, sur le fond, aura lieu à la rentrée d'automne.

A. L.

« Talbot UK va cesser les livraisons à l'armée. - Un porte-parole du constructeur Talbot Motor, filiale britannique de Peugeot, a déclaré le 25 juin que les kits pour l'assemblage du modèle Paykan seront arrêtés, à moins que la partie iranienne ne reprenne ses paiements.

« CERABAT demande sa mise en règlement judiciaire. - Les dirigeants de la Compagnie générale de céramique du bâtiment (CERABAT), principal fabricant français de carreaux de céramique, ont demandé au tribunal de commerce de Paris la mise en règlement judiciaire de la société, compte tenu de la détérioration des résultats depuis le début de 1984.

INTERNATIONAL GEMMOLOGICAL INSTITUTE  
Certificats acceptés et reconnus dans le monde entier  
ANTWERP NEW YORK  
COURS INTENSIFS D'UNE SEMAINE DE DIAMANTS ET PIERRES DE COULEUR  
Pour toutes informations :  
Souscription 1/7 - 2018 Antwerp  
Tél. : 03/222.07.55 - Belgique

LES LUNETTES DE SOLEIL  
**Meyrowitz** CARRERA FORSCE DESIGN Ray-Ban Christian Dior Cartier  
MEYROWITZ OPTICIEN, L'AUTRE FAÇON DE VOIR LE SOLEIL  
5 RUE DE CASTIGLIONE 75001 PARIS. TEL. 261.40.67



# SOCIAL

## Point de vue

### Solidarité et responsabilité

par LOUIS CALISTI (\*)

Il devient de plus en plus évident qu'il est inexact de prétendre qu'il faille, en période de crise, réduire la protection sociale et changer le système actuel en le « privatisant ». C'est une thèse anti-économique. Appliquée, même partiellement, elle ne ferait qu'aggraver la crise.

La Commission des Communautés européennes, elle-même, insiste sur le fait que la protection sociale et sociale très étendue dont bénéficient les populations européennes est l'une des raisons de leur dynamisme et de leur compétitivité. « Outre le fait qu'elle [la protection sociale] joue un incalculable rôle de distribution, elle irrigue des courants d'activité d'une importance majeure pour l'économie » (1).

C'est notre thèse. C'est pourquoi nous préconisons, comme l'un des moyens de sortir de la crise, une protection sociale au plus haut niveau. Nous pensons que l'on peut soigner mieux en dépendant différemment. Autrement dit, qu'il faut maîtriser les dépenses de santé, les rationaliser pour les rendre plus efficaces.

Ce résultat peut être obtenu par l'intervention consciente des intéressés. Il faut donc que les Fran-

çais et les Français soient solidaires et responsables. Mais pour que la solidarité et la responsabilité soient réelles, il est nécessaire de réduire les inégalités sociales et de n'exempter personne de l'effort.

L'objectif recherché peut-il être atteint sans accroître les prélèvements obligatoires actuels ? C'est possible. Les mutualistes en apportent la preuve. Ils utilisent différemment, de façon plus précoce, plus efficace, globalement plus économique le système de protection sociale et de santé (2). C'est pourquoi nous demandons que soit confiée à la mutualité l'essentiel de la complémentarité au régime obligatoire de protection sociale.

Il faut développer la coopération des formes obligatoires et volontaires, les porter l'une et l'autre à leur plus haut niveau si l'on veut assurer rigueur et efficacité avec progrès social et économique. Il nous apparaît qu'il y a là une voie nationale originale conforme à la réalité de notre pays.

(\*) Président de la Fédération nationale des mutualités de travailleurs.

Les exemples étrangers témoignent que là où les pratiques d'assurance sont les plus développées, les coûts de la santé augmentent relativement au PIB, dépassant le niveau français actuel et creusant les inégalités sociales.

Contrairement à ceux qui préconisent des solutions analogues pour la France, nous proposons d'opposer au couple étatisation-assurance le couple sécurité sociale démocratisée et décentralisée-mutualité autogérée et développée.

Nous pensons qu'il est impérieux de faire de tous les intéressés des responsables actifs intervenant directement dans tous les domaines de la protection sociale. C'est des prestations comme celle des financements à rechercher et à définir.

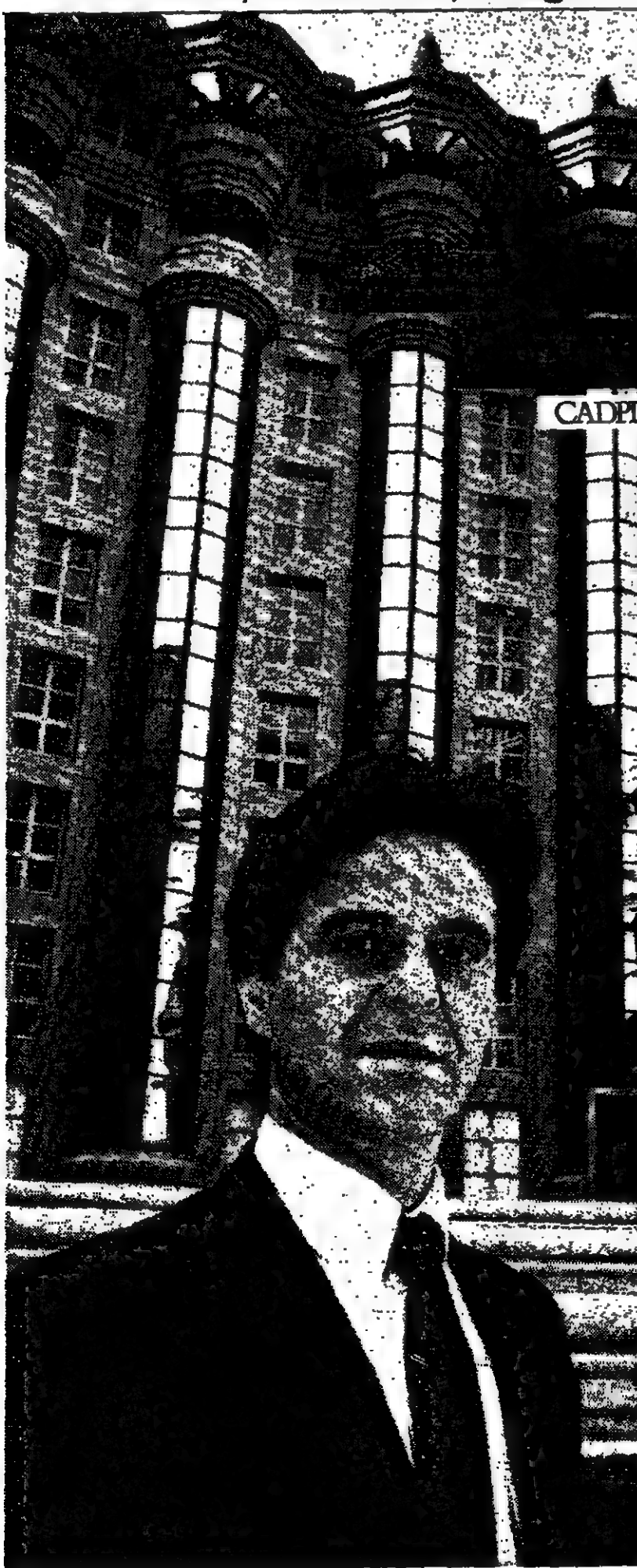
La mise en œuvre, par la mutualité des travailleurs, d'une nouvelle pratique médicale et sociale démontre qu'une stratégie nouvelle du développement des hommes peut conduire à la fois à la maîtrise des coûts et à la réduction des inégalités.

La mutualité a une large expérience de gestion, de réalisation et d'action. Elle peut être d'un concours décisif pour promouvoir des solutions modernes et adaptées aux problèmes actuels de santé et de protection sociale.

- (1) Le Monde diplomatique (mars 1984).
- (2) Enquête IGAS-CREDOC-CERC.

**CEPES**  
depuis 1967, chaque année, plus de 1.000 étudiants...  
préparations d'été ou annuelles  
sur place ou par correspondance  
1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années - Fin d'AP  
3 années - Quartier latin ou Neuilly  
57, r. Ch.-Lafitte, 92 Neuilly, 722.94.34 - 745.00.10

### + Architectes, urbanistes, designers, ingénieurs, techniciens...



**CADPLAN, le Dessin Assisté par Ordinateur.**  
**INTERPERT, la Gestion de Projets.**

**R**icardo Boffil, dans son atelier parisien, a fait confiance à Agema pour son système de Dessin Assisté par Ordinateur. Pour répondre à tous les besoins, plusieurs configurations sont disponibles, toujours avec la formation et les services Agema garantis par contrat.

**Configuration type**  
Dessin Assisté par Ordinateur - Gestion de projets.  
1 unité centrale IBM PC/XT avec disque dur 10 Mo 42 990 F  
1 carte d'extension mémoire 2328 F  
9 modules mémoire 64 Ko supplémentaires 11 412 F  
1 écran TAXAN RGB II 4200 F  
1 carte graphique IBM 2285 F  
1 clavier Azerty 2178 F  
1 adaptateur asynchrone 1016 F  
1 table traçante DPM 42 format A1 28 000 F  
1 câble pour DPM 42 479 F  
1 câble écran 175 F  
1 logiciel CADPLAN 40 000 F  
1 DOS 2.0 594 F  
1 logiciel Interpert 4450 F  
1 système "souris" 3700 F

Prix de la configuration RT 143 808 F  
En location sur 3 ans\* 4 889,47 F par mois  
En crédit-bail sur 3 ans (VR 2%)\* 5 306,51 F par mois  
\* sous réserve d'acceptation du dossier.

**Agema**  
Filiale Promodata, groupe Locomat  
25, rue de la Pépinière  
75008 Paris. Tél. 293.12.96.

## Insalubrité et vices de construction

### Un an de grève des loyers dans un foyer d'immigrés du bureau d'aide sociale de la Ville de Paris

Des faits d'ordre sur quatre étages, des cloisons défectueuses, des fils électriques à nu, plus d'un chaudière depuis le 4 mars, des rats dans les cuisines et dans le « couloir de vie » : tel est le « cadre de vie » de quelques trois cents occupants d'un foyer d'immigrés situé 15, boulevard de la Commanderie, à Paris-19<sup>e</sup>.

Depuis un an, les résidents de l'Afrique de l'Ouest : Maliens, Sénégalais, Mauritanien, Ivoirien, Voltaïgène - font la grève des loyers, réclamant de meilleures conditions d'hygiène et de logement. Rien n'y fait, malgré de multiples démarches en direction des gestionnaires du BAS, du propriétaire de l'immeuble, une société d'habitat communautaire localisée, de la Ville de Paris. Le bureau d'aide sociale (BAS) de la Ville de Paris vient de demander par référé l'expulsion d'une partie des résidents.

Ouvert en 1977 et construit théoriquement pour durer trente ans, le foyer de la Commanderie s'est vite révélé insalubre, en raison de nombreux vices de construction. En premier lieu, le manque d'étanchéité de cette tour de huit étages, dont les terrasses supérieures « recueillent l'eau de pluie comme de véritables réservoirs. Après chaque hiver, cette eau traverse les plafonds, s'écoule dans les chambres, les réfectoires ou

les W-C, pour se répandre dans les couloirs et les escaliers. Ensuite, la mauvaise qualité des cloisons, constituées de carton aggloméré, que les rats, plus encore que l'humidité, rongent peu à peu. D'énormes trous apparaissent dans les murs - ou ce qui en tient lieu - qui séparent les chambrettes.

#### Un long procès

Défauts de conception, mais aussi d'entretien. Un long procès s'est engagé entre le BAS et les propriétaires de l'immeuble. De 1978 à 1982, les résidents demandent la réfection des toitures, le renforcement des cloisons, le nettoyage plus fréquent des couloirs et des parties communes de l'édifice, et diverses mesures de sécurité contre l'incendie. En vain, car le BAS refuse d'effectuer les grosses réparations indispensables. Ce n'est qu'en juin 1983, qu'il présente le début des travaux pour octobre de cette même année.

En mars 1983, rien n'étant encore réalisé, les résidents décident, de ne plus payer leurs redevances, fixées en moyenne, pour les salaires supérieurs à 4 000 F, à 635 F par mois pour une chambre individuelle de moins de 10 mètres carrés et à 400 F pour une chambre double. A partir de cette date, le BAS refuse de réaliser des travaux tant que la totalité des arriérés de paiement liés à la grève ne lui seront pas remis (1).

« Pourrait-on affirmer le comité de défense des résidents, le BAS dispose du financement nécessaire. Un crédit de 2 563 368 francs serait, en effet, bloqué par la commission départementale du logement des immigrés depuis le 23 mars 1983. Alors pourquoi le BAS ne tient-il pas ses engagements ? »

Dès le 6 juin 1983, le gestionnaire coupe l'eau chaude et le chauffage et refuse de délivrer les certificats de domicile des résidents, ce qui mettra nombre d'entre eux en situation « irrégulière » (deux cent quarante-quatre « clandestins » ont été recensés récemment dans l'immeuble). En novembre dernier, le préfet de Paris et le secrétaire d'Etat chargé des travailleurs immigrés proposent leur médiation. M. Lafouge, directeur du BAS, refuse l'invitation transmise par le préfet, invoquant l'« incompétence » de l'Etat en la matière. Cependant, pour montrer leur bonne volonté, les résidents représentent les paiements à dater de décembre. De son côté, le BAS rétablit, le 9 janvier, le chauffage, l'eau chaude et le service des draps. Entre-temps, plus de deux cents résidents avaient été convoqués devant le tribunal d'instance du dix-neuvième arrondissement.

Le 27 janvier, celui-ci décide de sursis aux saisies-arrests sur salaire.

réclamées par le BAS, tandis que les résidents font l'avance de 157 262 francs : environ la moitié des arriérés. Le 10 février, après une nouvelle réunion au secrétariat d'Etat - où le représentant du BAS brilla toujours par son absence - le tribunal demande aux résidents de rassembler, pour le 30 mars, la moitié des sommes restant dues. Les 4 mars, les prestations d'eau chaude étaient de nouveau supprimées, ce qui déclençait une plainte en référé des résidents.

Interrogé sur ces faits, M. Lafouge nous a déclaré qu'il s'agissait d'un « roman de cape et d'épée » : que les dégradations observées dans cet établissement étaient dues aux résidents et que, au demeurant, ces derniers empêchaient toute intrusion des agents du BAS dans ce foyer de la Commanderie, « où il y a eu deux meurtres avant 1980 » : un immeuble qui abrite, selon ses propres dires de l'ordre, « des activités criminelles : drogue, travail clandestin, prostitution, racisme ». Version que contestent formellement les avocats du comité des résidents, M<sup>me</sup> Françoise Costa et Dominique Terrason.

#### Un fusil de collection

Le 5 mai dernier, il est vrai, un fusil de collection avait été trouvé dans l'une des chambrettes au cours d'une opération de « recensement des occupants » effectuée à la demande du BAS avec la coopération des forces de l'ordre. Une bien maigre pièce. En revanche, quatre plaintes ont été déposées par les immigrés à la suite des perquisitions : l'une pour bruits excessifs à cette occasion - deux pour vol d'argent et deux pour vol de documents administratifs - et l'inspection générale des services de police a été saisie.

« En réalité, déclare M<sup>me</sup> Terrason, la direction du BAS, qui gère de nombreux foyers dans la capitale, prépare progressivement l'expulsion des locataires étrangers. L'objectif : modifier la distribution des établissements, qui seraient transformés en résidences pour la troisième âge ou en centres d'accueil pour handicapés ».

Un nouveau sujet de querelle, sans doute, entre l'Etat et les services de M. Jacques Chirac.

JEAN BENOIT.

(1) Selon le BAS, ses propres dépenses, pour une chambre à un lit, s'élevaient, en 1982, à 42,64 F par jour pour chaque résident. Celui-ci payait une redevance de 20,50 F par jour (dont 13,61 F pour les dépenses de fonctionnement - eau, gaz, électricité, prestations hôtelières - et 7,72 F pour les frais de nettoyage). La différence (22,14 F) était couverte par la Ville de Paris, laquelle réglait en outre les loyers de 5,65 F par jour et par personne). Depuis lors, ces dépenses ont augmenté avec le coût de la vie.

**SOLDES INCROYABLES MOINS 30, 40, 50 %**  
Fauteuils, chaises de bureau, bureaux, bibliothèques, Armoires métalliques et bois.

**ROGER H. FRANCE**  
SPECIALISTE DU MOBILIER  
BUREAU DIRECTION  
88-91, rue La Fayette, 75008 Paris.  
Tél. : 295-45-41. Métro : Châtelet  
Parking gratuit de 9 h à 18 h 30 du lundi au samedi sans interruption.  
Expédition dans toute la France.

**L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE (FAO)**  
recherche pour son siège à Rome :  
**comptables et experts-comptables.**

**Responsabilités**  
Encadrement ou surveillance d'une unité chargée de la comptabilité générale et de la rédaction des rapports financiers d'un programme de l'Organisation.

**Conditions à remplir**  
Deux années d'expérience au minimum (cinq pour les postes de grade supérieur) avec responsabilités croissantes ; y compris conception et installation de systèmes comptables informatisés (et éventuellement : expérience micro-ordinateurs et logiciel). Connaissance impérative de l'anglais, connaissance souhaitable du français ou de l'espagnol.

**Avantages**  
Contrat initial de trois ans (renouvelable) ; rétrocession ; traitement exonéré d'impôt, proportionnel à l'expérience ; indemnité de cherté de vie ; indemnité pour frais d'études et autres avantages de la fonction publique internationale.

Envoyer curriculum vitae avant le 8 août 1984 à : FAO  
Recrutement central  
via delle Terme di Caracalla  
00100 Rome (Italie).







# Béghin Say

## EXERCICE 1983

**A**ssociés de Monsieur Jean-Marc VERNES, Président, prononcée lors de l'Assemblée Générale Ordinaire du 18 juin 1984.

« Le rapport du Conseil d'Administration vous a fourni tous les détails sur l'activité et les résultats de notre Société pour l'exercice écoulé. Je n'insisterai donc pas sur ces points.

### Secteur sucre

C'est dans le secteur sucre que nous avons eu le plus à souffrir bien que la campagne se soit déroulée dans des conditions techniques favorables, avec une tare faible et une richesse élevée. Par contre, la faiblesse persistante des cours mondiaux nous a fortement pénalisés pour la vente de nos sucres C, c'est-à-dire la production au-delà de nos quotas A et B, à prix garanti, à laquelle il faut ajouter les tonnages reportés l'année précédente.

**BRANCHE SUCRE :**  
Production : 944 771 t contre 1 249 819 t en 82/83, soit 26,5 % de la production métropolitaine.

Tonnages vendus : 1 513 808 t (-9,4%). Cette baisse est liée à celle des exportations dont le tonnage est passé de 72,1 % à 69,2 %.

**BRANCHE PAPIER, CARTON ET PAPIERS DOMESTIQUES :**  
Papier de presse : poursuite du redressement et dépassement de l'équilibre atteint en 1982 : livraisons de 269 353 t (+22,9 %) pour un chiffre d'affaires (HT) de 1 309 MF (+22,6 %).

Papiers d'emballage : ralentissement de la croissance au deuxième semestre. Production de tissu usiné : 101 000 t (+5,6 %). Production d'articles transformés : en augmentation de 3,7 %.

Carton et emballages : production des cartonneries de Corbehem, Nantes et Kayserberg : 11 276 t (+7 %). Production d'emballages : 94 700 t.

Ce mouvement de baisse s'est poursuivi et au cours actuel, dans quelques pays que ce soit, aucune production ne peut être rémunérée.

C'est pourquoi des négociations internationales se poursuivent activement pour essayer d'arriver à un accord entre producteurs mondiaux. Une conférence se tient à Genève depuis le 12 juin. Même s'il s'agit de la conférence de la dernière chance, la Communauté Européenne doit maintenir fermement ses positions essentielles, à savoir notamment d'obtenir un quota d'exportation de 5,4 Mt et la liberté de disposer de nos sucres existants, tout en conservant des possibilités de report d'une année sur l'autre ; il serait inadmissible qu'on nous oblige à écouler en priorité des stocks qui correspondent à des réductions volontaires antérieures.

Vous comprendrez pourquoi, compte tenu de ces éléments, nous avons incité les planteurs à la modération en ce qui concerne les engagements pour la prochaine campagne, même si notre Société a été parmi celles dont la réduction de surface dépassait légèrement la moyenne de la profession. L'augmentation en surface ne devrait pas dépasser 8 %.

### Papiers domestiques

Le secteur ouate de cellulose a continué, malgré une concurrence accrue et une lutte des prix excessive, à aller de l'avant et ses résultats sont encore en progression. Nous restons dans ce secteur les leaders incontestés de la profession.

### Papier de presse

Je vous rappelle qu'en ce qui concerne le papier de presse, nous ne produisons que du papier couché et demeurons très nettement le premier producteur français avec 269 000 t pour l'exercice écoulé, soit 45 % de la production totale.

Les marges bénéficiaires demeurent insuffisantes mais grâce à un effort industriel et commercial important, nos résultats sont positifs et devraient s'améliorer cette année dans ce secteur. Nous ne pouvons que regretter les décisions prises par le Gouvernement quant au plan de restructuration de la Chapelle-Darblay, qui place cette Société sous contrôle étranger, constituant ainsi un danger considérable pour les producteurs français, car Chapelle-Darblay deviendrait un concurrent direct, notamment pour notre usine de Corbehem.

Il n'est pas concevable que tout cela ait été réalisé par des aides exceptionnelles profitant à des étrangers n'ayant fait aucun apport d'argent frais et qu'il n'y ait pas eu de concurrence.

Bénéfice net : 125,7 MF contre 103,5 MF en 1982 (+21,4 %) après provision pour impôt de 57,2 MF.

Marge brute d'auto-financement : 471,6 MF (-13,3 %).

Investissements : 347 MF pour les 20 usines de la Société dont 22 % pour la branche sucre et 78 % pour la branche papier-carton.

Dividende net : F 12 par action assorti d'un avoir fiscal de F 6. Mise en paiement à compter du 5 juillet 1984 (coupon N° 33).

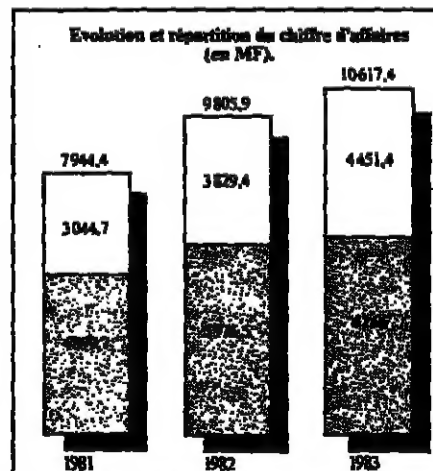
Sans revenir sur cette affaire qui a déjà fait couler beaucoup d'encre, je résumerai seulement que les aides apportées par l'Etat, qui dépassent les 3 millions de francs par ouvrier, soit près de 3 milliards de francs, sont sans aucune commune mesure avec les emplois sauvagés.

Les avantages ainsi consentis par les Pouvoirs publics mettent notre ensemble de Corbehem en état d'infériorité et de concurrence inégale. En fait tout se passe comme si l'assemblée Chapelle-Darblay détenait un cash-flow préférentiel de 250 millions de francs par an. Ce chiffre se passe de commentaire... Alors que nous devons trouver les moyens pour achever la modernisation de notre usine.

### Les investissements

Nous poursuivons nos investissements au rythme prévu dans nos trois secteurs d'activité et avons émis le mois dernier un emprunt obligataire avec bons de souscription, d'un montant de 250 millions de francs, qui a remporté un légitime succès.

L'exercice en cours, malgré la crise économique qui se poursuit, se présente normalement et la confiance dans l'avenir de notre Société ne se dément pas. Nos objectifs demeurent la modernisation de notre outil industriel, le maintien de l'emploi et notre implantation à l'étranger, et plus particulièrement celle de notre département ouate de cellulose aux Etats-Unis.



Je conclus en remerciant comme de coutume tous les collaborateurs de la Société pour leurs efforts quotidiens.

Je souhaite que la paix sociale nous permette de poursuivre nos activités dans un climat favorable permettant de produire en dégageant le profit nécessaire à notre expansion et en incitant nos Actionnaires à nous garder leur confiance.

Jean-Marc VERNES.

## Bourgeois s.a.

(montures, verres, lentilles de contact)

	1983	Variation 1982/1983
Chiffre d'affaires	101,0 millions	+21%
M.B.A.	5,7 millions	+13%
R.N.	3,3 millions	+18%

Une entreprise qui voit loin

## Bourse de Lyon

Le 29 juin 1984  
seront admises les actions  
de la  
Société Bourgeois s.a.

Second Marché

## SOCIÉTÉ AUXILIAIRE D'ENTREPRISES

L'assemblée générale ordinaire réunie le 22 juin 1984, sous la présidence de M. Maurice Mathieu, président du conseil de surveillance, a approuvé les comptes de l'exercice 1983.

Le chiffre d'affaires consolidé hors taxes s'élève à 12,7 milliards de francs, en progression de 24 % sur 1982. La croissance de l'activité s'explique par la seule progression des travaux à l'étranger.

### RÉSULTATS CONSOLIDÉS

Les résultats du groupe ont enregistré une nouvelle progression.

— le bénéfice d'exploitation consolidé a atteint 387,2 millions de francs contre 334,3 millions de francs en 1982 ;

— le bénéfice net consolidé hors part des tiers représente 239,4 millions de francs contre 211,6 millions de francs en 1982, soit une augmentation de 13 %.

Quant à SAE elle-même, son bénéfice net s'est établi à 221,2 millions de francs, en augmentation de 38 %.

### DIVIDENDE

L'assemblée a décidé la distribution d'un dividende net par action de 29 F (hors avoir fiscal).

Compte tenu de l'acompte de 15 F net en paiement depuis le 1<sup>er</sup> juin 1984, le solde du dividende net, soit 14 F, sera mis en paiement à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1984 contre remise du coupon n° 47.

## EPEDA-BERTRAND FAURE

Assemblée générale ordinaire du 22 juin 1984

L'assemblée générale ordinaire, réunie le 22 juin 1984, a approuvé les comptes de l'exercice 1983 et décidé l'affectation d'un dividende net de 33 F par action, portant le revenu global à 48 F avoir fiscal compris. Ce dividende sera payable à compter du 1<sup>er</sup> juillet 1984.

L'assemblée a par ailleurs ratifié la nomination en qualité d'administrateur de M. Didier Renaudin et nommé administrateur M. Paul-Jean Souriau.

## EMPRUNTS JUIN 1984

DEUX FORMULES AU CHOIX

### EMPRUNT 13,70 %

#### A TAUX FIXE

#### 1 MILLIARD DE FRANCS

#### OBLIGATIONS DE 5 000 F

#### ÉMISSES AU PAIR

#### TAUX ACTUEL BRUT

#### AU 9 JUILLET 1984 : 13,70 %

#### AMORTISSEMENT PAR TRanches

#### ÉGALES À LA FIN DES 10,

#### 11<sup>È</sup> ET 12<sup>È</sup> ANNÉES

#### DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.

#### DATE DE DÉCLARATION ET DE RÈGLEMENT : 9 JUILLET 1984

#### UNE FOIS D'AVANCEMENT (MISE EN

#### PAIEMENT) LE 25 JUILLET 1984

#### TAUX DE 13,70 %

#### TAUX RÉVERSIBLE EN 1982,

#### 1990, 1993,

#### AMORTISSEMENT AU PAIR LE

#### 9 JUILLET 1996, DURÉE : 12 ANS.







## UN JOUR DANS LE MONDE

### IDÉES

2. RETOUR DE MOSCOU : « Pionniers culturels », par Élie Fournier et Igor A. Molodtsov.  
- LU : Le Mexique-Libéria, de Georges Labica.

### ÉTRANGER

3. DIPLOMATIE  
- Le sommet de Fontainebleau.  
4. AMÉRIQUES  
4.5. AFRIQUE  
- Les finesses du socialisme hongrois (2), par Jan Krausz.  
6. ASIE  
- AFGHANISTAN : l'armée soviétique ne pourra se maintenir au Paktia qu'en y accroissant ses effectifs.  
6. PROCHE-ORIENT  
- SOUDAN : la fuite en avant du président Nimeiry.

### POLITIQUE

7-8. Après les élections européennes et la manifestation du 24 juin.

### CULTURE

15. CINÉMA : Liquid Sky, de Sissy Tarkenton ; les Arapahoes, de Fritz Lang.  
- THÉÂTRE : les journées du Conservatoire.

### DOSSIER

32. Le point sur... la production littéraire en France.

### ÉCONOMIE

33. AFFAIRES : le renouvellement du PDG d'Unior.  
- L'événement de Croust-Loire.  
34. SOCIAL : Point de vue, « Solidarité et responsabilité », par Louis Calé.  
35. AGRICULTURE : la mort de Bernard Lambert.

**RADIO-TÉLÉVISION (17)**  
**INFORMATIONS**  
**SERVICES (14)**  
- Vie associative : « Météorologie » : Journal officiel ; Mous croisés.  
- Annuaire classé (18 à 31) ; Carnet (17) ; Programmes des spectacles (16) ; Marchés financiers (37).

## LA FONDERIE CITROËN DE NANTERRE EST ARRÊTÉE

A l'occasion de la réunion du Comité d'établissement, ce mardi 26 juin, la direction de l'usine Citroën de Nanterre (Hauts-de-Seine) doit faire le point sur l'arrêt des activités de fonderie de l'usine, déjà annoncé il y a un an et effective depuis la mi-juin. Ces activités doivent être reprises par l'usine de Villiers-la-Montagne, en Lorraine. D'autre part les machines servant au « ferrage » des portières de la 2 CV doivent être transférées à l'usine de Levallois, où sera regroupé l'ensemble du montage de ce modèle.

La CGT, qui s'était opposée il y a deux semaines au transfert de certaines machines à Levallois, a appelé « l'ensemble des travailleurs, français et immigrés, à relever le défi et à mettre en échec les prétentions de la direction ». Elle réclame en particulier que le moteur du nouveau modèle qui doit être monté en Roumanie, l'Axel, soit fabriqué à Nanterre.

Le numéro du « Monde » daté 26 juin 1984 a été tiré à 518 520 exemplaires.

DE LA PLUS SIMPLE RETOUCHE AU PLUS BEAU VÊTEMENT  
**PRIX EXCEPTIONNELS**  
avec la garantie d'un grand maître tailleur  
**PANTALONS** 600 F  
A partir de  
**COSTUMES**  
**MESURE** 1 750 F  
A partir de  
**NOUVELLE COLLECTION**  
3 000 titres  
Luxueuses draperies anglaises  
Fabrication traditionnelle  
Boutique Femmes  
**TAILLEURS, JUPES, MANTEAUX**  
sur mesure  
UNIFORMES ET INSIGNES MILITAIRES  
Prêt-à-porter Homme  
**LEGRAND Tailleur**  
27, rue du 4-Septembre, Paris - Opéra  
Téléphone : 742-70-51.  
Du lundi au samedi, de 10 h à 18 h.

A B C D E F G

## LE CONFLIT SUR LES 35 HEURES EN RFA

### Le médiateur propose une réduction à 38,5 heures par semaine

M. Georg Leber, ancien ministre social-démocrate et ancien syndicaliste, médiateur entre le syndicat IG Metall, et le patronat, a proposé, mardi 26 juin, aux partenaires sociaux une solution de compromis qui consisterait à réduire la durée hebdomadaire du temps de travail à 38,5 heures. Cette réduction serait échelonnée du 1<sup>er</sup> avril 1985 au 30 septembre 1986. Elle serait accompagnée d'un relèvement des salaires de l'ordre de 3,3 %.

Le médiateur espère ainsi mettre fin à un conflit, qui entre dans sa septième semaine, et porte sur la durée hebdomadaire du temps de travail que le syndicat veut voir ramener de 40 à 35 heures, alors que le patronat n'admet de diminution — moins importante au demeurant — que pour certaines catégories de salariés.

M. Leber avait refusé, jusqu'à un dernier moment, de divulguer les détails de sa proposition, mais se montrait optimiste quant à l'accueil qui pourrait lui être fait. Cependant, dans les milieux spécialisés, on se gardait de faire le moindre pronostic. On restait en effet le long de l'échec récent subi par M. Kurt Biedenkopf. Ce dernier, qui était chargé d'une mission analogue dans l'imprimerie, s'était heurté à un refus catégorique de la part du patronat sur sa proposition de réduire la durée annuelle du temps de travail tout en maintenant la règle générale des 40 heures hebdomadaires (Le Monde du 23 juin).

Le Syndicat de l'IG-Metall et le patronat devaient faire connaître leurs positions dans la soirée de mardi.

## LES ADIEUX DE Mgr ETCHEGARAY A MARSEILLE

### M. Defferre complimente « son » archevêque

De notre correspondant

Marseille. — On attendait une allusion, une « petite phrase », vingt-quatre heures après la manifestation en faveur de l'école privée qui a mis Paris en état de siège et la ministre de l'Intérieur sur le qui-vive. Chacun en a été pour ses frais. La réception donnée à l'hôtel de ville de Marseille par M. Gaston Defferre, entouré de tous les élus et les corps constitués de la ville, en l'honneur du cardinal Roger Etchegaray, archevêque de Marseille, avant son départ pour Rome où il prend en charge la commission « justice et paix », a été chaleureuse et dépourvue de protocole. Il faut dire que le maire et l'archevêque se portent une certaine estime qui va au-delà des rapports officiels.

Pour dire adieu au prélat, M. Defferre a longuement puisé ses citations dans le recueil de chroniques que Mgr Etchegaray vient de publier sous le titre « J'avance comme un âne ». Le maire de Marseille a longuement souligné la modestie et l'humour du cardinal comme des traits dominants de son caractère, pour conclure : « Si vous aimez les Marseille, je peux vous dire qu'ils vous le rendent bien. »

Dans sa réponse, l'archevêque a affirmé qu'il aime cette ville avec cette « sérénité passionnée dont parlait Cézanne dans ses paysages ». S'adressant plus précisément au maire, il a dit : « Il y a des gestes qui ne trompent pas : je cite votre constance à veiller, dans le cadre maximal de la légalité, à l'entretien de nos églises et à l'aide de nos écoles. »

Dans sa conclusion, le cardinal Etchegaray devait ajouter : « J'ai été très attentif aux efforts de décentralisation, qui rejoignent ce que l'Eglise appelle la prière de renvoyer à l'étage supérieur tout ce qui peut être fait par chacun à son propre niveau. »

JEAN CONTRUCCI

## APRÈS LE SACCAGE DE LA SOUS-PRÉFECTURE DE BREST

### Un syndicaliste agricole est condamné à quarante-cinq jours de prison

De notre envoyée spéciale

Brest. — M. Jean-Jacques Riou, vice-président du Centre départemental des jeunes agriculteurs du Finistère, a comparu le lundi 25 juin devant le tribunal correctionnel de Brest. Il était accusé de complicité dans le saccage de la sous-préfecture de la ville, le 19 janvier 1984. M. Riou a été condamné à quarante-cinq jours de prison pour complicité

et dégradation de monuments publics. Il devra en outre payer 1 F de dommages-intérêts au sous-préfet, 50 000 F de provisions à l'agent du Trésor qui s'est porté partie civile et 10 000 F de frais d'expertise.

Ce jour-là, 19 janvier, alors que la crise du porc bat son plein et que les cours baissent depuis des semaines, le dirigeant syndicaliste agricole et deux cents éleveurs arrivent devant le bâtiment officiel vers 23 h 30. M. Jean-Jacques Riou demande un entretien avec M. Bernard Courtois, sous-préfet. Mais déjà, il est débordé. Armés de barres de fer, les agriculteurs cassent les marches de marbre de l'escalier, pénètrent chez le concierge, mettent le feu à la chambre d'enfant de la loge, avant de pénétrer dans les appartements privés du sous-préfet. Ils se retirent après vingt minutes de mise à sac, laissant derrière eux pour 230 000 F de dégâts.

M. Jean-Jacques Riou est-il responsable de cette opération de commando ? Le procureur de la République a rappelé que des opérations de ce genre avaient été organisées au cours des mois précédents à la sous-préfecture de Châteaulin, au commissariat de police de Landivisiau, à l'hôtel de la ville de Carhaix. « Il était le chef de ces groupes et leur a donné des instructions. C'est le principal responsable qui a été identifié par le sous-préfet », a-t-il affirmé.

« Vous jugez un syndicaliste et pas un délinquant », ont répondu les avocats de M. Jean-Jacques Riou. Mais le tribunal ne les a pas suivis.

Dans un communiqué, le CNJA déclare qu'« il ne comprend pas le verdict d'extrême sévérité rendu. Les faits n'ayant pas été prouvés, c'est bien le responsable syndical en tant que tel qui a été condamné », écrit le CNJA, qui poursuit : « La loi antiscandale n'est donc toujours pas abrogée, malgré le vote du Parlement. Le CNJA, qui a toujours condamné cette loi, continuera d'apporter son plus ferme soutien à M. Jean-Jacques Riou. »

MARIE-CHRISTINE ROBERT.

## LÉGÈRE BAISSSE DU DOLLAR

Exempté depuis plusieurs jours, le refinancement du taux de base bancaire américain de 12 1/2 % à 13 % intervient la veille (le dernier en date remontait au 5 mai dernier seulement) s'a pratiquement pas en effet sur le dollar sur les marchés des changes européens. En effet de manière, le taux final fixé à la fin de mai, mardi 26 juin, sur les places asiatiques, et le dollar américain régressait à 237,53 yens à Tokyo contre 238,35 yens auparavant. A Paris, le dollar est resté aux environs de 8,5825 francs contre 8,6115 francs, lundi midi en séance officielle, très loin encore de son record historique de 8,70 francs. Parallèlement, le dollar régressait à 2,7950 deutschemarks à Francfort (contre 2,8050 lundi après-midi), alors qu'il se repliait à 2,3340/3350 francs suisses à Zurich (contre 2,3350/3375 la veille). Quant au mark allemand, toujours influencé par l'évolution du conflit des monnaies euro-Réa, il s'est légèrement apprécié à 3,67 francs à Paris.

De Paris également, le vote intervenu à la veille du week-end dernier à la commission des finances du Congrès américain en faveur d'une suppression temporaire de la retenue à la source de 30 % actuellement appliquée aux intérêts payés par les investisseurs étrangers en valeurs américaines va susciter l'attente des marchés financiers transatlantiques, contribuant ainsi à renforcer la fermeté du dollar. Toutefois, faut remarquer certaines observations, l'afflux de capitaux qui devrait en résulter pourrait également permettre d'« éponger » une partie du déficit budgétaire américain et, partant, d'alléger un peu le pression sur les taux d'intérêt.

La composition de l'équipe de France de football. — M. Michel Hidalgo a annoncé mardi 26 juin la composition de l'équipe de France qui devra rencontrer l'Espagne le lendemain en finale du Championnat d'Europe : Batz ; Battistoni, Le Roux, Bonis, Domergue ; Tigana, Girres, Platini, Fernandez ou Genghini ; Lacombe, Ferreri ou Belone. Cependant, Fernandez souffrait toujours mardi d'un coup sous le genou gauche, et Ferreri d'une douleur à la cheville.

**TENNIS A PARIS CET ÉTÉ**

**FOREST ACTION HILL**  
Pins d'Orléans, Iry Aubervilliers, la Défense Fontenay-aux-Bois, Meudon

**STAGES INTENSIFS**  
à 30 par jour durant 1 semaine  
734-36-36

**PUBLICITÉ**

**LE BRUIT REND FOU**

L'actualité est remplie de drames engendrés par le bruit, cause importante d'agressivité. Grâce aux progrès de l'acoustique, le bruit est au point sur l'U.S.A. Il se décomposent en deux pour s'adapter parfaitement à l'écoute. Travail de sonneur, en polyphonie renforcée, il permet les conversations en milieu bruyant. Protection efficace du conduit auditif pour la natation. EN PHARMACIE ou 273-30-34.

## Sur le vif

### Déprime

J'ai mon amie Paulette, elle est en pleine déprime. Qu'est-ce qu'elle a ? Elle en a marre. Marre de quoi ? Marre de tout. Et vraiment elle a tout fait pour se remettre le moral, pour se changer les idées : le Valium sans alcool et l'alcool sans Valium, le jeu de la valise sur RTL, les yogourts aux fruits, le zén, le jogging. Boulevard à la tête, le gym tonique — c'est là que je l'ai rencontrée — la Contrex, les surgelés, le yoga, les pay et même la thalassothérapie. Chaque fois c'est pareil. Au début, elle s'ennuie. Elle se croit soulagée. Ça tient quoi... trois semaines, un mois. Et ça recommence. Et elle est de nouveau là, pendue au fil du téléphone ou suspendue au bord de la fenêtre. Elle habite au cinquième.

Moi, je la retiens par le fond de son jean. J'essaie de chasser ses papillons noirs, de dissiper ses angoisses. Oui, juillet est si doux dans un village de vacances, ce n'est pas tellement rigolo, c'est vrai. OK sa mère est une peu de vache, quelle importance, elle vit à Montpellier. D'accord, son mec s'est tiré sans un mot, sans rien, c'est dégoûtant, mais enfin des mecs, un de perdu, dix de retrouvés. Il y en a plein les rues. Il suffit de se retourner.

Surtout, elle n'a pas trop. Elle préfère les rencontres.

arrangées par des agences ou des petites annonces. Et, à tous les coups, elle tombe sur des types ou sur des paurins. Des types crévés de solitude qui lui racontent leur cafard autour d'un Parrier citron dans des bacs minables.

Alors hier au vestiaire, on allait prendre un cours de force, voilà qu'elle me refait le coup du suicide. Elle veut aller se noyer dans le bain à bulles. Je la retiens par le fond de ses sous-vêtements, elle ne résiste pas. Je lui dis : allez ça suffit comme ça, suis moi. Et je l'emmène au métro Convention, où la cabine du chef de gare a été transformée en centre d'accueil « porte ouverte », une espèce d'œuvre de bienfaisance animée par des volontaires à l'écoute de toutes les détresses, de toutes les misères. On arrive sur le quai. Naturellement, elle n'ose pas entrer. Elle a peur de déranger. Moi, je la pousse aux épaules et au derrière, je la force à s'asseoir en face du saint-bernard de service. Je reforme précipitamment la porte. Et je prends la fuite. C'est gênant, avouez, ce truc dans le métro. Au moins comme ça, si ce ne marche pas, elle n'aura qu'à se jeter sous la prochaine rame.

CLAUDE SARRAUTE.

## Les sujets de français au baccalauréat

Les épreuves anticipées de français comptant pour le baccalauréat de 1985 ont eu lieu le lundi 25 juin pour les élèves de première (sections A, B, C, D, E). Voici quelques sujets proposés aux candidats.

Paris, Créteil, Versailles.  
1) Résumé d'un texte d'Alain, extrait de *Propos sur le bonheur*, sur l'art d'être heureux. Explication du sens de quelques expressions. Discussion : pensez-vous avec l'auteur que le bonheur puisse être le résultat d'un « art d'être heureux » ?

2) Commentaire composé d'un extrait de *Le désert*, de Jean-Michel Le Clezio (1980).  
3) Julien Benda, écrivain et critique, se désolait d'un monde qui laissait quelque chose en s'éloignant : « Il avait formé ses idées au contact de la vie, et non pas dans les livres. » Benda constatait : « Or, nous formons la plupart de nos idées et souvent les plus justes dans les livres. (...) Le mépris des livres au nom de la vie est une erreur. » Vous préciserez le problème posé par l'opposition de ces deux attitudes et l'éclairerez en fonction de votre expérience.

1) Résumé d'un texte de Jean

**TRECA**  
sonnifier article automatique CAD

**CAPÉLOU** Distributeur  
37, av. de la République, 75011 Paris Métro Parnasse. Tél. 357.46.35.

## DU MARKETING A LA BANQUE.

UN DÉFI À RELEVER pour un candidat (homme ou femme) qui soit capable tout à la fois de concevoir, réaliser et surtout réussir des actions commerciales originales dans le domaine des produits bancaires.

IL S'AGIT D'UNE CRÉATION DE POSTE qui s'intégrera au Secrétariat de l'Exploitation. ANIMER, INNOVER, progresser - bref, être le meilleur - sera donc la règle d'or.

NOTRE PARTENAIRE IDEAL : Agé d'environ 30 ans, diplômé de l'enseignement supérieur il a acquis une solide expérience marketing, de préférence dans la communication.

Collaborateur sur deux grands marchés, il devra assurer des fonctions de création et d'assistance et, en tant que professionnel du marketing, superviser diverses missions :

- mettre en forme les nouveaux produits bancaires
- leur assurer une diffusion optimale
- étudier leur impact auprès des différentes clientèles
- déterminer les stratégies les plus efficaces.

POUR ALLER PLUS LOIN, adressez votre dossier de candidature détaillé à Jean-Marie Bouvet, CRÉDIT DU NORD, 6/8, boulevard Haussmann 75009 Paris. Une totale discrétion est garantie.

**Crédit du Nord**

de la 1ère à la 5ème